This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

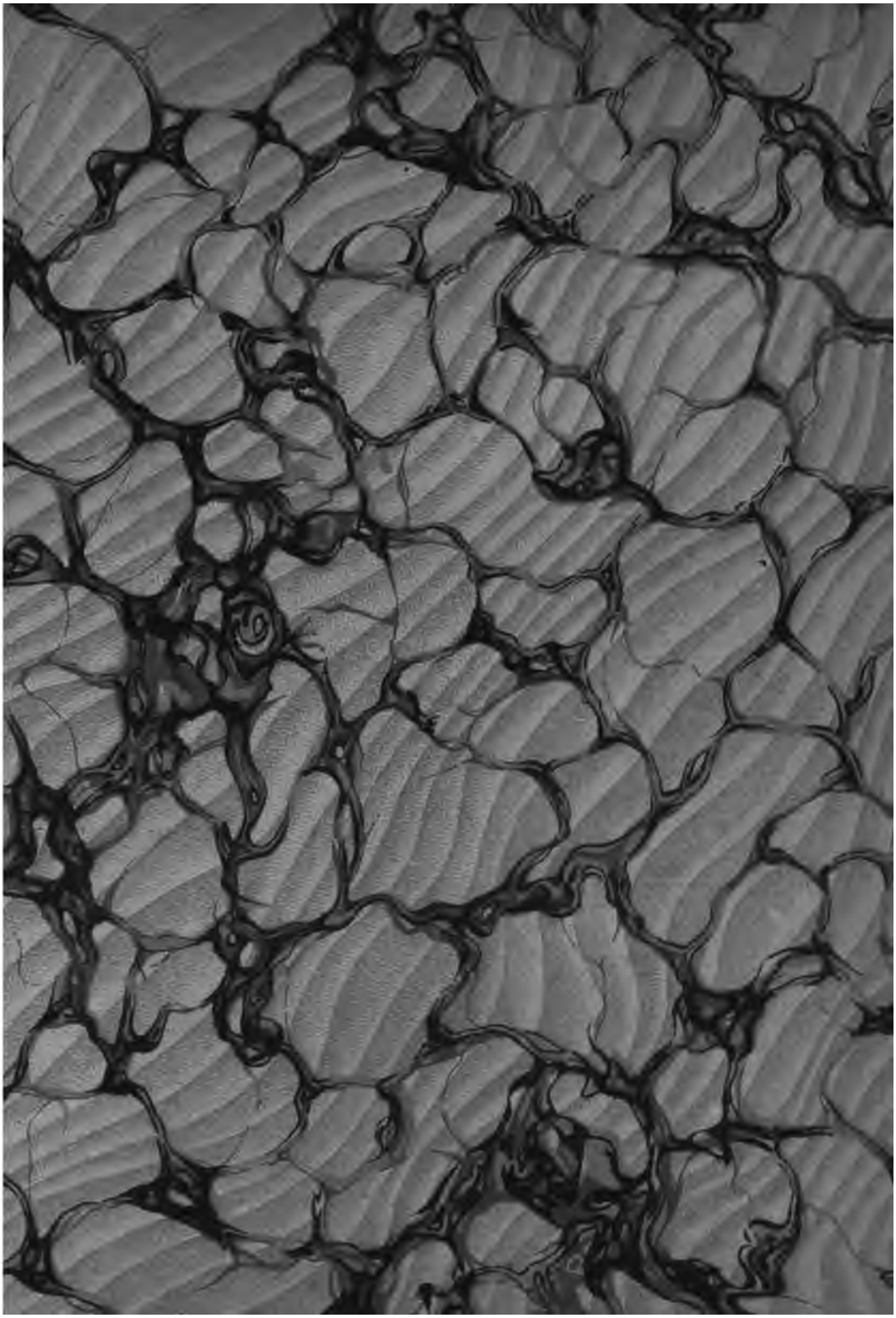
+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

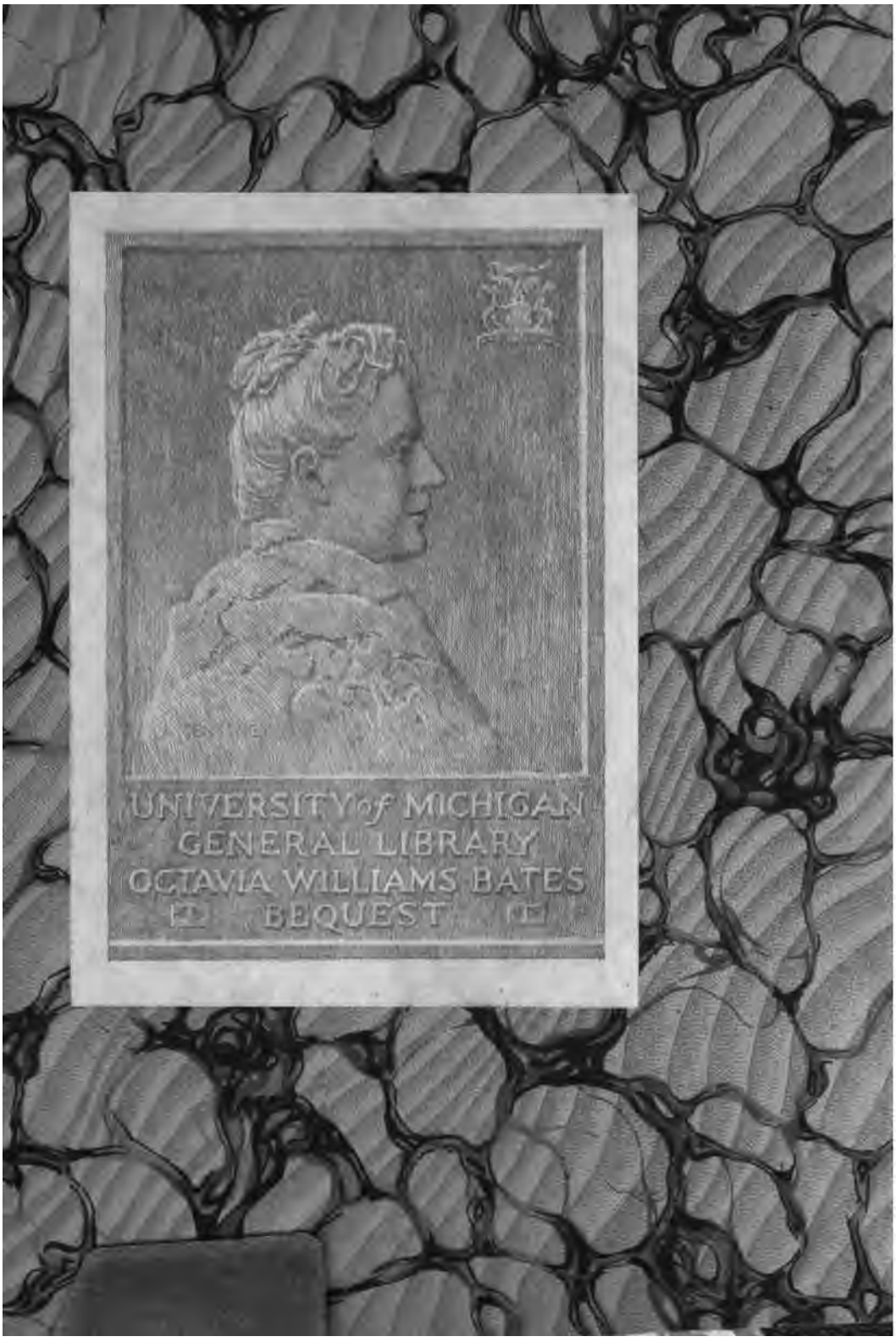
+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

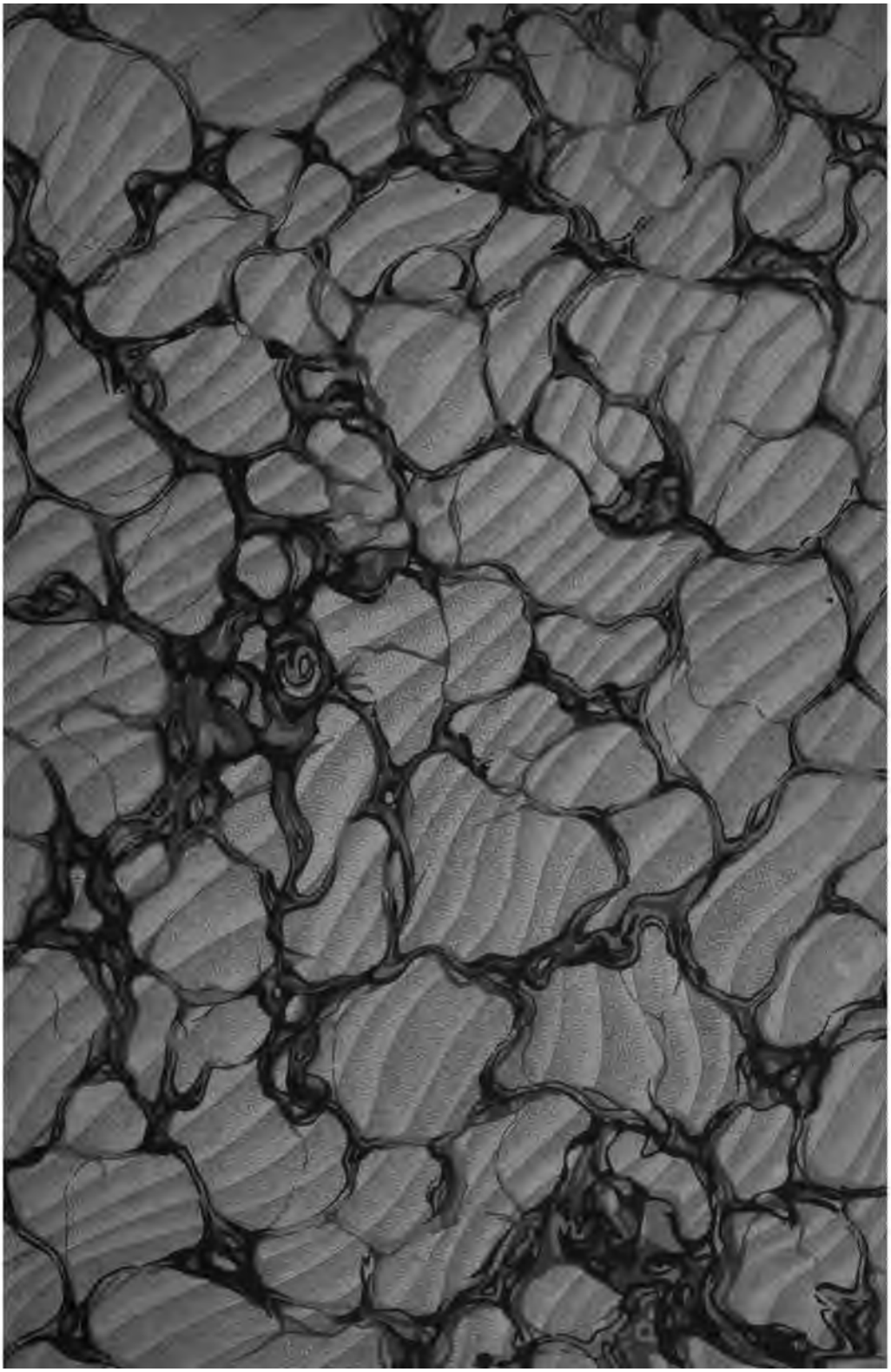
À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

UNIVERSITY of MICHIGAN
GENERAL LIBRARY
OCTAVIA WILLIAMS BATES
BEQUEST




UNIVERSITY of MICHIGAN
GENERAL LIBRARY
OCTAVIA WILLIAMS BATES
BEQUEST



Z
10
.S

37

La Muse normande

DE DAVID FERRAND

Publiée avec Introduction, Notes et Glossaire

Par A. HÉRON

—

TOME CINQUIÈME. — GLOSSAIRE

SOCIÉTÉ ROUENNAISE

DE

BIBLIOPHILES

N° 65

—

M. BEAUCOUSIN.

LA MUSE NORMANDE

—

TOME V. — GLOSSAIRE

LA
MUSE NORMANDE

DE DAVID FERRAND

Publiée d'après les Livrets originaux, 1625-1653
et l'Inventaire général de 1655

AVEC INTRODUCTION, NOTES ET GLOSSAIRE

Par A. HÉRON

ROUEN
DE L'IMPRIMERIE CAGNIARD
—
1894

Si nous avions voulu nous restreindre à n'admettre dans ce *Glossaire* que les mots peu facilement compris par un Normand, et particulièrement par un habitant du pays de Caux, nous en aurions réduit notablement les proportions, et, par suite, atténué un labeur qui — tous ceux qui ont fait œuvre semblable voudront bien en convenir — n'a pas laissé d'être long et pénible.

Mais nous avons cru devoir lui donner ces proportions afin de mieux faire connaître l'état des patois de la Haute-Normandie pendant une grande partie du XVIIe siècle ; si l'on nous reprochait d'avoir admis trop de mots aisés à entendre, nous répondrions que nous l'avons fait pour en indiquer la prononciation que l'orthographe figure, ou pour recueillir de curieux dictons où se trouvent ces mots. Nous croyons d'ailleurs que, dans un travail de ce genre, on ne saurait pécher par excès.

Tel que nous l'avons conçu et exécuté, ce *Glossaire* apportera, nous l'espérons du moins, une large contribution à la connaissance des anciens parlers normands.

403601

Plusieurs centaines soit de mots, soit de formes, ne se trouvent en effet ni dans le *Dictionnaire de l'ancienne langue française* de M. Fr. Godefroy, ni dans aucun des *Glossaires* des patois de la Normandie. De ces termes, les uns existent encore, et nous les avons entendus, les autres ont disparu.

Il fallait les interpréter ; la tâche était difficile, nous l'avons résolument abordée : il nous semble avoir attribué à beaucoup leur sens exact ; nous avons, le cas échéant, indiqué par les mots « probablement, peut-être » que nous hasardions de simples conjectures ; pour certains termes, ce signe (?) a confessé notre ignorance.

Il nous eût pourtant été facile de nous dispenser de cet aveu en attribuant à l'invention de David Ferrand et de ses collaborateurs les vocables que nous ne comprenions pas, comme l'ont fait MM. du Méril dans l'appréciation si superficielle et si dédaigneuse qu'ils ont donnée de la *Muse normande*.

Nous avons déjà répondu (V. *Introduction*, t. I, p. LVI) aux auteurs du *Dictionnaire du patois normand*. Il nous reste à contester une affirmation d'un critique d'ailleurs mieux placé pour apprécier, comme il convient, la valeur de l'œuvre de David Ferrand et de ses collaborateurs.

L'érudit auteur du *Manuel du Bibliographe normand*, M. Ed. Frère, dit à l'article de David Ferrand, après avoir signalé la mauvaise impression du livre : « La *Muse normande*, livre populaire s'il en fût, n'en est pas moins un

recueil inestimable pour qui veut connaître les mœurs et l'esprit du peuple rouennais et les évènements principaux arrivés à Rouen dans la première moitié du XVIIe siècle, époque où la France était troublée par des dissensions intestines. Sous le rapport du langage, dont la grossièreté est toujours affectée, elle n'est pas moins curieuse; *au milieu du patois normand appelé langue purinique, on rencontre des mots latins et beaucoup de mots forgés.* »

La *Muse normande* ne renferme pas d'autres *mots latins* que ceux, le plus souvent altérés à dessein, que l'on trouve dans les lettres adressées à leurs parents par de jeunes paysans contraints d'étudier au collége de la ville et regrettant la vie des champs. C'est dire que ces mots sont très rares puisqu'ils ne se rencontrent que dans certaines pièces d'un caractère tout spécial. S'imaginer que, dans la *Muse*, le latin est mêlé au français, comme dans les sermons de certains prédicateurs du XVe et du XVIe siècle, ce serait se faire la plus fausse idée du style de l'œuvre dont il s'agit.

L'erreur serait plus grave encore de croire à l'existence de *beaucoup de mots forgés*. Le grand nombre de vocables nouveaux pour le lecteur que cette œuvre présente a probablement suggéré cette idée. Mais de ce que certains termes ne se rencontrent nulle autre part, il est excessif d'inférer qu'ils sont de l'invention des auteurs de la *Muse normande*. On ne les connaît plus, voilà tout.

Si ces termes étaient forgés, ce serait une bonne fortune pour le lecteur ; inventés par l'esprit ingénieux d'un lettré, ils seraient pour des lettrés plus ou moins facilement réductibles, comme le verbe *laretinoient*, qui est bien, celui-là, de l'invention de l'auteur. En trouverait-on beaucoup d'autres ?

Nous aurions pu, en admettant l'idée que nous combattons, supposer forgés les mots *galume, quilos, vimal,* dont nous n'avons constaté l'existence actuelle qu'au dernier moment. *Galumer* s'emploie encore dans le canton de Cany avec le sens de « manger avidement » ; *quilos* est toujours dans la bouche des matelots du Pollet, et *vimal* est aujourd'hui représenté à Rouen par *vimar* avec la signification que le *Glossaire* indique.

On ne trouve dans aucun glossaire normand « jeter, aller au *haripel*, *hariplet* ou *haripiaux* » ; est-ce à dire que ce mot, neuf fois répété par la *Muse* sous ces diverses formes, ait été inventé ? non, certes ; la *Geste de Liège* nous permet d'en rapprocher cet exemple unique : « geteit en haripas ». Et *banquet*, au sens de « balance » ; sans le *banketeor* du *Dict.* de Godefroy et le *bauchet* de l'abbé Corblet, n'aurait-on pas pu en attribuer la paternité à nos poètes ?

Nous l'affirmons sans hésiter : il n'y a, pour ainsi dire, pas de *mots forgés* dans la *Muse*. De même que les auteurs ont été dans les faits rapportés par eux d'une scrupuleuse exactitude, car tous ceux que nous avons pu contrôler par les

témoignages du temps se sont trouvés, sans exception, rigoureusement vrais, de même ils ont employé le vrai patois de l'époque, sans s'en écarter d'une manière appréciable. Qu'ils aient parfois prêté aux savetiers et aux purins des idées que ceux-ci ne pouvaient avoir, soit ; mais qu'importe au *Glossaire*.

Nous l'avons déjà dit (V. *Introduction*, t. I, p. LV) et nous ne saurions trop le répéter : le langage de la *Muse*, c'est le parler du pays de Caux, auquel se joint un petit nombre de termes appartenant à l'argot des *purins ;* si nous avions besoin d'une preuve, nous l'aurions dans ce fait que plusieurs membres de la *Société rouennaise de Bibliophiles*, originaires du pays de Caux, nous ont dit comprendre l'œuvre à la simple lecture, abstraction faite de quelques mots.

C'est peut-être trop insister sur un point qui ne saurait être contesté par un linguiste ; mais l'idée que nous combattons nous ayant paru acceptée, sur la foi de M. Ed. Frère, par quelques personnes, nous avons cru nécessaire de démontrer qu'elle est mal fondée, afin de justifier la valeur documentaire que notre *Glossaire* présente pour la connaissance du patois normand.

Nous avons dit dans notre *Introduction* (p. LXIX-LXXV), que nous nous sommes attaché à reproduire fidèlement le texte des livrets originaux et de l'*Inventaire général*, en respectant la diversité des formes, attendu que les pièces

contenues dans la *Muse* ne sont ni d'un même moment ni d'un même auteur. « Le système orthographique adopté pour figurer la prononciation a pu différer suivant le temps ; il a varié certainement avec les personnes. Nous n'avons pas cru devoir modifier le texte pour y établir une uniformité qui ne s'expliquerait qu'à l'égard d'un ouvrage publié en une fois par un seul auteur. »

Il ne faut pas l'oublier d'ailleurs ; quand on parle du dialecte ou du patois normand, on ne pense guère qu'aux caractères généraux qui le différencient des autres dialectes ou patois de la France, mais il conviendrait d'établir en lui bien des divisions et des subdivisions ; non seulement certains mots en usage dans la Haute-Normandie sont inconnus dans la Basse-Normandie, et réciproquement, mais la prononciation diffère par des nuances très sensibles, même dans des localités fort rapprochées ; d'où le danger d'unifier les formes dans la publication des textes.

Nous donnons à la suite de ce *Glossaire :*

1° Une table des noms de personnes : de ces noms, beaucoup s'appliquent à des êtres imaginaires ; certains représentent des personnages historiques ou des particuliers qui ont réellement existé. Les noms de famille ont été, à l'origine, des sobriquets, ils appartiennent à ce titre à la langue générale et font suite naturellement au *Glossaire ;* quant aux noms de baptême, en les donnant, nous satisfaisons au programme du *Congrès des Sociétés savantes :*

« Étudier quels ont été les noms de baptême usités suivant les époques dans une localité ou dans une région ; en donner, autant que possible, la forme exacte... » Nous ne nous sommes pas astreint, pour ces derniers noms, à indiquer tous les endroits où ils se trouvent ;

2° Une table des noms de lieu ;

3° Une table des matières dans laquelle nous n'avons pas fait figurer ce qui se rapporte à ce qu'on peut appeler des faits divers, ou à ce qui n'est que de pure fantaisie.

Les chiffres romains indiquent le tome; les chiffres arabes droits, la page; les chiffres arabes italiques, la ligne.

ABRÉVIATIONS

adj.	adjectif.
adv.	adverbe.
art.	article.
cf.	comparez.
conj.	conjonction.
imp.	imparfait.
impér.	impératif.
ind. p.	indicatif présent.
p. d.	passé défini.
p.-ê.	peut-être.
pl.	pluriel.
p. p.	participe passé.
p. pr.	participe présent.
prép.	préposition.
pron.	pronom.
s.	singulier.
subst.	substantif ou substantivement.
v.	voir.

Dans l'indication des verbes, *1, 2, 3,* placés après *pl.* et *s.*, signifient 1re, 2e, 3e personne.

GLOSSAIRE

A I, 5, *3*, 6, *11*, *13*, 7, *15*, *etc.*, *elle*. *V.* Ale, Alle.

A, *3 p. s. de l'ind. pr. d'avoir* I, 3, *2*, 5, *21*, *etc.*, *a ;* a III, 320, *10*, *il y a*.

A, *prép.* I, 1, *10*, *2*, *7*, *19*, *etc.*, *à*.

A a (crie le z') II, 193, *10*, *pousse des cris de douleur*.

Aage (de notte) IV, 18, *7*, *de notre temps*.

Abbatre I, 124, *14*, *retirer un impôt ; ind. pr. s. 3 ;* abat, II, 61, *22*, *abaisse*.

Abeutir II, 284, *7*, *affliger, ennuyer*.

Abile IV, 76, *1*, *habile*.

Abit IV, 107, *21*, *habit;* abis, IV, 109, *20*, 130, *7;* abits III, 19, *16 ;* IV, 137, *8*.

Aboy, *cri ;* dernier aboy III, 49, *4*, *dernier soupir*.

Abres II, 116, *5*, *arbres*.

Abrever IV, 271, *5*, *abreuver*.

Abreveure IV, 288, *18*, *abreuvoir ;* abreveure à mouque II, 295, *4 ;* IV, 246, *23*, *plaie que les mouches viennent sucer*.

Abstraindre, *astreindre, obliger ; ind. pr. s. 3* abstraint IV, 286, *6*.

Accachez, *p. p.* III, 68, *9*, *amenés*.

Accoiser (s'), *s'apaiser ; ind. pr. pl. 3* s'accoisent III, 275, *12*.

Accoler, *baiser, embrasser ; imp. pl. 3* accolets II, 50, *16*.

Accordaille III, 85, *6*, *concession*.

Accorder (s'), *faire les accords du mariage ; p. d. s. 3* s'accordit de IV, 263, *16*, *s'engagea par promesse de mariage avec*.

Accourir ; *impér. pl. 2* accourais IV, 115, *9*, *accourez*.

Accoustrer IV, 295, *12*, *accoutrer, habiller*.

Accouvé, *p. p.* II, 78, *3*, *couvé*,

gardé avec soin; accouvez I, 74, *10, accroupis.*

Accraire, acraire I, 16, *15, accroire; subj. s. 3* acrais II, 79, *14, livre à crédit.*

Accraître, *accroître; ind. pr. pl. 3* accraissent III, 60, *1.*

Accroche, I, 154, 20, *accroc, attaque;* fezant se n'accroche IV, 235, *18, saisissant, arrêtant.*

Accroquer, acroquer, *accrocher, arrêter; ind. et subj. pr. s. 3* acroque I, 120, *23;* IV, 38, *15;* s'acroquer I, 7, *10;* s'acroque I, 20, *22; cond. pl. 3* acroqueraist III, 32, *15; p. pr.* accroquant II, 66, *2; p. p.* accroqué I, 128, *7;* accroquais IV, 291, *8, arrêtés;* acroque à cul et à cheveux III, 34, *14, attaque corps à corps.*

Accueillir; *ind. pr. s. 1* aqueux III, 235, *10, accueille; 3* aqueut III, 268, *16, attaque;* III, 274, *21, prend.*

Accusepaix II, 301, 2, *dénonciateur. La forme exacte de ce mot, encore dans l'usage populaire, est « accuse pet. ».*

Achepter, *acheter; impér. pl. 2* acheptais IV, 123, *24.*

Achichent (s') III, 69, *15, s'asseyent. V.* Assicher (s').

Achitray *p. p.* I, 47, *13;* II, 276, *13;* III, 181, *15, traité.*

Aclairement II, 13, *4, lieu où se font les constatations de produits sujets aux droits.*

Acquemoder, *accommoder; ind. pr. s. 1* acquemode IV, 243, *2; ind. pr. s. 2* acquemodes IV, 110, *12.*

Acrestre, *accroître;* I, 8, *19 faire avancer;* s'acrestre III, 345, *1, s'avancer, se perfectionner; ind. pr. s. 3* acret III, 48, *22;* IV, 55, *3, accroît, augmente.*

Acreventé, *p. p.* II, 22, *13;* acreventée II, 212, *13, accablé, ée.*

Acroquer. *V.* Accroquer.

Adiray III, 182, *18, égaré.*

Adjournement III, 126, *5, assignation en justice.*

Adjutorion II, 174, *14, adjutorium.*

Admiral, *titre sous lequel on désignait à Rouen l'entrepreneur de vidanges* I, 58, *3,* 95, 20, 128, *4;* III, 32, *18. V. note, t. I, p. 216-217.*

Adrecher, *adresser; ind. pr. s. 3*

s'adreche VI, 61, *6; p. d. pl. 3* s'adrechirent I, 27, *21*, 34, *12;* adrechante IV, 82, *2*, 244, *7*, *s'adressant.*

Adret IV, 116, *22*, *adroit;* addrette IV, 130, *2*.

Adrettement IV, 54, *10*, *adroitement.*

Advenir, *arriver; p. d. s. 3* advint I, 45, *13*.

Adviser, *aviser, apercevoir; ind. pr. s. 3* adviser II, 305, *11*; advisé II, 22, *7*.

Advis IV, 12, *19*, *avis.*

Advontage III, 324, *24*, *avantage.*

Affaire (se vider d') III, 16, *5*, *se débarrasser, terminer ses affaires.*

Affaire (faire ce z') I, 74, *9*, *se décharger le ventre.*

Affermer, *affirmer; ind. pr. s. 3* afferme IV, 241, *16*.

Affidé I, 101, *18*, *promis, fiancé.*

Affiquay, *p. p.* II, 201, *12*, *affiché.*

Affiquets III, 174, *18*, 288, *13*, *objets d'ajustement.*

Affluber, *affubler; ind. pr. s. 3* afflube (*et non* affluble) I, 18, *9; p. p.* afflubay II, 220, 14; III, 48, *16*.

Afflubler, *p. d. s. 1* afflublis (j') I, 136, *13*, *je mis sur ma tête.*

Affoler IV, 224, *19*, *devenir fou; ind. pr. s. 1 et 3* affole I, 158, *15;* IV, 224, *9;(act.) ind. pr. s. 3* affolle I, 143, *21*, *rend fou.*

Affourquer (s'), *se mettre à califourchon;* s'affourquant II, 285, *17; p. p.* affourquez I, 27, *8*, 47, *16*.

Affronter III, 41, *8*, 71, *17;* IV, 22, *10*, *attaquer, insulter; p. p.* affrontez III, 174, *23*.

Affronteurs II, 230, *12;* IV, 51, *14*, 141, *18*, *effrontés, insulteurs, adversaires;* affronteux III, 9, *9*.

Affroquer, s'affroquer, *s'adresser à, attaquer, s'accointer de; ind. pr. s. 1 et 3* affroque I, 16, *12*, 18, *22*, 21, *7*, 93, *12;* II, 124, *21*, 204, *8*, 206, *1*, 260, *3;* afroque II, 27, *16; imp. pl. 3* affroquets I, 57, *2; p. d. s. 1* afroquis II, 31, *2*.

Afistoler (s'), *s'arranger, se parer; ind. pr. s. 3* afistole II, 52, *25*.

Afuster, *ajuster; ind. pr. s. 3* afuste II, 23, *9*.

Aga *(interj.), apocope pour « agare » de « agarer » regarder*, I, 17,

13, 59, *9*, 107, *17*, 118, *13*, 119, *17*, 131, *9*, 132, *15*, 134, *9*, 258, *1*; II, 13, *10*, 28, *19*, 106, *8*, 125, *4*, 128, *3*, 154, *14*, 291, *17*; III, 75, *18*; IV, 130, *4*, *vois, regarde;* aga, tien I, 95, *6*, 131, *19* III, 50, *18*, *regarde, tiens.*

Agachées III, 299, *12*, *agacées.*

Agare tien II, 169, *21*, *regarde, tiens. V. « Aga », et note, t. II, p. 392-393.*

Agençant IV, 237, *8*, *disposant.*

Ageter, *acheter; subj. p. s. 1* agette IV, 189, *18*.

Agios II, 61, *27*, 237, *17*, *colifichets, bagatelles.*

Agnel I, 111, *23*; III, 46, *6*, 167, *16*, 181, *10*, *agneau.*

Agnelet, *petit agneau;* III, 95, *4*, *l'agneau des armes de Rouen figurant aux fontaines de la ville. V. t. III, note, p. 417.*

Agréer; *p. d. s. 3* agriit IV, 212, *19*.

Agriable III, 2, *23*, *agréable.*

Agriffer, *s'accrocher avec les griffes, agripper; p. d. s. 3* agriffit I, 174, *8*.

Agripper III, 298, *5*, *saisir comme avec des griffes, prendre, attraper; p. p.* agrippé IV, 11, *18*; agripé II, 228, *6*.

Agripeux IV, 58, *9*, 280, *1*, *attrapeur, voleur.*

Agripine (pattes d') II, 5, *14*, *mains promptes à « agripper », à voler.*

Agripinerie IV, 52, *12*, *vol.*

A gue! II, 223, *7*, *aïe!*

Ai (il n') II, 305, *5*, *il n'est.*

Ainchain IV, 78, *23*, *ainsi.*

Ainchi II, 28, *24*, *ainsi.*

Ainchin I, 7, *4*; II, 16, *19*; IV, 17, *5*, 22, *5*, 26, *5*, *10*, 43, *20*, 61, *14*, 88, *1*, *ainsi;* par ainchin I, 3, *5*; II, 8, *15*, *par ainsi.*

Ainchinte I, 47, *15*; IV, 12, *5*, *ainsi.*

Ainchite IV, 83, *6*, *ainsi.*

Ainder, *aider; p. d. pl. 3* aindire IV, 212, *11*.

Ainla III, 275, *6*, *ainsi.*

Ains III, 98, *10*, *au contraire;* IV, 37, *17*, 93, *3*, *mais.*

Ainsi (par) II, 4, *10*, *ainsi.*

Ainsin III, 15, *19*, *ainsi.*

Aint IV, 138, *2*, *aient.*

Aintel I, 22, *17*, 48, *14*; II, 39, *23*; IV, 21, *18*; aintelle I, 19, *18*, *tel, telle.*

Aintiel IV, 259, *24*, *tel.*

Aintieul I, xiv, *14;* aintieulle IV, 33, *20, tel, telle.*

Airas III, 24, *22, auras.*

Aire I, 41, *6,* 76, *12,* 128, *23,* 161, *18,* 163, 7, 258, *3, surface d'un appartement, plancher.*

Ais I, 156, *26;* II, 61, *8,* 86, *13,* 101, *24;* 108, *9;* III, 63, *25,* 77, *20;* IV, 73, *19;* aiz I, 84, *14,* 96, *12, planche*; donner dans l'ais III, 77, *20, avoir commerce avec une femme.*

Aisier III, 172, *13, vinaigre.*

Aistonner IV, 202, *13, étonner.*

Aistre IV, 250, *10, être; ind. pr. s. 2* ais IV, 86, *14; 3* aist IV, 190, *16,* 250, *10; imp. s. 3* aistaist IV, 273, *9;* aistait IV, 273, *10; p. pr.* aistant IV, 186, *25,* 202, *5,* 273, *10.*

Ajandrer III, 27, *19, pourvoir, munir;* s'ajandrer de III, 24, *5, se lier avec.*

Ajay, IV, 297, *6, âgé.*

Ajuger, *adjuger; impér. s. 2* ajuge I, 5, *9.*

Ajutorions II, 217, *6, ustensiles.*

Alambiquer (s'), *se subtiliser, se dissiper comme un liquide distillé par l'alambic; ind. pr. s. 3* s'alambique III, 149, *4.*

Ale IV, 199, *3,* 202, *22,* 222, *13,* 271, *24;* a le I, 6, *12;* a l' I, 6, *14, etc., elle V.* A, Alle.

Aleine, alleyne, *haleine;* fesant la douche aleine II, 246, *11, faisant le doucereux, venant la bouche en cœur;* beuvest à longue alleyne III, 215, *22, buvaient à longs traits.*

Alentir III, 197, *16, apaiser.*

Alermes I, 6, *8;* allermes IV, 115, *17, alarmes.*

Algarades III, 289, *16, insultes;* j'en avon l'algarade III, 98, *17, nous en subissons le contre-coup fâcheux.*

Algouasil III, 300, *9;* IV, 83, *2;* Algouazil II, 54, *18, agent de justice ou de police, sergent, huissier. L'emploi de ce mot à Rouen s'explique par le grand nombre de négociants portugais et espagnols qui se trouvaient en cette ville.*

Alieurquir (s'), *s'abattre, s'anéantir; ind. pr. s. 3* s'alieurquit IV, 71, *15; p. p.* alieurquis I, 6, *6;* III, 273, *12, accablés, anéantis;* alieurquy III, 98, *21, stupéfait.*

Alieurquissement III, 12, *22,*

156, *9;* allieurquissement III, 233, *9*, 297, *13, état d'affaiblissement, d'anéantissement.*

Alle IV, 155, *5, elle. V.* A, Ale.

Allée, *promenade;* l'allée IV, 91, *18,* la belle allée III, 58, *26; ces expressions s'appliquent ici spécialement à l'assemblée de Saint-Aignan, qui était alors la plus célèbre des environs de Rouen et à laquelle la population se portait en foule.*

Allégorie IV, 26, *5 harangue.*

Allequemens IV, 43, *9, allèchements, excitations.*

Aller; *p. d. s. 3* allit I, 7, *22*, 43, *16;* II, 16, *18; p. d. pl. 3* allire I, 106, *11; subj. imp. s. 1* allisse IV, 38, *1; pl. 1* allime I, 128, *11; p. p.* allais IV, 220, *14, allées;* allit o II, 16, *18, alla chercher.*

Allezans I, 102, *20;* grans allezans : *ces mots semblent signifier ici : grands flandrins ou flâneurs.*

Alleyne. *V.* Aleine.

Allomment III, 176, *8, allons-nous-en.*

Allongner, *allonger; ind. pr. s. 3* allongne II, 187, *19; imp. pl. 3* allongnaist III, 21, *12; p. d. s. 3* allongnit III, 150, *2; p. pr.* allongnant III, 266, *21.*

Allouvie II, 149, *7 affamée.*

Allumelle I, 23, *1*, 121, *10*, 145, *14;* II, 56, *4*, 124, *9;* III, 164, *12;* IV, 143, *17*, 258, *13, lame, épée;* alumelle II, 184, *20.*

Allumette I, 82, *4,* pu fret qu'un vendeux d'allumette.

Allurquy I, 129, *9, troublé.*

Alte III, 128, *3, halte.*

Alterée II, 177, *21, embarrassée, troublée.*

Amalaisant (m') III, 34, *6, m'inquiétant.*

Amaloquez III, 176, *14, logés, enfermés; le préfixe « an » tient lieu souvent de « en, em », « emmaloquer » ou « emmalocher » semble se rapporter à « emmaler » qui signifie « mettre dans une malle, enfermer. »*

Amantallées III, 299, *20, emmantelées. V. t. III, note, p. 475.*

Ambitieux III, 125, *24, rancunier, fier.*

Ambrouiller, *embrouiller; impér. pl. 2* ambrouillais III, 36, *12.*

Amelette I, 187, *2;* II, 62, *17;* IV, 187, *4*, 188, *4, omelette.*

Amender *(v. neutre)*, III, 217, *15, faire des progrès en mieux; ind. pr. s. 3*, amende II, 270, *6; fut. 3* amendera I, 92, *27; p. p.* amenday I, 45, *11.*

Amitouflez III, 68, *13, emmitouflés, enveloppés de fourrures.*

Amont I, 258, *5, en haut, en l'air.*

Amoucheler, *amonceler; ind. pr. s. 3* amouchelle I, 3, *12*, 22, *8, amoncelle, amasse;* s'amouchelle IV, 145, *3*, 201, *5*, 272, *22, s'amoncelle;* s'amouchelle IV, 74, *23, se replie sur soi.*

Amour (pour l') que I, 79, *11*, 22, *parce que.*

Amouraquaye IV, 199, *15, amourachée.*

Amourieux IV, 220, *2*, 222, *21*, 231, *24*, 241, *12*, 251, *1, amoureux.*

Ampecher IV, 256, *7*, 257, *10, empêcher.*

Amphibenes II, 113, *5. Ce mot, qui, étymologiquement, signifie « double-marcheurs », s'applique, en histoire naturelle, à des serpents dont la queue est aussi grosse que la tête, et qui doivent à cette particularité de pouvoir marcher dans les deux sens; ici, il signifie « ce qui marche sur la terre et dans l'eau, » et, par conséquent, est synonyme d' « amphibie ».*

Amuser, *arrêter; ind. pr. s. 3* amuse I, 153, *11.*

Amy I, 76, *12*, 128, *23*, 163, *7, au milieu de.*

Anatomie II, 102, *15, squelette;* faire une anathomie I, 115, *22, éplucher jusqu'aux os.*

Andrais I, 132, *22, endroits.*

Anfant IV, 139, *12, enfant.*

Angain I, 49, *18, dépit.*

Ange de Grève, I, 31, *23;* III, 174, *1, portefaix, crocheteur.*

Angeux IV, 160, *21, enjeux.*

Angrelos II, 109, *14. On trouve dans le v. fr. « angre » pour « ange », d'où « angrelot » pour « angelot ». L'angelot est un petit fromage qui se fait en Normandie. Littré ajoute à cette définition : « Ce fromage était surtout renommé à Pont-l'Evêque; on le nommait ainsi parce qu'il portait la figure de la monnaie nommée* angelot ».

Anguiller, *se glisser dans un*

chemin, une rue; anguillant III, 215, *10.*

Anhan II, 292, *3;* III, 62, *8,* 180, *7,* 183, *3, peine, effort.*

Aniau I, 140, *1, agneau.*

Anicher, *mettre au nid, par extension, amener; ind. pr. s. 3* aniche I, 101, *9;* IV, 55, *4.*

Anicroque II, 128, *12, banicroche.*

Anix IV, 10, *19, anis.*

Anne IV, 188, *16, aune, ancienne mesure.*

Annuyer, *ennuyer; ind. pr. s. 3* annuie IV, 243, *6;* annuye IV, 193, *1; cond. s. 3* anuiret III, 203, *7.*

Antan II, 283, *13;* III, 25, *2,* 29, *17,* 104, *13,* 123, *9,* 309, *3;* IV, 83, *10,* 232, *14,* 298, *4;* anten I, 13, *9,* 62, *16;* II, 192, *14,* 214, *7;* III, 198, *25,* 221, *8,* 291, *4,* 238, *18, l'année dernière, autrefois.*

Ante I, 7, *13,* 11, *8,* 61, *14,* 79, *11,* 136, *6,* 160, *17;* II, 16, *3,* 93, *7,* 108, *7,* 109, *3,* 124, *7,* 154, *8,* 155, *17,* 244, *17;* IV, 24, *1, 17, tante.*

Antichabre III, 309, *24; leçon fautive du livret original pour « Archichabre », c'est-à-dire archi-savetier.*

Antrer IV, 147, *5, entrer.*

Anvayer, *envoyer; ind. pr. pl. 3* anvayent III, 37, *15.*

Anvers (peinture d') III, 347, *16; il ne s'agit point ici d'un tableau de l'école flamande; l'auteur désigne le côté opposé au visage.*

Anyvrèr IV, 271, *7, enivrer.*

Apastel III, 313, *24, nourriture.*

Apateler; *ind. pr. s. 3* apatelle III, 108, *15; ce verbe, qui signifie « donner la pâtée », est pris ici au sens figuré de « donner des coups ».* GODEFROY *cite un exemple analogue.*

Apertement IV, 40, *23, ouvertement.*

Apeter. *V.* Appeter.

Apetiché II, 228, *19, rapetissé, diminué.*

Apiaux III, 157, *5;* La Poureté tien queu nou se z'apiaux; *on comprendra facilement ce vers en se rappelant que, chaque année, lors de la rentrée du Parlement, on faisait les « appeaux », c'est-à-dire l'appel nominal de tous les membres.*

Apiter (s') II, 200, *21, s'api-*

toyer; apiter *(v. actif), émouvoir; ind. pr. s. 3* apitte III, 132, *7.*

Apos II, 283, *19;* il te fera apos, *tu éprouveras du regret.*

Appeaux II, 258, *8, paroles de séduction;* III, 234, *27, appels en justice.*

Appeter, apeter, *désirer; ind. pr. s. 3* apette III, 304, *6;* appete III, 25, *13; pl. 3* appetent II, 122, *24; imp. s. 3* apetait I, 49, *16.*

Appiaux (mise o z') III, 85, *5. V. t. III, note, p. 415.*

Appipeurs II, 32, *6, trompeurs.*

Applaquées II, 27, *6, apposées.*

Appointement I, 67, *3, accommodement, traité.*

Apprentif I, 100, *15, apprenti.*

Apraiz IV, 258, *17, après.*

Aprecher IV, 75, *7, approcher; ind. pr. s. 3* m'appreche I, 12, *15.*

Aprendre, *apprendre; ind. pr. s. 3,* apragne II, 145, *7, p. p.* aprins IV, 82, *9.*

Aprendre (s'en), *s'en prendre; impér. s. 2* aprens t'en o siecle II, 147, *15, prends t'en au siècle.*

Apres, aprez (en) I, 138, *5;* III, 278, *12, après;* en après que IV, 24, *22, après que.*

Aquais I, 156, *5, acquêt, profit.*

Aquatique II, 199, *4,* temps aquatique, *mauvais temps, au sens figuré.*

Aquemoder III, 274, *13, accommoder.*

Aquevay II, 29, *15,* 53, *25, achevé.*

Aqueux. *V.* Accueillir.

Arain II, 81, *24, airain.*

Aranglez I; 94, *20;* IV, 86, *3, rangés.*

Archigouinfre III, 344, *18, gourmand par dessus tous les autres.*

Archimouqueux III, 315, *10, moucheur en chef.*

Archi-vrelus III, 332, *8, archisavetiers.*

Ardez III, 123, *8, regardez.*

Ardre, *brûler; ind. pr. s. 3,* ard IV, 126, *23.*

Arés tenais II, 43, *3, voyez, tenez!*

Argencourt, *le lieu fictif qu'habitent ceux qui sont à court d'argent;* sont logés dans Argencourt III, 156, *18.*

Argenteux III, 145, *22, riches d'argent.*

Argoterie IV, 17, *6, la classe des gueux qui parlent argot.*

Argotiers IV, 17, *6, les gueux qui parlent argot.*

Arloge I, 107, *21, horloge.*

Armanal I, 14, *14, almanach;* armanas II, 132, *1;* III, 19, *20, almanachs;* armaniaux III, 306, *13;* IV, 19, *16, almanachs.*

Armonie III, 3, *19;* IV, 8, *16, harmonie.*

Arquebuziers I, 97, *6, la compagnie des cent quatre arquebusiers de Rouen.*

Arquet III, 333, *8, archet.*

Arrache pied (d') II, 56, *13, tout de suite.*

Arragey II, 301, *10;* arragaye III, 40, *20, enragé, ée.*

Arrester, *arrêter; p. d. s. 1* arrestis I, xvij, *11.*

Arrouseux IV, 206, *8, ceux qui arrosent.*

Arroy I, 98, *22;* IV, 29, *7, disposition, équipage.*

Arruner IV, 187, *7, arranger;* arrunnez I, 106, *18, arrangés, habillés.*

Arter, *arrêter; ind. pr. s. 3* arte I, 20, *13.*

Artois I, 121, *5, pain, terme d'argot.*

Asiau IV, 278, *24.* (?) *V. t. IV, note, p. 375.*

Asniers (payer en biaux) III, 97, *24, probablement faute pour « biaux deniers ».*

Asniez I, 139, *15, petits ânes.*

Assais IV, 86, *5;* IV, 193, *15, assez.*

Assemblage III, 318, *21, réunion et accord qui en résulte.*

Assemblais IV, 20, *19, assemblés.*

Assenciere I, 108, *11. V.* Ensencière.

Assequer, asequer, *assécher; fut. p. s. 1* asequeron II, 279, *4;* assecron I, 103, *12, viderons; p. p.* assequé I, 65, *17, vidé;* n'en assequez vo z'os II, 69, *5, n'en maigrissez pas.*

Asset IV, 123, *23;* 128, *19;* 154, *14, assez.*

Asseurer (s'), *être sûr;* asseurez-vous III, 66, *23.*

Assiair (s') IV, 74, *14;* s'assiais II, 282, *3, s'asseoir.*

Assicher (s') I, 41, *11, s'asseoir; ind. pr. s. 3* assiche II, 109, *10; p. p.* assichez I, 256, *11;* asichais IV, 200, *3;* assichée I, 42, *24.*

Assinée I, 55, *1, assignée.*

Assis (d') III, 213, *8, étant assis.*

Asteu IV, 268, *6, 7;* à steu IV, 268, *15, à cette heure, maintenant.*

Asteurchy I, 91, *22;* asteur'chy I, 143, *8;* asteurchi IV, 193, *5, etc., à cette heure-ci, maintenant.*

Asteure I, 8, *2,* 14, *5,* 16, *12,* 19, *9;* IV, 68, *19, etc., à cette heure, maintenant.*

Asteur loc III, 245, *2, à cette heure-là.*

Astre I, 3, *14,* 118, *2,* 124, *3, âtre.*

Astrologneresse II, 176, *5, femme astrologue.*

Astrologueux II, 131, *22, astrologue.*

Atelle II, 282, *15;* attelle I, 82, *9,* 85, *8, mince morceau de bois, baguette.*

Atinteler (s') IV, 34, *15, se parer, se bichonner; ind. pr. s. 3* s'atintelle III, 268, *17; p. p. f.* attintelaye II, 291, *2.*

Atout II, 126, *22,* 127, *2, avec.*

Atre (ou aire) II, 110, *5. V. t. IV, note, p. 387.*

Atrimer III, 97, *8, attraper; ind. pr. s. 3* atrime IV, 17, *17; pl. 3* attriment IV, 17, *5.*

Attache II, 55, *22, attaque;* mots d'attache, *injures, quolibets.*

Attaque (à l') I, 137, *9, à l'attache.*

Attaquer, *attacher; ind. p. s. 3* attaque II, 53, *22,* 61, *20; p. p.* attaquée II, 210, *23;* attaquez I, 55, *22.*

Attelle. *V.* Atelle.

Attendre; *imp. pr. 3* attendaint IV, 123, *17.*

Attente I, xv, *1, à mon attente, à mon jugement.*

Attiffer, *parer; ind. pr. s. 3* attiffe II, 112, *10; p. p.* attifaits II, 125, *6;* s'atiffer II, 136, *18.*

Attivelles II, 61, *15;* ativelle I, 69, *16.* GODEFROY *traduit ainsi ce mot : « Instrument, outil, attirail de toilette, babioles. » Dans notre premier exemple, il désigne les ornements (tapisseries, écussons, etc.) qui décoraient la salle des Carmes ; dans le second, le sens paraît être « apprêt de cuisine ». Enfin, ce vers « Qui sans barquin ny faire d'ativelle »,* I, 87, *17, semble devoir être traduit ainsi :*

« Qui sans barguigner (hésiter) ni faire de manières. »

Attrainer, atrainer, *amener; ind. pr. s. 3* attraine II, 108, *7;* attraisne IV, 127, *12; impér. s. 2* attraine III, 24, *1; p. d. s. 3* attrainit IV, 60, *22;* atrainer III, 277, *18, obtenir.*

Attroupeler (s'), *s'assembler; ind. pr. s. 3* s'attroupelle IV, 254, *25,* 274, *14.*

Attrousseliere IV, 295, *6, 11, habilleuse.*

Attryer II, 112, *10, attraire, charmer.*

Aubel IV, 51, *18, aubier.*

Auchequo II, 127, *19, hausse-col.*

Audaceté I, 13, *7, audace.*

Aulne IV, 139, *1, aune, mesure ancienne.*

Aumere I, 3, *15,* 26, *5;* III, 292, *13, armoire.*

Aumoire II, 146, *1, armoire.*

Aumuche III, 68, *76,* 197, *8, aumusse;* aumuche à dentelle II, 104, *17. L'aumusse fut, pour les chanoines, une fourrure portée, d'abord sur la tête, puis, comme simple ornement, sur le bras gauche. Parmi les savetiers, on appelait « Porte-Aumuche » ceux qui allaient par les rues criant : « A ces vieux souliers » (V. t. I, note, p. 236). Leur aumusse était-elle un chaperon leur abritant la tête, ou la « pouque » qu'ils portaient sur le bras gauche et dans laquelle ils fourraient les vieux souliers qu'on leur donnait à réparer? Le premier sens paraît préférable.*

Aurains II, 142, *5, maintenant.*

Aust I, 6, *5, août.*

Austruche I, 122, *7;* III, 9, *2, autruche. Dans le premier exemple, cette idée d'appeler « autruche » l'aigle « autrichienne » produit un jeu de mots.*

Autan II, 29, *6, l'année dernière. P.-ê. notation défectueuse pour antan.*

Aux II, 129, *23, aulx.*

Avaine I, 16, *8,* 137, *7;* aveyne IV, 145, *8, avoine.*

Avair I, 4, *3;* IV, 55, *8, avoir; imp. pl. 3* avaint IV, 137, *18.*

Aval I, 9, *23,* 37, *24,* 116, *16,* 158, *18;* III, 149, *14, en bas, en descendant, au courant de, parmi.*

Avalasse II, 284, *5, avalanche.*

Avaller I, 157, *21, abaisser; ind. pr. s. 1* avalle III, 105, *10; p. d. s. 3* avallit II, 170, *10, descendit;* avallant III, 69, *11; p. p.* avallé, I, 3, *13;* avallez III, 175, *20;* avallais III, 350, *6, abaissés.*

Avalleure I, 84, *16, gosier.*

Avalleux de quarettes ferrées II, 100, *24, fier-à-bras, matamore.*

Avan IV, 118, *16, l'Avent.*

Avanchay, *avancé;* avanchay de l'estat d'un fesseux II, 282, *28, élevé à l'emploi de correcteur.*

Avanchement, *avancement;* je le z'ay mis dans leu z'avanchement III, 127, *8, je leur ai donné les moyens de prospérer dans leur état.*

Avant I, 156, *13;* II, 239, *2;* III, 10, *20,* 223, *5,* 264, *12, aval, en bas, en descendant, au courant de, parmi.*

Avenir, *arriver; imp. s. 3* avenet IV, 31, *1.*

Aver I, 1, *6,* 5, *2;* IV, 24, *12, avoir.*

Avertin II, 116, *17, caprice amoureux.*

Avettes II, 148, *9, abeilles.*

Aveu I, 5, *23,* 10, *2;* aveuq I, 8, *12;* IV, 21, *6, 7,* 22, *15;* aveuque I, 5, *5,* 6, *18;* IV, 21, *20;* aveus III, 43, *22, avec.*

Aviser, *apercevoir; ind. pr. pl. 1* avison I, 62, *3.*

Avonge point I, 25, *11, avons-nous point.*

Avontage III, 192, *12, avantage;* d'avontage. *V.* Davontage.

Avontier I, 142, *8;* III, 72, *4,* 210, *13, avant-hier.*

Avortais II, 78, *11, entravés dans leurs affaires (?)*

Ay (j'), *p. p. s. de l'ind. pr. du v. avoir* I, 3, *13, j'ai.*

Ay (j') II, 217, *1, probablement pour « j'aim », j'aime.*

Ayray IV, 146, *9, aurez.*

Aysiaux I, 145, *4;* fere des aysiaux, *imiter les gens aisés, à leur aise.*

Ayz I, 54, *8, planche.*

Azinique IV, 229, *21, d'âne.*

Babine I, 6, *21;* II, 16, *10,* 85, *24,* 293, *16;* III, 118, *10;* IV, 182, *13,* 245, *19, lèvre.*

Babiner II, 95, *2, jouer des « babines », manger.*

Babis IV, 130, *6, babils, propos, potins.*

Bachiner III, 92, *22, bassiner.*

Badrée I, 14, *18, bouillie, marmelade.*

Bagner (se), *se baigner; imp. pl. 3* bagnets II, 50, *19.*

Bagouler III, 275, *24, parler.*

Bagoulier, bagoullier II, 74, *12,* 106, *6,* 168, *20;* III, 78, *13,* 109, *11,* 110, *6;* IV, 188, *8,* 201, *17, bouche, gosier, langue;* bagouliez I, 140, *8.*

Bagouliere, bagoulierre I, 88, *3;* II, 294, *16;* III, 48, *17,* 352, *17;* IV, 58, *7, bouche, gosier, langue.*

Bahuretiers IV, 60, *8, babutiers, ouvriers qui font des babuts.*

Bailler I, 18, *10;* IV, 94, *2, donner; ind. pr. s. 1* baille IV, 23, *22; impér. pl. 2* baillez IV, 59, *23; imp. pl. 3* baillest IV, 61, *23; fut. s. 1* bailleray III, 276, *12; 2* baudras I, 79, *16; 3* baillera IV, 26, *4;* baudra III, 18, *24;* bara I, 102, *16; pl. 3* baront II, 66, *14; cond. s. 2* baudrais IV, 285, *12; 3* baudrerait II, 195, *3;* barait III, 346, *19; p. d. s. 1* baillis III, 24, *18;* baillant IV, 26, *24; p. p.* baillay IV, 193, *21;* en bailler belle, *la bailler belle, en bailler de belle;* en bailler d'une I, 139, *16;* III, 100, *1,* 271, *13,* 290, *9;* IV, 196, *11, chercher à en faire accroire.*

Baire, *(subst.)* II, 108, *21;* III, 100, *7, boisson, particulièrement cidre.*

Baire *(verbe)* I, 2, *4;* IV, 27, 4, 70, *14, boire; subj. pr. s. 3* baive I, 25, *24; fut. pl. 1* bairons IV, 12, *3.*

Baisemains IV, 247, *19, compliments.*

Baissiere II, 176, *9, futaille.*

Balaffré I, 102, *6, rayé.*

Balier, *balayer; ind. pr. s. 3* balie III, 270, *14.*

Balieux II, 283, *27,* 286, *18;* III, 25, *20,* 206, *15 balayeur.*

Ballais III, 318, *8. Faut-il traduire ce mot par « balances » ? C'était à la vicomté de l'Eau qu'étaient gardés les étalons des poids et mesures et qu'avait lieu le pesage des marchandises. On trouve dans* GODEFROY : « Bal, *fléau de balance.* »

Ballaudant IV, 17, *12, flânant, courant à;* ballaudant aux bonnes maisons. *V. t. IV, note, p. 314-316.*

Balle (fouler sur la) III, 96, *17, opprimer, gêner; la balle est, en argot, le visage.*

Baller, *être pendant et flottant; imp. pl. 3* ballest I, 15, *9.*

Balloq[u]er II, 137, *8, se balancer, vaciller, flotter au vent, boîter; ind. pr. s. 3* baloque I, 62, *6;* II, 59, *17,* 128, *1; imp. pl. 3* baloquaist II, 125, *22. « Balloquer » ou « ballocher » est un dérivé de « baller ».*

Banc II, 101, *7, proclamation, appel.*

Bancroute *(masc.)* III, 338, *2,* 339, *2, banqueroute.*

Bandiau III, 98, *20, bandeau, affiche.*

Banque (monter en) IV, 72, *8, monter sur les tréteaux du charlatan.*

Banquet I, 155, *16, balance. V. l'exemple donné par* GODEFROY *au mot « Banqueteor », qui devrait être traduit par « peseur ». V. aussi* J. CORBLET, Glossaire du patois picard : *Bauchet, fléau de balance.*

Bans IV, 264, *17, publication de mariage.*

Bara III, 151, 7. « Mais il se tut, craignant du bara sur ses lipes ». *L'auteur joue ici sur les mots : « Baralipton » désigne un des modes du syllogisme; d'autre part, les « lippes » sont les lèvres, et « bara » est, non pas comme nous l'avons dit (t. III, note, p. 432), le mot « barat » signifiant « fraude, tromperie » et, par extension « désordre, tapage », mais la 3e p. s. du futur de « bailler »; on trouve dans la* Muse Normande *« bara » pour « baillera » I, 102, 16.*

Bara, barait. *V.* Bailler.

Baragoüinant I, 22, *9, parlant de façon inintelligible.*

Barbara III, 151, *6, mot latin désignant un des modes du syllogisme. V. t. III, note, p. 432.*

Barbe IV, 263, *17, cheval barbe.*

Barbetant III, 14, *2, barbotant.*

Barbiaux III, 85, *27, bords de la lame inférieure du manteau de l'huître.*

Barbouillaiz IV, 132, *4, barbouillés, salis.*

Bardage IV, 172, *8. Le sens donné par Littré, à ce mot, ne convient pas ici. Le « bardage de bois » est, selon toute apparence, l'éclat de bois détaché par*

l'outil du charpentier de la pièce qu'il façonne; la signification d'éclat de bois, de bois de rebut s'applique bien à ce passage. Cf. « barde » qui, d'après GODEFROY, *est probablement la hache du charpentier.*

Bardée II, 87, *9. « Le z'oume ouniz (unis) et les fame bardée », c'est-à-dire couvertes de passements qui ressemblent à des bardes de lard ou à des lames de cuirasse.*

Bardeux I, 49, *4,* 98, *14, chargeurs, porteurs de bards, ouvriers du port.*

Bare II, 91, *20, vaisseau où on bat le beurre. On a dit aussi autrefois et on dit encore « baratte ».*

Barguette I, 94, *6,* 134, *7,* 159, *9;* III, 304, *18, petite barque.*

Baril III, 184, *8, métaphore pour désigner le ventre.*

Baront. *V.* Bailler.

Barquin I, 81, *17, hésitation.*

Barrage II, 13, *5, droit de barrière.*

Barre II, 138, *21,* 175, *23, barrière de cour de ferme.*

Barrel II, 70, *18, barreau.*

Bas I, 73, *7, bât.*

Basanez III, 21, *11;* basannez III, 177, *8, les Espagnols brunis par le soleil.*

Basset III, 119, *10, « tablette ou pierre de lavoir ».* GODEFROY.

Bastardel I, 48, *2,* 94, *10;* II, 26, *17,* 27, *20;* bastardiau I, 48, *9, batardeau.*

Bastay III, 136, *16, bâté, c'est-à-dire battu.*

Bastel II, 215, *2, bateau;* bastias III, 178, *2.*

Bastelier III, 344, *17, pour bachelier; mot altéré à dessein.*

Baster, *bâter; p. d. s. 3* bastit III, 346, *23.*

Bastonniairs IV, 127, *5, porteurs de bâtons ou de cannes.*

Batardel III, 136, *11;* IV, 79, *20, batardeau. V.* Bastardel.

Bat-effroy IV, 65, *3, épouvantail.*

Batel IV, 83, *24, bateau. V.* Bastel.

Bateleux III, 8, *9, bateleurs.*

Bateux I, 78, *4, moulin.*

Bateux à (*ou* en) granche II, 59, *1,* III, 23, *24, batteur en grange.*

Baudement *(subst.)* I, 67, *25, acte qui réconforte.*

Baudra, baudras, baudrerait, baudrait. *V.* Bailler.

Bauffre I, 137, *4, ce qui sert à « bauffrer » (manger) : les dents, les mâchoires.*

Bauffrer II, 62, *17*, 92, *3*, 224, *13;* baufrer II, 29, *22*, 215, *13;* III, 27, *3, manger gloutonnement, dévorer; fut. pl. 1* bauffreron I, 128, *20;* bauffrant II, 16, *8*, 18, *17;* baufrant II, 124, *22;* bauffré II, 45, *8*, 93, *3*.

Baufrage II, 280, *3, action de manger, mangeaille.*

Baufreux I, 10, *18*, 130, *9;* II, 244, *5;* III, 30, *5;* bauffreux IV, 12, *7, mangeur avide, glouton.*

Baulieux II, 25, *15, banlieues.*

Baux, daux, baux II, 175, *22, onomatopée du bruit que fait le canon.*

Bavacheux II, 85, *4; ce mot est ici appliqué aux mendiants qui importunent les passants par leur « bavardage » en même temps qu'ils tendent leur écuelle; dans le patois de la Seine-Inférieure, « bavacher » a tous les sens de « baver ».*

Bave IV, 131, *8*, 135, *1, bavardage.*

Baveresses IV, 129, *14, bavardes.*

Baverette III, 243, *15, bavette, petite pièce de toile attachée sous le menton des petits enfants, ou, ce qui est analogue, « pièce de l'habillement des femmes de la campagne, qui se place sur la poitrine et tient souvent au tablier. »* Moisy.

Bavolet IV, 260, *24, coiffure villageoise que les servantes, venues de la campagne, gardaient à la ville.*

Baye II, 52, *21;* III, 49, *3, ouverte, béante;* gueule baye, *bouche béante.*

Bayeux I, 129, *13;* IV, 61, *9, curieux, badauds.*

Bazané III, 142, *18;* bazanez II, 228, *7; ce mot, qui signifie bruni par le soleil, s'applique ici aux Espagnols.*

Bazourdy III, 174, *5, abattu, tué; vient d' « abasourdi » par aphérèse de l'a.*

Beatille I, 4, *25; les « béatilles » sont les menues viandes délicates dont on garnit les pâtés; ici, le mot a le sens général de choses de prix, d'avantages.*

Bechon I, 2, *22*, 4, *8;* III, 267, *12;* IV, 210, *1, boisson.*

Bechon bouillie I, 3, *18, bière.*

Bechonner III, 24, *26, boire.*

Becquer IV, 236, *11, becqueter.*

Bedaine I, 84, *14,* 162, *4;* II, 129, *13, etc., gros ventre.*

Bediaux II, 19, *2, qualification injurieuse dont* GODEFROY *cite des exemples.*

Bediere I, 120, *4, civière;* II, 17, *5, lit.*

Bedon II, 124, *6, gros ventre;* men bedon, *terme d'amitié.*

Bée I, 54, *7;* III, 14, *1,* 59, *9,* 236, *18;* IV, 85, *19, ouverte, béante;* gueule bée, *bouche béante;* gueulle demi bée III, 350, *7, bouche entr'ouverte. V.* Baye.

Beffler I, 103, *11,* 161, *21, manger avidement; ind. pr. s. 3* beffle I, 103, *24.*

Begain. *V.* Beguin.

Begaud I, 257, *2;* begaut I, 47, *14;* II, 136, *10;* 164, *12, nigaud, sot.*

Begistres III, 85, *9, troubles, tapages.*

Beguin, *coiffe, bonnet, par extension tête;* avoir des beguins III, 211, *8, avoir dans la tête des troubles produits par les fumées du vin;* se ceindre le begain I, 136, *4, s'enivrer.*

Behitre I, 117, *24,* 258, *6, trouble, tapage.*

Beite de cache III, 118, *6; faire la « cache » c'était autrefois aller chercher le blé chez les cultivateurs pour le porter au moulin; les bêtes de somme que les garçons meuniers « cachaient » (chassaient) devant eux devaient être fortes et agiles.*

Beiste IV, 125, *6, bête.*

Bel I, 10, *1,* 15, *16, beau.*

Belin III, 181, *8, nom du mouton dans le* Roman du Renart ; *il signifie ici sot, c'est-à-dire mari trompé.*

Belitre I, 258, *17;* II, 56, *12;* belistre IV, 130, *4, sot.*

Bellards III, 201, *2, dérivé du verbe « bêler », terme ironique qui désigne les chanteurs.*

Belle; prenant sa belle III, 208, *4, prenant le moment favorable;* je verray ma belle III, 351, *3, je trouverai l'occasion ;* qui trouvit sa belle IV, 301, *1, qui trouva l'occasion.*

Beller II, 297, *8, au propre bêler; ici, au figuré, crier contre quelqu'un.*

Belleux II, 110, *18, qui bêle, et, au figuré, qui crie.*

Bellique *(adj.)* II, 10, *1, guerrier.*

Bellitique III, 344, *13. Il se peut que ce mot, rencontré nulle autre part, ait le sens du précédent. Le titre baroque dont il fait partie autorise à y voir une plaisanterie de l'auteur.*

Bellot (faire le) III, 36, *18, faire le beau, le joli cœur.*

Beneficier III, 328, *20, possesseur de bénéfices.*

Benel I, 94, *21*, 128, *4;* III, 24, *17*, 31, *10*, 32, *18;* III, 278, *18, banneau, tombereau;* beniaux II, 285, *14;* beniaux couverts II, 85, *7, carrosses.*

Benest III, 62, *20, benoît.*

Benir; *subj. pr. s. 3* benie II, 103, *10, bénisse.*

Bequille IV, 138, *17*, 237, *19, canne.*

Bere, *boire; fut. s. 1* beray III, 350, *22*, 212, *2; s. 3* bera II, 103, *17; cond. s. 3* beret I, 128, *16.*

Berage II, 47, *9, boisson.*

Berée, *fringille ou pinson;* trouver berée I, 58, *17;* II, 101, *22;* prendre berée III, 27, *28. Ces locutions semblent équivaloir à « trouver la pie au nid », et signifier « réussir à souhait ».*

Berlue, *trouble de la vue;* avoir la berlue I, 64, *2;* IV, 90, *1*, 151, *2, malvoir, au propre et au figuré.*

Berner; *ind. pr. s. 3* berne III, 198, *20; p. p. f.* berneie IV, 295, *9, bernée.*

Berquerie II, 139, *18*, 216, *5, bergerie.*

Berquier I, 7, *11*, 57, *20*, 138, *15;* II, 83, *15;* III, 23, *24*, 180, *17;* berquer II, 294, *17;* III, 75, *21, berger;* berquiez I, 140, *3.*

Bescasche I, 113, *20, bécasse.*

Beseing III, 131, *27, besoin.*

Beser, *courir çà et là comme les vaches piquées par les mouches; impér. pl. 2* besez II, 28, *13.*

Besicle III, 182, *18, lunettes.*

Beurre; fere du beurre net I, 65, *2, réussir dans une entreprise;* aver l'œil au beurre nair poché I, 163, *13, avoir reçu sur l'œil un coup qui en a rendu le tour noir et gonflé.*

Beurriere IV, 254, *15, marchande de beurre.*

Beutte (la) III, 343, *3, nom d'un navire hollandais.*

Beute IV, 74, *12 bête.*

Beuvons IV, 16, *1;* beuvon IV, 11, *15; impér. buvons;* beuvoyent IV, 93, *10, buvaient;* beuvera I, 259, *4, boira;* beut IV, 107, *11, but.*

Beyer I, 9, *11*; 49, *23, regarder en badaud, la bouche ouverte et les yeux écarquillés.*

Beyeux I, 109, *4;* III, 125, *10;* IV, 117, *19, qui regarde en badaud, la bouche ouverte et les yeux écarquillés; curieux.*

Beyre I, 128, *13, boire.*

Bezer II, 93, *14, courir comme une vache piquée par les mouches; ind. pr. s. 3* beze II, 61, *18.*

Bezicles III, 21, *17, lunettes.*

Biacoup III, 114, *17, beaucoup.*

Biais (d'un) IV, 267, *18, d'un côté.*

Biardant I, 156, *9, fuyant.* V. Embiarder.

Biau I, 7, *16, beau;* y l'y era biau proumener ses Mousieux IV, 80, *23, il sera facile à ces Messieurs de s'y promener;* faire biau biau IV, 224, *3, faire beau visage;* bias III, 108, *15, beaux.*

Biaucoup IV, 21, *15,* 88, *1, beaucoup.*

Biberons I, 117, *2;* II, 47, *2;* III, 74, *20,* 178, *15,* 219, *13,* 252, *20,* 294, *1, buveurs.*

Bibet I, 65, *6;* bibets I, 94, *19,* 159, *18;* IV, 61, *14;* bibetz II, 96, *6, moucheron.*

Biby IV, 25, *20, pudendum muliebre.*

Biche (faire la) II, 282, *5;* IV, 198, *7, faire la noce.*

Bien (tu no z'en baille) II, 171, *23, tu nous la bailles belle.*

Biere I, 2, *19;* II, 108, *23, etc., etc., boisson; on trouve de fréquentes équivoques sur les deux sens de ce mot : boisson et cercueil.*

Bieu (par) III, 171, *4, pardieu.*

Bigarrerie IV, 214, *20, vêtements bigarrés.*

Bigerre, *bizarre;* bigerre humeur I, 109, *5, humeur chagrine.*

Bigistre I, 25, *23, tapage, ravage.*

Bigle IV, 216, *3, louche.*

Bigorne I, 98, *7. V. t. I, note, p. 233.*

Bigoter; faire bigoter I, 43, *10, mettre en colère.*

Bigots III, 321, *2, dévots outrés.*

Bihistre III, 176, *13;* bihitre II, 55, *15, tapage, ravage. V.* Bigistre.

Bilbarrez III, 209, *8, de couleur mélangée, bariolée.*

Bille I, 4, *24;* II, 13, *14;* IV, 90, *17, argent, monnaie;* bille pareille IV, 272, *18; ces mots en tête d'une pièce où l'on voit une femme « fesser son mari » à la suite d'une autre où le mari « fessa » sa femme, signifie « pareille monnaie ».* Oudin *l'explique d'ailleurs ainsi* (Cur. fr.) : « *Bille pareille, i., « la pareille; chose égale.* »

Biller, *s'en aller; ind. pr. et subj. s. 3* bille III, 63, *15, 26.*

Billots, *blocs de bois, par extension, masse quelconque;* les gros proffits qui sont par gros billots II, 59, *15, par fortes sommes;* mangé bas et billots, II, 141, *9.*

Binder; *aujourd'hui, dans les jeux d'enfants « binder » signifie déterminer par une épreuve le rang des joueurs; dans la* Muse Normande, *il signifie simplement « jouer ».* Binder les deniez I, 13, *19; p. d. s. 3* bindit o noix, *joua aux noix.*

Bise, bize, *vent du nord; on comprendra facilement que l'incongruité populaire se soit servie d'une locution toute faite :* vant de bize IV, 202, *9;* van de bise IV, 203, *24, pour désigner des mouvements gazeux dont le lieu d'origine n'est pas l'atmosphère, qu'elle ait dit ensuite tout simplemeut bize* III, 183, *2 et qu'elle ait passé, par métonymie, de la chose produite à l'instrument qui la produit :* Je hauchais men garcul pour recofer ma bise, Pu fraide que la mine à su grand Guignolet IV, 350, *11.*

Bisette, bissette, bizette III, 115, *9,* 239, *10,* 294, *7, petit pain bis;* fesseux de bisette, *mangeur de pain bis,* fesser la bizette IV, 12, *7, manger du pain bis;* bleffreux de bizette III, 297, *1, mangeur de pain bis.*

Bissette III, 305, *2, bissextile. Dans les idées superstitieuses d'autrefois, l'année du « bissexte » était réputée malheureuse.*

Bisson I, 71, *11;* II, 18, *18, buisson.*

Bissonniere (escolle, ecole) I, 8,

9; IV, 247, *23, faire l'école buissonnière, c'est aller jouer au lieu de se rendre à l'école.*

Bité IV, 43, *18, touché.*

Bitte I, 74, *6. V. Bite, biste, dans* GODEFROY, *qui cite deux exemples d'origine normande, sans en déterminer le sens; il semble que le mot signifie caillou, silex.*

Bize. *V.* Bise.

Bizet, *bis;* pain bizet III, 274, *12.*

Bizette. *V.* Bisette.

Blaids III, 315, *19, blés.*

Blaiques, *blettes;* mesles blaiques III, 348, *4, néfles blettes.*

Blanc I, 79, *16,* 128, *19;* II, 79, *12,* 201, *19,* 292, *14;* III, 97, *1;* IV, 84, *20, petite pièce de monnaie valant cinq deniers; il y a moins de cinquante ans, on disait encore à Rouen, parmi le peuple, « six blancs » pour deux sous et demi.* Mettre o blan I, 130, *15, réduire à la misère, comme on dirait aujourd'hui : au dernier sou.*

Blanc; pu blans que n'est foure *(excrément)* de pie I, 110, *18.*

Blanque IV, 55, *1, 9, 11, etc., sorte de loterie. V. t. IV, note, p. 326-327.*

Blanqué IV, 56, *19, perdu à la blanque.*

Blaphemes I, 57, *25, blasphèmes.*

Blason I, 87, *15;* III, 14, *13;* IV, 154, *23, discours, bavardage, médisance.*

Blastiers II, 59, *2, porteurs de blé;* blatiers II, 32, *15;* blatiez I, 142, *23, marchands de blé.*

Blay III, 100, *7, blé.*

Blecque, *blette;* mesles blecques II, 109, *13, nèfles blettes;* bleque I, 62, *16;* II, 85, *1.*

Bleffrer III, 95, *17, manger avidement, dévorer; p. d. pl. 3* bleffirent II, 108, *20; p. p.* blefrez I, 69, *22.*

Bleffreux, *qui mange avidement;* bleffreux de bizette III, 297, *1;* blefreux de gourganne II, 82, *14.*

Blesmir II, 243, *14, devenir blême; fut. s. 3* blesmira II, 203, *9; p. p,* blesmie III, 338, *12.*

Blesquir I, 139, *2, blettir.*

Blestru II, 84, *1;* III, 199, *17, injure analogue à « bélitre ».*

Blin III, 19, *13, pour « Belin »,*

nom du mouton dans le Roman du Renart.

Blistre I, 27, *3;* II, 20, *10;* III, 106, *1;* blitre III, 146, *15,* 345, *21, bélitre.*

Blotir (se); se blotaist IV, 73 *8, se blottissaient.*

Bluet, *centaurée à fleur bleue;* venus comme un bluet I, 64, *17.*

Boches IV, 190, *20, protubérance du dos;* boche, *terme d'art;* sa glore en boche o verra yeux-levée I, 59, *25.*

Bochus IV, 186, *19, bossus.*

Boëtte IV, 10, *19, boite;* boëte IV, 88, *12.*

Boïne III, 51, *28, intestin, ventre.*

Bois (sans prendre le long) I, 122, *4, sans prendre de détours.*

Boise I, 32, *15,* 22, 33, *4,* 38, *21, etc.;* boize I, 256, *12, la pièce de bois sur laquelle les purins s'asseyaient pour se conter les nouvelles auprès de l'église Saint-Nicaise.*

Boisette I, 34, *18;* II, 246, *23, petit morceau de bois.*

Boissel II, 28, *9,* 49, *14, boisseau.*

Boitiller IV, 57, *1, boiter légèrement.*

Boiyel II, 68, *16, tripes.*

Bome IV, 203, *15,* 252, *14, baume.*

Bon I, 256, *14,* 258, *2;* II, 27, *10;* bons I, 32, *17,* 57, *25,* 72, *10, etc.; les « bons » étaient les purins, et c'est ainsi qu'ils s'appelaient entre eux.*

Bon (à) III, 34, *13, tout de bon.*

Bon Chrestien (poires de) III, 341, *3.*

Boncroute II, 299, *7, banqueroute.*

Bonhur I, 32, *12, bonheur.*

Bons croutiers II, 31, *20;* boncroutiers III, 73, *10,* 100, *5, banqueroutiers.*

Bordieres, *bordures;* maisons des bordieres IV, 81, *7, maisons bâties en bordure.*

Bos II, 13, *21,* 20, *20,* 222, *21;* IV, 194, *24, etc., boue;* no laissent à la bos I, 132, *14, nous réduisent au balai, nous mettent dans la misère.*

Bossiaux III, 37, *11, boisseaux.*

Botiaus II, 131, *2, petites bottes (de paille).*

Bottant (se) II, 215, *16.* (?)

Botte (à propos de) II, 175, *17, hors de tout propos.*

Boucaniers II, 63, *5, ceux qui*

font « boucaner », c'est-à-dire sécher à la fumée la viande ou le poisson; l'auteur leur assimile ici les fumeurs.

Boudinnière III, 113, *19, ventre;* boudinière, *nombril* III, 332, *11,* s'est demis la boudinière, *s'est donné une hernie ombilicale.*

Boudins II, 19, *6,* 55, *3;* IV, 132, *3 intestins.*

Boueux IV, 177, *6, couverts de boue.*

Bougiot III, 277, *22, membre viril.*

Bouguenette (courir la) I, 142, *2;* II, 203, *12,* 213, *11;* III, 197, *10,* 234, *17,* 338, *6;* IV, 139, *18. Cette expression, ainsi que celle de « courir la guenette », que nous ne trouvons que dans la* Muse normande, *semble avoir signifié d'abord « courir la gueuse, courir la prétantaine ».* V. Moisy: Guenette, *femme de mauvaise vie,* et P. D. de M, Vocabulaire du Haut-Maine : Bouguenard, *petite fille qui court et joue avec ou comme les petits garçons. » C'est bien le sens de « coureux de bouguenette »,* I, *23, 7. Le plus souvent, le sens adouci est « courir avec empressement, en toute hâte. »*

Bouguenette (coureux de) I, 23, *7;* II, 132, *20. V. le mot qui précède.*

Bouillais I, 151, *23, bateau faisant le service entre Rouen et la Bouille.*

Bouillie (iau) I, 125, *13, bière.*

Bouis, bouys, *buis;* avoir du bouis I, 57, *26;* avoir le bouys III, 213, *4;* recevoir le bouys III, 278, *12, être fustigé.*

Boulant III, 51, *10, roulant.*

Bouldepente I, 58, *12, partie de l'habillement des savetiers, que nous ne pouvons préciser.*

Bouler III, 136, *11, jouer à la boule, au cochonnet.*

Boules IV, 17, *20, foires, terme d'argot.*

Boulette (jeu de la) III, 28, *12, jeu du cochonnet.*

Bouleux I, 57, *27, joueurs de boule, de cochonnet.*

Boule veue (à) II, 21, *1;* à bouleveue IV, 151, *15, précipitamment, inconsidérément;* tromper quelqu'un à boule veue II, 21, *1, tromper quel-*

qu'un parce qu'il n'a pas été attentif; conte à boule veue IV, 151, *15, conte fait pour tromper ceux qui ne réfléchissent pas.*

Boulot II, 194, *6, trousseau de verges de bouleau.*

Bourde, *mensonge;* planter des bourdes au lieu d'osiers III, 100, *2, conter des mensonges.*

Bourdeux II, 285, *10, diseurs de bourdes, menteurs.*

Bourdigade III, 2, *2,* 13, *20,* 14, *4,* 16, *3,* 73, *21,* 72, *1, 4,* 114, *15,* 132, *1,* 291, *15,* 293, *13. On lit dans le* Vocabulaire du Haut-Maine : « Bourdigalier, *qui habite le bourg, par comparaison au paysan qui habite les champs. » Ce sens concorderait avec l'explication que les* Annonces de Normandie *donnent de « bourdigade ». V. t. III, note, p.* 373-374.

Bourdon I, 137, *12;* II, 106, *13, grosse mouche.*

Bourgais I, 156, *15;* II, 195, *21;* III, 114, *18,* 248, *3;* IV, 257, *3;* bourguais III, 62, *22,* 63, *19;* bourquais IV, 115, *8, bourgeois;* bourgaise III, 308, *18;* IV, 230, *3;* bourgais de la Jerusalem II, 191, *14;* IV, 274, *21, juifs.*

Bourgios *(probablement faute pour « bougios »),* III, 129, *19, bougies, chandelles. V.* Bougiot.

Bourrais III, 274, *12, bourrées.*

Bourraque II, 62, *3, bouracan.*

Bourrel III, 245, *5, bourreau.*

Boursicot III, 25, *29;* IV, 12, *25, petite bourse.*

Boursicoté IV, 56, *22, réuni une petite somme de...*

Bout II, 251, *1;* bouts I, 56, *12, bouts que l'on remet aux souliers;* mange en un jour les bouts d'une semaine III, 137, 15, *l'argent gagné à remettre des bouts aux souliers.*

Boutaille IV, 211, *23, bouteille.*

Boutanche IV, 279, *23, boutique.*

Bouter IV, 70, *18, mettre; ind. pr. s. 1* boutte I, 19, *16; 3* boute IV, 188, *19,* 189, *5; pl. 3* boutent IV, 200, *19,* 201, *6; imp. s. 3* boutet IV, 71, *5; p. d. s. 3* boutit I, 28, *12;* IV, 177, *4; p. p.* boutez IV, 183, *13.*

Bouticle I, 38, *12;* II, 134, *19,* 260, *11;* III, 129, *5,* 182, *20;*

IV, 193, *4*, 223, *19*, 250, *4*, 302, *11*, *boutique*.

Bouyel II, 128, *25*; III, 137, *22*, *intestin*; bouyaux IV, 12, *8*, 258, *16*; gras bouyel I, 92, *14*, 128, *18*; IV, 260, *9*, *troisième intestin du porc*.

Bouys. *V.* Bouis.

Boz I, 95, *4*, 105, *1*, *boue*.

Bracher, *brasser, au sens de tramer une méchante action; ind. pr. pl. 3* brachent II, 65, *22*.

Braches I, 36, *9*, *brasses*.

Brague I, 103, *7*, 148, *5*, *culotte*.

Braguer (se), *se culotter; imp. pl. 2* braguiez I, 110, *3*.

Braguette III, 235, *2*; IV, 140, *17*, 234, *9*, *culotte, partie de devant de la culotte*.

Braire I, 45, *16*, 61, *19*, 79, *3*; III, 16, *21*, 41, *8*, 211, *1*; 266, *17*, 326, *5*, 351, *7*, *crier, déclamer; ind. pr. s. 3* brait III, 263, *7*; IV, 175, *16*, 270, *20*.

Brais I, 10, *24*, 15, *9*, 22, *11*, 63, *3*, 113, *4*; IV, 294, *16*, *culotte*.

Bran II, 156, *16*, 290, *17*, *23*, *branle, sorte de danse*; le bran des Portugaiz II, 52, *11*; IV, 264, *2*, *action de se balancer en marchant*, trotte à pas et bran.

Brandebours IV, 256, *19*, *ornements en broderie ou en galon sur un vêtement*.

Branler, *danser le branle; p. d. pl. 3* branlerent IV, 280, *22*.

Branne II, 51, *4*, *branle, sorte de danse*; L'ancien mouqueux savet bien mieux le branne II, 84, *7*, *savait bien mieux son métier*.

Branner III, 10, *10*, *remuer; ind. pr. s. 3* branne II, 82, *12*; *imp. pl. 3* brannest III, 246, *14*.

Branquage II, 45, *18*, *branchage*.

Bransle IV, 21, *23*, *sorte de danse*, donner un branle IV, 197, *22*, *faire danser en fustigeant*; danser le branle du tricot IV, 264, *20*; Quand ils dansire un bransle III, 309, *8*, *quand on les fit danser en les fustigeant*.

Bransler III, 8, *16*; IV, 21, *5*, *remuer; ind. pr. s. 1* bransle IV, 27, *22*.

Brascharts I, 121, *8*, *brassards*.

Brasser I, 25, *9*, *tramer*; II, 287, *5*, *façonner*.

Braudier IV, 271, *17*, *derrière*.

Brave III, 233, *14*, 273, *23*;

IV, 135, *4*, 230, *2*, *bien habillé, paré.*

Braver IV, 56, *18;* se braver II, 205, *14, se parer;* braver III, 26, *23, montrer de la vigueur;* III, 123, *17, se pavaner; ind. pr. s. 3* se brave II, 205, *18, se pavane;* se bravant II, 95, *23, se pavanant.*

Bravement II, 13, *15, franchement, facilement.*

Braverie III, 233, *16;* IV, 214, *8*, 230, *5*, 260, *14, 18, parure.*

Bray I, 148, *7;* II, 285, *17, brai, goudron.*

Brecque III, 63, *26, brèche.*

Bredanguer, *dire; ind. pr. s. 3* bredangue I, 123, *14*, 131, *8; p. p.* bredengué I, 79, *12.*

Bredelle III, 349, *1, bretelle;* bredelles IV, 193, *6, sangles.*

Bredoüille (se rencontre en) III, 218, *6, est dans l'impuissance.*

Bredoüiller III, 109, *21, parler confusément, ne rien dire de bon;* bredouillant *(actif)* III, 22, *6, faisant gronder.*

Bref (en) III, 231, *11;* IV, 13, *6, bientôt.*

Brehagne II, 291, *20 stérile.*

Brelandiers III, 332, *15, fainéants.*

Brelanguer II, 168, *16, dire, débiter; imp. s. 3* brelenguet II, 75, *14.*

Brelingands I, 15, *3;* brelingans I, 35, *13, fainéants, débauchés.*

Brelinguet (envoyer au) II, 130, *1. V.* Brelinquet.

Brelinquée II, 78, *10, aventurée;* et mainte noix o double brelinquée.

Brelinquet; *ce mot semble venir de « brelan » qui désigne un jeu de hasard; construit avec les verbes : jeter* I, 46, *7; être* I, 60, *8; envoyer, renvoyer* II, 31, *11;* IV, 175, *8; étriquer* II, 199, *17, mettre* III, 169, *17, il signifie mettre à l'aventure, mettre en péril, envoyer au diable.*

Brelliere (esprouvent leu) III, 258, *4. V.* Bresliere.

Bren III, 96, *20, excréments.*

Brenes I, 99, *12, marchands de son.*

Breneux III, 206, *17, merdeux.*

Breque I, 62, *14;* II, 85, *2*, 109, *15, brèche;* à la breque III, 350, *21.*

Bresillais II, 62, *16, brisés, écrasés.*

Bresliere I, 5, *16*, 26, *7*, 30, *4;* II, 124, *16, les braies ou la ceinture placée au-dessus des braies;* esprouvest leu brellieres III, 258, *4, métonymie du contenant pour le contenu.*

Brests II, 91, *18, braies, culottes;* bres III, 62, *4;* brets I, 147, *22*, 148, *8;* brez I, 158, *6;* II, 23, *10;* III, 104, *20.*

Bret III, 210, *14*, 213, *2, boirait.*

Breteuil, bretueil I, 23, *1*, 121, *8*, 107, *19;* II, 126, *12, sorte de canon.*

Brette III, 306, *3, épée.*

Brevotter I, 46, *20, boire à petits traits.*

Breuillus I, 59, *2, ventrus.*

Briborion I, 72, *18;* II, 39, *18*, 120, *3*, 132, *16*, 164, *3*, 170, *22, brimborion; ce mot est employé dans la* Muse *comme un terme de mépris et désigne partout une chose dont on fait peu de cas.*

Bricole II, 78, *15;* III, 37, *16;* IV, 217, *15, chose sans valeur.*

Bride (à) avallée III, 11, *8, au propre, à bride abattue, à toute vitesse; au figuré, sans garder de mesure.*

Brides à viaux II, 256, *10;* III, 234, *16*, 297, *10, sottes raisons, contes ridicules.*

Briere II, 128, *17;* III, 208, *18, bruyère.*

Brigade I, 40, *12;* III, 293, *23, troupe.*

Brimbaler II, 192, *19*, 283, *5, sonner au sens actif et neutre;* brinbaler I, 156, *13, osciller en l'air, être pendu; imp. s. 3* brinballet IV, 21, *20, faisait danser; pl. 3* brinbalest (se) III, 235, *2, se balançaient;* brinbalant I, 155, *24, oscillant en l'air, étant pendu;* brinballant III, 208, *1, faisant aller et venir. — Le sens général est imprimer ou subir un mouvement de va et vient.*

Brin *(subst.)* I, 5, *2*, 22, *25;* IV, 33, *18*, 54, *2, un petit morceau, un peu; pris adv.* I, 6, *5*, 8, *20*, 16, *7, point, nullement.*

Brinbaler. *V.* Brimbaler.

Brindolles III, 281, *1. V. t. III, note, p. 467.*

Briquet I, 79, *14, le brèchet, le sternum.*

Brisayeuls II, 26, *29, bisaïeuls.*

Briscolle IV, 24, *3, affaire sans*

importance, bagatelle. V. Bricole.

Brit I, 2, *19;* IV, 80, *12,* 157, *19,* 175, *13,* 183, *23,* 184, *1,* 292, *12, bruit.*

Brocardo III, 151, *2, mot latin désignant un mode du syllogisme. V. t. III, note, p. 432.*

Broche (vin en) I, 156, *22, futaille de vin mise en perce.*

Brocher, *passer à travers;* o que grands leux qui broche I, 153, *21, ou que grands loups qui passent à travers (les fourrés).*

Brocque, broque, *la cheville ou fosset bouchant le trou par lequel on tire le liquide du tonneau;* mettre en brocque I, 19, *23,* 258, *23, mettre une barrique en perce;* vin en broque I, 119, *7, futaille de vin mise en perce.*

Brocquer, *percer une barrique avec un foret, mettre en perce; ind. pr. s. 3* brocque I, 128, *15.*

Bron III, 75, *11, boirons.*

Broque, *broche;* I, 7, *20;* II, 101, *18,* 126, *24;* III, 127, *5, broche à rôtir;* I, 19, *23,* 119, *7, cheville ou fosset d'une futaille;* broque d'un baril II, 95, *8;* broque de fer III, 147, *16, épée. V.* Brocque.

Broque I, 17, *14,* 44, *12, hémorrhoïdes.*

Broque I, 92, *18;* II, 22, *23, double, pièce de monnaie.*

Broquer, *percer;* broquer une semelle II, 20, *19;* IV, 241, *9, coudre une semelle. V.* Brocquer.

Broquette III, 238, *4, brochette, alène, outil de savetier.*

Broquette II, 291, *20, brochette, au sens libre;* ma petite broquette I, 5, *7, terme d'amitié.*

Broquette II, 85, *15, bijou;* une broquette d'or auprès de la prunelle.

Brouas II, 200, *16;* IV, 242, *12, brouillard.*

Broudiais IV, 148, *8, derrières.*

Broudier II, 94, *21;* III, 183, *13,* 302, *21,* 309, *12;* IV, 149, *6,* 181, *9,* 182, *2,* 187, *5,* 188, *17, derrière.*

Brouet, I, 101, *10, boisson faite d'œufs, de lait et de sucre* (Littré). *Peut-être tout simplement, cidre qui « broue », qui mousse.*

Brouil IV, 72, *3, trouble, tapage.*

Brouillerie IV, 59, *2, trouble.*

Brouir II, 83, *13;* IV, 133, *13, s'élancer; ind. pr. s. 3* brouit II, 61, *20; imp. s. 3* brouissait II, 176, *2;* brouisset III, 264, *4.*

Bru I, 113, *2,* 117, *4;* II, 108, *5,* 136, *20,* 155, *6;* III, 9, *10,* 257, *15;* IV, 24, *14, mariée;* I, 15, *4;* III, 275, *17, femme galante.*

Brubis III, 168, *3,* 181, *8, brebis.*

Brullesque III, 295, *4, burlesque.*

Bruments I, 144, *23, chargeurs et déchargeurs de navires.*

Brument III, 257, *19;* IV, 24, *14, nouveau marié.*

Bruscant III, 123, *7, brusquement.*

Brutaux III, 166, *5, sots.*

Bruvage III, 199, *23, breuvage.*

Buchephale d'Arcadie III, 114, *19, âne.*

Bulle IV, 140, *14, acte de reconnaissance d'une dette.*

Buquer, *frapper; ind. pr. s. 3* buque II, 84, *19; p. d. s. 3* buquit I, 47, *17; p. p.* buquez II, 114, *8.*

Burel II, 61, *8, drap, bureau.*

Burel I, 21, *5, bureau.*

Burin II, 133, *7;* et le burin des sauzuës secrettes, *la matière sur laquelle les saugsuës « burinent ».*

Burons II, 132, *18, chaumières.*

Butter III, 254, *15; arrêter; ind. pr. s. 3* butte.

Buye III, 134, *18, cruche.*

Buzard I, 103, *22;* II, 84, *4, sot.*

Byssonniere (escole) III, 151, *15. V.* Bissonniere.

Cabacet II, 16, *14, tête.*

Caballe I, 134, *9;* IV, 22, *23, société, compagnie, coterie.*

Cabasset I, 58, *25, tête;* cabassez I, 117, *26.*

Cabats I, 155, *15, paniers.*

Cabeuil I, 24, *18,* 28, *1;* II, 126, *21,* 157, *10;* III, 34, *17, tumulte, tapage.*

Caboche I, 1, *6,* 11, *6,* 157, *5;* II, 16, *11,* 125, *18,* 238, *13;* III, 56, *2,* 68, *4,* 71, *3,* 148, *7,* 275, *21;* IV, 89, *6,* 186, *26,* 191, *18. tête.*

Cabos II, 282, *23;* cabots II, 238, *4, sabots;* deux Postillons montez sur des cabots III, 344, *16; ici, « cabots » peut signifier non pas « sabots », mais ou un poisson de rivière, à grosse tête, ou un têtard de grenouille.*

Cabotiere II, 26, *17*, 27, *20;* III, 160, *26;* IV, 90, *11 navire faisant le cabotage.*

Cabrioller III, 289, *23, gambader (en parlant des pendus); imp. subj. s. 3* cabriollast IV, 88, *14, caracolât; p. p.* cabriolants III, 334, *4, gambadant, dansant.*

Cabut I, 162, *5;* II, 20, *15, querelle, batterie.*

Cache III, 34, *22*, 150, *19*, 184, *20, chasse;* I, 18, *13*, Tieu n'a gagné la cache prétendue.

Cacher II, 10, *2, chasser, aller à la chasse; p. p.* caché II, 16, *6.*

Cacher II, 260, *4;* IV, 205, *11*, 208, *20, chasser, expulser; ind. pr. s. 3* cache I, 105, *17; pl. 1* cachons II, 89, *10;* III, 293, *15; pl. 3* cachent II, 184, *6; imp. pl. 1* cachions I, 3, *9; impér. pl. 2* cachez III, 336, *16; p. d. s. 1* cachis IV, 74, *1;* cachant II, 110, *6;* IV, 209, *19; p. p.* cachay III, 330, *4;* caché I, 22, *6*, 58, *21*, 256, *26*, 299, *18;* cachey I, 59, *7, 18;* cachais III, 332, *21;* cachez II, 298, *2.*

Cacheux II, 131, *1;* IV, 280, *12, chasseur.*

Cacheux III, 31, *4, le « cachemonnée », le garçon meunier qui prend le blé chez le paysan pour le porter au moulin;* je sis garchon d'honneur, demandez o cacheux., *c.-à-d. demandez à mon compagnon si je suis larron; on a fait aux meuniers dans les campagnes une réputatiou d'improbité.*

Cacun II, 29, *6*, 54, *12;* III, 24, *13;* IV, 183, *13, chacun.*

Cadais IV, 138, *14, gentilshommes servant dans les rangs inférieurs de l'armée pour apprendre le métier des armes.*

Cadenettes III, 37, *5 mèches ou tresses de cheveux tombant plus bas que le reste de la chevelure.*

Cadet IV, 130, *2, expression d'ironie familière.*

Cadesne I, 55, *21, chaîne des forçats.*

Cadiaux IV, 257, *23, parties de plaisir offertes à des femmes. V. t. IV, note, p. 372.*

Cadran II, 73, *20*, le cadran de leu cu. *C'est par une métaphore semblable, fondée sur la rotondité, qu'on dit à ceux qui*

se sont laissés choir sur cette partie de leur corps : « Avez-vous cassé votre verre de montre? »

Caffiers IV, 32, *8. seul exemple que nous connaissions de ce mot. On peut le rapprocher de la locution « être de caffe »* (Glossaire du Centre de la France), *qui signifie « être dépareillé », à quoi s'attache une idée d'infériorité, de malchance.*

Cagnolle I, 32, *2;* III, 173, *11, nuque, tête;* rompre les cagnolles III, 211, *23;* rompre la caignolle IV, 88, *18. C'est à tort que, trompés par l'épithète « fraide »,* E. ET A. DUMÉRIL *ont traduit « cagnolle » par « mort » dans le premier exemple; dans le second, « les froides cagnolles », malgré l'épithète, il ne peut y avoir de doute sur le sens de « nuque, tête. »*

Cagnons III, 243, *19, jeunes chiens.*

Cagous IV, 16, *20;* cagoux II, 23, *1; terme d'argot; le « cagou » est un voleur qui opère isolément;* cagou II, 205, *24, employé comme injure.*

Caheutre I, 9, *6;* II, 282, *3,* 284, *21, vaurien.*

Cahouen II, 236, *1, chat-huant;* cahouans II, 85, *20.*

Caiffe à reys IV, 261, *2, coiffe à raies, faite d'étoffe rayée.*

Caignarde II, 277, *17, lâche, fainéante.*

Caillebotte I, 14, *8, lait caillé.*

Cailletiaux II, 130, *10, petites cailles.*

Caillifourquette (à) I, 47, *14, à califourchon.*

Cailly I, 146, *18, cresson; les cressonnières de la rivière de Cailly sont encore aujourd'hui renommées.*

Cajollerie III, 133, *11;* IV, 51, *14, manières polies, engageantes.*

Cal III, 172, *12, cal.*

Calamiteux I, 2, *13,* 57, *13,* 124, *21;* II, 188, *3,* 186, *19;* III, 256, *6;* 338, *15;* IV, 304, *3, malheureux.*

Calenger, *contester; ind. pr. s. 3* calenge II, 260, 7.

Caleux I, 13, *20,* 143, *16;* II, 6, *23,* 61, *14;* III, 61, *20,* 201, *13,* 203, *15,* 244, *20,* 267, *10,* 336, *8;* IV, 57, *21,* 125, *17,* 211, *4,* 222, *15;*

calleux II, 23, *14;* III, 187, *9,* 201, *2, paresseux.*

Calfeutreux II, 46, *8, celui qui calfeutre.*

Calimachon II, 125, *2, sorte de manœuvre. V. t. II, note, p. 382.*

Calimachon IV, 33, *8, colimaçon,* callimachons I, 17, *25.*

Caliner I, 256, *22, faire le « caleux ».*

Calit I, 72, *10,* 138, *22, châlit, lit.*

Calitay III, 102, *12, qualité.*

Calle (donner dans la) III, 333, *20, bonnet, par extension, tête.*

Callechons I, 103, *20, caleçons.*

Caller bas I, 132, *24, rabattre de ses prétentions.*

Calles IV, 16, *18, sans doute même sens que « callot » que tous les dictionnaires d'argot traduisent par « teigneux ».*

Calleur III, 132, *5, chaleur.*

Callifourquette (à la) II, 282, *1, à califourchon.*

Calolu I, 100, *17, carolus, monnaie.*

Calotiers I, 127, *24, fabricants de calottes.*

Calouniez II, 26, *3, calomniés.*

Calumel II, 125, *16;* IV, 81, *5;* calumiau II, 132, *1;* III, 263, *27, chalumeau, pipe, canon.*

Calumet I, 46, *19, pipe.*

Cam I, 15, *23;* IV, 195, *16, camp;* cam clos II, 184, *22, champ clos.*

Camailions IV, 251, *24, caméléons.*

Camailler (se) III, 76, *10, se chamailler; imp. pl. 3* camaillest II, 126, *19,* 140, *5, attaquaient, harcelaient.*

Camarde IV, 75, *25,* 205, *13,* 249, *21,* 269, *18, qui a le nez applati; dans les trois derniers cas, épithète appliquée plaisamment à la Muse.*

Cambre III, 19, *19, chambre;* cambres I, 49, *12;* III, 344, *20;* IV, 200, *4, latrines publiques;* cambre mal guernie II, 76, *3, chambre mal meublée, prison.*

Cambre III, 51, *11, chanvre.*

Cambrette I, 157, *15;* III, 304, *7, petite chambre.*

Camelot I, 12, *16;* IV, 56, *2, étoffe ondée, de poil ou de laine;* faire du camelot I, 12, *16. V. t. I, note, p. 189-190.*

Camions I, 110, *12*, 135, *6*, *voitures de transport*.

Camps IV, 124, *15*, *champs*; su le camp II, 276, *13*, *sur le champ*.

Campos I, 10, *15*; II, 134, *18*, 237, *18*, 285, *21*, *congé, repos*; demander du campos II, 135, *15*, *demander du délai pour payer*.

Camusé IV, 250, *12*, 298, *2*, *nom sous lequel l'auteur désigne plaisamment la Muse*.

Can can IV, 117, *10*, 273, *4*; cancan IV, 134, *15*, 196, *18*, *bruit, bavardage*.

Canche I, 49, *9*; II, 239, *7*, *chance*.

Canche I, 10, *10*, 70, *20*, 100, *7*, *chanson, récit, discours*; Pour attraper la canche à queuque vieux Docteur II, 142, *10*, *pour atteindre l'éloquence de...*

Cancheler, *chanceler*; *ind. pr. s. 3* canchelle I, 136, *16*; III, 201, *7*; canchelant I, 72, *8*.

Canchon I, 6, *13*, 9, *12*, 103, *14*; III, 200, *24*; IV, 184, *2*, 213, *1*, *chanson*.

Candelier III, 23, *16*, 317, *6*, *fabricant de chandelles*.

Candeliez IV, 190, *22*, *chandeliers*.

Candelle I, 4, *7*, 9, *16*; IV, 57, *15*, 74, *5*, 116, *23*, *chandelle*.

Cane, canne I, 76, *13*, 103, *12*, 134, *12*, 138, *7*; II, 16, *4*, 176, *3*, 222, *7*; III, 14, *10*, 35, *14*, 74, *19*, 274, *6*, 294, *18*, *broc*.

Canée IV, 70, *20*, *le contenu d'une cane*.

Canel I, 54, *29*, 64, *22*, *canal, fleuve*.

Canelle IV, 191, *22*, faire de la canelle, *briser quelque chose, mettre en morceaux comme ceux de la cannelle que l'on débite*.

Canette II, 210, *17*, *petite cane, petit broc*; *par extension, estomac* II, 294, *2*; III, 163, *23*, 198, *4*, 209, *22*, 210, *21*; monter à la canette II, 111, *19*, *monter à la tête*.

Canevas IV, 35, *9*, *toile grossière*.

Cange II, 42, *10*, *changement*.

Canger III, 241, *25*, *changer*; *ind. pr. pl. 3* cangent III, 68, *10*; *fut. s. 3* cangera III, 181, *9*; *p. d. s. 3* cangit III, 180, *15*; *p. p.* cangay I, 61, *3*.

Canifrestan III, 124, *12*. *Seul*

exemple que nous connaissions de ce mot qui nous semble une exclamation dédaigneuse par laquelle on éconduit brutalement les gens.

Canne IV, 108. *9, femelle du canard;* faisant de la canne, *marchant comme une cane.*

Canons IV, 109, *22;* les canons nous serrent la cuisse; *il faut entendre ici par « canons » les tuyaux du haut-de-chausses, ou la partie supérieure des bas montant au-dessus du genou, et non la large enveloppe de toile, souvent garnie de dentelle, attachée au bas du haut-de-chausses et tombant au-dessous du genou.*

Cantiaux II, 109, *11, chanteaux, quartiers de pain.*

Cantiqua de callotibus I, 125, *18, latin macaronique, chant sur les calottes.*

Cantonniers II, 32, *16, prisonniers;* cantonniere I, 89, *9.*

Canvre *(subj. f.)* I, 28, *23,* 101, *23;* II, 249, *19, chanvre.*

Cape III, 194, *24, grande voile du grand mât d'un navire.* Leur cape fut du chemin détournée, *ils furent détournés de leur chemin.*

Capel I, 15, *5;* III, 339, *17;* IV, 86, *23,* 108, *12, chapeau;* capiaux III, 83, *12;* IV, 292, *14;* capiaux verts *(portés par les banqueroutiers)* II, 200, *8;* III, 87, *23,* 339, *10.*

Capeliez III, 215, *19, chapeliers.*

Caperon I, 26, *12,* 160, *4,* 168, *23;* III, 258, *9, coiffure;* capron III, 103, *8;* IV, 248, *9.*

Capigner, *manier la tête, soit pour caresser, soit pour maltraiter.* Ny mes cheveux de mes gris capigner I, 71, *14, tirailler, arracher;* capigne men chervel II, 117, *6, frotte-moi la tête pour m'inspirer;* capignant I, 5, *12, caressant;* capiné sa caboche I, 11, *6, frappé la tête. V.* Moisy : Capogner *et* Capucher.

Capitoux III, 208, *6, capitaines.*

Capon IV, 213, *6, chapon.*

Capons (francs) IV, 16, *21. « Capons sont les écrivains de la triperie, dont la plus part sont casseux de bane et doubleux », c. à. d. coupeurs de bourse et voleurs.* Le Jargon ou langage de l'Argot réformé.

Caporiaux IV, 53, *14, caporaux.*

Capot IV, 138, *1, sorte de toque.*

Capricieux III, 126, *22, spécieux.*

Cappias III, 49, *9;* IV, 297, *6, chapeaux.*

Capron. *V.* Caperon.

Caquetieres IV, 128, *14, bavardes.*

Caquitraine I, 63, *17;* II, 126, *1, capitaine.*

Caqu'un I, 6, *18;* caqun II, 45, *3;* un caqu'un II, 154, *16, chacun.*

Caracolle *(subst.)* III, 25, *19. La « caracole est, en terme de manège, une succession de demi-tours à droite et à gauche, qu'on fait exécuter au cheval sans suivre de piste.* « Qui n'a jamais senti aucune caracolle » *signifie donc « qui a toujours marché bien droit, sans aucun changement.*

Caractere IV, 154, *12, grimoire de sorcier.*

Carapous III, 207, *21, coiffure en gros drap, en serge, en cuir, dont les bords rabattus couvrent les oreilles, la nuque et même les épaules.* V. Moisy: Carrapon, *et* Métivier : Carapousse.

Caraque I, 58, *24, sorte de navire.*

Carcache II, 85, *14, carcasse.*

Cardescus II, 19, *16;* car d'escu III, 152, *14, quart d'écu, monnaie. V. t. II, note, p. 337.*

Cardeux IV, 301, *24, cardeurs de laine.*

Cardot III, 280, *20, sorte de jeu.*

Care I, 88, *25, car.*

Carfours I, 13, *19;* IV, 133, *1, carrefours.*

Caribarage IV, 194, *7, charivari.*

Carillon IV, 252, *17, tapage;* epoudrer à double carillon IV, 198, *2, fouetter à coups redoublés.*

Cariots IV, 94, *10, chariots.*

Carler, *réparer les vieux souliers; imp. s. 3* carloit II, 204, *12.*

Carleux I, 56, *21,* 117, *17;* II, 7, *1, etc., savetier ambulant.*

Carnage III, 296, *7, chair, viande.*

Carneval IV, 88, *13, carnaval.*

Carolles III, 37, *10; ce mot qui a, entre autres sens, celui d'entourage circulaire, désigne ici l'estrade ou « théâtre » du Puy des Palinods, qui présentait sans doute cette disposition.*

Carolus I, 138, *16, monnaie du règne de Charles VIII.*

Carongne IV, 197, *13, drôlesse.*

Carquans III, 9, *22, colliers.*

Carrel II, 221, *7, carreau, carré de légumes;* IV, 102, *3, pavé;* carreaux des cieux III, 284, *10, foudre;* carriaux III, 318, *14, foudre;* carriaux II, 19, *24,* 101, *2, pavés;* carriaux IV, 19, *21, carreaux des balles;* carrias III, 171, *14, pavés.*

Carrer (se) I, 102, *24;* carrer IV, 303, *25, prendre des airs d'importance; ind. pr. s. 3* se carre I, 150, *19; pl. 3* se carrent IV, 118, *1; imp. s. 3* se carrait IV, 161, *8;* se carret III, 116, *6.*

Carrier II, 108, *12, drap sur lequel on place la charrée, dans la lessive.*

Carriere (se donnet) I, 46, *22, se donnait du bon temps.*

Carriere I, 110, *3;* ainchin que la carrière, *ainsi que ceux qui suivent la carrière des armes* (?); à la carrière II, 7, *12, retournez à votre métier!*

Carillonner III, 266, *11, frapper à coups redoublés; p. d. s. 3* carillonnit IV, 197, *23.*

Carrosse à trente-six portières III, 245, *4, charrette.*

Cars II, 27, *3, quarts.*

Cartaine (fievre) IV, 146, *7, fièvre quarte.*

Cartel IV, 148, *24, écrit;* II, 184, *21, cartel de défi.*

Cartier I, 148, *8, quart;* cartier I, 108, *4;* IV, 206, *10;* cartiés I, 256, *12, quartiers de ville.*

Carue III, 147, *13, charrue;* haller la carrue II, 142, *9, tirer la charrue; au figuré, travailler dur.*

Carurier I, 101, *8, qui conduit la charrue.*

Cas IV, 264, *9, chaud.*

Cas I, 156, *7, affaire;* faire leu cas, *faire leur affaire, leur profit;* cas IV, 291, *10, excrément;* III, 150, *12, équivoque sur ces deux sens.*

Casche I, 114, *1, chasse.*

Casquarette (danser la) II, 202, *16. V. t. II, note, p. 403.*

Casque II, 52, *24, tête.*

Casse III, 15, *11, cabutte, trou de logis.*

Casse musel IV, 60, *20,* 253, *20, coup donné au visage.*

Casseux I, 69, *5*, 105, *18*, *filou, pick-pocket.*

Castelongne II, 242, *15*, *double sens de Catalogne et de couverture.*

Castiau IV, 107, *8*, *château.*

Castier, *châtier; p. pr.* castiant IV, 256, *14; p. p.* castiez III, 101, *4*.

Castonnade II, 66, *9*, *cassonnade.*

Castopie (faire) II, 134, *9;* faire castopié IV, 22, *18*, *se retirer, disparaître.*

Cat I, 18, *7*, 88, *18;* IV, 41, *19*, 124, *12*, *chat;* desrober le cat III, 153, *5*, *partir sans prendre congé;* laisser aller le cat au fromage III, 140, *7*, 180, *18*, *accorder ses faveurs;* sabat à cats. *V.* Sabat.

Catagne II, 260, *19*, *châtaigne.*

Catel II, 128, *5;* III, 20, *8*, *château.*

Catespeleuse III, 179, *1*, *charpleuse, chenille.*

Catigneux II, 85, *16*, *câlins.*

Catiman, IV, 149, *5*, *châtiment.*

Catouillé II, 30, *1*, 89, *16*, *chatouillé.*

Catray II, 291, *17;* IV, 221, *18*, 225, *9*, *châtré.*

Catriche *(subst.)* II, 108, *19; nous n'avons rencontré ce mot que dans la* Muse normande; *il paraît être le même que « chastri, castri » dont* GODEFROY *a cité un exemple normand, et qu'il traduit par « animal châtré ou hongre, particulièrement mouton. »*

Catriche *(adj.)* II, 116, *14*, femmes catriches, *femmes qui n'ont pas encore eu d'enfants et qu'on peut croire stériles.*

Catte III, 279, *6*, *chatte;* frians comme des cattes IV, 183, *3*.

Cattemitte III, 132, *9;* catemite III, 177, *15*, 201, *16*, *chattemitte.*

Caucher I, 7, *13*, *chausser; impér. s. 2* cauche I, 48, *8; p. pr.* cauchant I, 128, *12; p. p.* cauchai II, 58, *16;* cauché I, 151, *18;* cauchées IV, 35, *20;* cauché les brais III, 87, *26*, *porté les culottes.*

Cauches I, 12, *8*, 13, *24*, 112, *7;* II, 20, *5*, 285, *16;* IV, 293, *8*, *culotte;* I, 119, *20;* IV, 108, *12*, *bas;* tirer ses cauches IV, 204, *2*, 235, *3*, 295, *8*, 300, *4*, *détaler, se*

tirer d'affaire; à cauche melée IV, 41, *4.*

Cauchetiez III, 93, *1, chaussetiers.*

Cauchon II, 85, *21, chausson.*

Caude I, 6, *10;* III, 139, *15,* 153, *9, chaude.*

Caudel IV, 183, *2,* 196, *15,* 247, *13, chaudeau.*

Caudement III, 176, *4;* IV, 242, *8, chaudement.*

Cauderon I, 26, *17;* III, 171, *2, chaudron.*

Caudiere II, 155, *17;* III, 352, *5, chaudière;* IV, 194, *18,* 208, *10,* 213, *22,* 216, *11, écuelle que les femmes du marché plaçaient sous elles pour se chauffer.*

Cauffer I, 40, *10,* 256, *15;* III, 302, *10;* IV, 13, *12, chauffer; ind. pr. s. 3* caufe I, 29, *12;* cauffe II, 91, *21,* 223, *1;* IV, 23, *17; pl. 3* cauffent IV, 50, *3; imp. s. 2* cauffais III, 55, *2; 3* caufet I, 7, *2; cond. pl. 3* cauferest II, 39, *21; p. d. s. 3* cauffit II, 14, *20;* caufant IV, 75, *25; p. p.* cauffé I, 17, *23,*

Cault II, 60, *20;* caut II, 84, *4, chaud;* cauts II, 44, *4;* caux I, 129, 7.

Cauguer III, 19, *4, couvrir la poule en parlant du coq.*

Causer, *être cause; ind. pr. pl. 1* causons II, 188, *24; 2* causez II, 133, *3; 3; 3* causent IV, 59, *7;* causant III, 131, *4; p. p.* causay III, 140, *27.*

Causer, *converser; impér. pl. 2* causais IV, 130, *26; subj. imp. pl. 3* causissent IV, 129, *5.*

Cautelle I, 139, *19;* III, 8, *25,* 101, *6,* 253, *20;* IV, 301, *4, ruse.*

Caux I, 162, *8, chaux.*

Cayers II, 183, *7,* 235, *3,* 271, *2, cahiers.*

Cayeux II, 231, *1, moules.*

Cayeux III, 291, *2, petits oignons se formant sur les gros oignons de fleurs.*

Cazemate IV, 110, *23, chaumière, cabane.*

Ce IV, 144, *16,* 297, *13, se.*

Ceangeant IV, 13, *9, changeant.*

Cedulle III, 9, *16;* IV, 139, *25, promesse de payer sous seing privé.*

Celle I, 26, *20, bancelle.*

Celares III, 151, *3, mot latin désignant un des modes du syllogisme.*

Ce n' III, 263, *19, pour se n'.*

Centurie II, 190, *7, odeur.*

Cep I, 68, *17, lien, chaîne.*

Cependant *(prép.)* II, 94, *5 ;* cependant men viage, *pendant mon voyage.*

Cerceau (payre de) II, 26, *7, poire de certeau.*

Cercher III, 7, *6,* 229, *20, chercher; ind. pr. s. 3* cerche IV, 22, *21,* 23, *5; pl. 2* cerchez II, 120, *4.*

Cerimonie IV, 21, *13,* 70, *12, cérémonie.*

Cerneaux II, 257, *27, moitiés de noix coupées en deux avant leur maturité et restées dans leur coque.*

Ceron II, 64, *1, mot rencontré nulle autre part;* c'est là le vray ceron, *c'est le vrai moyen, c'est le grand point.*

Ch' I, XIII, *20;* 4, *2, etc., c'.*

Cha III, 91, *7, çà;* cha, cha IV, 23, *10, çà, çà.*

Chablay III, 51, *25,* 117, *6, attaqué, accablé. V.* GODEFROY : Chapler.

Chabot II, 45, *27;* N'ont pas vaillant astheur chi un chabot; *il faut lire très probablement « chibot » pour « cibot », mot par lequel on désigne encore la « cive » en Normandie.*

Chabots I, 7, *13,* 26, *22,* 138, *12;* II, 58, *16,* 155, *16,* 223, *22;* III, 77, *15;* IV, 260, *20, sabots.*

Chaboter II, 239, *17, saboter, faire du bruit avec ses sabots.*

Chabre II, 296, *19;* III, 60, *9,* 102, *11,* 104, *11,* 308, *4,* 338, *3,* 339, *1, savetier. V.* Sabre.

Chabrena I, 23, *14, savetier;* chabrenas I, 143, 13.

Chabrenauderie IV, 217, *13, la corporation des savetiers.*

Chabrenaudique (docteur) III, 333, *14, docteur ès-savates.*

Chabrenaut I, 102, *24;* III, 60, *17,* 102, *21,* 276, *22, savetier;* chabrenault III, 136, *17;* chabrenaux IV, 181, *3,* 277, *3.*

Chabrenautique (communauté) III, 162, *7, corporation des savetiers;* mestier chabrenautique IV, 30, *6, métier de savetier.*

Chabulamur II, 144, *16, nous sommes « chaboulés », battus, bousculés. Mot latin forgé. V.* A. DELVAU, Saboul er.

Chacouter III, 60, *11*, 102, *14*, 162, *16*, *écouter. Bien que* GODEFROY *et* MOISY *ne donnent à « sacouter » que le sens de « parler à l'oreille, chuchoter », ces exemples de la* Muse, *et surtout les deux derniers, établissent d'une manière certaine que ce mot a aussi signifié « écouter ».*

Chahuan II, 288, *2*, *chat-huant.*

Chaigneux III, 299, *5*; IV, 60, *14*, *tablier.*

Chainture I, 15, *7*, *ceinture.*

Chaisir, *choisir; impér. pl. 2* chaisissez IV, 238, *10*.

Chaitte IV, 185, *8*, 186, *13*, *cette.*

Chaloir, *importer; ind. pr. s. 3* chaut I, 53, *3*; II, 227, *8*; III, 194, *4*, 261, *7*, 338, *11*; *subj. pr. s. 3* chaille III, 86, *13*.

Chalureux IV, 92, *10*, *chauds.*

Chambres quemunes II, 27, *6*, *latrines publiques.*

Chambrillon IV, 173, *15*, 192, *11*, 230, *12*, *fille de chambre.*

Chan I, 47, *6*; IV, 124, *18*, *ce.*

Chandorer III, 161, *14*, *barbouiller, souiller; ind. pr. s. 3* chandore II, 253, *24*; *p. p.* chandoray III, 34, *20*, 112, *2*; IV, 29, *3*; chandorey II, 85, *11*, chandorée II, 140, *12*.

Chandoreux III, 159, *24*, *barbouilleurs.*

Changler IV, 271, *17*, *sangler, fouetter; ind. pr. s. 3* changle II, 222, *23*; changlant IV, 181, *13*; *p. p.* changlay III, 309, *12*; chenglez I, 258, *10*.

Changlot IV, 221, *23*, 222, *4*, *sanglot.*

Chanla III, 42, *18*, *cela.*

Chantaine I, 64, *8*; III, 192, *15*, 235, *4*, 240, *7*, *centaine, le brin de fil qui relie l'écheveau. V.* LITTRÉ.

Chanterelle I, 83, *4*, *corde.*

Chappier III, 26, *20*, *celui qui porte chappe.*

Charle II, 45, *5*, *Carolus, monnaie.*

Charnures I, 4, *17*, *ensemble des parties charnues du corps*; III, 161, *7*, *chair.*

Chartay IV, 18, *20*, *cherté.*

Chartre normande II, 166, *1*, *charte contenant les privilèges accordés aux Normands par Louis X en 1314 et 1315.*

Chastiaux I, 4, *25*, *châteaux.*

Chaux de tripes III, 319, *3*; chaux de tripieres II, 172, *1*,

la graisse qui entoure les intestins des animaux, ou le chaudun.

Chavat IV, 29, *20, savetier.*

Chavaterie II, 105, *11,* 134, *20;* III, 60, *12,* 107, *2,* 108, *19, corps des savetiers, métier de savetier.*

Chavattes I, 43, *18, savattes.*

Chavetier I, 20, *17, savetier;* chavetiez I, 3, *21;* chavetiais I, 20, *25.*

Che I, 92, *3,* 102, *2, se.*

Chechite IV, 299, *23, ceci.*

Chechy I, 11, *9, ceci.*

Checle IV, 172, *13,* 304, *6, siècle.*

Checun I, 22, *16, chacun.*

Chef IV, 95, *3, tête.*

Chegros II, 104, *16,* 185, *25;* III, 61, *20,* 277, *20;* chegrots I, 55, *20, gros fil de cordonnier.*

Cheigneux I, 82, *3;* II, 232, *8,* 249, *16;* III, 261, *2, tablier.*

Cheindre, *ceindre; imp. pl. 3* cheignest I, 159, *24; p. p.* chaint IV, 108, *27.*

Cheinture IV, 34, *4, ceinture.*

Chela I, 2, *11,* 5, *18,* 8, *16, etc., cela.*

Cheler I, 39, *14, celer; ind. pr. s. 3* chelle III, 200, *1,* 242, *14;* IV, 222, *25; pl. 3* chellent IV, 131, *3;* chelant IV, 224, *19.*

Chelle-là I, 2, *16, celle-là.*

Cheloque I, 91, *7, cela.*

Cheminel I, 95, *16, petit pain en forme de turban, que l'on creuse pour y placer du beurre salé et que l'on mange chaud;* cheminiaux II, 65, *14;* IV, 92, *8.*

Chemon I, 40, *7;* III, 22, *4,* 27, *7,* 131, *12, adv. d'exclamation, oui, ma foi.*

Chen I, 8, *21,* 12, *23;* II, 21, *19, etc., ce;* chent III, 324, *23.*

Chen II, 204, *21, son.*

Chendorer II, 282, *4,* 285, *16, barbouiller, souiller.*

Chendrée III, 209, *8, cendrée.*

Chendreux I, 43, *23, cendreux.*

Chen la, chenla I, 86, *10,* 132, *5, cela.*

Chenne chyt' II, 209, *19, celle-ci.*

Chennela, chen ne la I, 10, *1,* 79, *18;* II, 32, *1, 6,* 60, *21, etc., cela.*

Chennelo I, 106, *21, cela.*

Chenneloque I, 118, *17,* 131,

1, 257, *4;* II, 58, *18, cela.*
Chent I, 3, *19, cent.*
Cher II, 15, *4;* IV, 161, *3, chair.*
Chequ'un I, 2, *18,* 14, *21, chacun.*
Cherbieu I, 17, *19, juron, par la chair de Dieu.*
Chercles II, 131, *23, cercles.*
Chercueil IV, 132, *8, cercueil.*
Chercuitier II, 169, *22, charcutier;* chercuitiais II, 176, *24.*
Chere I, 144, *4, bon repas;* chere lie II, 101, *16,* 230, *11;* III, 272, *9, repas joyeux.*
Cherfouyr IV, 15, *3, serfouir; p. p.* cherfouy III, 291, 2.
Cherf volant I, 137, *20, cerf volant.*
Cherge *(subst.)* I, 94, *21;* III, 61, *21, charge.*
Cherge *(subst.)* IV, 193, *3, serge.*
Cherger, *charger; ind. pr. pl. 3* chergent IV, 138, *4; p. p.* chergé III, 270, *20;* IV, 130, *12;* chergais IV, 161, *9;* chergez IV, 83, *22.*
Cherité II, 76, *14, charité.*
Cherlatans I, 104, *16, charlatans.*
Chermant *(p. pr.)* II, 82, *1, charmant.*
Chermay III, 26, *14, charmé.*
Chermes II, 66, *3;* IV, 116, *14, charmes;* IV, 72, *11, pratiques de sorcellerie.*
Chernure III, 288, *25, ensemble des parties charnues du corps, chair.*
Chertain (pour) I, 78, *22, certainement.*
Cheruse IV, 264, *6, céruse.*
Chervel I, 17, *9;* IV, 22, *8,* 31, *16,* 33, *1,* 289, *16, cerveau.*
Chervelle I, 4, *20, cervelle;* mettre en chervelle I, 121, *12, mettre en inquiétude.*
Ches I, 103, *16, ces.*
Chest I, 257, *16, ce.*
Chest I, 89, *19, ses.*
Chest I, 133, *15, soient.*
Chet I, 19, *22;* III, 280, *16, ce, cet.*
Chets I, 91, *15,* 92, *13;* II, 51, *2, etc., ces.*
Chets I, 93, *24,* 111, *8;* II, 51, *1, ses.*
Cheu I, 21, *19;* cheux I, 10, *11, chez.*
Cheu II, 104, *24, sur.*
Cheu IV, 84, *ces.*

Cheugros II, 26, *13. V.* Chegros.
Cheuloques I, 132, *21, ceux-là.*
Cheurent III, 286, *11, tombèrent.*
Chevir II, 241, *13,* 244, *2, terminer, mettre à fin; p. p.* chevy III, 16, *4.*
Chevestre IV, 222, *15, sauvage, féroce.*
Chez I, 9, *11,* 10, *2,* 15, *3, etc., ces.*
Chez II, 66, *3, etc., ses.*
Chians II, 84, *19, céans.*
Chibots I, 26, *24,* 69, *14;* II, 59, *26, cibots, ciboulettes.*
Chibouller I, 9, *23, dégringoler; imp. s. 3* chiboulet IV, 83, *10, remuait; pl. 3* se chiboulais III, 51, *13, se bousculaient; p. p.* se chiboulant IV, 253, *22, se bousculant.*
Chicanage II, 135, *25, chicane.*
Chiecle II, 49, *1,* 39, *3;* IV, 234, *5,* 260, *18, siècle.*
Chienche III, 170, *3, science.*
Chiffotter III, 297, *7, dire des balivernes.*
Chiffre (o z'en *et non* os en) I, 95, *5,* « *Il y sert comme d'un* o en chiffre, *il n'y sert de rien.* » Oudin.
Chifournie II, 102, *3;* III, 234, *4, instrument de musique;* creux comme une chifournie II, 102, *3.*
Chifrelus I, 81, *8, voleurs, pillards.* V. Godefroy : *Chifrer.*
Chifrenel I, 49, *6,* 55, *8,* 119, *27;* II, 126, *23,* 157, *12;* III, 74, *24;* IV, 253, *16;* chifreniau IV, 183, *22,* 186, *24,* 246, *24,* 273, *1, soufflet, taloche.*
Chignoler IV, 271, *15, aller de travers, chanceler; ind. p. s. 3* chignole IV, 197, *9,* 202, *26; imp. s. 3* chignolet III, 264, *19;* IV, 273, *14; p. pr.* chignolants II, 52, *22.*
Chigovie (laine) II, 208, *19, laine de Ségovie.*
Chigros II, 62, *8. V.* Chegros.
Chimbres II, 180, *2, chimères, fantaisies, lubies.*
Chimeterre IV, 107, *16, cimeterre.*
Chimple IV, 214, *22, simple.*
Chinchers I, 149, *14;* III, 94, *14, fripiers.*
Chingre IV, 108, *7;* d'une chingre de mine, *d'un air renfrogné.*
Chinq pas (faire les) II, 108, *8, sorte de danse.*

Chinquantaine I, 97, *5*, 106, *21*, 160, *9*, *la Cinquantaine, compagnie des Arbalétriers chargée avec les Arquebusiers de faire la police de Rouen.*

Chinquanteniais IV, 123, *2*; Chinquanteniés IV, 212, *12*, *les archers de la Cinquantaine.*

Chinquiame IV, 128, *10*, *cinquième*; III, 346, *3*, *classe de cinquième au collège.*

Chinquiesme (la) I, 9, *8*, 13, *9*, *la classe de cinquième au collège.*

Chins I, 6, *22*, *cinq.*

Chions III, 112, *2*, *excréments.*

Chiq I, 128, *8*, 133, *1*; *ce mot est l'abrégé de chicane*; Proculeux bien endotriné o chiq I, 128, *8*, *expert en chicane*; Il y era du chiq I, 133, *1*, *il y aura de la chicane, c'est-à-dire des procès.*

Chiquanard I, 71, *19*, *homme de chicane.*

Chique choque (faire) I, 91, *18*, *combattre.*

Chiquetant II, 149, *11*, *mettant en pièces.*

Chiquetez II, 44, *21*, *déchiquetés, dépenaillés.*

Chiquettes II, 119, *12*, 190, *10 lambeaux.*

Chire II, 133, *2*; III, 339, *24*; IV, 33, *16*; *plus ou aussi « gaune que chire »* IV, 124, *19*, 222, *25*, 241, *26*.

Chirot II, 44, *17*, *sirop.*

Chivette II, 59, *9*. (?)

Chivette IV, 253, *2*; *ce mot désigne ordinairement un parfum à odeur de musc; il semble indiquer ici une odeur plus désagréable.*

Chla I, 89, *25*; IV, 25, *23*, 66, *13*, 68, *3*, *cela.*

Chloque I, 25, *9*, *celles-là.*

Chn'est IV, 69, *5*, *ce n'est.*

Chopine III, 51, *27*, 74, *3*, 345, *6*; IV, 107, *11*, 202, *20*, *bouteille.*

Chopinette III, 338, *9*; IV, 140, *4*, *petite chopine.*

Choq II, 298, *6*; je lui rendrai le choq, *je lui rendrai coup pour coup.*

Choquarde I, 18, *5*; IV, 71, *20*, *prompt à être choqué de quelque chose; susceptible.*

Choucrais III, 315, *21*; choucrés II, 296, *3*, *sucrés*; choucraye (faire la) IV, 240, *9*, *faire la précieuse, la pimbèche.*

Choucre IV, 244, *12, sucre.*
Chouler, *presser, bousculer; imp. pl. 3* choulest II, 140, *3.*
Chouque I, 26, *13,* 134, *15, souche, bûche.*
Chouquet I, 59, *12,* 155, *18, billot, souche.*
Choux III, 170, 6, *sous.*
Chrestelle I, 21, *1. V.* Cresteler.
Christere I, 103, *8, clystère.*
Chte III, 242, *12, cette.*
Chu I, 113, *20;* II, 65, *2;* IV, 84, *16, etc., ce.*
Chu IV, 191, *18, sur.*
Chuchement III, 145, *5,* 149, *20, jugement.*
Chucher II, 116, *1, juger; cond. s. 3* chucheret II, 115, *24.*
Chucher I, 46, *19;* III, 200, *13, sucer, boire; imp. pl. 3* chuchest II, 63, *5; p. pr.* chuchant III, 145, *21,* 164, *2;* IV, 133, *12; p. p.* chuchez III, 351, *14.*
Chucheux II, 85, *24, suceurs.*
Chuchoter II, 114, *26;* IV, 43, *8;* chuchotter III, 295, *20, suçotter; p. p.* chuchottay III, 300, *19.*
Chy I, 14, *20;* IV, 12, *1, ici.*
Chy I, 123, *1,* 124, *15, si;* chy que II, 87, *18, si bien que.*
Chymetiere I, 2, *17, cimetière.*
Cians I, 135, *10;* IV, 238, *7, céans.*
Cielé et bien III, 337, *9, leçon incorrecte que nous n'avons pu rectifier.*
Ciller, *fermer les yeux; p. d. s. 3* cilla IV, 6, *8.*
Cinq pas (dancher les), IV, 263, *20, sorte de danse.*
Circoncis II, 191, *1, ce terme désigne les Juifs portugais qui commerçaient à Rouen.*
Citadins III, 228, *7, concitoyens.*
Clabauder, *criailler; imp. pl. 3* clabaudest I, xiv, *6.*
Clac (de) I, 92, *24 de suite.*
Clair IV, 57, *24, clarté.*
Clairet IV, 83, *23, sorte de vin.*
Clais I, 156, *20, clefs.*
Claquedent (aller à) III, 134, *27. V. t. III, note, p. 427.*
Claquesin II, 291, *16, claque.*
Claquesiner, *claquer; imp. s. 3* claquesinet IV, 60, *15.*
Claquet II, 14, *15,* 117, *12;* III, 93, *16, petite latte qui bat rapidement sur la trémie du moulin où elle est placée;* Et fezest pu de brit que cla-

quets de moulin III, 93, *16*.
Claquet III, 346, *20*.
Claquet III, 349, *20, claque*.
Clariner III, 17, *17, faire résonner*.
Clavel III, 19, *14, clavelée*.
Clavel IV, 180, *3, clef*.
Clerjot III, 319, *17, petit clerc*.
Clerons IV, 8, *15, clairons*.
Clertay III, 265, *26, clarté*.
Cliche I, 7, *17*, 174, *9*, 101, *23*; II, 247, *21, truie*.
Clierc II, 74, *17*, 105, *2, clerc*.
Cligne (gardant à) II, 18, *1, à tâtons*.
Cligner IV, 32, *25, fermer*.
Clignons (à) I, 157, *21*; IV, 12, *25, à tâtons*; Tout chla nous monstre à clignons I, 87, *17, sans que nous ayons besoin de regarder*.
Clinché I, 62, *6*; II, 248, *8, cliché, raccommodé*.
Clinquaille III, 84, *23, argent, monnaie*.
Cliquetant III, 50, *16, faisant résonner, frappant*.
Cloëstre IV, 73, *21, cloître*.
Cloque I, 10, *24*, 97, *5*, 256, *16*; III, 21, *15*; IV, 201, *22*, 213, *12, cloche*; Pu effriez pourtant que des fondeux de cloque I, 49, *17*; pu z'étourdis que cloque I, 120, *12*.
Cloquer, *clocher*; dessu queu pied cloquer I, 60, *12, sur quel pied danser*.
Cloquette I, 157, *17, clochette*; ceux de la petite cloquette II, 18, *3*; IV, 178, *2*, 297, *16, les protestants. V. t. II, note, p. 337*.
Cloquier *(subs.)* II, 97, *8, clocher*.
Clouestres III, 341, *19, cloîtres*.
Clozet, *enclos*; clozet de choux I, 101, *19, carré de choux*.
Coche IV, 91, *10, voiture transportant des voyageurs*.
Coche IV, 124, *21, truie*.
Cochon (jeu de) III, 136, *16, cochonnet*.
Cochonnet I, 29, *9*; IV, 69, *1, jeu de boule*.
Coeresme II, 216, *14, carême*.
Cœur de journée (à) IV, 155, *10, tout le long du jour*.
Coffage III, 139, *13, chauffage*.
Coffer III, 239, *21, chauffer*; coffant III, 133, *9*; IV, 203, *3*.
Cognoissance IV, 14, *20, connaissance*.

Cognoistre IV, 40, *23, connaître.*

Cohue (la) I, 158, *3;* III, 113, *21,* 178, *3,* 210, *13;* IV, 139, *24, juridiction et salle d'audience du Bailliage;* cohus II, 67, *14,* 68, *2.*

Coiffer I, 118, *3;* II, 87, *27, donner un coup à la tête, souffleter.*

Coiffilon IV, 34, *6, diminutif de coiffe.*

Coinse I, 35, *21;* coinze IV, 155, *3;* faire coinse, *faire semblant. V. t. I, note, p. 204.*

Coipel I, 42, *4,* 95, *5;* II, 205, *8;* IV, 80, *17,* 254, *16, copeau, morceau;* coipiaux IV, 19, *3.*

Coipelet I, 42, *7, petit copeau.*

Colaige III, 120, *12;* coliayge III, 42, *4,* 179, *13,* 182, *8;* colyaige III, 45, *17;* coliege II, 281, *9;* colliaige III, 49, *20;* colliege I, 7, *6;* III, 27, *16,* 25, *6,* 28, *5,* 169, *6, collége.*

Coiais III, 245, *24, collets.*

Cole IV, 218, *14, secrétion gluante.*

Coliqueux (maux) III, 279, *8, douleurs précédant l'accouchement.*

Colleteux I, 71, *10, collecteurs d'impôts.*

Collibet III, 333, *19;* colibets III, 312, *14,* 351, *8; quolibets, propos ridicules.*

Combien que I, 13, *16,* 34, *10, bien que.*

Comment II, 204, *13, comme.*

Comm' t'un II, 124, *26,* 126, *12, comme un.*

Comme'ty II, 127, *9, comme ils.*

Compagne III, 317, *11, compagnie.*

Compas, *règle, mesure;* sans regle et sans compas II, 166, *19;* par compas IV, 33, *9.*

Complaindre, *plaindre; ind. pr. pl. 3* complaignent I, 123, *7.*

Conards II, 122, *22;* IV, 178, *5,* 180, *9,* 192, *18,* 239, *16, 18, la confrairie des Conards, et les maris trompés par leurs femmes.*

Concept III, 6, *3,* 7, *15,* 191, *10,* 253, *1,* 255, *20,* 286, *4;* IV, 104, *6, conception de la Vierge.*

Condieute IV, 196, *5, conduite, direction.*

Condite, *conduite, règle, mesure;* sans condite III, 131, *26, sans mesure.*

Condos I, 123, *13;* condots II, 112, *19, le dos du sillon et par extension toute saillie sur un terrain plat.*

Cone (envaye à) II, 236, *13, sur cette locution, V. t. IV, note, p. 389.*

Confraris II, 57, *7, confréries.*

Confus III, 216, *5, troublé, ému.*

Congnottant II, 28, *12, cognant à petits coups répétés.*

Congrez IV, 41, *11,* 44, *9. V. t. IV, note, p. 41.*

Conir, *tuer; fut. pl. 3* coniront IV, 274, *16; p. p.* conie II, 210, *16;* IV, 16, *24, morte;* cony IV, 280, *19.*

Conjurer, *lancer des imprécations; ind. pr. s. 3* conjure III, 225, *2.*

Connessance I, 5, *4, connaissance.*

Considerable III, 126, *7, 20, qui mérite considération.*

Consulter; *imp. pl. 3* consultest III, 20, *11; ce mot appliqué aux canons « qui consultest contre ces basanez » a ici le sens de « grondaient, éclataient ».*

Conte IV, 6, *14,* 34, *18,* 35, *22, compte.*

Contredit IV, 26, *14, refus, résistance.*

Contre-mont, contremont II, 109, *6,* 111, *21,* 112, *22, en haut, vers le haut.*

Convay II, 17, *4, convoi, enterrement.*

Convoyer, *conduire, accompagner; ind. pr. s. 3* convoye I, 55, *4.*

Coporal II, 283, *17, caporal;* coporiaux II, 121, *3,* 136, *13,* 138, *5;* III, 57, *6.*

Coppins I, 71, *18,* 103, *9;* copin I, 115, *16;* II, 26, *16, dindon;* coppine I, 71, *18, dinde.*

Coque I, 17, *15, coquille;* I, 20, *21, la boîte cranienne.*

Coquefredouille IV, 165, *20 homme sans valeur, sot, niais.*

Coquemie IV, 271, *5 nul autre exemple de ce mot; le contexte conduit au sens de « pain rôti », ou simplemeat de « croûte ».*

Coquesigrue II, 256, *2;* III, 215, *12;* coqsigrue I, 64, *13, animal fantastique; par extension, contes en l'air, balivernes.*

Coquillars IV, 16, *18, porteurs de coquilles, pèlerins; ici, les gueux travestis en pèlerins.*

Corbatre I, 13, *10, tourmenter.*

Corbel II, 206, *17, corbeau.*

Corbiaux III, 212, *6. V. t. III, note, p. 450.*

Corbillons III, 287, *25, petites corbeilles.*

Çordel III, 339, *7, corde, cordeau;* o danger d'un cordel II, 32, *10, en danger d'être pendu.*

Cordiais II, 39, *4, cordiers.*

Cordiau III, 263, *28, cordeau, cordon de la bourse.*

Coresme II, 174, *15,* 228, *24,* 245, *23, carême.*

Coretiers III, 238, *6, fabricants d'encriers ou de lunettes en corne.*

Corne (monter à la) I, 98, *5, monter à la tête.*

Corner III, 36, *14, conter; ind. pr. s. 3* corne III, 30, *20.*

Cornet II, 223, *6;* IV, 69, *3, coin.*

Corneux II, 122, *18, joueurs de cor ou de trompette.*

Corporal III, 55, *12;* IV, 107, *19, caporal;* corporiaux I, 16, *22;* III, 306, *5;* corporias III, 177, *16.*

Corps II, 21, *5, corps d'état.*

Corps IV, 177, *20; « se dit des habits qui servent à couvrir cette partie du corps qui va du cou jusqu'à la ceinture ».* Dict. de Trévoux.

Cors I, 119, *19. V. le mot précédent.*

Cors-à-piais II, 52, *22, cors aux pieds.*

Corselet IV, 110, *1, léger corps de cuirasse.*

Corset II, 93, *19,* 215, *17;* III, 291, *13; « corps de juppe sans manche que portent les païsannes, et surtout les nourricees qui font vanité de porter un corps de satin, de damas, etc. »* Dictionnaire de Trévoux.

Cos I, 47, *11;* II, 58, *6;* III, 21, *12, etc., cou.*

Costeret IV, 107, *22, cotret, fagot de bois.*

Cottai IV, 147, *23, côté.*

Cotte II, 44, *23, côte.*

Couë tay I, 32, *8, garde-toi;* couye II, 76, *2, prends garde.*

Couënne III, 162, *21, peau de cochon râclée.*

Coulage, *perte;* la biere est o coulage, *la bière est perdue, est en défaveur.*

Couleurs II, 279, *12, prétextes.*

Couline (gagner la) IV, 303, *10, fuir vers un abri.*

Coume I, XVII, *7*, 3, *27*, 105, *8*, 121, *21*; II, 46, *20*, *comme.*

Coupe-garet II, 220, *12*, *coupe-jarret.*

Coupel II, 261, *15*, 226, *20*; III, 145, *5*; IV, 264, *11*, *le haut, le sommet*; coupiau III, 22, *19*, 28, *20*; du fond jusqu'au coupel I, 18, *6*, 54, *16*, 64, *3*; III, 290, *22*; du fond jusqu'au coupiau II, 173, *14*, *de la base jusqu'au sommet, d'un bout à l'autre, entièrement.*

Coulit à mont III, 86, *16*, *remonta le fleuve.*

Courage III, *esprit, pensée.*

Coural II, 8, *9*. (?)

Courbastre I, 114, *5*; courbatre I, 124, *23*, *débattre*; *ind. pr. pl. 3* se courbatte I, 64, *10*.

Courante II, 156, *15*, 292, *16*, *danse.*

Courante III, 152, *19*, *diarrhée*; II, 115, *19*, *équivoque sur le double sens de danse et de diarrhée.*

Courché I, 6, *7*, 39, *12*, 60, *2*, 87, *4*, 89, *16*; II, 91, *24*, *courroucé, mécontent*; courchay I, 132, *9*; II, 282, *12*, 284, *3*; III, 139, *20*, 181, *1*, 182, *18*; IV, 82, *8*; courchais I, 130, *22*; courchée IV, 34, *12*.

Coure IV, 145, *16*, *courir.*

Courée I, 143, *14*, *ensemble des gros viscères, cœur, foie, poumons, chez les animaux*; courais II, 280, *11*; couraye IV, 259, *14*; courez I, 125, *11*; courrez III, 134, *9*.

Courrieux III, 238, *9*, *corroyeurs.*

Courtaux de boutique II, 8, *21*; courtas de boutique III, 281, *17*, 232, *15*, *commis marchands*; courtaux IV, 291, *4*.

Courtaux III, 166, *16*, *chevaux dont les oreilles et la queue ont été coupées.*

Courir *(actif), poursuivre*; *ind. pr. s. 3* court I, 137, *12*; *p. p.* courue II, 213, *13*.

Courtelette II, 154, *6*; *terme de tendresse.*

Courtené I, 12, *11*. (?)

Courtisanne (faire à la) II, 83, *12*, *montrer ses belles manières.*

Cous III, 168, *8*, *coups.*

Cousins frereux II, 43, *15*, *cousins germains.*

Coustre II, 7, *18*, *coudre.*

Couste qui vaille IV, 18, *18, quoi qu'il en coûte.*

Cousus de faim II, 139, *10, mourant de faim.*

Coute II, 287, *4, coude.*

Coutel IV, 52, *11,* 80, *6,* 83, *12, couteau.*

Coutiable I, 62, *12, couteux, préjudiciable.*

Coutil III, 95, *16, toile à paillasse, matelas.*

Coutre II, 55, *21;* III, 325, *16, bedeau, sacristain.*

Coutre II, 215, *9,* 282, *8;* III, 41, *2,* 96, *10,* 127, *7,* 181, *24,* 336, *15, coudre.*

Couvade II, 43, *11, action de couver.*

Cou vaille (tou) I, 30, *19, à tout hasard.*

Couver dans sa caudiere IV, 208, *10,* 213, *22,* 216, *11, se dit des femmes du marché qui se chauffent à l'aide d'une écuelle placée sous leurs jupes et qu'elles semblent couver.*

Couye II, 76, *2. V.* Coué tay.

Craire, *croire; ind. pr. s. 1* crais I, 52, *1,* 77, *13;* IV, 18, *7,* 72, *23;* cray IV, 74, *19; 3,* crait IV, 41, *10; imp. s. 1* crayais IV, 36, *16; 3* crayet IV, 144, *19; pl. 3* crayest I, 107, *16;* croyant IV, 84, *24.*

Crais IV, 261, *11, croix.*

Crais II, 85, *11, craie, blanc pour la peau.*

Craître, *croître; ind. pr. s. 3* craist I, 12, *14;* crait IV, 83, *16;* cret III, 121, *17;* cressant IV, 38, *18.*

Cranque, *crampe;* qui n'avest à la gueulle la cranque I, 25, *5;* n'avest la cranque o dents II, 21, *12, avaient bon appétit;* n'ume o pieds la cranque I, 77, *6;* n'avaient o pieds la cranque IV, 57, *17, furent prompts à s'enfuir.*

Crapaut III, 274, *23,* chergez d'argent comme un crapaut de plumes.

Crapons I, 54, *15, crampons.*

Crapule II, 263, *9, l'ivresse et ses suites.*

Craquage III, 201, *1, mensonge.*

Craquer IV, 200, *9, débiter, mentir; ind. pr. s. 3,* craque III, 216, *19,* 240, *24.*

Craqueter, *produire un léger craquement; ind. pr. s. 3* craquette III, 319, *8.*

Craqueux III, 200, *19,* 234,

19; IV, 200, *2,* 201, *22, menteurs.*

Crede III, 111, *19, p.-ê. carde;* et vo, purins, mes bons, laissez l'huile et la crede; *l'un de ces mots appelle l'autre, puisqu'on emploie l'huile dans l'opération du cardage, et le mot « carde » prononcé querde, à la Normande, a pu devenir « crede » par métathèse de la consonne r.*

Crediteurs IV, 51, *10, créanciers.*

Créer; *p. d. s. 1* creit II, 240, *7; p. p.* crié II, 169, *23;* criez II, 64, *19.*

Cremillée I, 42, *11;* III, 130, *8;* IV, 82, *11, crémaillère.*

Cremillon I, 134, *22, petit crochet que l'on suspend à la crémaillère.*

Crepin (saint) III, 61, *11;* IV, 222, *20, les bardes et les outils du savetier. V. t. III, note, p. 403.*

Creque II, 85, *13, fruits de l'épine noire; ici, bijoux leur ressemblant.*

Crerre I, 157, *1,* 257, *4, croire; ind. pr. pl. 1* creyons IV, 279, *14; 2* creyez III, 10, *14.*

Cresel I, 12, *7,* 79, *22,* 132, *8,* 155, *7;* II, 31, *12,* 127, *17;* IV, 172, *20, créseau;* cresiau ras II, 223, *22;* cresiaux I, 154, *18,* 155, *21;* II, 214, *5;* III, 219, *14,* creziaux IV, 193, *3.*

Cresme II, 228, *13,* 229, *18, croyance, attente.*

Cresteler II, 60, *20, pérorer, bavarder; ind. pr. s. 3* crestelle I, 23, *15;* cretelle III, 237, *6; p. p.* crestelées III, 87, *23, se dressant fièrement, comme le coq dresse sa crête.*

Cretin I, 22, *12,* 136, *17;* III, 269, *20,* 275, *22;* IV, 24, *12,* 70, *27,* 81, *10,* 148, *6, frisson, peur.*

Cretiner, *frémir, frissonner; ind. pr. s. 1* cretine II, 250, *8.*

Cretons II, 249, *8;* III, 236, *16,* 319, *10, grumeaux du beurre et de la graisse.*

Crettel III, 143, *14, langage.*

Creux II, 63, *4, trous, tanières.*

Crevate IV, 220, *3, cravate.*

Crevecher IV, 182, *22, couvrechef;* creveché II, 282, *20.*

Crever; *imp. s. 1* crevez IV, 122, *13.*

Crevieux I, 4, *2,* 8, *20,* 48, *14,*

105, *22;* II, 42, *19,* 168, *5,* 261, *17;* III, 170, *12,* 171, *13,* 189, *5,* 291, *1;* IV, 139, *22, curieux, désireux.*

Crevoter, *crever, être sous l'influence d'une forte passion; imp. s. 1* crevotais III, 317, *17; pl. 3* crevotoyent III, 318, *23;* crevotant IV, 39, *11.*

Crez II, 51, *23, craie;* pu blancs que de la crez.

Crezel III, 105, *16,* 144, *8,* je dis bien crezel; *ce mot, que nous n'avons rencontré nulle part ailleurs, est bien évidemment un terme d'affirmation; nous proposons de l'interpréter par « crez le », « crois-le » « le » en se soudant à « crez «, serait devenu « el », ainsi » jel » pour « je le », « nel » pour » nes le ».*

Criaillant III, 287, *26, criant fréquemment et fortement.*

Criatures I, 4, *16;* III, 287, *18, femmes.*

Crie II, 19, *3, viande.*

Criée II. 208, *23, proclamation;* faire la criée, *proclamer les objets perdus.*

Crier *(inf. près. subst.)* III, 302, *5;* et font tant par leur haut crier III, 82, *21, par leurs grands cris.*

Crier, *crier, appeler, réclamer; ind. pr. pl. 3* crient après, *réclament* II, 116, *15; impér. pl. 2* criais II, 42, *5, criez;* criez II, 16, *1, appelez; p. d. s. 3* cria I, 135, *20;* criit II, 224, *13, appela; p. pr.* criant II, 54, *16, réclamant; p. p.* criais IV, 164, *17, proclamés.*

Crieux IV, 243, *13, crieur.*

Crigne III, 27, *24, chevelure;* Phebus crigne blonde.

Crime III, 276, *21,* aller au crime, *aller trouver le juge au criminel.*

Crimens II, 88, *3, proclamation d'ordonnance.*

Criminiaux III, 167, *8, criminels.*

Crin I, 116, *15;* IV, 28, *8, cheveux.*

Crinière IV, 253, *19, chevelure.*

Crique, *terme de dédain;* docteur de crique I, 52, *7;* habit de crique II, 200, *4.*

Crique; sans cauche et sans crique; III, 27, *13; simple rapprochement de mots dans lequel le second n'ajoute rien au sens, comme ailleurs « sans*

pitié ny pitiache » II, 46, *6*,

Criquet ; à nen pu qu'un criquet I, 46, *8;* III, 239, *14, pas plus qu'une sauterelle.*

Criqueter II, 86, *19, craquer.*

Crir II, 28, *14, 15, querir.*

Criresses II, 68, *17, crieuses.*

Cririe II, 80, *19,* 152, *22 ;* IV, 294, *11, cris, criaillerie.*

Cristere II, 92, *11,* 114, *17,* 292, *4;* III, 265, *11, clystère.*

Croche I, 155, *2, crochu.*

Croches III, 280, *23, crosses. V. t. III, p. 465.*

Crocque (jeu de) II, 128, *15; équivoque : le « jeu de crocque » est ici l'art de « gripper » ce qui ne vous appartient pas.*

Croix de paille III 27, *25. V. t. III. note, p. 38.*

Croix ne pille, pile II, 13, *13 ;* IV, 76, *19.*

Croquans IV, 279, *12, terme de mépris, hommes de rien.*

Croque-migos IV, 10, *5, croqueurs de pommes. V.* Migos.

Croque-pie II, 273, *25, terme d'injure : pauvre bère.*

Croquer, *crocher; ind. pr. et impér. s. 3* croque I, 15, *7;* II, 108, *6,* 275, *13 ; p. d. s. 1* croquis II, 101, *11 ; p. pr.* croquant I, 18, *4.*

Croquet I, 59, *11, crochet, petit croc (de boucher).*

Croquevillais III, 26, *17, contournés.*

Croquinole IV, 219, *8 ; le sens ordinaire de ce mot est « chiquenaude, nasarde » ; ici il paraît signifier « homme bon pour recevoir des chiquenaudes, pauvre sire ».*

Croqs I, 15, *15;* II, 127, *3, dents.*

Crostilleux III, 351, *7, plaisants, extravagants.*

Crotesque I, iij, *7;* II, 71, *22;* IV, 128, *13, grotesque.*

Crouaiser (se), *se cotiser; ind. pr. s. 3* se crouaise IV, 144, *16.*

Croupiere IV, 187, *9,* 192, *25,* 197, *19, croupe, derrière;* gouster de la croupiere III, 352, *14, avoir commerce amoureux.*

Cruchifix IV, 20, *21, crucifix.*

Cruë II, 141, *5, augmentation de la taille.*

Croupion III, 336, *13, derrière;* pu fier qu'un croupion II, 126, *8. V. t. II, note, p. 383.*

Cry' *ind. pr. s. 3 du v. crier* I, 13, *20*.

Cry'rie III, 342, *1, cri*.

Cuder, *croire, penser; p. d. s. 1* cudis I, 136, *19*, 138, *20*; *3* cudit II, 47, *11*; II, 177, *4*; *pl. 3* cudirent II, 224, *16*; cudant I, 8, *19*; *p. p.* cudé I, 24, *10*.

Cueillette I, 143, *6, recette d'argent*.

Cueillir I, 7, *14*; II, 10, *8*, 20, *20, recueillir, ramasser, quêter*; *ind. pr. pl. 3* cueillent III, 47, *3*; *imp. s. 3* cueillet I, 98, *23*; *p. p.* cueilly I, 103, *19*.

Cuistre III, 117, *15, 22, valet de collège*.

Cuit I, 15, *9*, 22, *19*, 88, *18*, 102, *24, etc., cuir*.

Cul; prendre à cul et à queveux III, 107, *22, attaquer avec acharnement*; luy les donq de cul et de teste II, 164, *16, lis-les donc avec toute ton attention*.

Culler de quesne II, 144, *15, cuillère de chêne, instrument dont on se servait pour fustiger les écoliers*.

Curanderie IV, 243, *16, blanchisserie de toiles*.

Curandier II, 51, *1, blanchisseur de toiles*.

Cure III, 226, *25*, 286, *18*, 288, *24*, 328, *10*, 329, *6, soin, souci*.

Curer, *nettoyer; ind. pr. s. 3* cure III, 161, *25*.

Cus, *p. d. s. 1* III, 35, *7*; cuz I, 105, *5, tombai*; *3* cut III, 38, *8, arriva*; *p. p.* I, 7, *3, tombé*.

Cy-bas IV, 6, *6, ici-bas*.

Dace II, 44, *19*; III, 173, *7, impôt*.

Dacer I, 132, *14, contribuer*; *imp. pl. 3* dacest I, 132, *2*.

Dainlà I, 47, *13*; II, 108, *1, de là, pour cette raison, ainsi*.

Daint, *subj. pr. s. 3 du v. donner* I, 111, *20*; II, 192, *3*; III, 345, *3, donne*.

Dairainement IV, 212, *9, dernièrement*.

Dais I, 6, *21*; IV, 116, *23*; daits II, 1, *7*; daiz I, 90, *5*, 103, *13*, 161, *14, doigts*.

Dais *(prép.)* IV, 193, *1*, 249, *11, dès*.

Dais *(art.)* IV, 273, *5, des*.

Dait, *subj. pr. s. 3* II, 101, *5*,

153, *3 (pour* daint), *donne.*

Dait, *ind. pr. s. 3 du v. devoir* III, 108, *7;* IV, 37, *9,* 43, *5, 16,* 46, *8,* 67, *6, doit.*

Dagner, *daigner; subj. pr. pl. 2* dagniais III, 128, *12.*

Damas IV, 34, *7,* 35, *11, étoffe. V. t. III, note, p. 320.*

Damerel II, 125, *6, petit-maître.*

Damerette III, 306, *17;* IV, 55, *18,* 88, *9,* 93, *7, petites dames, femmes galantes.*

Damette III, 166, *20, petite dame.*

Damouaisillons II, 85, *7, jeunes filles.*

Damoueizelle II, 85, *6, femme noble.*

Dancer, *danser;* danceret du musel IV, 23, *14, mangerait.*

Dancher, *danser;* dancher du musiau IV, 25, *16, manger.*

Dare Festino III, 151, *8, termes de logique pour* Darii Festino. *V. t. III, note, p. 432.*

Dariolles I, 138, *3, sorte de pâtisserie.*

Dauber, *frapper, battre;* daubit IV, 247, *4;* dauber du musel II, 115, *1;* III, 110, *2, manger avidement.*

Davontage, d'avontage I, 10, *9;* III, 10, *13,* 142, *13,* 193, *16,* 199, *20,* 276, *19,* 278, *9;* III, 2, *16;* IV, 19, *15, davantage.*

Day I, 129, *24, doigt.*

De IV, 137, *18, des.*

Debadrez II, 141, *20, débarrassés.*

Debagler II, 174, *13. V.* Debagouler.

Debagouler III, 211, *11,* 233, *11,* 348, *16;* IV, 222, *3,* 270, *17. débiter, dire; imp. pl. 3* debagoulest IV, 60, *1; p. d. s. 1* debagoulis II, 251, *17; p. pr.* debagoullant II, 117, *8; p. p.* debagoulay II, 54, *21.*

Debattu II, 71, *17. V. t. II, note, p. 364.*

Debet IV, 71, *10, manque, défaut.*

Debinder, *railler;* debindans II, 50, *10.*

Debonder, *sortir avec impétuosité; ind. pr. s, 3* débonde III, 40, *25.*

Debreler, *déculotter; ind. pr. s. 3* débrelle IV, 274, *3.*

Debrenequer I, 5, *29, débar-*

rasser; p. p. debrenaiqué I, 62, *1.*

Debresler I, 133, *8;* III, 265, *1;* debreler II, 159, *22, ôter les braies, déculotter; p. p.* debraisley III, 153, *8.*

Decacher, *chasser; ind. pr. s. 3* decache I, 143, *10.*

Decadence III, 87, *22, ruine.*

Decanlé III, 96, *19, coulé.*

Decaucher IV, 184, *6, déchausser.*

Decaumer, *enlever la couverture de chaume; p. d. s. 3* decaumit I, 61, *7.*

Dechaint IV, 100, *24, déceint.*

Dechendre, *descendre; ind. pr. s. 1* dechens I, 82, *1.*

Dechet IV, 84, *1, perte, manque.*

Dechus IV, 288, *9, dessus.*

Declanquer IV, 221, *23,* 248, *14, ouvrir une porte en levant la clanche, et ici, par extension, ouvrir la bouche, dire, débiter.*

Declaquer, *lâcher le cliquet, laisser partir; p. p.* declaqué II, 244, *4.*

Decognoistre, *méconnaître; ind. pr. s. 1* decognessez II, 94, *2; p. pr.* deconnessant I, 138, *23.*

Deconfit I, 39, *9, abattu.*

Déconformer, *rendre malséant; ind. pr. s. 3* déconforme III, 108, *9.*

Deconvenue II, 135, *5, désappointement, mauvaise réussite.*

Decords 33, *12, discords.*

Decovrir, *ôter ce qui couvre une table, desservir; ind. pr. s. 3* decouvre III, 118, *21.*

Decrepinner III, 82, *1, dépiter.*

Decry III, 340, *2, rabais des monnaies.*

Decurion II, 193, *15, chef de décurie dans les classes des collèges des Jésuites.*

Decuris II, 193, *9, section de classe aux collèges des Jésuites.*

Defauchay II, 284, *4, effacé;* defauchais II, 282, *7, affaiblis.*

Deffaits II, 236, *18, pâles.*

Defferre (en fra la) I, 30, *29, videra le différend.*

Deffrocquer I, 101, *14, enlever.*

Deffuler, *ôter son bounet, son chapeau; p. pr.* deffulant I, 63, *18,* 259, *4; p. p.* defulée III, 359, *9, découverte.*

Defluber, *même sens;* deflubant III, 83, *12;* deflube III, 271, *23, découvre en ôtant son chapeau.*

Defroquais III, 299, *21, dévêtues.*

Degargoter (se) (?) *imp. pl. 3* degargotiais, II, 52, *23.*

Degast III, 131, *24, gaspillage.*

Degazer; *impér. pl. 2* degazais vos écus IV, 265, *5, tirez vos écus de votre bourse.*

Degenerer; *fut. s. 3* degenera IV, 35, *2.*

Degenner, *contrefaire; subj. pr. s. 3* degenne II, 83, *14.*

Degobiller IV, 85, *8,* 201, *9, dégorger, vomir, débiter; imp. s. 3* degobillet II, 294, *7; p. d. s. 3* degobillit II, 302, *4.*

Degorger, *dire, débiter; ind. pr. s. 3* dégorge III, 143, *18.*

Degradement III, 104, *16, dégradation.*

Degredouillant IV, 81, *11, dégringolant.*

Degresseux IV, 108, *15, degresseur, laveur.*

Degriner II, 282, *26, dédaigner, mépriser.*

Deguainer III, 31, *15, vomir.*

Deguerpir IV, 136, *8, débarrasser.*

Dejetter, *repousser; ind. pr. s. 3* dejette I, 142, *12.*

Dejuquer II, 261, *6, déjucher.*

Delacher, *lâcher; p. d. s. 3* delachit II, 292, *4.*

Delaisir (être à) II, 186, *10;* IV, 31, *9, être de loisir.*

Delaisser; *p. d. pl. 1* delaissime I, 36, *24, abandonnâmes.*

Delict IV, 41, *17, plaisir.*

Delict IV, 48, *8, délit.*

Delouser (se) I, 13, *11;* III, 18, *6,* 181, *22;* se delouser I, 39, *15,* 61, *1,* 71, *9, se désoler, gémir; p. pr.* se delousant III, 97, *10,* 124, *14;* IV, 88, *2; p. p.* delousaye IV, 290, *5;* delousez I, 79, *18.*

Delousie III, 58, *2, affliction.*

Demanier (se) III, 109, *14, se démener; ind. pr. s. 3* se demanie II, 273, *23.*

Demaquer, *débiter, dire; fut. s. 1* demaqueray II, 53, *3.*

Dementer (se), *s'occuper de; impér. s. 2* demente tay III, 96, *10, occupe-toi.*

Dementir III, 198, *19, (v. pris subst.) démentir;* Y l'en eront le dementir.

Demeurance III, 94, *17, demeure.*

Demiart I, 27, *12, moitié du demion.*

Demion I, 105, *6*, 133, *16;* II, 45, *3;* III, 75, *10;* IV, 202, *20, demi-pinte, environ un demi-litre.*

Demionner IV, 213, *23, boire des demions.*

Demmage I, 56, *6;* III, 152, *9, dommage.*

Demodre IV, 134, *21, démordre.*

Demoiselle III, 308, *18, femme noble.*

Demoisillons IV, 172, *18, petites demoiselles.*

Demoniacles IV, 255, *22, démoniaques.*

Demonté (crier à gosié) III, 262, *3, crier à gorge déployée.*

Demourer, *demeurer; imp. s. 3* demouret III, 61, *3; p. pr.* demouriante IV, 221, *15.*

Demy; *cet adjectif uni par la conj. « et » à un substantif qui le précède marque une idée d'excès :* diable et demy IV, 175, *11;* dieble et demy II, 302, *23;* IV, 187, *21*, 217, *7*, 255, *6; quand la conj. « ni » est entre le subst. et l'adj., le sens est : rien absolument de ce dont il s'agit :* chavatte ny demie II, 239, *4.*

Demydoublaye IV, 188, *1*, 200, *1; la ballade a trois couplets et un envoi; la ballade demi-doublée compte cinq couplets et un envoi; elle n'est donc pas entièrement doublée.*

Deniaisiais IV, 123, *4, déniaisés, dupés.*

Denichay IV, 248, *24;* deniché III, 8, *18, enlevé du nid, dérobé, tiré.*

Deniers I, 144, *12, argent, monnaie;* denier ny maille II, 140, *24, ni sou ni maille.*

Denigrer III, 96, *24, se moquer de.*

Dentes maxilarez I, 14, *3, dents machelières.*

Departie III, 19, *13, départ.*

Departy I, 37, *8, partagé;* departie III, 3, *2, donnée en part, accordée.*

Depicher IV, 25, *7, dépiécer, déchirer, détruire; ind. pr. s. 3* dépiche I, 159, *3;* II, 77, *14*, 271, *8; p. d. pl. 3* depichèrent II, 262, *21; p. pr.* depichant II, 205, *3;* III, 295, *23; p. p.* depichais II, 282, *8.*

Depis, de pis I, 6, *5*, 11, *1*, 121, *2;* III, 15, *20;* IV, 79, *11;* du depis I, 24, *5;* II, 12,

16, 74, *22*, 91, *6*; III, 199, *18*, 277, *21*; IV, 82, *7*, 184, *11*, *depuis*.

Depliaye (crier à gorge) IV, 247, *15*; *crier à plein gosier*.

Deportement I, 67, *5*; III, 115, *7*, *manière d'agir, conduite*.

Depotirion II, 193, *22*, *le rudiment de Despautère*.

Depourveu (au) IV, 296, *3*, *qui n'était pas préparé à user d'autre moyen*.

Deprescher, *dire le contraire de ce qu'on a dit*; *fut. pl.* 2 deprescherez I, 286, *25*.

Dequay IV, 21, *5*, 34, *12*, *de quoi*; qui ont le dequay II, 191, *1*, *qui ont le moyen de*.

Dequion II, 219, *9*, *decurion*.

Derangler I, 131, *14*, 133, *16*; II, 287, *12*, 294, *17*; III, 61, *5*, 107, *13*; IV, 201, *1*, 210, *20*, 236, *23*; derengler I, 9, *4*, 106, *3*; IV, 145, *12*, *débiter, dire, bavarder*; *ind. pr. s.* 3 derangle IV, 200, *10*, 206, *25*, 248, *1*; derengle I, 86, *20*; III, 133, *20*; *imp. s.* 2 derangle I, 15, *16*; *pl.* 2 deranglez IV, 181, *17*; *imp. s.* 3 deranglet IV, 228, *10*; derenglet IV, 75, *8*; *p. d. s.* 3 derrenglit II, 7, *6*; *p. pr.* derenglant II, 67, *1*; *p. p.* deranglaye II, 289, *2*; IV, 175, *5*, 213, *1*; deranglé I, 33, *15*, 130, *12*; II, 285, *8*.

Dernier (le) est sonney II, 145, *14*, *le dernier coup de l'heure est sonné*.

Derrader I, 138, *11*, derrader la campagne, *courir à travers la campagne*.

Derrain I, 6, *5*, 9, *3*; II, 84, *19*; IV, 177, *12*; derraine I, 103, *1*, *dernier, dernière*.

Derrainement I, 9, *17*, 39, *20*; II, 14, *6*; IV, 28, *6*; derraynement I, 133, *12*; *dernièrement*.

Derrais III, 113, *18*, *denrées*.

Derunée IV, 75, *26*, *dérangée*.

Desaullé IV, 83, *6*, *désolé*.

Desbagouller I, 106, *4*; III, 109, *5*, *dire, débiter*.

Desbauche I, 133, *5*; II, 92, *17*, *découragement*.

Desbauché I, 39, *11*, *troublé*.

Desbrenesquer (se), *se dépêtrer*; *p. d. s.* 1 desbrenesquis I, 105, *15*.

Desbrindée (mulle) II, 87, *18*, *mule débridée*.

Descaquer, *retirer de la caque à*,

moins que cette forme ne soit pour descacher, *ôter de la cachette; impér. pl. 2* descaquez vote hayne III, 239, *13*.

Deschendre IV, 94, *8, descendre.*

Deschengler, *ouvrir ; impér. pl. 2* deschenglez III, 206, *6 ; p. p.* deschenglé II, 113, *15*.

Descherger, *décharger; ind. pr. s. 3* descherge III, 105, *22 ; p. p.* deschergez III, 297, *3*.

Desclanquer III, 149, *5, dire, débiter.*

Desclaquer ; *p. d. s. 3* declaquit III, 146, *3. V.* Declaquer.

Desclôses II, 2, *5, écloses.*

Desconnaître, *méconnaître ;* desconnait III, 335, *20*.

Descriée III, 293, *5, rabais de l'argent.*

Descroquer I, 96, *6, décrocher ; ind. pr. s. 3* decroque II, 291, *10*.

Descry III, 292, *10, rabais de l'argent.*

Desenbrenaiquer, *débarrasser ; p. p.* desenbrenaiquais II, 141, *1*.

Desert II, 16, *21, dessert.*

Deservir, *frustrer ; p. d. s. 3* deservit IV, 123, 7.

Desfianchement III, 205, *5, rupture de fiançailles.*

Desgouler, *dire ; p. d. s. 3* desgoulit III, 51, *8*.

Desgrinant II, 60, *4, se moquant de.*

Deserrer, *lancer ; ind. pr. s. 3* desierre III, 318, *13*.

Deshorgné I, 31, *9* (?).

Desjuquer I, 7, *13, déjucher ;* o desjuquer, *au sortir du lit.*

Desmodre I, 105, *11, démordre ;* de ma plache desmodre, *me retirer de ma place.*

Desnicher III, 205, *5, faire sortir du nid, chasser ; fut. s. 3* desnicheras I, 9, *8, sortiras.*

Desnier II, 245, *4, refuser ;* desnier à sen fait, *refuser d'avouer ce qu'il a fait.*

Despauteres IV, 10, *11, grammaire de Despautère.*

Despens III, 89, *16, frais, dépenses.*

Despicher, *mettre en pièces ; imp. pl. 3* despichest I, 159, *23*.

Desplere (se) III, 244, *1, être mécontent.*

Despliaye (crier à gorge) III, 41, *4, déployée.*

Despliée III, 276, *5, déployée ;* a riait à gueulle despliée.

Desquairer I, 3, *3 terme du jeu de mérelle : faire sortir du carré.*

Desqueller (se) III, 216, *8, s'élancer.*

Desradant I, 137, *21, s'en allant.*

Desrangler II, 27, *11 ;* desrengler I, 6, *17,* 120, *19,* 106, *13,* 134, *3 ;* III, 293, *24, dire, débiter, raconter ; ind. pr. s. 3* desrangle I, 20, *19 ;* desrengle I, 24, *14 ;* IV, 66, *20 ; imp. s. 3* desrenglet III, 267, *20 ; fut. s. 1* desrengleray I, 112, *4 ; p. p.* desrenglée I, 104, *7.*

Desruné II, 303, *11, dérangé.*

Desserrer, *ouvrir ; ind. pr. s. 3* desserre I, 161, *22.*

Dessus, dessu, de su I, xv, *12,* 13, *23,* 15, *1,* 93, *21 ;* III, 112, *15 ;* IV, 23, *2, sur.*

Dessu (o) I, 135, *17, à l'insu.*

Dessu II, 20, *21,* 63, *17 ;* III, 18, *17,* 97, *8,* 113, *1, chez.*

Dessus I, 62, *6, terme de musique, la partie la plus haute par opposition à la basse.*

Desteur III, 184, *4, à cette heure, maintenant.*

Desteurdionnant III, 50, *22, tortillant.*

Destroit IV, 92, *3, passage.*

Detaquer, *détacher ; ind. pr. s. 3* détaque II, 301, *14.*

Detester, *maudire ; ind. pr. pl. 3* détestent III, 78, *18.*

Detourber II, 83, *2, déranger.*

Detourbier IV, 86, *20 ;* détourbiez II, 134, *13, dérangement, embarras.*

Detraiche IV, 223, *3, détresse.*

Detrait IV, 135, *17, position critique.*

Detteux I, 110, *15, créanciers. V.* Godefroy, *v°* Deteors.

Deuil IV, 39, *11, chagrin.*

Devair III, 33, *12, devoir.*

Devairs IV, 186, *5, vers.*

Devaler II, 222, *18 ;* III, 265, *7 ;* IV, 108, *13, descendre ; p. d. s. 1* devalis I, 137, *5 ; p. p.* devallais II, 56, *19 ;* devallez I, 37, *23.*

Deul I, 10, *19, deuil, chagrin.*

Devant et driere (aller par) II, 95, *7, rendre par haut et par bas.*

Devantel I, 17, *20,* 19, *8,* 110, *19 ;* II, 7, *13,* 32, *8 ;* III, 19, *16 ;* IV, 100, *24,* 143, *16,* 182, *22,* 203, *8, tablier ;* devantiau, devantiaux II, 293, *22 ;* III, 84, *9,* 279, *25 ;* IV, 19, *11.*

Dever *(subst.)* III, 148, *13, devoir.*

Devers II, 160, *6* ; III, 316, *13;* IV, 12, *19,* 281, *19, vers;* par devers IV, 77, *4, vers.*

Devis I, 77, *13;* III, 141, *17,* 178, *10,* 276, *6, récit, causerie.*

Deviser IV, 128, *21, causer; ind. pr. s. 3* devise I, 83, *17;* IV, 22, *19; imp. pl. 1* devisions III, 87, *2; p. pr.* devisant II, 130, *25,* 185, 27.

Devotieux III, 331, *25;* IV, 6, *8,* 7, *11, religieux.*

Devreder I, 72, *12;* III, 85, *13, devenir fou, enrager de dépit; ind. pr. s. 3* devrede I, 7, *18;* II, 78, *19,* 141, *6;* III, 117, *21; imp. s. 3* devredet III, 236, *19;* IV, 130, *3;* devredais II, 271, *5;* devredayent I, 49, *18;* devredest I, 158, *24;* III, 74, *6; p. pr.* devredant II, 109, *21;* III, 51, *2,* 146, *2;* devrede II, 236, *8, craint follement;* devrede (*actif*) II, 77, *17, fait enrager.*

Dextre II, 134, *2, main droite.*

De z' I, 5, *10, etc. des.*

Diairiais IV, 196, *1, diriez.*

Dialogle II, 123, *15, dialogue.*

Diantre I, 15, *10,* 46, *16,* 57, *12,* 59, *17,* 155, *1;* II, 19, *23,* 139, *17,* 295, *20;* III, 48, *1, diable;* diantre II, 195, *24, au diable!*

Diantrerie II, 235, *17;* III, 85, *1, diablerie.*

Dicherner IV, 214, *12, discerner.*

Die I, 51, *15;* IV, 71, *18,* 273, *2, dise.*

Dieble I, 31, *2,* 132, *16;* II, 86, *15;* IV, 25, *8,* 56, *8,* 58, *2,* 129, *3,* 135, *11, diable.*

Diebleche IV, 189, *14, diablesse.*

Dieblenport II, 124, *13;* dieble en por, II, 156, *4;* dieble en port III, 47, *13, que le diable emporte.*

Dieblerie II, 262, *2;* II, 275, *11;* IV, 256, *12, diablerie.*

Dieblotin III, 10, *2;* IV, 116, *8, diablotin.*

Diesble II, 224, *7, diable.*

Diestre II, 281, *15, diantre, diable;* dietre III, 134, *16;* IV, 19, *19.*

Dieuxtrement III, 8, *15,* 47, *2, adroitement.*

Dierre IV, 190, *19,* 192, *16,*

dire; fut. s. s. dieray, I, 24, *18;* dierray I, 21, *10;* IV, 169, *13,* 224, *17,* 273, *4; s. 3* dierra I, 56, *21,* 80, *5,* 100, *21; cond. s. 3* dierrait IV, 188, *20;* dierret IV, 137, *18,* 160, 16.

Diffame IV, 135, *17, mauvais bruit.*

Difforme III, 109, *23, ridicule.*

Diguer I, 145, *2, piquer; ind. pr. s. 3* digue I, 137, *12; p. pr.* diguant I, 7, *8,* 151, *24.*

Digueux III, 197, *18, qui pique;* digueux de mazette.

Dindan balingnant I, 133, *4, espèces sonnantes.*

Dindot I, 115, *18;* IV, 186, *8, dindon.*

Dine-dine (faire la) II, 159, *1, faire la dînette.*

Diot, diots, dios II, 281, *5;* III, 23, *3,* 43, *12,* 328, *2, sot.*

Discord III, 205, *8,* 283, *7, désaccord.*

Disetteux II, 182, *16, affamé, affaibli;* temps disetteux II, 7, *10, temps de famine.*

Dismânt IV, 14, *16, imposant.*

Disnay (je sis) II, 85, *7, j'ai dîné.*

Dispotere III, 243, *10,* 346, *2, Grammaire de Despautère.*

Divers I, 34, *14,* 115, *12, mauvais.*

Divertir III, 197, *14, détourner.*

Divorcement III, 126, *3, séparation de biens.*

Dizais III, 203, *10, disaient.*

Dla III, 44, *1,* 46, *23,* 177, *14,* 178, *7, de la.*

Dlà III, 41, *1, de là.*

Dober (se) *se dauber; imp. pl. 3* se dobaist IV, 255, *14.*

Dobleu II, 157, *14, probablement pour* double; *on dit encore en Normandie :* Ce double-là, *comme on dirait :* ce maraud, ce pendard.

Docque, doque (par notre) I, 14, *19,* 92, *17,* 18, *21,* 84, *13,* 119, *17,* 129, *19,* 257, *2;* II, 18, *15,* 27, *21,* 58, *8,* 125, *4,* 204, *6, par notre Dame.*

Docteux IV, 209, *1,* 229, *19,* 249, *9,* 270, *2, docteurs.*

Doctorans IV, 209, *3, épithète de* docteurs.

Dodo III, 31, *5, lit.*

Dœil IV, 121, *16, deuil.*

Dogue III, 45, *13, altération voulue pour « docte ».*

Dogue II, 142, *8, chien;* su

dogue de latin, *ce chien de latin.*

Doinzelles IV, 251, *20, demoiselles.*

Dolantissime IV, 87, *5, 8, très affligé.*

Doler, *raboter; fut. pl. 1* doleron III, 205, *1.*

Doleux III, 159, *23, qui dolent, qui rabotent.*

Dolianche I, 148, *9, doléance, chagrin.*

Doint II, 248, *10, donne (subj.).*

Domine labria millia aperies II, 174, *10, latin altéré : Domine, labia mihi aperies.*

Domzelles IV, 228, *27*, 260, *16, demoiselles.*

Don III, 131, *20, donc.*

Dondon III, 235, *4*, 269, *2, femme (terme de mépris).*

Donnes I, 6, *17*; II, 215, *5, Grammaire de Donat.*

Dont II, 19, *21*, 49, *21, donc.*

Donzelle III, 275, *23*; IV, 92, *28, fille.*

Dorionneux II, 40, *17, dureurs, barbouilleurs.*

Dorlot I, 5, *8, mignon (terme de caresse).*

Dot (masc.) II, 54, *16, dot.*

Dotrine I, 9, *10, doctrine, science.*

Double I, 13, *22*, 88, *27*; II, 23, *1*, 171, *6*, 174, *21*, 196, *3*, 202, *1*, 286, *22*; III, 297, *12*; IV, 90, *14*, 93, *26, double denier, la sixième partie d'un sol.*

Doublerie IV, 17, *22, vol.*

Doublier II, 108, *10*; III, 270, *22*, 319, *4, nappe pliée en double.*

Doubl'œuvre III, 270, *21, linge ouvré ou damassé.*

Doucheur I, 11, *17, affection, tendresse.*

Douliance, doulianche I, 6, *6*, 25, *3*, 41, *8*; II, 59, *25*, 229, *1*, 281, *17*; IV, 221, *22*, 223, *4*, 279, *1, doléance, douleur, peine.*

Doulieur IV, 222, *6, douleur.*

Doulioueer, doulouser (se), *s'affliger; ind. pr. s. 1* doulioune IV, 223, *11*; doulouse II, 238, *14.*

Douloir (se), *s'affliger; ind. pr. s. 1* me deulx I, 149, *4*; 3 che deul I, 92, *3*; *pl. 3* che deuille II, 45, *26.*

Doumage III, 9, *5, dommage.*

Dourait II, 150, *26, donnerait;*

douraient IV, 138, *12* ; dourret I, 114, *21*.

Dourder, *frapper* ; *p. d. s. 3* dourdit IV, 57, *6*.

Dourdiller, *frapper, ind. pr. s. 3* dourdille III, 36, *2*.

Doute III, 276, *1* ; IV, 50, *16*, 52, *19, crainte.*

Doüillon I, 148, *4* ; *ce mot désigne un vêtement recouvrant les autres parties de l'habillement ; faut-il y voir quelque chose d'analogue à la doüillette ?*

Douzain II, 78, *3* ; III, 97, *4*, 124, *9*, 212, *2* ; IV, 26, *24, pièce de douze deniers, sol.*

Draglage III, 139, *9, boisson.*

Dragler I, 4, *8*, 10, *12*, 98, *20* ; II, 29, *14*, 156, *12*, 206, *20*, 231, *5* ; III, 23, *22*, 24, *26*, 72, *7*, 95, *2*, 197, *11*, 210, *15*, 307, *10* ; IV, 71, *10*, 92, *14, boire ; ind. pr. pl. 2* draglez II, 232, *18* ; *3* draglent II, 280, *8* ; *subj. pl. 1* draglions III, 259, *14* ; *imp. s. 3* draglet I, 97, *18* ; *pl. 1* draglions I, 109, *14*, 110, *9* ; II, 231, *20* ; III, 267, *13* ; *fut. s. 1* dragleray III, 194, *5* ; *p. d. pl. 3* draglirent III, 29, *7* ; *p. pr.* draglant II, 124, *22* ; *p. p.* draglay III, 240, *14* ; dragley III, 131, *26* ; draglé I, 129, *1*.

Dragleur, dragleux I, 133, *9* ; II, 112, *3*, 121, *16* ; III, 294, *7*, 298, *3* ; IV, 23, *4, buveurs.*

Draicher, *dresser ; ind. pr. pl. 3* draiche IV, 262, *26*.

Drait IV, 144, *1, droit.*

Drapel, drappel I, 111, *4*, 118, *15* ; II, 6, *18*, 66, *17* ; IV, 50, *12*, 144, *12*, 173, *22, bande de linge pour enseigne, drapeau* ; drapiaux I, 159, *12* ; III, 86, *12*, 279, *5* ; IV, 19, *2*, 173, *2, vêtements, étoffes, chiffons* ; pu deffaits qu'un drapel II, 236, *18, plus pâles qu'un linge* ; drapel de soüais II, 85, *22, morceau de soie formant un loup, un masque.*

Drapelet, I, 42, *8, petite pièce d'étoffe.*

Draperie II, 151, *20* ; III, 85, *15* ; drapperie II, 214, *1, corps d'état des drapiers.*

Drapiaux II, 187, *7, chiffons.*

Drappans I, 66, *17, ouvriers drapiers.*

Draquieres III, 114, *1* ; IV, 56, *15, mangeuses de drèche.*

Draynement I, 79, *12, dernièrement.*

Drecher I, 28, *18 ;* IV, 106, *6.* 259, *11, dresser, diriger;* dreche II, 85, *23 ; p. d. s. 1* drechit IV, 182, *20 ; p. p.* drechay III, 203, *8 ;* dreché I, 84, *1 ;* drechez I, 4, *17.*

Drecheux I, 72, *8 ;* II, 60, *11;* IV, 196, *82, dressoir;* II, 86, *8, autel.*

Dremont I, 49, *8,* 76, *12 ;* II, 139, *2,* 169, *16;* III, 70, *24,* 176, *18, en l'air;* tomber les pieds, les gris, les patins drémont, *tomber les pieds en l'air, tomber sur le dos.*

Drenierement II, 74, *18, dernièrement.*

Dresque I, 80, *5, dès que.*

Dret (*adj.*) I, 15, *20,* 23, *16,* 117, *19;* drette IV, 254, *9, droit, droite.*

Dret (*adv.*) IV, 20, *19,* 107, *9, droit.*

Drez III, 214, *22, dès.*

Driere (*adv.*) I, 8, 3 ; II, 42, *2;* IV, 123, *6,* 125, *1, derrière.*

Derrière (*subst.*) I, 13, *16 ;* II, 45, *20;* III, 25, *22 ;* IV, 188, *4, le derrière.*

Drille II, 139, *15 ;* III, 198, *13;* IV, 54, *19,* 135, *16, fantassin, soldat à pied ; ce mot se prend dans un sens ironique ;* drisles III, 196, *5.*

Drille II, 139, *15, tranche de pain.*

Driller III, 315, *20, sauter, éclater;* drillent III, 33, *22, se sauvent à la hâte.*

Drolantibus IV, 213, *2, mot latin forgé par l'auteur au sens de drôle, farceur.*

Drolibus IV, 161, *5,* 216, *3,* 255, *5,* 300, *1. V.* Drolantibus.

Drolifique II, 28, *3 ;* 205, *11, drôlatique.*

Drouïnes IV, 195, *22,* 197, *1,* 260, *22,* 261, *17, drôlesses.*

Dru I, 97, *3 ;* II, 16, *20;* III, 209, *7 ;* IV, 253, 21, 265, *4; serré, fort, vif;* marcher dru IV, 183, *9,* se tremousser dru II, 290, *18;* IV, 251, *4, vivement.*

Drugeant (se) I, 147, *21, e dressant.*

Dueil IV, 6, *21, deuil, chagrin.*

Duire, *convenir ; imp. s. 2* duisez III, 141, *3 ; subj. pr. s. 3* duise III, 87, *27.*

Duper ; *p.-ê. pour « duber » ar-*

ranger; ly dupet la teste II, 291, *6, lui frisottait, lui caressait la tête.*

Ebatre (s') I, 123, *12, se donner du plaisir; ici, avoir fait une promenade agréable.*

Ebauby IV, 197, *12, étonné;* ebaubis, II, 261, *7,* 294, *13.*

Ebaudir (s'), *se réjouir ; imp. s. 3* s'ebaudisset IV, 299, 6.

Ebe III, 288, *4, reflux.*

Eboullais II, 54, *16, épithète de* queveux ; *cheveux épars, flottants.*

Ebredillay III, 35, *16,* écrasé.

Ebredouiller (s') I, 47, *11, se briser ; p. d. s. 3* ebredouillit I, 45, *15, écrasa.*

Ebreluquey IV, 194, *21, troublé, p.-ê. faute pour* embreluquay.

Ecache II, 56, *18, échasses.*

Ecalieres III, 82, *10, écaillères.*

Ecamel, *chameau;* pu lourd qu'un écamel I, 9, 21.

Ecaper, *(actif), échapper à ; p. d. s. 3* écapit I, 72, *25 ;* s'écaper II, 177, *4 ;* s'écapper IV, 158, *14, s'échapper ; p. d. s.* 3 s'écapit III, 246, *18 ; p. p.* ecapaye II, 281, *20.*

Ecarchelle IV, 211, *18, escarcelle.*

Ecaudé I, 18, *7, échaudé;* cat écaudé de l'iau fraide se garde.

Ecaufer (s') I, 129, *16 ;* écauffer III, 250, *4, échauffer ; p. p.* écaufais IV, 178, *10 ;* écaufez II, 157, *13, échauffés.*

Ecclipaye IV, 291, *6, éclaboussure, ici déjection.*

Echauquette, II, 261, *15, guet.*

Echerfaus III, 28, *27, échafauds.*

Eclairer, *ouvrir les yeux bien grands;* j'éclairais comme un cat III, 50, *14.*

Eclerchie IV, 275, *3, éclaircie.*

Eclipes II, 115, *27 ;* III, 265, *4, équivoque entre le sens d'éclipses et de déjection qui éclabousse.*

Ecmiche I, 29, *3, excommunication.*

Ecoffer IV, 298, *9, échauffer ; ind. pr. s. 3* écoffe IV, 260, *3 ;* s'écoffe IV, 200, *23 ; p. pr.* écoffant IV, 211, *26 ; p. p.* écoffay II, 294, *5.*

Ecopache I, 46, *12;* II, 140, *8,* 170, *19,* 217, *13, salive, crachat.*

Ecoufle IV, 257, *15, cerf-volant.*

Ecquené IV, 43, *12, épuisé.*

Ecrésit I, 10, *23, écrivit.*

Ecriquer I, 97, *15,* 116, *11, s'écrier ; ind. pr. s. 3* s'écrique

I, 6, *12*, 45, *16*; *p. d. s. 3* s'écriquit III, 105, *6*.

Ecritel IV, 80, *8*, 146, *18*, *écrit*, *écriteau*.

Ecu IV, 268, *26*, *échu*, *arrivé*.

Eder, *aider*; *fut. s. 3* edera I, 103, *23*.

Efant, efans I, 10, *14*, 90, *2*, 92, *6*; II, 95, *9*; III, 19, *17*, 281, *4*; IV, 188, *5*, *enfant*, *enfants*.

Effoucher, *effaroucher*; *ind. pr. s. 3* s'effouche I, 25, *17*; *p. p.* effouchais III, 63, *21*, *effarouchés*.

Effrayement III, 103, *21*, *surprise*.

Effriable II, 204, *7*; IV, 246, *7*, *effroyable*.

Effriaie II, 295, *9*; effriay III, 338, *7*; effrié II, 30, *22*; effriée I, 36, *18*; effriez I, 49, *17*, *effrayé*.

Effriamment II, 236, *23*, *d'une manière effroyable ou, par effroi*.

Effriter, *effrayer*; *ind. pr. s. 3* effrite I, 73, *22*; IV, 126, *21*; éfrite II, 250, *7*; IV, 61, *12*; *imp. s. 3* efritet I, 75, *12*; *p. d. s. 3* effritit II, 185, *13*; *p. p.* effritay II, 236, *8*; III, 274, *14*, 334, *8*, 348, *20*; IV, 194, *14*; efritay I, 39, *5*; efritais III, 300, *1*; effrité III, 92, *4*; effritée I, 100, *1*; effrittée I, 59, *18*; effritez I, 28, *13*, 62, *2*, 158, *10*, 110, *14*.

Effryable II, 20, *3*, *effroyable*.

Egambées I, 49, *7*, *enjambées*.

Egamber I, 106, *17*, *enjamber*.

Egaudir (s') I, 86, *2*, *se réjouir*.

Egeulay III, 76, *6*, *égueulé*, *ébréché*.

Egoziller I, 258, *14*, *vomir*.

Egrafinais II, 54, *4*, *écrits*.

Egraillant IV, 17, *21*, *prenant*, *terme d'argot*.

Egrailler, *écarquiller les yeux*; *imp. pl. 3* égraillest IV, 60, *5*; *p. p.* égraillez III, 69, *1*; IV, 60, 7.

Egucher, *aiguiser*, *exciter*; *ind. pr. s. 3* éguche II, 84, *15*; III, 82, *6*; s'éguche III, 15, *5*; *imp. s. 1* éguchez II, 21, *16*; *s. 3* éguchet III, 193, *24*; *p. pr.* éguchant II, 74, *5*; IV, 37, *3*.

Eguchon I, 91, *11*, *écusson*.

Egueuler (s'), *crier de toute sa force*; *imp. pl. 3* s'egueulerest I, 132, *7*; *p. d. s. 3* s'egueulit III, 62, *1*.

Egueullée I, 87, *6 ruinée, brisée, comme un verre « égueulé », c.-à-d. ébréché.*

Eguillettes I, 13, *24;* 102, *7;* eguilette III, 103, *6, aiguillettes servant à attacher le haut-de-chausses;* lascher l'éguillette III, 17, *9, faire ses nécessités.*

Eintelles IV, 201, *13, telles.*

Elingue I, 137, *3, fronde;* à coups d'elingue II, 84, *11, en lançant son bras comme une fronde.*

Elinguer II, 143, *16,* 287, *6, lancer.*

Ellas III, 132, *8, hélas.*

Elle II, 41, *9,* 106, *15;* IV, 257, *9, aile.*

Eluger I, 4, *20;* III, 308, *16, troubler la cervelle, étourdir; ind. pr. s. 3* éluge I, 44, *3,* 136, *9; impér. s. 2;* II, 235, *19;* IV, 32, *15; p. pr.* élugeant IV, 38, *13,* 117, *22; p. p.* élugay IV, 243, *7;* élugé II, 63, *12;* élugée IV, 77, *13.*

Eluire II, 201, *2, élire; subj. pr. s. 1* éluyse III, 88, *22; p. p.* éluit III, 93, *1, choisi.*

Emanner (*act.*), *envoyer; ind. pr. s. 3* émanne III, 189, *22.*

Emaquer, *écraser, aplatir; cond. s. 3* émaqueret I, 97, *2; p. p.* émaquay II, 85, *22.*

Embabouinez II, 107, *19, entichées, éprises.*

Embas IV, 254, *8, à terre.*

Embaster (s'), *s'empêtrer; ind. pr. s. 3* s'embaste IV, 262, *10.*

Embaufumer, *empester; imp. s. 3* embaufumet III, 350, *2; p. d. s. 3* enbaufumit III, 149, *19.*

Embeguiner (s'), *s'enivrer; cond. pl. 3* s'embeguinerest I, 162, *13;* embéguiné I, 157, *15.*

Embiarder (s') II, 7, *16, s'enfuir.*

Embomer IV, 201, *19, embaumer, pris ici par antiphrase.*

Embrachements I, 13, *7, entreprises.*

Embracheux I, 64, *10, gens qui embrassent, qui entreprennent (ici la perception des impôts).*

Embreluquer I, 55, *18, troubler, ind. pr. s. 1* embreluque II, 85, *18;* IV, 242, *17; pl. 2* embreluquez II, 113, *9; impér. pl. 2* embreluquez II, 119, *7; p. p.* embreluquay III, 143, *20,* 256, *4;* embreluqué I, 22, *1,* 105, *4,* 158, *1;* III, 67, *2,*

209, *4*; IV, 73, *12*; embreloqué II, 237, *16*.

Embreneie IV, 292, *13, souillée.*

Embrenesquer III, 241, *3, embrener, souiller; p. d. s. 3* embrenesquit III, 153, *3*.

Embroquer, *embrocher; ind. pr. s. 3* embroque I, 15, *17*, 93, *1*; III, 181, *10*; IV, *258, 16*.

Embroué IV, 73, *16, rembroué.*

Emerillonnez II, 114, *8, qui ont l'œil vif, éveillé, amoureux.*

Emmailloquer, *emmailloter, ind. pr. s. 3*; emmailloque I, 92, *6*.

Emmiminay (*et non emminimay*) II, 86, *18, couvert du masque dit* mimi.

Emmitouflais II, 85, *23, enveloppés.*

Emmy I, 78, *18*, 137, *12*, 158, *1, 21*; II, 77, *3*, 101, *16*, 236, *19*, 250, *10*; III, 350, *16*; IV, 19, *4, au milieu de*; enmy II. 112, *8, à moitié.*

Emouquer II, 86, 4, 130. *27*; III, 233, *8*, 345, *20*; IV, 218, *24, émoucher, battre, exciter; ind. pr. s. 3* émouque IV, 181, *12*; *p. d. s. 3* émouquit IV, 252, *15*; *cond. s. 3* émouquerait II, 298, *19*; *p. p.* émouquai II, 55, *15*; IV, 198, *4*; émouquée II, 246, *13, qui a l'esprit vif, éveillé*; émouquez III, 325, *9*.

Empeinte III, 28, *3, impulsion.*

Emperiere IV, 6, *10, impératrice.*

Empeschay I, 52, *15*; III, 41, *2, embarrassé.*

Empesché II, 228, *26, arrêté.*

Empessadeurs I, 16, *23, anspessades.*

Empire (aller à l') III, 340, *16, empirer.*

Empirement III, 123, *17, aggravation de mal.*

Emple-bedaine I, 117, *23, qui emplit le ventre, épithète de Bacchus.*

Empler, *remplir; ind. pr. s. 3* emple III, 133, *22*; *pl. 2* emplez II, 12, *25*; *impér. pl. 2* II, 293, *24*; *imp. pl. 3* emplest II, 23, *16*, 75, *22*.

Emplier III, 2, *6*, 318, *3*; IV, 56, *16*; emplyer I, xiij, *21*; III, 139, *21, employer; ind. pr. s. 1 et 3* emplie II, 40, *26*, 78, *12*; IV, 304, *5*; *impér. pl. 2* enpliez II, 40, *14*; *p. d. s. 1* empliys IV, 78, *4*.

Employ III, 298, *16, façon dont on s'est employé, services.*

Emply II, 16, *4, remplir.*

Empoitronné IV, 79, *12, emplâtré.*

Empomer IV, 201, *3, attaquer.*

Emprais IV, 252, *23,* 299, *5, auprès.*

Empreindre (s') *se graver; imp. s. 1* m'empraignais II, 122, *11.*

Empres II, 156, *14,* 291, *20;* emprez I, 256, *15, auprès.*

Empor II, 222, *9, impér. du v. emporter.*

En III, 145, *20, à;* en table.

En II, 80, *11,* 217, *21, an.*

Enbaufumé II, 17, *8, empesté.*

Enberlué IV, 93, *11, ébloui.*

Enbonny II, 38, *21, amélioré.*

Encalinez I, 7, *7, couverts de callosités causées par la marche.*

Encarrais II, 53, *19, établis à l'aise dans leurs sièges.*

Encharger, *charger; ind. pr. s. 3* encharge IV, 133, *23.*

Enchergé II, 24, *15, chargé.*

Enchifrener IV, 204, *4, enrhumer du cerveau.*

Enclavay II, 29, *13;* esprit mal enclavay, *mal ajusté, concluant mal.*

Encloture III, 96, *13, enclos.*

Encoffrer, *enfermer dans un coffre, serrer; ind. pr. s. 3* encoffre I, 16, *21.*

Encontre II, 292, *23;* IV, 90, *9,* 135, *10, contre.*

Encornailler (s') IV, 152, *5, se rendre cornard.*

Encourir (s'), *courir; ind. pr. s. 3* s'encourt III, 63, *16.*

Encré I, 83, *17, opiniâtre.*

Encrement II, 102, *19 avec opiniâtreté.*

Encretay II, 55, *4, désir ardent.*

Encreté II, 253, *23, désir ardent.*

Encroquer II, 46, *24, accrocher.*

Enda I, 9, *2;* par m'enda II, 14, *11, exclamation de sens affirmatif.*

Endelieu III, 153, *14;* en de lieu IV, 21, *4,* 214, *6, au lieu de.*

Endever III, 272, *20, devenir fou, enrager; ind. pr. s. 3* endeve I, 56, *26;* IV, 35, *16;* endesve, 148, *17; p. p.* endevé IV, 282, *1.*

Endormie II, 121, *27, discours fait pour endormir, pour tromper quelqu'un.*

Endotriné I, 128, *7, endoctriné.*

Endrait *(subst.)* IV, 36, *1*, 86, *7*, *endroit*.

Endret (*subst.*) IV, 25, *16*, *endroit*.

Endret (*prép.*) IV, 79, *20*, *en face de*.

Endruger, *enfermer; ind. pr. s. 3* endruge III, 212, *15*.

Enfamée I, 154, *1*, *affamée;* enfamez II, 20, *4*.

Enfassiné IV, 90, *4*, *ensorcelé*.

Enferrer, *mettre aux fers; ind. et subj. pr. s. 3* enferre III, 4, *16;* IV, 188, *1*.

Enffronteux IV, 159, *8*, *effrontés*.

Enfir (s'), *s'enfuir; ind. pr. s. 3* s'enfit II, 177, *16;* III, 198, *13*, 245, *19;* IV, 60, *16*, 129, *19; fut. s. 3* s'enfira IV, 171, *29;* s'enfiist I, 77, *7; p. pr.* s'enfiant III, 12, *21; p. p.* enfis I, 83, *5*.

Enflambez I, 25, *6*, *enflammés*.

Enfondrer I, 26, *2;* IV, 58, *14*, *enfoncer; p. d. s, 3* enfondrit III, 24, *5; pl. 3* enfondrerent I, 27, *9; p. p.* enfondré I, 79, *14*.

Enfons II, 102, *15* (*yeux*) *caves*.

Enfraiduriez II, 71, *9*, *refroidis*.

Enfrechonné I, 12, *9*, *ayant des frissons, enrhumé*.

Enfremer, *enfermer; p. p.* enfremée I, 154, *23;* enfremit dehors II, 90, *11*, *ferma la porte au nez de...*

Enfront III, 342, *20;* IV, 296, *15*, *affronts*.

Enfumer, *empester; p. d. s. 1* enfumis II, 94, *4*.

Enfyre III, 71, *12*, *s'enfuir*.

Engagne I, 56, *23*, 103, *20;* II 31, *24*, *dépit, mécontentement, colère*.

Engagner I, 71, *13*, 114, *16;* II, 83, *18*, 180, *8;* III, 36, *6*, 216, *16*, *irriter; p. p.* engagnay IV, 158, *5;* engagnais I, 155, *10;* engagnée I, 99, *15;* 116, *8;* III, 278, *5;* engagnez IV, 60, 6.

Engaigne I, 6, *14*, 13, *13*, 27, *5*, 258, *11*, *dépit*.

Engaigner I, 25, *2*, 28, *6;* III, 50, *23*, 98, *24*, *irriter; ind. pr. s. 3* s'engaigne I, 138, *9; impér. s. 2* engaigne I, 102, *9; p. d.* s'engaignit II, 140, *7; p. p.* engaigné I, 31, *8;* IV, 61, *15;* engaignez I, 85, *14*.

Engain I, 143, *21*, 158, *24;* II, 21, *18*, 46, *5*, 66, *12*, 77, *14*, 152, *5*, 201, *6*, 251, *14*, 275, *1*, 303, *1;* III, 13, *14*, 74,

6, 83, *8*, *24*; IV, 25, *7*, 34, *19*, 50, *24*, 61, *7*, *dépit, irritation, colère.*

Engaing I, 55, *3*. *V*. Engain.

Engainer, *envelopper; ind. pr. s. 3* engaine III, 279, *12*.

Engangne II, 206, *3*. *V*. Engain.

Engauler III, 35, *2*, *enjôler, apaiser.*

Enge I, 72, *3*; II, 43, *16*, *race, espèce.*

Engelé II, 90, *2*, *gelé, glacé.*

Engence IV, 108, *6*, *engeance.*

Engilbatray I, 47, *15*, *disposé, accommodé.*

Engingourniaux III, 288, *9*; enginsgourniaux II, 152, *1*; engins gourniaux IV, 232, *22*, 258, *3*, *inventions, machines. V*. Corblet, Glossaire du Patois picard. « *Engingorner ou engigorner, insinuer, mettre en tête* ».

Engins I, 48, *13*, *instruments.*

Engonser (s'), *s'encombrer; ind. pr. s. 3* s'engonse II, 78, *8*.

Engouez IV, 36, *23*, *épris.*

Engouler III, 198, *5*, *avaler.*

Engoulifrée III, 301, *4*, *avallée.*

Engrebieu IV, 26, *7*, *au gré de Dieu.*

Engrener (s'), *commencer une affaire; ind. pr. s. 3* s'engrene III, 163, *20*.

Engresser, *graisser; ind. pr. s. 3* engresse II, 185, *28*, *enduit de brai.*

Enhan I, 124, *19*; III, 117, *21*, 200, *25*; IV, 53, *16*, 78, *7*, 189, *10*, 253, *24*, *peine, effort.*

Enhaner III, 50, *22*, *avoir du mal; ind. s. 1* enhane IV, 222, *3*; enhanne III, 191, *16*; *impér. s. 2* en hane III, 51, *6*.

Enharchelais II, 27, *13*, *assemblés comme en un lien* (harcele, *lien d'osier*).

Enhen I, 52, *21*, 62, *11*, 87, *1*; II, 102, *21*, 121, *21*; IV, 244, *6*, *peine, mal.*

Enhenner (s') IV, 33, *18*, *se donner du mal; ind. pr. s. 3* enhenne II, 83, *25*.

Enhots II, 89, *24*. *L'ancien verbe « enhoster »*. (*V*. Godefroy) *signifie « mettre dans la hotte ». Il est p.-ê. téméraire de tirer de là, pour traduire « enhots », le sens d' « action de mettre dans la hotte du chiffonnier », qui convient cependant à cet endroit.*

Enicmatique II, 177, *17*, *énigmatique.*

Enjerqué II, 215, *6, bissé.*

En lieu de I, 9, *9, au lieu de.*

Ennée II, 213, *2, année.*

Ennicher II, 113, *23, introduire.*

Ennieullement III, 298, *20, anéantissement.*

Ennons II, 223, *14, ânons.*

Ennuit I, 48, *11 ;* II, 64, *3,* 171, *20 ;* III, 99, *14,* 209, *18, aujourd'hui.*

Ennuyance IV, 14, *11, ennui.*

Ennuyt I, 31, *9, aujourd'hui.*

Enquairer, I, 3, *3, terme du jeu de merelle.*

Enquairrez IV, 118, *18, assis dans une chaise.*

Enquant IV, 170, *20, encan.*

Enquaisonner III, 273, *7, interroger ; p. p.* enquessonnay II, 65, *2, interrogé.*

Enquerir (s'), *ind. pr. s. 1* m'enquerre I, 22, *13.*

Enqueste III, 321, *17, chambre des enquêtes.*

Enqueste (aller à l') II, 170, *23, aller aux nouvelles.*

Enquester (*act.*) IV, 26, *2, questionner ; ind. pr. s. 3* enqueste IV, 25, *18 ;* s'enquester, *s'informer ; cond. s. 1* m'enquesterais III, 292, *22 ; p. pr.* s'enquestant IV, 33, *14.*

Enracler, *enregistrer ; subj. pr. s. 3* enracle IV, 251, *11,* 256, *15.*

Enrengée III, 13, *1, enragée.*

Enrimay IV, 161, *15, enrhumé.*

Enroller, *inscrire sur un rôle ; p. d. s. 3* enrollit I, 72, *13.*

Enrouler, *enrôler ; p. d. s. 3* enroulit IV, 250, *13 ; p. p.* enroulais IV, 220, *4 ;* folle enroullez I, 4, *19, folles reconnues.*

Enrymais IV, 241, *20, enrhumés.*

Ensagy III, 148, *5, assagi.*

Ensaliné II, 49, *19, entouré de sel.*

Enseigner, *indiquer ;* enseignet les drapiaux II, 211, *7, indiquait les enseignes sur toile des marchands de vin.*

Ensembler, *assembler ;* ensemblé II, 21, *5.*

Ensenciere I, 154, *13, fressure. « Une fressure se nommait pire, à présent encençouer. »* Le Jargon ou langage de l'Argot réformé. *« Encensoir, s. m. se dit fig. à Bourges pour signifier l'espèce de chapelet formé par la trachée et quelques viscères du mouton, et que l'on voit suspendu à l'étal du boucher. »*

Cte JAUBERT, Glossaire du Centre de la France.

Enserrer, *enfermer, comprendre ; ind. pr. s. 3* enserre II, 2, *8.*

Ensuivre IV, 31, *12, suivre; ind. pr. s. 3* ensuyt I, 2, *7 ;* ensuivre IV, 50, *15, encourir.*

Enter II, 95, *16;* enter un bout à un soulier, *le greffer, l'ajuster ; impér. s. 2* ente II, 251, *3 ; p. p.* entais, II, 85, *12;* orillons entaïs d'un annel, *lobes de l'oreille traversés par un anneau.*

Entan III, 108, *8, l'an dernier, autrefois.*

Entendemens II, 89, *10, esprits.*

Entier I, 153, *22, fier.*

Entinchemellée I, 89, *25, excitation, trouble.*

Entincher II, 56, *20;* III, 306, *18, agacer, provoquer; subj. pr. s. 3* entinche I, 143, *18 ; p. p.* entinchée III, 12, *16.*

Entoches II, 239, *9. Ce mot a le sens de poison qui ne saurait convenir ici ; il faut peut-être lire* encoche, *entaille.*

Entonneux I, 125, *12;* III, 199, *10, entonnoirs.*

Entorquiller, *entortiller ;* s'entorquillit II, 126, *2, s'entortilla.*

Entravais II, 59, *16, entravés.*

Entrebattre (s') I, 35, *21 ; p. pr.* s'entre battant III, 352, *4.*

Entrebequais III, 299, *16, entrebecquetés.*

Entre-capigner (s') II, 157, *16, se frapper à la tête, se peigner les uns les autres ; p. pr.* s'entrecapignant IV, 186, *26.*

Entrecasser (s'); *imp. pl. 3* s'entrecassets I, 137, *4, s'entrecassaient.*

Entregent III, 201, *19,* 273, *18,* 308, *17,* 201, *19 ;* entregen IV, 117, *3, savoir-faire, habileté.*

Entregouspiller (s'), *se bousculer les uns les autres; ind. pr. pl. 2* entregouspillais II, 52, *20, bousculez.*

Entregriffer (s') *se griffer les uns les autres; ind. pr. s. 3* s'entregriffe II, 294, *22.*

Entre haquebuter (s'), *se frapper les uns les autres ; ind. pr. s. 3* s'entre haquebute II, 193, *9.*

Entre-lorgner (s'), *s'entre-regarder; ind. pr. s. 3* s'entrelorgne III, 76, *13.*

Entremais IV, 186, *8, entremets.*

18; pl. 1 entroüismes I, 36, *15*.

Envaier III, 336, *21;* envayer IV, 20, *2, envoyer; p. p.* envayay IV, 108, *5;* envayé IV, 83, *1*.

Enveyer I, 8, *17*, 29, *8, envoyer; p. d. pl. 3* enveire IV, 211, 7; *p. p.* enveyé I, 7, *1*, 8, 7; enveyer à I, 29, *8, envoyer chercher;* r'envoyent à II, 16, *9*.

Envier, *envoyer; impér. pl. 2* enviez II, 139, *13; p. d. pl. 3* envierent I, 162, *23; p. p.* envié I, 79, *14, 22;* envyée IV, 28, *2*.

Envlimée I, 154, *12, envenimée*.

Enyvrer IV, 68, *2, enivrer*.

Epapelourdy, ie, I, 9, *3*, 61, *13;* 76, *21*, 80, *1;* II, 157, *15*, 204, *13;* III, 171, *12, ébahi, étonné*.

Epaye IV, 220, *12, épée*.

Epaumer (s'), *se pâmer, s'évanouir; p. d. s. 3* s'épaumit I, 45, *16; p. p.* épaumie III, 16, *9*.

Epergnement IV, 79, *5, épargne, économie*.

Epergner (s'), *s'épargner; ind. pr. s. 3* s'épergne IV, 233, *20*.

Epincheux IV, 301, *24, épinceurs de draps*.

Epion II, 133, *18;* IV, 108, *2, espion*.

Epitaphle III, 142, *23, épitaphe*.

Epluquer I, 4, *21;* II, 132, *10;* IV, 99, *19, éplucher, examiner; ind. pr. s. 3* épluque II, 86, *3; imp. s. 3* épluquait IV, 202, *6*, 203, *2;* épluquet I, 143, *7;* IV, 72, *23; p. pr.* épluquant II, 131, *24; p. p.* epluquay III, 276, *3*, 335, *11;* épluqué III, 319, *13*.

Epluqueux I, 32, *21*, 41, *1*, 56, *8;* III, 124, *18*, 308, *5, épluchеurs*.

Epportez (souliers) II, 24, *10, souliers éculés*.

Epoudrer, *ôter la poussière; p. d. s. 3* époudrit IV, 198, *2, par métaph. fouetta, battit*.

Epoustay II, 193, *1, haletant*.

Epouster, *comme époudrer; fut. s. 3* époustera III, 35, *15*.

Epouventation III, 348, *8, stupéfaction*.

Equalitay IV, 245, *10, égalité*.

Equalle, *écaille;* équalle vive I, 136, *3, huître*.

Equamel IV, 253, *18, chameau;* vieille équamelle IV, 274, *17; une des injures les plus grandes*

que le populaire puisse encore faire à une femme, est de l'appeler « vieux chameau ».

Equarchelle IV, 250, *28, escarcelle.*

Equatrelatte II, 127, *18, écarlate.*

Equemiche I, 130, *11, excommunication.*

Equelle III, 333, *7, échelle;* la grande équelle IV, 201, *8, les gens haut placés.*

Equenay I, 12, *3, échiné, excédé de fatigue.*

Equerchais II, 132, *5, examinés, étudiés. V.* GODEFROY : Escerchier.

Equerchelle IV, 233, *23, escarcelle.*

Equerchement II, 238, *23, chichement.*

Equerfas IV, 290, *2, échafaud.*

Equermouche II, 161, *3;* IV, 218, *5, escarmouche.*

Equermoucher, *fouetter; ind. pr. s. 3* equermouche IV, 219, 23.

Equermouque IV, 246, *21, escarmouche.*

Equermouquer II, 126, *11, escarmoucher.*

Equerpe IV, 261, *11,* 264, *12, écharpe.*

Equianche II, 239, *6, échéance;* par équianche, *le cas échéant, par hasard.*

Equierchement III, 85, *8, chichement.*

Equigne III, 116, *16, échine.*

Equilbourdie I, 132, *21;* II, 13, *22,* 30, *21,* 102, *25,* 126, *18,* 208, *8;* III, 35, *5,* 170, *19,* 234, *1,* 275, *9,* 302, *3;* IV, 78, *11,* 188, *26,* 218, 19, 271, *12, élan, impétuosité, brusquerie;* esquilbourdie IV, 124, *22.*

Equipper (s'), *ind. pr. s. 3* s'équippe IV, 151, *8, se dispose.*

Equitamment III, 84, *5, équitablement.*

Equivocle IV, 154, *4, équivoque.*

Equ IV, 296, *15, échu.*

Eras, *fut. s. 2 du v. avoir* I, 7, *16; 3* era I, 3, *25, 26,* 11, *8;* II, 244, *4;* IV, 231, *1;* erra II, 239, *7; pl. 1* eron I, 103, *3; 2* erais IV, 186, *16; 3* eront I, 16, *9; cond. s. 2* erais I, 13, *6;* III, 148, *6; 3* erest II, 26, *5;* eret II, 1, *9;* III, 345, *18;* IV, 55, *11; pl. 2* eriais IV, 74, *18.*

Eragnis II, 43, *9, araignées.*

Erais. *V.* Era.

Erc I, 58, *1;* II, 96, *10,* 97, *4, art.*

Erchefaux II, 301, *24, échafaud.*

Erest, eret. *V.* Era.

Ergarrade III, 134, *15, algarade.*

Ergent IV, 303, *19,* 304, *7, argent.*

Ergorin IV, 150, *24, mauvais sujet, vaurien.*

Ergot (fendant l') I, 97, *19, s'enfuyant.*

Ergots talonneux (tirer les) I, 151, *12, débotter ; mais il faut corriger au vers suivant la faute du livret original et lire : « Par quelque. »*

Erguillonnez III, 79, *22, aiguillonnés, furieux.*

Ergument II, 120, *9;* III, 303, *22 ;* IV, 78, *23,* 301, *25, argument.*

Eriais. *V.* Era.

Erigots II, 58, *3,* 284, *23, ergots.*

Erivières I, 63, *2,* 102, *23;* II, 44, *3,* 301, *5, étrennes.*

Ermanas I, 86, *21, almanachs.*

Ermaye, IV, 220, *14, armée.*

Erme I, 28, *3 ;* IV, 116, *6, arme ;* erme, erme III, 172, *24, aux armes.*

Ermer (s'), *s'armer ; cond. pl. 3* s'ermerest IV, 144, *21.*

Ermonie II, 81, *26,* 240, *7;* IV, 188, *18, harmonie.*

Ernée II, 213, *4, éreintée.*

Eron, eront. *V.* Era.

Erondes III, 68, *10, hirondelles.*

Erquebuse à croque II, 125, *15, arquebuse à croc.*

Erquebusiais II, 57, *3, arquebusiers.*

Erquemander, *recommander ; ind. pr. s. 1* erquemande I, 11, *18;* II, 284, *8,* 287, *1 ;* III, 44, *10;* errequemandes III, 50, *1.*

Erra. *V.* Era.

Erraillais II, 54, *13, écarquillés.*

Erre, *voyage, course ;* prendre me n'erre I, 22, *2, prendre ma course ;* à grand erre III, 176, *21 ;* IV, 106, *19,* 176, *10 ;* bel erre III, 32, *16, avec hâte ;* de st'erre II, 253, *17, tout de suite.*

Errenaye IV, 215, *10, éreintée.*

Errené I, 72, *11, éreinté.*

Errequemandes. *V.* Erquemander.

Erts-boutans II, 79, *20, arcs-boutants.*

Esair I, 69, *2;* II, 24, *8,* 63, *11,*

64, 20; III, 55, 2, 121, *14*, *hier soir*.

Esbattement I, 107, *14*, *réjouissance*.

Esbaudy IV, 79, *19*, *réjoui*.

Esblouyr II, 87, 23, *dérober adroitement, en trompant les yeux*.

Esboulez I, 25, 7. *V*. Eboullés.

Esbredouiller, *briser, mettre en pièces ; p. d. s.* 3 esbredouillit II, 221, 15.

Esbreuiller, *écraser ; p. d. s.* 1 esbreuillis III, 32, *17* ; 3 esbreuillit III, 24, 6.

Escabelle III, 210, 10, *escabeau*.

Escalière II, 47, 2 ; escallières III, 280, 9, *escalières*.

Escamel I, 217, 10, *chameau, t. d'injure*.

Escamper, *décampe ; ind. pr. s.* 3 escampe III, 198, 15.

Escaper III, 182, 14, *échapper ; ind. pr. s.* 3 s'escape III, [illegible] ; *p. pr.* s'escapant I, [illegible] ; *p. pr. ind.* [illegible] ; escapent III, [illegible], 14, *de prononcer*.

Escapons III, [illegible] *ce mot est en [illegible] d'« escarpe » [illegible] « dérogeant » de ses vêtements [illegible] [illegible] de [illegible] chamarrés ? On ne voit pas mieux entendre les fuyards, ceux qui « s'escapent (s'échappent) » ? V*. Esquerpiner.

Escartelée IV, 75, *10*, *étendue*.

Escauffer (s') III, 173, *22*, *s'échauffer*.

Eschain I, 159, *18*; II, 213, *12* ; IV, 22, *1* ; eschein III, 13, *21*, 171, *2*, *essaim*.

Escheoir, *échoir ; fut. s.* 3 escherra III, 126, *24* ; s'escut III, 29, *6*, *arriva ; p. p.* esqu II, 289, *18*, 290, *19*, *échu*.

Eschervelant (m') II, 59, *13*, *me tourmentant la cervelle*.

Esclairamment III, 288, *16*, *clairement, avec éclat*.

Esclaire I, 74, *1*, *éclair*.

Esclaire (maistre) III, 337, *18*, *sobriquet donné à Nandin, le « mouquaux de candelle »*.

Esclairer, *écarquiller les yeux ; ind. pr. s.* 3 esclaire II, 272, 8 ; III, 144, 22, 265, 10 ; *imp. pl.* 3 esclairent IV, 81, *10*.

Esclercir IV, 56, 24, *expliquer*.

Esclipser (s'), *éclabousser ; p. d. s.* 3 s'esclipsi III, 51, 22.

Esclipses III, 149, 3 ; esclipses de bruit : *équipages dont on remarque aisément le bruit ou se rapportant au verbe « esclipser » et*

en se rappelant qu'on compare souvent un derrière à la lune dans son plein.

Escoffette III, 239, *20, chaufferette.*

Escoliais III, 25, *29, écoliers.*

Esconduire IV, 52, *4, éconduire.*

Escopette III, 171, *15, sorte de carabine.*

Escorniffler I, 14, *22, écornifler.*

Escoufle III, 24, *16, oiseau de proie;* cou d'escoufle, *long cou.*

Escousse III; 51, *3, secousse.*

Escouter, *écouter, attendre ;* escouté sous l'orme III, 170, *6, la locution bien connue « attendre sous l'orme », donne à penser que l'auteur a joué sur les deux sens du mot « escouter ».*

Escouteux IV, 80, *25, qui écoute.*

Escrestre I, 102, *1, accroître.*

Escrimemen I, 121, *22, lutte, bataille.*

Escrin II, 59, *20, écran, pour se garantir des rayons trop ardents du soleil.*

Escriquer (s') I, 57, *10; s'écrier; imp. pl. 3* s'escriquest I, 158, *11 ; p. d. s. 3* s'escriquit II, 191, *22 ;* s'escriquer à rire II, 25, *4*, 99, *15;* III, 98, *22, éclater de rire.*

Escritel I, 19, *22*, 23, *2*, 119, *13;* IV, 51, *4*, 140, *11, écrit, écriteau.*

Escritoire III, 147, *23;* escritoure III, 48, *19, écritoire.*

Escrivant II, 59, *4, marquant, imprimant.*

Escuelle (frères de l') I, 145, *25, les « trucheurs », les mendiants, qui mangent à la même écuelle.*

Escumiere II, 49, *6;* la marine escumière, *la mer écumante.*

Escut (s'). *V.* Escheoir.

Esgriffer II, 67, *10*, 88, *18, écrire.*

Esgrailler II, 112, *12, écarquiller les yeux; p. pr.* esgraillant le z'ieux II, 137, *10.*

Esgucher, *aiguiser; imp. pl. 3* esguchest I, 27, *14;* II, 108, *18.*

Esguere IV, 57, *7, aiguière.*

Esgueuller de rire (s') II, 108, *3;* III, 203, *9, éclater de rire;* je m'esgueulle de rire I, 29, *16 ;* s'esgueulant de rire III, 50, *16.*

Esguillettes, *aiguillettes attachant le haut-de-chausses;* coureuse

d'esguillettes IV, 42, *14, femme qui court après les hommes.*

Esjoüir (s'), *se réjouir ; ind. pr. s. 3* s'esjouit IV, 11, *11 ; fut. s. 3* s'esjouira IV, 66, *5.*

Eslancer, *lancer; ind. pr. s. 3* eslance, III, 4, *25.*

Esle IV, 26, *1, aile ;* j'en avon bien dans l'esle.

Eslerons I, 160, *2, ailerons, petit bout d'étoffe qu'on mettait aux pourpoints pour couvrir les coutures du haut des manches* (LITTRÉ).

Esluger (la chervelle) II, 281, *3 ;* III, 100, *25, troubler la tête;* je m'eslugez III, 170, *21.*

Esluire, *élire; p. d. pl. 1* esluisismes II, 94, *15 ; p. p.* esluits II, 80, *23,* 81, *20, 23.*

Esmay I, 46, *9, émoi.*

Esme II, 228, *12, appréciation, calcul.*

Esmillant I, 5, *21, brillant, sémillant.*

Esmoulleux I, 57, *5, émoulleur.*

Espaplourdy IV, 24, *24. V.* Epapelourdy.

Espaumay III, 26, *15 ;* espaumy III, 348, *8 ;* espaumée I, 155, *8;* espaumie II, 109, *9,* 169, *15 ;* III, 13, *7,* 160, *8, 346, 17, pâmé, stupéfait.*

Esper III, 157, *23 ;* IV 262, *2, espoir.*

Espérer, *attendre; ind. pr. s. 3* espère III, 166, *12.*

Espergner III, 12, *3, épargner; imp. pl. 3* espergnest III, 290, *1.*

Espieu III, 157, *24, épieu.*

Espincheux I, 32, *20, épinceurs de draps.*

Espions IV, 12, *14, éclaireurs.*

Espluquer I, xiij, *18, éplucher ; p. pr.* espluquant I, XIV, *19; p. p.* espluquay III, 98, *2.*

Espluqueux IV, 118, *22, qui épluchent.*

Espoindre, *piquer, frapper;* espoint III, 205, *15.*

Espoudrer III, 104, *3, secouer, battre; p. d. s.* 3 espoudrit III, 202, *17.*

Espouerance III, 140, *23, espérance.*

Espousement III, 125, 18, *mariage.*

Espouser (s'), *se débarrasser de la poussière; p. d. s. 3* s'espousit IV, 108, *10.*

Espouster, *secouer, battre ; ind. pr. s. 3* espouste III, 61, *27.*

Espreviers III, 100, *24, éperviers.*

Esprise II, 90, *10, prise, saisie.*

Esqu. *V.* Escheoir.

Esquanger II, 103, *4, échanger.*

Esquarquillant IV, 36, *8, étendant.*

Esquchon I, 71, *21;* IV, 17, *4, écusson.*

Esquelette III, 116, *19, squelette.*

Esquelle I, 54, *15;* II, 76, *25,* 90, *5;* III, 236, *7;* IV, 117, *24, échelle.*

Esquerchelle I, 3, *2,* 82, *7, escarcelle.*

Esquerchement II, 78, *6;* IV, 79, *3, chichement.*

Esquerpe I, 15, *7, écharpe.*

Esquerpiner I, 136, *23, jouer de l'escarpin, courir.*

Esquerre IV, 108, *24, recherche, enquête.*

Esquigne I, 12, *12, échine.*

Esquilbourdie I, 26, *1. V.* Equilbourdie.

Esquine II, 214, *18, échine.*

Esrondelle III, 334, *19, hirondelle.*

Essair I, 19, *10,* 21, *16;* II, 56, *27,* 58, *10,* 176, *13,* 300, *1;* III, 65, *20,* 99, *16,* 105, *3,* 145, *20;* IV, 73, 24, 74, *5, hier soir.*

Esselle III, 103, *23, aisselle.*

Essellette III, 103, 18. *Nous trouvons dans* Moisy : *« Aisselle » espèce de bât, avec deux appendices latéraux en bois ou en fer... » Ceci peut nous conduire au sens d' « essellette », que nous traduisons par « baudet », terme normand par lequel on désigne le lit de sangle; le mot « couchette » qui suit s'applique au matelas, et tout cela constitue le lit de misère, sur lequel on place la femme qui accouche.*

Essien (en) I, 40, *16, à dessein.*

Essite II, 216, *17;* III, 71, *4, aussi.*

Est II, 31, *9,* 212, *5, aient.*

Establie II, 283, *10, estrade.*

Estafiers I, 151, *9, 17;* III, 69, *13,* 276, *2. Le sens propre est : valets de pied qui suivent les hommes à cheval et leur tiennent l'étrier; dans le premier exemple du t. III, gens de la suite des seigneurs polonais; dans le second, peut-être des souteneurs. V.* Littré.

Estage I, 62, *4;* II, 233, *5;*

III, *lieu où l'on se tient, étable, théâtre.*

Estain I. 66. *13, étain, sorte de longue laine qu'on a fait passer par un peigne ou grande cardé.* (Littré).

Estais. *V.* Estre.

Estal I. 56. *25, étal, établi.*

Estallon de boutique III. 265. *18, sans doute commis, celui qui est préposé à l'étal.*

Estame III, 139, *15, tricot de laine.*

Estapes IV, 86, *20. V. note,* t. IV, p. 337.

Estappe II, 46, *22, entrepôt, cabaret.*

Estaquais II, 53, *17, attachés.*

Estats I, 142, *3;* II, 239, *16, étaux.*

Esterdre II, 301, *9, nettoyer, par métaph. fouetter;* esters II, 51, *8, fouetté.*

Esterdeux II, 286, *16, fouetteur.*

Estest. *V.* Estre.

Esteufs I, 162, *2, balles de paume.*

Esteur I, 11, *4, balle.*

Estimer, *penser, croire; imp. pl.. 3* estimest I, xvij, *2.*

Estoc IV, 35 9, *origine.*

Estoc III. 56; *14, épée;* estoc de Damas; estoc d') et de taille III. 83. *15, de quelque manière que ce soit.*

Estofle IV. 257. *24,* 302. *25, étoffe.*

Estoint. *V.* Estre.

Estomal II. 117, *15, estomac.*

Estonné II. 238. *11, étourdi par le bruit et la secousse;* pu estonné qu'un batteux dans sa grange.

Estoquer. *étayer; ind. pr. s. 3* estoque II, 29, *8.*

Estorement III, 303, *13, approvisionnement.*

Estorer II, 204. *20, munir; ind. pr. s. 3* estore III, 264, *15; p. pr.* estorant III, 181, *24; p. p.* estoray III, 182, *24;* estorais III, 306, *3;* estoré IV, 91, *22;* estorée III, 129, *7,* 169, *2.*

Estoudiau IV, 154, *13, gros poulet. V.* Godefroy : Hétoudeau. *Pris ici métaph. : « jeune homme. »*

Estout III. 184. *8, aussi. V.* Etout.

Estrapez III, 100, *8, surpris.*

Estrappade I, 121, *19, surprise.*

Estravaguer (*act.*), *égarer; ind.*

pr. s. 3 estravague I, 103, *5*.

Estre III, 105, *4, demeure.*

Estre I, 104, *13, altre d'église.*

Estre, *être; ind. pr. s. 3* estz I, 119, *8; pl. 2* ette I, 131, *8;* III, 196, *23; imp. s. 1* ettez II, 92, *5;* III, 338, *21; pl. 3* estais III, 163, *14;* estets IV, 13, *4,* 20, *20;* estoint III, 176, *17,* 178, *12.*

Estrechies IV, 229, *7, rétrécies, étroites.*

Estrelins II, 76, *25,* 283, *12; ce mot, que nous ne trouvons pas en dehors de la* Muse, *appliqué aux personnes, semble, surtout dans le dernier cas, être pris au sens d' « estafiers, gens de basse condition. »*

Estrene (eust une bonne) III, 164, *15, fut bien battu.*

Estrener II, 155, *12;* III, 119, *5;* IV, 21, *4, faire des cadeaux.*

Estriay III, 151, *24, étrier, terme de cordonnerie.*

Estricqué II, 66, *12, jeté.*

Estrieu III, 159, *3, étrier;* estrieux I, 55, *20, étrier; terme de cordonnerie.*

Estrif III, 318, *20, querelle, débat.*

Estriller III, 104, *2, frotter, battre; subj. pr. s. 3* estrille II, 13, *24; p. d. s. 3* estrillit IV, 218, *6; pl. 3* estrillire IV, 217, *6; p. p.* estrillay III, 182, *3;* estrillé *(pour estriller)* II, 92, *8, par métap. attaquer, manger avidement.*

Estriquer II, 138, *20;* IV, 56, *6, jeter, lancer; impér. s. 2,* estrique II, 89, *1; imp. pl. 3* estriquest I, 160, *10; p. d. s. 3* estriquit II, 41 *3; p. pr.* estriquants I, 137, *3;* s'estriquer I, 138, *22;* II, 205, *10;* III, 263, *2; s'élancer; subj. pr. s. 3* s'estrique II, 205, *22; p. d. s. 3* s'estriquit IV, 246, *5.*

Estriver III, 79, *10, combattre; ind. pr. s. 3* estrive II, 77, *13, cherche querelle;* faire estriver IV, 123, *14, agacer, faire enrager.*

Estrivieres IV, 10, *13, étrivières.*

Estropiat II, 34, *12, estropié.*

Estudie I, 51, *14;* IV, 47, *15, étude.*

Estuy, estuit, *étui;* estuy de sa chervelle II, 61, *26;* estuit de se n'entendement IV, 57, *6, la tête.*

Esvanouy I, 20, 18, *soit disparu*
entre en se dissoudre. 7. Es-
blouyr. Cf. OUDIN : « *Esmouvoir*
les marchans, les manger vifz. »
Esventer, *vanter*, [illegible] ms.
[illegible] : esvente III, 106, 17 :
[illegible] esventées III, [illegible]
[illegible]
Esvilles [illegible] 15, 18, *[illegible]*.
Etage III, 108, [illegible] *[illegible]*.
Etanquant II, 174, 22, *[illegible]*.
Etats II, [illegible] *[illegible]*.
Etendre, [illegible] *[illegible]*
[illegible] II, [illegible]
[illegible] : étendu IV, [illegible]
[illegible] II, 82, [illegible]
[illegible]
[illegible]
[

244; *15;* étriqués II, 217, *4;* IV, 78, *14;* s'étriquer I, 157, *16, s'élancer, s'étendre; ind. pr. s. 3* II, 86, *3; pl. 3* s'étriquent IV, 60, *19; imp. s. 1* m'étriquais III, 350, *7.*

Etriver, *querellér; ind. pr. s. 3* étrive III, 317, *11.*

Ette, ettez. *V.* Etre.

Euche II, 124, *15, eusse.*

Eufs IV, 189, *6;* eux II, 155, *4;* III, 107, *9, œufs.*

Eupluquer, *expliquer; imp. s. 1* eupluquais IV, 224, *22.*

Eustophle IV, 192, *21, étoffe.*

Euxquise IV, 239, *26, exquise.*

Evader (s'); *impér. s. 2* evade tay II, 135, *13.*

Event (bailler de l') IV, 181, *9, éventer à coups de verges.*

Eventeux IV, 214, *16,* 260, *16,* 261, *13,* 263, *21, éventail.*

Evretin I, 9, *19;* III, 274, *2;* IV, 87, *1,* 89, *1 fantaisie, caprice, lubie.*

Evretinage, I, 147, *3, caprice, lubie.*

Evretinée II, 101, *10, troublée.*

Exaussant IV, 70, *7, exhaussant.*

Expectans II, 257, *9, spectateurs.*

Extraordinaire IV, 33, *2;* comme à l'extra-ordinaire III, 323, *7. V. t. III, note, p. 482.*

Eyant II, 140, *9, ayant.*

Fache, fachons. *V.* Faire.

Fache IV, 96, *7, face, visage.*

Fachonnay IV, 246, *20;* fachonné II, 5, *27, bien fait.*

Fachons. *V.* Faire.

Facherie II, 188, *23;* nous formons notre facherie, *nous sommes les artisans de notre mécontentement.*

Faconde (*adj.*) III, 40, *3, qui fournit une abondance de paroles.*

Fafiner III, 73, *22,* 301, *12;* IV, 92, *3, hésiter, faire des difficultés.*

Fagotter III, 226, *12, mal arranger.*

Faguenas IV, 96, *25, excréments, ordure;* III, 31, *18;* IV, 252, *15, odeur nauséabonde.*

Faillir I, 22, *25;* III, 45, *6 manquer; ind. pr. s. 3* faut I, 44, *1,* 141, *12;* IV, 27, *4; impér. pl. 2* faillez III, 270, *6; p. p.* failly III, 351, *9;* faillie I, 125, *1, abattue;* y s'en faut II, 217, *9.*

Faim I, 77, *5;* fain I, 78, *16, envie, besoin.*

Fainte (fesant) IV, 75, *7, feignant.*

Faire I, 103, *1;* II, 7, *1,* 177, *3;* III, 75, *11;* IV, 61, *19, foire;* faire o Pardon I, 9, *17,* 136, *14;* IV, 82, *10, foire Saint-Romain de Rouen. V. t. I, note, p. 188-189.*

Faire (homme de) III, 345, *13, charlatan qui opère dans les foires.*

Faire; *impér. pl. 1* fon II, 56, *14; subj. pr. s. 3* face IV, 5, *10;* fache I, 2, *17,* 7, *12;* II, 83, *18; pl. 1* fachons I, 258, *25; fut. s. 1* fray I, 30, *27; s. 3* fra I, 30, *28,* 79, *5;* II, 79, *13; pl. 1* fron I, 18, *19,* 80, *6;* II, 141, *18; pl. 3* front II, 241, *16; cond. s. 3* frait II, 122, *16;* III, 318, *1; pl. 3* fraint II, 60, *5.*

Faire I, 77, *3, se décharger le ventre.*

Fais I, 128, *18,* 154, *13;* II, 289, *6;* IV, 186, *7, foie.*

Fais I, 6, *17;* IV, 74, *16, fois;* sa fais I, 131, *14,* 133, *10, à son tour;* ma fais II, 84, *23, à mon tour;* fais à fais II, 112, *14, à plusieurs reprises.*

Fait (men petit) II, 192, *13, ma petite affaire.*

Faite IV, 208, *8, fête.*

Faix II, 48, *5;* faiz IV, 253, *7, foie.*

Faix I, 142, *7, fardeau.*

Fallot I, 86, *1, sorte de lanterne.*

Falot I, 105, *10,* 133, *19;* II, 95, *4;* III, 57, *1, drôle, plaisant;* men falot II, 44, *13;* fallot I, 15, 12.

Falu IV, 296, *20, qui a une grosse fale.*

Fame IV, 76, *23, femme.*

Fanfarion III, 239, *11, fanfaron.*

Fanferonner II, 121, *12, jouer une fanfare;* fanferonner un boute selle.

Fantaisie IV, 53, *4;* fantasie III, 304, *1,* 341, *14;* IV, 37, *4;* fantazie II, 237, *17, imagination, idée, caprice.*

Fantasque (*subs.*) II, 137, *5;* leu capel et leu plume estet à la fantasque, *étaient d'un genre bizarre.*

Fantastique II, 200, *3, bizarre;* chapiau fantastique. *V. le mot précédent.*

Faquenas IV, 191, *17. V.* Faguenas.

Farcerie III, 67, *3, farce.*

Farcy III, 55, *22,* 168, *25, entouré, garni.*

Farfouiller, *fouiller, mettre du désordre en fouillant; ind: pr. s. 3* farfouille III, 207, *17,* 316, *12 ; p. pr.* farfouillant II, 58, *20 ;* III, 180, *5.*

Fart (sans) IV, 236, *23, véridiquement.*

Fascherie III, 157, *7, mécontentement.*

Fat IV, 125, *15, sot.*

Fauconnel IV, 148, *2, fauconneau;* fauconniaux II, 129, *20, fauconneaux.*

Faut. *V.* Faillir.

Faute (à) de I, 3, *27, à défaut de, par manque de.*

Fay I, 10, *19,* 85, *18, foi.*

Fayre III, 100, *6, foire.*

Feines III, 319, *11, fruits du hêtre.*

Feminin (le) II, 166, *22, le sexe féminin.*

Fendache I, 46, *10, fente, blessure.*

Fendeux de naziaux I, 74, *4;* II, 102, *13,* 129, *9,* 214, *2, fanfaron. V, t. I, note, p. 223.*

Fenestre III, 148, *21. Bien qu'*OUDIN *explique ainsi fenestre « dans le livre d'un escolier une place sans écriture », comme il s'agit ici non d'un livre, mais d'une missive, il se pourrait que ce mot, et celui de « portes cochères » qu'on trouve deux vers plus haut, désignassent, par métaphore, les larges boucles données aux lettres et autres fioritures dont la plume surcharge l'écriture. Rappelons, à l'appui de cette interprétation, qu'il est parlé,* t. III, 26, *16-17 d'* « *A drechez en tour de passe passe* » *et de* « *pais (P) croquevillais.* »

Fenix II, 274, *20;* III, 205, *19, phénix;* le fenix des mouqueux, *le meilleur des moucheurs de chandelles.*

Fer (sans) ni ferrement IV, 52, *17; le second subst. est mis, non pas pour ajouter au sens, mais pour produire un simple rapprochement de mots. Comparer :* sans pitié ny pitiache II, 140, *6.*

Ferayes IV, 174, *18, féries, fêtes.*

Fere le faut (Ch'est vn) II, 249, *12, c'est une nécessité.*

Ferie III, 108, *6,* 152, *13,* 346, *13, fête.*

Ferier II, 246, *15;* III, 18, *22, fête.*

Ferio III, 151, *4, terme de logique. V. t. III, p. 432.*

Fermez I, 154, *16, serrés.*

Ferre la Mule IV, 196, *6, fait danser l'anse du panier. V. t. IV, note, p. 364-365.*

Fesse-pain II, 46, *9, mangeur de pain.*

Fesser IV, 271, *23, frapper sur les fesses; p. d. s. 3* fessit IV, 270, *15,* 271, *2 ; p. p.* fessay IV, 172, *19.*

Fesser, *faire vite, métaph. manger vite et beaucoup;* fessent la bizette IV, 12, *7, mangent du pain bis;* fessay la brioche II, 296, *8, mangé la brioche.*

Fesserie III, 342, *3, fessée.*

Fesset I, 112, *14, mauvaise notation pour* feset *ou* fezet, *faisait.*

Fesseux de bisette III, 115, *9,* 239, *10,* 294, *7, mangeur de pain bis;* fesseux de flamiche I, 101, *11, mangeurs de galette.*

Fessiais IV, 290, *16, fessiers, derrières.*

Fessier IV, 188, *13,* 218, *5, derrière.*

Festeriau III, 288, *11, de fête.*

Fet (men) I, 12, *17, mon affaire.*

Fet (ne) plus du fos II, 136, *1, ne fais plus le fou.*

Fetu I, 30, *26, brin de paille.*

Feugere I, 7, *2;* feugiere I, 102, *21, fougère.*

Feuillie III, 257, *1, feuillée.*

Feuillotter, *feuilleter; ind. pr. s. 2* feuillotte I, XVII, *13.*

Feuletots III, 119, *1, exemple unique. Conjecture : on trouve dans un ouvrage rouennais,* l'Entrée de Henri II à Rouen, *le mot « feletes » pour « flettes. » « Feuletots » pourrait signifier « matelots montant des flettes. » L'action, sujet de la pièce où est ce mot, se passe à la Bouille, au bord de la Seine.*

Feurre II, 170, *24;* III, 174, *16, paille;* pu blancs que feurre II, 11, *16.*

Fiance II, 228, *21,* 229, *2;* IV, 11, *23,* 65, *9, confiance.*

Fianchay III, 204, *4, fiancé.*

Fians III, 35, *3, excréments, ordures.*

Ficher la colle II, 78, *26. « Donner ou ficher la colle, i. persuader, cajoler, en faire à croire; mot de jargon. »* OUDIN.

Fichivitay, II, 195, *6 (?)*

Ficquer I, 147, *17 ficher, placer ; p. p.* ficqué I, 257, *9.*

Fidelions ; no z'en dit tous les fidelions II, 217, *8, nous en donne de sûres explications.*

Fieffai III, 36, *11, pris à fieffe, engagé moyennant une rente.*

Fiens I, 160, *6 fumier.*

Fienterons IV, 290, *8, jardiniers employant le « fient » ou fumier.*

Fieule IV, 221, *17,* 222, *11,* 302, *20 ;* fieulle IV, 190, *7, fille.*

Fieux I, 5, *7,* 6, *2 ;* III, 60, *22 ;* IV, 23, *1,* 69, *7,* 86, *22,* 115, *19,* 281, *15, fils.*

Fify IV, 259, *2, terme d'argot, signifiant vidangeur.*

Figer (*act.*), *rendre solide ; p. d. s. 3* figit III, 8, *22.*

Figurer (*act.*) IV, 274, *7, tracer des dessins sur...*

Fil (de) en liste II, 251, *17 (pour de fil en lice), d'un bout à l'autre.*

File à file III, 166, *1 ;* IV, 76, *11, l'un après l'autre sans interruption.*

Filleresse I, 135, *1 ;* III, 316, *1 ;* IV, 221, *15, fileuses.*

Filleu II, 136, *8, filleul.*

Filosofrie III, 25, *15, philosophie.*

Finer, *finir ; p. d. s. 3* fine II, 303, *12, p. p.* finée IV, 20, *7.*

Fiquer I, 4, *22,* 5, *16, 30,* 9, *10 ;* IV, 176, *14, ficher, mettre ; ind. pr. s. 3* fique IV, 135, *10,* 145, *7,* 191, *9,* 198, *11,* 203, *7,* 205, *15 ; inp. s. 3* fiquet IV, 24, *11 ; fut. pl. 1* fiqueron I, 7, *20 ; p. d. s. 3* fiquit I, 10, *24 ;* IV, 129, *4 ; p. pr.* fiquant IV, 185, *10 ; p. p.* fiquay I, 6, *3 ;* IV, 273, *23 ;* fiquais IV, 252, *17.*

Fiquette (par ma) III, 243, *1, par ma foi.*

Fir IV, 254, *18,* 261, *13. fuir.*

Firou IV, 301, *1, filou.*

Firoutage IV, 18, *21, filouterie.*

Firoutant IV, 100, *13, filoutant.*

Firoutiers II, 9, *27 ;* IV, 55, *9 ;* firoutiez I, 140, *9, filous.*

Flable I, 78, *7, fable.*

Flacquet II, 93, *24, petite flaque ;* le grand flacquet I, 94, *3, la grande rivière (la Seine).*

Flact (tout à) I, 92, *2, d'un seul coup.*

Flageol II, 46, *10, flageolet ;* II, 123, *5, par métaphore, langage, dire.*

Flagon I, 147, *18*, 163, *19;* III, 14, *10*, 74, *14*, 294, *5;* IV, 210, *12*, *flacon, bouteille.*

Flagornant II, 200, *8*, *flattant bassement.*

Flagornement IV, 38, *1*, 282, *3*, *bavardage.*

Flagornière II, 127, *22;* IV, 90, *9*, *bavarde.*

Flagorniers IV, 34, *16*, *bavards.*

Flaindre III, 348, *15*, *reculer, ne pas aller franchement; ind. pr. s. 1* flaints I, 12, *12;* se flaindre, *même sens; ind. pr. s.* 3 s'est flaint I, 31, *16.*

Flaiol IV, 38, *20*, *flageolet.*

Flair II, 151, *11*, *odeur.*

Flambars I, 88, *26*, *sorte de navires.*

Flambe I, 87, *22;* II, 287, *15;* III, 29, *5*, *flamme.*

Flambel I, 12, *5;* IV, 32, *24*, *flambeau.*

Flambiaux II, 175, *24*, *lueurs;* III, 306, *15*, *almanachs. V. t. III, note, p. 477.*

Flamiche I, 101, *11*, *espèce de petit pain peu cuit, dont la mie est creuse et la croûte mince.* Moisy.

Flancs I, 138, *3*, *flans, pâtisserie.*

Flanner II, 177, *15*, *tarder.*

Flannières III, 90, *16*, 93, *17;* IV, 58, *5*, *13*, 62, *9*, 90, *14*, 195, *2*, 296, *14*, *flâneuses.*

Flanquet II, 125, *10*, *côté.*

Flaquet I, 32, *8*, *flaque;* flaquez I, 8, *13.*

Flas (à) I, 156, *21*, *à tas.*

Flasque; o z'en fera maint d'état que d'un flasque I, 59, *21; faut-il voir dans ce mot l'adjectif flasque, pris subst., ou traduire par petite bouteille, flacon? V.* Godefroy : Flache.

Fler III, 94, *4*, *odeur.*

Flerement III, 150, *4*, *odeur.*

Flette I, 95, *9*, *bateau.*

Flettes II, 6, *4*, *bacs servant à la fabrication de la bière.*

Fleuche III, 215, *3*, *flèche.*

Fliaux IV, 18, *11*, *fléaux.*

Flique II, 293, *15;* IV, 182, *11*, *tranche de lard coupée en long.*

Floc (de) II, 302, *12*, *de suite.*

Floutières IV, 17, *17*, *rien (terme d'argot).*

Flus III, 216, *7*, *courant.*

Fodra IV, 19, *17*, 70, *13*, *faudra.*

Foin II, 62, *12*, 176, *14*, *fi!*

Foire II, 117, *20*, *diarrhée.*

Fols I, 85, *4*, *fous des échecs.*

Fon. *V.* Faire.

Foncer, *donner en paiement; subj. imp. s. 3* fonça IV, 90, *17.*

Fondeux de cloque I, XVII, *5, fondeur de cloche.*

Fondre, *disparaître, s'évanouir; p. d. s. 3* fondit IV, 22, *3; p. p.* fondue II, 47, *8,* 134, *19, défoncée, perdue.*

Fongner, *grogner; ind. pr. s. 3* II, 242, *21.*

Fontange IV, 264, *13, sorte de coiffure. V. t. IV, note, p. 373.*

For (*adv.*) IV, 303, *3, fort.*

Forçaire III, 101, *23; forçat;* forchaire II, 142, *13.*

Forche I, 14, *2, force, au sens de beaucoup.*

Forches III, 300, *2, forces.*

Forligner, *dégénérer; ind. pr. s. 3* forligne I, 67, *12.*

Formage II, 15, *16, fromage.*

Fortune (de) II, 247, *24, par hasard.*

Fos I, 56, *24,* 62, *1,* 117, *23,* 138, *10;* II, 83, *21;* III, 35, *12;* IV, 20, *8, fou.*

Fossiez I, 28, *8, fossoyeurs.*

Fost III, 348, *16;* IV, 303, *18, faut;* fot IV, 188, *15,* 193, *16,* 263, *5.*

Fouache I, 114, *9;* II, 218, *14;* III, 44, *6,* 50, *3, fouace, galette.*

Fouanner, *fouiner, fureter; fut. s. 1* fouannerai III, 36, *13; p. p.* fouennay IV, 158, *3.*

Foudrié I, 123, *2, foudroye.*

Fouir I, 125, *7;* III, 325, *14, bêcher.*

Foulerie II, 214, *3, corps d'état des foulons;* foullerie I, 131, *17;* II, 151, *23.*

Foulle (à) IV, 55, *17, en quantité.*

Foulons IV, 41, *2, dégraisseurs de draps.*

Fourbisseux III, 272, *10,* 145, *21, fourbisseurs;* taite à taite ainchin que fourbisseux.

Fourchelle IV, 233, *1, le fourche.*

Fourcher, *prononcer un mot pour un autre; ind. pr. s. 3* fourche II, 193, *16.*

Foure, *excrément;* aussi blanc, pu blanc que foure de pie II, 71, *11,* 11, *16,* 113, *24,* 149, *21;* III, 259, *7.*

Fouret I, 61, *10, petit four.*

Foureux III, 32, *24,* 149, *8,* 152, *7,* 161, *15,* 164, *5, embrené.*

Fourgonner, *fouiller en remuant*

tout; ind. pr. s. 3 fourgonne II, 61, *23*.

Fourmage II, 244, *5, fromage.*

Fourmes I, 55, *20*, 56, *25, forme de cordonnier.*

Fourmette III, 196, *20 ;* IV, 68, *21*, 94, *21*, 200, *12; ce mot, diminutif de « forme » de cordonnier, désigne l'état de savetier et le siège de leur corporation.*

Fournaye IV, 215, *19. V. le suivant.*

Fournée II, 244, *19; l'ensemble des pains mis au four ;* prendre un pain sur la fournée II, 244, *19, user des droits du mariage avant qu'il soit conclu.*

Fournel I, 17, *23, fourneau ;* le fournel de l'âme, *la tête.*

Fourqu I, 5, *23 ;* III, 26, *12, fourchu.*

Fourquefiere II, 235, *23, fourchefière.*

Fourquet I, 6, *21 ;* le fourquet des dais, *l'entre-deux des doigts.*

Fourquette III, 198, *1, fourchette.*

Fourragé I, 12, *6;* fourragé les cieux, *parcouru les cieux.*

Fourrel I, *17*, *1, fourreau.*

Fourrer I, 124, *9, garnir.*

Foutin I, 32, *9, sorte de juron.*

Foutiquet I, 31, *13 ;* III, 212, *21, foutriquet, t. d'injure. homme de petite taille et de mince corpulence.*

Fouyer IV, 88, *7, foyer.*

Fra. *V.* Faire.

Fraid I, 32, *2;* IV, 23, 7 *froid.*

Fraidure IV, 97, *10, froidure.*

Fraidureux I, 35, *7, froid.*

Frairye II, 273, *1, confrérie, association.*

Frais IV, 84, *23, froids.*

Fraise IV, 141, *11, équivoque entre une sorte de collet et le mesentère du veau.*

Fraissure IV, 186, *10, fressure, les gros viscères, poumons, cœur, foie.*

Frait, Fraint. *V.* Faire.

Frasé ; un frasé empyrique II, 10, *14, un empirique qui fait des phrases, qui débite un boniment.*

Frases IV, 245, *16, fraises de veau.*

Fraze à l'oulet I, 58, *12, sorte de collet.*

Fratel I, 18, *17*, 120, *19*, 140, *10;* II, 29, *7*, 38, *7*, 40, *10*, 64, *21*, 113, *12*, 128, *2*, 145,

15, 219, *18*, 285, *26*; III, 103, *13*, 110, *14*, 122, *9*, 272, *11*, 295, *3*, 296, *12*; IV, 50, *23*, 146, *20*, 253, *5*, *parole, bavardage, potin.*

Frateler, *bavarder; ind. pr. s. 3* fratelle I, 111, *22*.

Frater IV, 129, *24*, *barbier.*

Fratrouillant I, 30, *4*, *farfouillant.*

Fray. *V.* Faire.

Frechon I, 28, *21*, 76, *20*; II, 195, *20*, *frisson.*

Frechonner, *frissonner; ind. pr. s. 3* frechonne I, 24, *11*.

Fred (*subst.*) I, 109, *16*, *froid.*

Fred (*adj.*) IV, 131, *13*, *froid.*

Fredaine III, 257, *7*, 274, *1*, *mauvais tour;* mettre à la fredaine I, 85, *1*, *pousser à la folie.*

Frediq fredoq (faire) II, 253, *2*, *se livrer au dèduit amoureux.*

Fredure IV, 77, *9*, *froidure.*

Freint III, 41, *4*, *feraient.*

Frelampiers IV, 55, *7*, *vauriens.*

Frelas III, 198, *2*, *joyeux compagnons.*

Frelin, freleppe III, 216, *4*, *se livrer au dèduit amoureux.*

Freloque I, 16, *1*, 25, *11*, 91, *8*, 120, *1*, 131, *3*; II, 60, *9*, 125, *7*; IV, 33, *10*, *baillon, chiffon.*

Frelufer (se), *s'irriter, s'emporter; imp. pl. 3* frelufez (se) I, 160, *7*; *p. p.* frelufez I, 158, *19*.

Freluque II, 86, *1*, *freluche; ce mot désigne ici les filaments blanchâtres que la sécrétion sébacée produit au coin des yeux et au bord des paupières.*

Freluquins I, 147, *6*, *freluquets.*

Fremer I, 156, *20*, *fermer; p. p.* fremay II, 195, *21*.

Fremier II, 91, *15*, *fermier.*

Fremiller IV, 81, *3*, *fourmiller; imp. pl. 3* fremillest III, 207, *18*.

Fremions IV, 17, *20*, *marchés, t. d'argot.*

Fremy (*masc.*) II, 295, *17*, *fourmi;* fremis III, 207, *17*.

Frenaisie II, 73, *15*, *fureur;* III, 256, *4*, *fureur poétique.*

Frenezie I, 146, *5*, *folie;* su poil de frenezie, *cette moustache que vous avez la folie de laisser pousser.*

Frenetique II, 51, *7*; III, 58, *7*, 334, *9*, *fou.*

Frerot I, 7, *3*; II, 145, *2*, 154, *12*, *petit frère.*

Fresaye IV, 240, *20*; fresées

IV, 36, *9, femmes parées d'ajustements en forme de fraise.*

Fresche (dent) III, 29, *19, dent bien tranchante.*

Fressure IV, 298, 7. *V.* Fraissure.

Frest III, 69, *22, feraient.*

Fret (*subst.*) II, 14, *11;* IV, 258, *5,* 303, *1, froid.*

Fret (*adj.*) IV, 83, *5, froid.*

Fretel III, 143, *24;* IV, 140, *2;* frestel II, 235, *19;* III, 241, *5, bavardage.*

Frets II, 20, *14, frais, dépenses.*

Freurie III, 62, *13,* 335, *17, corporation;* porte la freurie IV, 280, *24. V. t. IV, note, p. 375.*

Freuries III, 346, *15, confréries, repas de corps, et, de là, bonne chère, friandises.*

Friche ny mie II, 78, *13,* 102, *1, rien du tout.*

Frichon I, 71, *8,* 79, *5;* II, 40, *13;* III, 269, *20 frisson.*

Fricon friquette (faire) III, 234, *7, se livrer au déduit amoureux.*

Frieur I, 24, *10,* 45, *17,* 90, *16,* 156, *19, frayeur*

Frigidis III, 141, *20. V. t. III, note, p. 428-329.*

Fringuenaliers I, 149, *5, gens fringants, coquets, petits-maîtres.*

Friolerie III, 342, *19;* friollerie II, 40, *14, friandise.*

Frioliere III, 90, *19,* 166, *20, friande, gourmande.*

Friollant IV, 156, *8, mangeant avec friandise.*

Friper II, 170, *20, manger gloutonnement; imp. pl. 1* fripions III. 193, *7;* fripper I, 4, *6,* 92, *15,* 143, *28;* IV, 289, *19.*

Friponier II, 262, *16;* IV, 123, *5, fripon;* fripponniers I, 149, *20.*

Frippe IV, 259, *12, mangeaille;* faire la frippe IV, 150, *17;* faire bonne frippe IV, 156, *12, même sens que* fripper.

Fripper. *V.* Friper.

Fripperie II, 32, *7, bardes;* en avoir sur la fripperie III, 304, *24, être battu;* s'estant ruais dessu sa fripperie IV, 218, *20, s'étant jetés sur lui.*

Frippiais IV, 290, *24, fripiers.*

Friquette I, 20, *24;* III, 241 *13;* arroser friquette, *boire.*

Frire III, 124, *2;* IV, 238, *21,* 250, *16, avoir du plaisir, faire*

bombance; aimer à frire III, 204, *22;* IV, 186, *2,* 196, *23;* y a à frire I, 15, *25;* y n'y a rien à frire II, 54, *9, il y a, il n'y a rien à gagner.*

Frire après, *désirer ardemment; ind. pr. s. 3* frit après I, 100, *20.*

Frisais IV, 138, *15, frisés.*

Frit I, 115, *4;* III, 103, *24;* IV, 125, *2,* 205, *13,* 218, *12,* 298, *2, fruit.*

Fritage I, 139, *1;* II, 11, *22,* 13, *15,* 94, *7, fruitage, production de fruits.*

Fritel I, 120, *16, friture, ici omelette.*

Fritiaux II, 232, *3, beignets.*

Fritier III, 91, *3;* fritiere III, 82, *7,* 90, *18,* 258, *15;* IV, 91, *21,* 252, *23, fruitier, fruitière.*

Frivoles IV, 32, *14;* frivolles II, 109, *23, bagatelles.*

Frize II, 89, 18, *gros drap de Frise;* fourré de frize.

Froc II, 81, *16, gros drap, habit fait de gros drap.*

Froc ras I, 76, *14;* II, 108, *22,* 221, *13;* III, 55, *3,* 72, *7,* 124, *6,* 193, *18;* IV, 22, *15,* 95, *8,* 289, *11;* froq ras II, 191, *11;* fro ras II, 222, *21;* III, 30, *20,* 131, *5,* 184, *7.* *Nous n'avons trouvé dans nul autre auteur d'exemple de « froc ras ». Si c'est une corruption, bien naturelle dans la langue des ouvriers drapiers, du mot « forçat » boisson appelée aussi « piscantine » (V. t. I, note, p. 224), ce serait, d'après* COTGRAVE, *une boisson faite avec des prunelles: « Biscantine, drink made of bullas or sloes. » La forme « piscantine » se trouve dans* RABELAIS. *D'après* MOISY, *on donne encore, dans l'Orne, le nom de « bisque » à « une boisson que l'on fait avec des poires simplement trempées un certain temps dans l'eau. » Dans son* Memento du Patois normand en usage dans le pays de Caux, A. G. DU FRESNAY *explique ainsi « piscantine » : « mauvaise boisson, cidre léger et médiocré. »*

Fron, front. *V.* Faire.

Fronde (à la) III, 311, *28, mode.*

Frontiau IV, 236, *12, bandeau portant une inscription sur un bonnet ou chapeau.*

Froter IV, 270, *22, battre; ind.*

pr. s. 3 frotte IV, 224, *5*; *p. p.* frotaye IV, 224, *2*.

Froumage mol II, 93, *2, fromage à la crême;* pu blancs que froumage mos II, 90, *9*.

Froumes II, 104, *19, formes de cordonnier.*

Frulufez I, 153, *13, ardents, fougueux.*

Frumée III, 99, *1, fermée.*

Fryeur IV, 81, *12, frayeur.*

Fuë II, 21, *3, mensonge.*

Fumante III, 150, *11, chaude (avec équivoque).*

Fumiais IV, 290, *18, fumiers.*

Funestre III, 62, *22, funèbre.*

Furelufe (se) I, 138, *9; lire,* se furlufe, *le vers étant trop long d'une syllabe. V.* Furluffer.

Furer I, 131, *2, voler.*

Furez I, 64, *10, furieux.*

Furluffer (*neutre*) I, 40, *11, enrager, s'emporter; imp. pl. 3* furlufests I, 130, *14;* se furlufer, *s'irriter, s'emporter; ind. pr. s. 3.* se furlufe I, 138, *9;* III, 34, *13; impér. pl. 2* furlufez I, 25, *15,* 114, *3; p. pr.* se furlufant II, 171, *14; p. p.* furlufay III, 275, *14;* furlufais III, 299, *13;* furlufez I, 41, *14,* 58, *17;* II, 214, *2;* III, 289, *17;* IV, 60, *17;* furlufées III, 173, *5*.

Fusée II, 246, *5, masse de fil enroulée sur le fuseau.*

Fust III, 336, *10, bois.*

Fustibus I, 13, *16, mot latin désignant les verges du fesseur ou le fesseur lui-même.*

Fuz II, 11, *24, futaille.*

Fuzil II, 110, *15,* 155, *20, briquet.*

Gabatelles I, 70, *23. Au lieu de chercher une explication à ce mot dont nous ne connaissons que cet exemple, il vaut sans doute mieux y voir une transposition de lettres due au compositeur; et « bagatelles » s'appliquerait par dédain aux pièces de vers lues au concours des Palinods.*

Gaber (se) II, 121, *17;* III, 51, *18, se moquer;* gabe (se) III, 168, *16*.

Gabeux III, 50, *19, farceurs.*

Gabiller, *gaspiller; ind. pr. pl. 3* gabillent I, 144, *12*.

Gabions I, 145, *15, paniers remplis de terre qui, dans les sièges, abritent les pionniers et les soldats.*

Gadrus II, 19, *14, gais, ivres.* CORBLET : « *Gadru, se dit d'un petit eufant qui commence à rire.* »

Gagne I, 56, *6;* 102, *11, gain, profit.*

Gagne-liards III, *89, 8, malheureux.*

Gagner ; *p. d. s. 3* gagnit I, 72, *22 ; p. pr.* gagnant les gigotiaux II, 260, *15. V.* Gigotiaux.

Gaigne II, 240, *18;* III, 73, *9, gain, bénéfice.*

Gaillards IV, 92, *19, joyeux compagnons.*

Gaine II, 130, *9, gagne, victoire.*

Gaine, *fourreau;* vide comme une gaine I, 85, *24.*

Gais I, 14, *8 ;* II, 50, *16 ; geai;* fromage à gais I, 14, *8, fromage à la crême.*

Gaiteux II, 61, *25, guetteur.*

Gaitter IV, 157, *7, guetter ; ind. pr. pl. 2* gaittez IV, 124, *11.*

Gal (avoir le) I, 56, *3,* 132, *8, avoir l'avantage. V. t. I, note, p. 214.*

Galafres III, 141, *16, gourmands, gloutons.*

Galande IV, 143, *9;* 163, *13, galante, épithète appliquée à la Muse.*

Galans IV, 230, *22, nœuds de rubans.*

Galet IV, 148, *1, le bord de la mer où se trouvent les cailloux roulés.*

Galette ; partir à la galette I, 142, *13, métaph. avoir part à la fortune, aux avantages.*

Galfretiers I, 144, *21, gueux, misérables.*

Galier I, 13, *23;* II, 263, *3 ;* gallier III, 109, *22, mauvais sujet.*

Galier III, 31, *14, membre viril.*

Galimafrée, *ragoût et breuvage copieux ;* boire à la galimafrée III, 250, *12, boire copieusement.*

Galiots I, 55, *21, galériens.*

Gallafres II, 140, *16, gloutons.*

Gallaise IV, 155, *2, femme galante.*

Gallefretiers II, 262, *11, vauriens.*

Galler (se) II, 280, *22, se gratter ; p. pr.* se gallant II, 288, *9.*

Gallet IV, 149, *20, galet.*

Gallots II, 85, *14, pierres rondes, p.-ê. perles.*

Gallume IV, 20, *13, gourmand.*

Galoches I, 104, *11, grosse chaussure portée pardessus les souliers;* menton de galoche IV, 236, *2.*

Galume III, 71, *5, goulu;* galusmes III, 274, *21.*

Galumelle IV, 228, *4, goulu; employé souvent aussi comme nom propre.*

Galuriaux II, 60, *3,* 282, *5, godelureaux.*

Gamasche I, 114, *11, espèce de guêtres en toile, cuir ou drap. V.* GODEFROY.

Gambe I, 30, *2;* II, 128, *1,* 287, *16;* III, 176, *18,* 308, *24;* IV, 57, *1, jambe.*

Gambelaridaine, gamblaridaine, *posture sur le dos, les jambes en l'air;* fere gamblaridaine II, 156, *23;* quair gamblaridaine I, 13, *6;* quut gambelaridaine III, 173, *19;* mit gambelaridaine III, 288, *4.*

Gambette I, 11, *2;* II, 61, *2, couteau.*

Gambiller II, 156, *20,* 222, *14, gambader, se trémousser; ind. pr. s. 3* gambille I, 58, *14; p. pr.* gambillant I, 7, *10;* II, 55, *4;* III, 62, *5.*

Gambon I, 92, *5,* 147, *17;* II, 89, *7,* 158, *17;* III, 293, *8, jambon.*

Gambons IV, 35, *19,* 36, *5,* 229, 18, 269, *1, jambes, cuisses.*

Game (chanter sa) II, 257, *26, dire son avis;* conter sa game III, 61, 26; IV, 271, *16,* 268, *22, tancer, reprendre quelqu'un;* jouer sa game IV, 179, *12, jouer son jeu, jouer un tour.*

Ganne III, 180, *16,* 346, *16, jaune.*

Gapiller, *gaspiller; imp. pl. 3* gapillest I, 27, *10.*

Gaquières I, 12, *14;* II, 44, *23, jachères.*

Garais II, 84, *20, jarrets.*

Garche IV, 137, *20, garce.*

Garcul I, 26, *22;* III, 44, *2,* 50, *2,* 76, *23,* 119, *14;* IV, 195, *23,* 182, *21,* 187, *11,* 260, *21,* 261, *5, jupe;* III, 350, *11, culotte.*

Gardecul I, 6, *9,* 80, *3;* II, 14, *17;* gardecu II, 93, *18,* 282, *21, jupe.*

Gardenottes I, 151, *13, notaire.*

Garder; *subj. pr. s. 3* gard I, 24, *3,* 39, *2;* II, 117, *14;*

pl. 2 gardez II, 64, *23, prenez garde à ;* garde tyau III, 30, *6, prends garde.*

Gardin I, 7, *14,* 32, *18 ;* II, 2, 2, 112, *9,* 212, *20 ;* III, 290, *21 ;* IV, 22, *24,* 69, *9,* 115, 12, 182, *9,* 206, *8, jardin.*

Garenne (*être de*) II, 84, 9, *être de bonne qualité, comme le lapin de garenne qui vaut mieux que le lapin de clapier.*

Garet I, 85, *27;* II, 15, *14,* 144, *14;* III, 203, *8, jarret;* garests I, 6, *14 ;* pendre par sen garet III, 25, *9 (?)*

Garfouiller, *gaspiller ; fut. pl. 1* garfouilleront III, 79, *2.*

Gargamelle IV, 146, *10, gorge, gosier ; les deux mots « bagatelle » et « gargamelle » semblent avoir été transposés dans le livret original.*

Gargot II, 170, *3 ;* III, 118, *18, sorte de ragoût.*

Gargouillars IV, 122, *19, 24, joueurs de trompettes dans la procession où figurait la Gargouille.*

Gargouille I, 18, *2,* 78, *24 ;* III, 208, *10,* 243, *15;* IV, 264, *14, la représentation du monstre légendaire qui figurait dans la cérémonie de la levée de la fierte.*

Gargouilleux II, 63, *2. Ce mot paraît n'avoir aucune affinité avec la « gargouille » rouennaise. Nous le traduisons par « bavards. » V.* GODEFROY *:* Gargouille, *Gorge, et* Jargoillier.

Garir, *guérir; fut. s. 3* garira III, 141, *22.*

Garnement II, 238, *1, mauvais sujet.*

Garret IV, 293, *6, jarret.*

Gars, *bagard, par aphérèse;* il a de gros yeux gars II, 177, *9.*

Gartier, 30, *28,* 146, *9,* 156, *1, jarretières;* gartiez I, 7, *12.*

Gastel IV, 25, *10,* 156, *8,* 184, *16, gâteau.*

Gaster, *gâter; cond. s. 3* gastret II, 29, *14.*

Gatel I, 16, *10;* II, 128, *26;* IV, 144, *1, gâteau.*

Gatiere II, 128, *7, terrain inculte.*

Gatte I, 9, *22,* 73, *3,* 128, *19;* 161, *9,* 174, *7;* II, 20, *11,* 68, *16;* 149, *15,* 155, *15;* IV, 182, *15,* 246, *15; jatte;* cul de gatte III, 61, *24;* danser comme en la gatte *ou* devant

la gatte II. 149. *15. V. t. II, note, p. 390, et t. IV, note, p. 387-388.*

Gatte mestiers III, 97, *6, gâte-métiers.*

Gattiaux III. 167, *6, gâteaux;* avant les gattiaux, *avant la fête des Rois dans laquelle on tire le gâteau.*

Gaude II, 16, *17; joyeuse;* gaude chère I. 96, *13;* II, *7, 14.* 95, *5, bonne chère.*

Gaudir (se) II, 127, *13, se réjouir; ind. pr. s. 3* se gaudit II, 60, *2;* se gaudissant I, 105. 3; se mal gaudir III, 321, *2, se moquer.*

Gaudisseurs II, 6, *12, joyeux compagnons.*

Gauge (*subst.*) III, 150, *3, jauge, mesure.*

Gaullay I, 119, *9, boisson faite avec les pommes abattues par la gaule.*

Gaullé IV, 83, *8, pommes abattues par la gaule.*

Gauller I, 125, *15, abattre les fruits avec la gaule.*

Gaune I, 23, *5;* II, 137, *4,* 159, *15,* 290, *4;* III, 77, *14,* 86, *3,* 93. *8,* 107, *9,* 143, *20,* 346, *16;* IV, 69, *24,* 182, *12, jaune:* pu gaune que l'orpel II, 28, *22;* gaune comme saffren II. 288, *3;* pu gaune que chire IV, 124, *19,* 222, *25;* aussi gaune que chire IV, 242. *26.*

Gaunir III. 278, *19, jaunir; ind. pr. s. 3* gaunit III. 32. *4.*

Gaunisse (*mas.*) IV, 155. *6. jaunisse.*

Gausser I. 150. *2, railler.*

Gaux de rocque II, 127. *5. En géologie, le « gault est une couche de marne bleue qui sépare en deux étages (le supérieur et l'inférieur ou gault) le grès vert du terrain crétacé.* » LITTRÉ. *Ici, « gaux de rocque » paraît signifier grès, ou moellon.*

Gavache I, 146, *2;* II, 191, *5, poltron.*

Gave II, 205, *9, bouche, gosier.*

Gaver (se), *se gorger de nourriture ou de boisson; ind. pr. s. 3* se gave II, 16, *11; pl. 3* se gavent II, 18, *15; p. p.* gavé I, 31, *22;* II, 68, *15;* gavez II, 19, *14.*

Gavion I, 96, *6;* II, 174, *12, gosier.*

Gay I, 157, *20;* II, 247, *15;* III, 29, *17,* 95, *19;* IV, 155,

21, 219, *5*, *geai;* causet comme un gay II, 294, *3;* ossi gaillard qu'un gay IV, 242, *14*; y vo supest chela comme un gay fait des mouques III, 73, *17*.

Gayter, *guetter; p. d. s. 3* gaytit I, 258, 7.

Gazouillay IV, 136, *9*, *bavardé.*

Geignard III, 338, *4*, *plaintif.*

Geignerie III, 295, *7*, *plainte.*

Geigneux III, 340, *17*, *qui se plaint.*

Geindre, *gémir; cond. s. 3* geindrait IV, 222, *13*.

Gelé ; un cul gelé I, 43, *11*, *un indolent, un maladroit, un incapable. On dit aussi, dans le même sens : un cul sans mains.*

Geleux I, 125, *14*, *froid.*

Gelinottes IV, 300, *21*, *petites poules.*

Gemeux III, 8, *23*, *qui est de la nature des pierres précieuses.*

Genaye IV, 215, *16*, 241, *14*, *enfant, petit de l'animal.*

Gencé II, 247, *10*, *agencé.*

Gendermerie III, 11, *22*, *troupe de soldats.*

Gendermes III, 208, *6*, *hommes d'armes;* gen d'ermes IV, 115, *18*.

Genéalogie III, 303, *7*, 308, *12*, *famille.*

Genée I, 55, *2 ;* II, 184, *12*, 208, *1;* III, 58, *15*, 169, *10;* IV, 55, *4*, 69, *2*, *famille, race.*

Genialogie II, 272, *13*, *famille.*

Geniche II, 13, *7*, *génisse.*

Geniteurs III, 224, *9*, *pères.*

Gentil hommiaux I, 110, *5*, *petits gentilshommes.*

Géorgique (à cheval) III, 22, *10*, *montés à cheval comme saint George.*

Gerez I, 256, *15*, *jarrets.*

Gergon II, 294, *13 ;* III, 175, *21*, 346, *22*, *jargon.*

Gerquay III, 45, *18*, *hissé, juché.*

Gesine IV, 196, *15*, 199, *22*, 263, *6*, *accouchement, frais d'accouchement.*

Gettons, III, 260, *13*, *jetons.*

Geu II, 139, *15*, *jeu.*

Geu IV, 98, *20*, 99, *1*, *gueux;* geu de l'hostière IV, 279, *9*, *gueux qui va de porte en porte. V. t. II, note, p. 350.*

Geuler II, 54, *19*, *gueuler.*

Geusant IV, 98, *20*, *gueusant.*

Gibbeciere IV, 210, *13*, *bourse;* gibesieres, IV, 56, *9*.

Giblette III, 233, *19*, 240, *4*,

241, *24, légère, étourdie, folle.*
Gibons II, 62, *15, jambes.*
Gieu II, 53, *8, jeu, plaisir.*
Gigotiaux (gagner les) I, 110, *16;* II, 102, *24,* 260, *15;* III, 84, *22,* 158, *13,* 173, *20;* IV, 19, *18,* 192, *17;* enfiler le gigotiau IV, 235, *16, s'enfuir.*
Giguer, I, 137, *20, sauter, ruer.*
Gille (faire) I, 95, *12;* II, 134, *18,* 219, *13;* III, 42, *14,* 70, *19,* 281, *22;* IV, 77, *1,* 135, *13,* 262, *14, s'enfuir.*
Gitter III, 171, *13, être au gite; imp. s. 3* gistait IV, 158, 2.
Glemir, *gémir; ind. pr. s.* 2 glemis II, 37, *5; imp. s. 3* glemissait I, 46, *23;* se glemir II, 76, *4;* III, 267, *18, se plaindre.*
Glicher III, 93, *6,* 289, *14;* IV, 197, *6, glisser; ind. pr. s. 3* gliche IV, 33, *5; impér. pl.* 2 glichez IV, 102, *3; p. pr.* glichant II, 51, *6; p. p.* glichée III, 300, *16.*
Glincher (se), *se glisser; subj. pr. s. 3* se glinche I, 25, *25; p. d. s. 3* se glinchit IV 123, *6.*
Glob IV, 56, *18;* glop II, 105, *12, rouleau ou sac d'argent, de monnaie. Il paraît y avoir affinité entre ce mot et « group. »*
Glore I, 123, *1, gloire.*
Glouttes IV, 51, *11, avides.*
Glumer II, 199, *20,* 208, *2, attrapper, voler; ind. et subj. pr. s. 3* glume II, 243, *13;* III, 68, *24; pl. 3* glument II, 150, *5;* III, 86, *4,* 316, *2;* IV, 55, *5; p. pr.* glumant I, 23, *8;* III, 234, *25; p. p.* glumé II, 124, *17;* glumez III, 74, 2.
Gobais I, 155, *20, morceaux.*
Gobbe II, 296, *2, morceau.*
Gobelot II, 44, *15, gobelet.*
Gober, *avaler; p. d. s. 3* gobit IV, 139, *25; p. p.* gobé II, 229, *4.*
Goberger I, 58, *18, railler.*
Goberiaux III, 234, *2, sots, qui « gobent » facilement tout ce qu'on veut leur faire croire; » gobier » a encore le même sens dans le patois de la Seine-Inférieure.*
Gobet I, 21, *17,* 47, *7,* 84, *14,* 132, *10,* 159, *20;* II, 143, *6,* 158, *3,* 296, *11, morceau;* dire san gobet IV, 35, 10.

Gobeux IV, 107, *13*, 301, *11*, *qui avale.*

Gobitant I, 147, *4*, *taillant;* I, 155, *6*, *mettant en morceaux, débitant.*

Godelle I, 96, *5*, 109, *11;* II, 46, *26*, 90, *15*, 231, *5;* III, 201, *6*, 267, *13;* IV, 186, *13*, 209, *24*, 273, *8*, *bière.*

Godelureaux I, 126, *12*, 144, *16;* godeluriaux I, 77, *20;* III, 83, *22*, 166, *23*, 233, *15*, 279, *16*, 288, *23*, 306, *2;* IV, 232, *21*, 256, *21*, *godelureaux, petits-maîtres.*

Godeno IV, 228, *2*, *petit homme mal fait, ridicule;* godenos III, 298, *3*.

Godet I, 19, *16*, 97, *21;* II, 111, *18;* III, 29, *8*, 177, *10;* IV, 83, *8*, 85, *2*, *pot, tasse.*

Godetterie II, 81, *25*, *magasin de pots, lieu où l'on vend les pots.*

Godiamus I, 148, 12, *gaudeamus;* fezant godiamus IV, 213, *2*, *se réjouissant.*

Godissant (se) IV, 212, *20*, *se réjouissant, se livrant au plaisir.*

Godronnez (*subst.*) I, 148, *12*, *plis en forme de godrons.*

Gogaille I, 2, *19;* II, 50, *21*, 153, *3*, 289, *19;* III, 85, *18*, 192, *8;* IV, 210, 4, *repas joyeux.*

Gogo (à) I, 116, *12;* IV, 183, *4*, *en abondance.*

Gogos, gogots I, 51, *10*, 53, *26*, 57, *1*, 58, *24*, 60, *13*, 69, *6*, 81, *8*, 87, *15*, 93, *2*, 96, *12*, 103, *16*, 106, *8*, 132, *7*, 155, *8;* II, 31, *6*, 50, *9*, 89, *22*, 112, *20*, *sobriquet désignant les Anglais.*

Goguenard IV, 126, *12*, *en belle humeur.*

Goguettes, *propos joyeux;* être à ses goguettes I, 144, *2;* II, 15, *1*, 153, *9;* III, 298, *7*, 339, *16*, *être en belle humeur;* chanter, conter goguettes II, 16, *21*, 62, *6;* IV, 190, *8*, *dire des injures.*

Gohaye II, 54, *24*, *accueil joyeux;* IV, 174, *17*, 259, *22*, *réjouissance.*

Gohée I, 55, *13*, *accueil joyeux* (*ici par antiphrase*); II, 171, *11*, *réjouissance.*

Goinfrant II, 49, *4*, *mangeant gloutonnement.*

Goinfreux III, 298, *2*, *glouton.*

Gojats I, 155, *14*, *goujats.*

Gomitre II, 56, *23;* III, 86, *4,* 101, *24, policier.*

Gommas III, 50, *8, argent.*

Gondolle III, 274, *20,* 276, *24, timbale.*

Gorre I, 105, *12, charogne.*

Gorret I, 7, *17,* 59, *12,* 137, *14;* II, 262, *9;* III, 17, *18;* IV, 186, *7,* 293, *1;* goret III, 118, *20,* 319, *11, porc.*

Gosier ; leu efans jerquez su leu gosier, I, 153, *23, leurs enfants hissés sur leur gorge, à leur cou.*

Gosillay II, 54, *10, récité, lu.*

Gosminots I, 162, *3* (?) *Disons seulement pour mémoire, que* L. Du Bois, H. Moisy *et* E. Robin *enregistrent « gomion » au sens de glouton.*

Gosse (être à sa) II, 286, *21, être à son aise, être bien dans ses affaires ; on trouve dans* Godefroy *« gossé » au sens de cossu.*

Gosser II, 14, *21;* IV, 38, *16, plaisanter;* se gosser, *se moquer; subj. p. s. 1* gosses IV, 101, *4; ind. pr. pl. 3* se gossent de rire III, 134, *12, se moquent en riant.*

Gosserie IV, 72, *6, moquerie.*

Gouain I, 143, *19, salaud.*

Gouée I, 50, *2, cris de joie.*

Gouines IV, 42, *13, sales femmes.*

Goujarde III, 92, *21, femme à soldats.*

Goujars II, 139, *9,* 140, *3;* III, 168, *1, valets d'armée.*

Goule II, 139, *22;* III, 51, *9, gueulle, bouche.*

Goulée III, 11, *9,* 129, *28,* 211, *7;* goulez I, 6, *22, bouchée;* lascher la goulée II, 253, *11, ouvrir la bouche pour dire ce qu'on sait, déposer.*

Goulias II, 54, *1, bavard.*

Gouliffre II, 156, *5,* 224, *13, goulu.*

Goumas I, 26, *8,* 143, *5;* II, 199, *8,* 270, *8;* III, 72, *9,* 124, *17,* 274, *24;* IV, 52, *14,* 61, *20, argent, monnaie.*

Goune, *gonne, sorte de futaille. On dit encore à Rouen, dans l'industrie des brasseurs, une « gonde de bière ».* Trinquer à goune desbondée II, 89, *9, boire le liquide d'une futaille dont on a retiré la bonde pour l'avoir plus vite que par le fosset ou la chantepleure; et, par suite, boire copieusement.*

Gourdement I, 21, *21;* III, 234, *10, beaucoup, largement.*

Gourde pie I, 4, *4,* 110, *7;* II, 101, *19,* 149, *18;* III, 258, *21,* 287, *15,* 340, *7;* IV, 49, *22,* 69, *16,* 174, *15,* 209, *20,* 255, *11,* 273, *13, bonne boisson.*

Goure I, 23, *19, tromperie, duperie.*

Gourganne II, 82, *14;* gourgane IV, 107, *13, fève de marais.*

Gourgaudir III, 297, *18, se réjouir, s'amuser.*

Gourgouillaux, I, 56, *3. Ce mot est ici appliqué aux ouvriers de la draperie, ou purins. Dans le* Double cant rial sur le grabuge des drapiers, *t. I, p. 153, à la ligne palinodique, les purins sont encore appelés « gourgouillaux » dans le livret original, au lieu de « Grip-nodins » de l'*Inventaire général. *Ce mot nous semble dériver de gorge, et signifier « gueulards, querelleurs. » V.* GODEFROY : Gourgous, *querelle, dispute.*

Gourré II, 96, *18, trompé.*

Gouspillon III, 36, *4, harcèlement.*

Goussets (faire ses), II, 215, *11;* gousser *signifiait manger en v. fr.;* faire ses goussets *a le même sens.*

Gouteux IV, 85, *2, celui qui goûte.*

Goutiere (coudre en) II, 251, *3, coudre de façon que la couture forme sillon ou rainure.*

Goutran II, 282, *4, goudron.*

Gouyne III, 277, *1, femme de mauvaise vie, coquine.*

Goziliaverunt I, 160, *15, dégosillèrent;* historia de quatuor guardia pignessafaris, qui in festino baccalis goziliaverunt; *ce latin macaronique veut dire : Histoire de quatre gardes pigneresses qui vomirent à la suite d'un repas où elles avaient trop fêté Bacchus.*

Grabat IV, 125, *7, litière.*

Grabouyel IV, 253, *7. V.* Bouyel.

Grabuge I, 54, *5,* 99, *16,* 153, *5,* 158, *16;* II, 30, *15,* 77, *2,* 152, *6;* IV, 60, *21,* 187, *1,* 223, *18, tapage, désordre, querelle.*

Grabuger II, 185, *7, mettre en désordre; p. p.* grabugé II, 151, *7, remué.*

Grabus II, 101, *4,* 121, *6,* 136,

18, 140, *7*, 181, *14*; III, 71, *10*, 165, *10*, 233, *5*; IV, 246, *19*, 250, *19*, 258, *12*, *20*, *grabuge*.

Graces II, 122, *13*, *remerciements*.

Graffigner, I, 131, *24*, *écrire*.

Grain I, 8, *8*, 144, *5*; II, 127, *14*, 128, *27*, *employé comme particule négative*.

Graine de Brouage II, 69, *4*, *sel*.

Graine de Martot III, 152, *20*, *navet*. *V. t. III. note, p. 432*.

Grains II, 201, *15*, 204, *3*, 217, *9*, *ancien poids équivalant au cinquante-trois millième d'un gramme*.

Graisset I, 61, *12*; II, 251, *14*, *petite lampe en fer*.

Grand *(subst.)* I, 78, *8*, 129, *19*, *grand-père*; grande II, 124, *1*; IV, 248, *9*, *grand'mère*; grands, grans I, 131, *20*; II, 75, *12*, *grands parents*.

Graode II, 171, *15*, *probabl. faute d'impression*.

Gratelle, *gale, et aussi simple démangeaison*; resjouyt sa gratelle II, 288, *12*, *se gratte, comme dit Mme Jourdain, par où il se démange*.

Gratin III, 46, *20*, *sorte de mets ou d'apprêt de cuisine*.

Gratin II, 294, *16*, *corruption voulue du mot* latin; *se dit encore par plaisanterie*,

Graveleux IV, 92, *11*, *qui a la pierre ou la gravelle*.

Gravelle II, 116, *9*, *maladie de la pierre*.

Gravouiller I, 28, *20*, *faire du tapage*.

Gray IV, 173, *4*, 199, *4*, *gré*.

Gredil I, 26, *13*; II, 155, *18*; III, 119, *19*, *gril*; gredy I, 174, *10*.

Grediller I, 155, *20*, *brûler, griller*.

Grediller, *blesser, larder*; de son coutel y les a gredillez I, 258, *12*.

Gredines IV, 302, *15*; *au féminin après le mot « gens »*.

Gregais II, 126, *13*, *grégeois*.

Gregir, *plisser*; *imp. s. 3* gregiset II, 14, *19*, *faisait rider, donnait la chair de poule*; *p. p.* gregis I, 82, *8*, *ridés*; gregy I, 5, *26*; IV, 110, *10*, *plissé*.

Grelot II, 45, *8*, *sorte de monnaie*.

Gremir II, 125, *13*; IV, 223, *17*, *éprouver un saisissement, frissonner, palpiter*; *ind. pr. s. 3*

gremit I, 24, *12*, 40, *15*; *pl. 1* gremisson I, 62, *22*; II, 141, *10*; *imp. s. 3* je me gremissais I, 45, *20*.

Gremissemens II, 113, *21*, *frissonnements*.

Gremouiller IV, *59*, *21*, *gronder, grogner*; *imp. s. 3* gremouillet IV, 61, *6*.

Grenée (?); dancher la grenée II, 81, *6*, *le sens métaphorique de cette locution n'est pas douteux; elle veut dire : recevoir des coups, recevoir une « danse. »*

Grenouille (guaitter la) III, 208, *19*, *être en embuscade*.

Greslettes II, 115, *2*, *petits gâteaux minces et secs*.

Gresser, *graisser, frotter au sens de battre*; *p. d. s. 3* gressit IV, 107, *22*.

Gresset I, 42, *11*; II, 155, *13*, *petite lampe en fer*.

Grezenébleu II, 124, *12*, *gré en ait Dieu*.

Griffes III, 9, *24*, 111, *5*, *doigts*.

Grifs I, xvij, *13*, 71, *14*, 76, *12*, 113, *19*, 137, *19*, 163, *14*, *doigts*.

Griffu I, 122, *12*, *qui a des griffes*.

Grimauts I, 155, *23*, *le sens ancien est « mauvais écoliers »*; *il pourrait signifier ici simplement « vauriens »*.

Grimellée I, 87, *25*, *mêlée, combat*.

Grimper su l'ais IV, 83, *2*; grimpe su l'ais I, 156, *26*. *« Grimpe su l'ais » a tout l'air d'un sobriquet désignant le bourreau qui « grimpe » sur la potence pour disposer la corde où se balancera le pendu. On lit dans* Le Dépit amoureux, acte III, sc. X : *« Connois-tu bien Grimpant, le bourreau de la ville. » « Grimper sur l'ais » se prête mal aisément à la même explication; cependant le bourgeois peut vouloir dire à son fermier qu'il sera pendu s'il ne paie ce qu'il lui doit*.

Grimperel I, 9, *23*; II, 91, *7*, 126, *25*, *chemin escarpé, raidillon*.

Gringalets I, 147, *6*, 149, *2*, *bouffons, pitres*.

Gringotter, I, 94, *27*, *chanter, jouer un air sur un instrument*.

Griper I, 54, *14*; II, 152, *4*, *saisir*; *impér. s. 2* gripe III, 54, *13*; *p. d. pl. 3* gripirent

IV, 60, *14; p. pr.* gripant I, 133, *6; p. p.* gripé II, 207, *17;* gripper I, 58, *23; ind. pr. pl. 3* grippent II, 185, *12; p. d. s. 3* grippit I, 105, *16; p. pr.* grippant I, 155, *5; p. p.* grippay III, 152, *11;* IV, 192, *22; p. p.* grippé I, 28, *11,* 129, *4;* grippez III, 11, *16;* se grippeř, *s'attaquer à;* se grippe IV, 21, *11.*

Gripeurs III, 88, *15, ceux qui grippent.*

Gripeux II, 132, *13, ceux qui grippent (l'argent)* III, 88, *15.*

Grip-nodins I, 153, *16, grippe-Naudin; les purins qui* grippent, *c'est-à-dire qui attaquent Naudin.*

Grippa (pro la) capitibus I, 125, *20, latin macaronique : sur la tête pour garantir de la grippe.*

Grippe I, 127, *13;* gripe III, 53, *11, caprice, toquade.*

Grippes (étendre ses) III, 291, *3, étendre les bras pour saisir ;* l'isle des grippes III, 10, *21, l'île imaginaire où l'on cache le produit des larcins.*

Gris I, 6, *22,* 27, *14,* 57, *16,* 83, *2;* II, 125, *10;* III, 30, *22;* IV, 56, *8,* 57, *18, doigts.*

Grisette II, 91, *4, monnaie.*

Grison (âge) I, 89, *16, vieillesse.*

Gro (*adj.*) IV, 273, *7, gros.*

Grommeler III, 275, *13, gronder, grogner;* grommelle III, 101, *19;* grommelet IV, 293, *21.*

Grommellerie IV, 295, *3, grognement.*

Gronder (*v. pris subst.*) II, 115, *12, grondement.*

Grongnerie IV, 294, *9, grognement.*

Gros (*subst.*) I, 158, *8, foule;* II, 105, *12, personnage d'importance;* en gros II, 139, *21,* 184, *8;* IV, 58, *6;* en un gros IV, 94, *19, en tas, en foule.*

Gros II, 239, *16, monnaie.*

Grouain II, 85, *19, museau du porc, par extension, visage.*

Grouaye II, 54, *26, repas.*

Grouée I, 7, *14, fruits tombés des arbres avant l'abattage.*

Grouin I, 115, *4, comme* grouée.

Grouin II, 12, *9,* 158, *4,* 206, *7, museau de porc, par métaph. visage.*

Grouler IV, *80, 10, crouler.*

Groumeller, *grommeler, gronder; ind. pr. s. 3* groumelle I, 94, *12;* II, 39, *8,* 184, *18; impér. s. 2* groumelle II, 106, *12.*

Grue (gagner la) I, 63, *14;* gaigner la gru II, 19, *24;* avoir la grue IV, 19, *20, gagner froid, avoir froid.*

Grue (le monde n'est pu) II, 135, *16;* III, 113, *15,* 168, *18, « il n'y a plus de sots au monde; on ne se laisse plus tromper facilement. »* Oudin.

Gruger II, 184, *19;* IV, 117, *18, manger, broyer; fut. pl.* 3 grugeront II, 221, *9; p. p.* grugé III, 85, *18;* grugeay II, 223, *16;* grugay II, 135, *20;* III, 179, *4.*

Grugeux II, 19, *16;* III, 233, *22, grugeurs, ceux qui grugent, qui dépouillent.*

Gruiaux III, 160, *4;* gruyaux II, 196, *7;* III, 161, *1, ouvriers du port, bateliers. V.* Gruriaux.

Grumeler, *grommeler, gronder; ind. pr. s. 3* grumelle IV, 26, *13,* 74, *21; impér. s. 2* grumelle II, 99, *7; imp. s. 3* grumelet I, 65, *4; p. pr.* grumelant I, 118, *3,* 148, *27.*

Grumelet I, 45, *19, petit grumeau.*

Grumeleux I, 58, *4, grondeur.*

Gruriaux I, 112, *18,* 156, *4,* 159, *8;* III, 83, *25,* 173, *21,* 287, *24,* 306, *18;* IV, 90, *12,* 93, *15, ouvriers du port, bateliers. V.* Gruiaux.

Guaitteux IV, 161, *23, celui qui guette.*

Guaret IV, 110, *10, jarret.*

Guarir, *guérir; imp. s. 3* guariset I, 44, *12, guérissait.*

Guays IV, 255, *10, geais.*

Guedet III, 35, *12, abondamment repu, plein, (ici, de vin);* guedais, I, 129, *14.*

Gueline I, 72, *3;* IV, 106, *10, poule; pris comme nom propre.*

Guelleter, *annoncer en criant; p. d. s. 3* guelleta I, 128, *15.*

Guenette, *femme de mauvaise vie;* courir la guenette II, 31, *16, le sens de « guenette » a disparu de cette locution qui doit se traduire par « courir avec empressement. »*

Guenette II, 211, *8;* III, 124, *10, monnaie.*

Guenichon, *le petit d'une gue-*

non ; comme un guenichon III, 239, *8.*

Guenippe *(masc.)* IV, 150, *25, polisson.*

Guenonne III, 345, *17, guenon.*

Guerbe III, 193, *9, gerbe.*

Gueret III, 16, *11,* 116, *17, jarret.*

Guerite (gagner la), I, 74, *14;* II, 32, *9, prendre la fuite.*

Guernement II, 281, *16;* IV, 258, *8, garnement.*

Guernir, *garnir;* guernissez-vou III, 303, *11, approvisionnez-vous ; p. pr.* guernissant IV, 197, *4; p. p.* guernie I, 2, *9;* IV, 69, *18,* 302, *9;* guernis IV, 138, *10;* guerny de mission III, 320, *10, chargé de prêcher une mission.*

Guernison I, 24, *19, garnison, lieu d'habitation.*

Gueron I, 92, *8;* III, 279, *11, giron.*

Guerrier, *guerroyer; imp. s. 3* guerriait I, 106, *5.*

Guerrieux I, 157, *1, guerriers.*

Gueste I, 12, *4, guêtres;* trainer ses poure gueste, *marcher péniblement.*

Guet (de) IV, 180, *1. V. t. IV, p. 362.*

Gueule III, 14, *1, bouche.*

Gueux d'hostiere IV, 16, *17, gueux qui vont mendier de porte en porte.*

Guibons IV, 197, *18,* 203, *3, cuisses.*

Guiere I, 110, *1, beaucoup.*

Guignaux (donner au) IV, 19, *5; cette locution équivaut à « envoyer au diable. »*

Guigner III, 266, *20;* IV, 145, *23, regarder en clignant et simplement regarder; ind. pr. s. 3* guigne III, 50, *11; pl. 2* guignez III, 14, *1; 3* guignent I, 29, *20;* II, 200, *25; impér. pl. 2* guignez III, 115, *6; p. pr.* guignant IV, 133, *7.*

Guignon IV, 85, *3, morceau.*

Guiller I, 113, *4;* III, 94, *3,* 265, *4, se décharger le ventre en diarrhée.*

Guilleux III, 163, *10, 20, chieux.*

Guimbarde I, 17, *21,* 104, *16;* II, 136, *19,* 277, *1;* III, 291, *13, nom donné à une danse et à une mode.*

Guin guins II, 11, *9.* Corblet : « Guinguin. *Se dit de quelque chose de peu de mérite, de peu*

de valeur. » *Le mot de la* Muse normande, *placé avant « carleux et broüettiers », désigne des gens de basse condition.*

Guisiers II, 48, *5;* IV, 112, *3, gésiers.*

Habins IV, 16, *21, chien, t. d'argot.* Le Jargon ou langage de l'Argot réformé, *qui écrit « hubins », définit ainsi ce mot appliqué aux gueux : « Hubins sont ceux qui se disent avoir été mordus des loups ou chiens enragés... »*

Habitacle I, 48, *14, ce mot s'appliquant au « batardel », qui avait assez bien la forme d'un bateau (v. t. II, p. 27) a ici le sens général de récipient.*

Habler, *mentir; fut. s. 3* hablera IV, 200, *22.*

Haga II, 204, *6, exclamation. V.* Aga.

Hague II, 251, *6, un des morceaux de bois assez longs et peu épais qui composent le fagot.*

Hague II, 193, *10, aïe;* hague le dos, *aïe le dos.*

Haguer, *hacher; ind. pr. s. 3* hague III, 177, *1; imp. s. 3* haguet I, 59, *9;* 257, *19; p. d. s. 3* haguit I, 54, *19; p. pr.* haguant, hagant II, 53, *6,* 61, *2; p. p.* haguay II, 124, *9;* haguais I, 69, *14;* hagué I, 59, *12.*

Haguignettes I, 2, *3;* II, 194, *11;* III, 242, *18;* IV, 10, *3,* 117, *16, présents faits la veille du premier de l'an. V. t. II, note, p. 401.*

Haingre III, 62, *16, haine.*

Haïr ; *impér. s. 2* haïs II, 219, *1.*

Haire III, 259, *2, petite chemise de crin ou de poil de chèvre portée sur la peau par esprit de mortification et de pénitence.*

Haire III, *317, 11, pauvre diable.*

Haistre I, 41, *21, hêtre.*

Hait (de bon) II, 300, *18;* III, 216, *20, de plein gré.*

Haitter, *faire plaisir; ind. pr. s. 3* haitte I, 2, *1;* IV, 13, *13.*

Halant I, 7, *12, flairant.*

Halbardiez III, 133, *18, hallebardiers.*

Haler IV, 246, *22, tirer; ind. pr. s. 3* hale II, 301, *13; p. d. s. 3* halit I, 129, *18.*

Halettes III, 94, *13, hangars longs et bas abritant des échoppes.*

Halitre I, 259, *3;* II, 57, *17,*

hâle, air chaud et desséchant.

Hallebardous III, 207, *15, hallebardiers.*

Haller II, 142, *9, tirer; p. pr.* hallans I, 36, *8.*

Halleter après, *aspirer à, soupirer pour; imp. pl. 3* halletaist après III, 38, *12.*

Hamel I, 102, *4,* 258, *4;* II, 290, *1;* IV, 82, *3, hameau.*

Hangreline II, 92, *13. V.* Hongreline.

Hanicroche II, 238, *24;* IV, 235, *10, a. fr. croc; sens dérivé, ce qui accroche, arrête, empêche;* hannicroque I, 258, *21.*

Hannicroche I, 155, *27, chose accrochée, enlevée.*

Hanque I, 25, *7, 8,* 46, *4;* II, 137, *10, hanche.*

Haper IV, 244, *3, saisir; impér. pl. 2* hapez II, 253, *18; p. d. s. 3* hapit IV, 24, *1,* 216, *6; pl. 3* hapire III, 203, *13;* IV, 213, *15;* hapirent II, 15, *4;* IV, 252, *16; p. pr.* hapant IV, 191, *10; p. p.* hapais IV, 207, *19;* hapay IV, 229, *9;* hapayes IV, 194, *3.*

Happegibets III, 312, *13, pendards.*

Happe monde III, 306, *14, qui attrape le monde. V. t. III, note, p. 477.*

Happer I, 28, *12;* II, 16, *6;* IV, 75, *9, saisir; ind. pr. s. 3* happe I, 116, *15,* 128, *23;* IV, 175, *23; pl. 3* happent I, 159, *10;* IV, 78, *12; imp. pl. 3* happest III, 12, *2; p. d. s. 3* I, 108, *3;* IV, 203, *7; p. pr.* happands I, 106, *8;* happans I, 27, *24; p. p.* happey I, 131, *4.*

Haquebutais II, 62, *15, arcboutés.*

Haquenaye IV, 218, *11, « cheval ou jument docile, et marchant ordinairement à l'amble. »* LITTRÉ. *Ici, jument.*

Harachay II, 275, *16, harassé.*

Haran III, 72, *19, hareng.*

Haras IV, 40, *20,* 190, *15,* 191, *19,* 27, 256, *1, tumulte, cri d'alarme.*

Harau II, 222, *22;* haraux IV, 248, *15,* 252, 6; IV, 60, *19,* 254, *17,* 279, *23, même signification.*

Harault II, 43, *23, cri d'appel, cri de détresse, clameur de haro.*

Harchelle II, 125, *12, troupe,*

enfilée. V. GODEFROY : Herchelée.

Harchelle III, 62, *4;* bres en harchelle *(?)*

Harder, *troquer, échanger, ind. pr. s. 3* harde II, 276, *22.*

Hardots I, 162, *22;* II, 16, *8,* 92, *22, soudarts, dérivé de* harde, *troupe.*

Harecque II, 115, *9;* haresque II, 85, *24, arête de poisson.*

Harens sors III, 55, *22, locution désignant les Espagnols en raison de leur teint basané.*

Harer, *exciter un animal après une proie* (*V.* GODEFROY); fit harer I, 54, *18.*

Haridelle I, 82, *18,* 85, *10;* II, 105, *8,* 274, *15;* III, 10, *7,* 50, *8,* 350, *3;* IV, 94, *14,* 144, *8,* 264, *21,* 274, *6, mauvais cheval efflanqué, rosse au propre et au figuré.*

Harier III, 152, *8, harceler.*

Haripel, haripiaux, hariplet. *Rapprochons ces diverses formes du mot « haripas » dont un seul exemple est donné par* GODEFROY, *d'après* SCHELER : *Plus de XL en at geteit en haripas* (JEH. DES PREIS, Geste de Liege, *4027.) Ces mots construits avec un verbe et la prép. à forment une locution dont le sens est « détruire, rejeter, envoyer au diable »* : Tout s'en va à steure o haripel III, 339, *20;* estrique les o haripiaux III, 222, *12;* tout ira o haripiaux III, 307, *2;* envayer o haripiaux IV, 20, *2;* les Anglois sont tou o hariplet I, 58, *15;* No le verra aller o hariplet I, 95, *8;* O hariplet étriquant ses souliez I, 117, *15;* et fit tou ses pastez, ses flancs, ses dariolles Voler o hariplet I, 138, *4;* sen moulin fut jetté o hariplet II, 173, *8.*

Haripiaux. *V.* Haripel.

Hariplet. *V.* Haripel.

Harlequins I, 149, *3, Arlequins.*

Harlinquins IV, 251, *27, Arlequins.*

Harnais III, 63, *2, équipage.*

Harnois III, 172, *18,* 293, *17, équipement.*

Harpeur III, 253, *14, joueur de harpe.*

Hastelet III, 295, *15, hâtelet, carré de porc frais, pris dans la région des côtes et destiné à la broche.*

Hats IV, 188, *8, haut.*

Hauche-cos II, 137, *14, hausse-col.*

Haucher IV, 69, *23, hausser; p. p.* hauchez III, 182, *8;* haucher le temps IV 212, *17, faire avancer le temps, passer le temps.*

Haudecauche IV, 220, *3, haut de chausses.*

Hau la haire III, 166, *14, Ah, le malheur.*

Havée II, 109, *11, prise.*

Havet I, 128, *7, crochet.*

Havie I, 42, *3, brûlée.*

Hecqueux I, 124, *8, déguenillés.*

Hémée I, 36, *15*, 54, *17*, 99, *13*, 129, *9*, 141, *16*, 153, *16;* II, 185, *6;* III, 300, *5;* IV, 69, *13, bataille, mêlée, trouble.*

Hen II, 269, *21;* III, 67, *12*, 68, *2*, 126, *16*, 149, *17, chose mauvaise, malheur.*

Hen hen III, 306, *1;* IV, 26, *1, hé, hé!;* hen, hen III, 214, *11;* hens, hens. *V.* Hen Hen. *interj. marquant l'effort, la souffrance.*

Hens hens. *V.* Hen hen.

Hequeux I, 85, *16;* III, 78, *5, déguenillé.*

Herbageux II, 116, *3, épithète de Galien, grand partisan du traitement des maladies par des herbes ou simples.*

Herdie IV, 220, *17, hardie.*

Here II, 301, *1;* III, 32, *9*, 35, *21, homme sans considération, pauvre diable;* pu here que les here II, 43, *20.*

Heretique IV, 222, *5; la bonne Macette, peu lettrée, confond « étique » avec « hérétique ».*

Hergneux III, 338, *13, bargneux.*

Herichons (pouque o) III, 342, *5, le sac dans lequel le savetier fourre les vieux souliers qu'on lui donne à réparer.*

Hermonie IV, 343, *19, harmonie.*

Herode (vieux) I, 148, *17, vieillards ridicules et radoteurs.*

Herqbusiers I, 157, *6, arquebusiers.*

Herque (grande), I, 162, *6, grande degingandée.*

Hesmée I, 25, *13;* II, 79, *22, tumulte, mêlée.*

Hesqueux I, 24, *4*, 83, *21;* II, 186, *16, déguenillé.*

Het I, 95, *21, joie;* de het I, 163, *20, avec ardeur.*

Hetter, *faire plaisir; ind. pr. s. 3*

hette II, 2, *10;* III, 26, *6.*
Heuquet II, 110, *2, boquet.*
Hiaume I, 24, *7, casque, par extension tête.*
Hie, *intervalle de temps;* une hie I, 13, *18;* IV, 155, *2;* une grande hie III, 174, *15.*
Hie III, 158, *12, troupe, compagnie.*
Hie III, 302, *9, cri.*
Hiéroglifique *(subst. m.)* I, 152, *1, allégorie.*
Hipocras III, 282, *1, hypocras, « infusion de cannelle, d'amandes douces, d'un peu de musc et d'ambre, dans du vin édulcoré avec du sucre. »* LITTRÉ. *Ici, « hipocras » peut signifier simplement, par métaphore, « bon vin ».*
Hire (d'une) IV, 243, *22, d'un seul coup, ensemble.*
His IV, 268, *21, huis, porte.*
Historiaye II, 177, *10, marquée de divers tons.*
Hober II, 145, *14, se remuer, bouger.*
Hoberiau II, 273, *7;* III, 306, *21;* IV, 191, *26,* 235, *11, hobereau, oiseau de proie de la famille du faucon; employé par moquerie dans les deux premiers cas, au sens de policier dans les deux autres.*
Hoirie III, 335, *20, descendance, enfants.*
Hon III, 313, *28, on.*
Hon I, 4, *23, interjection.*
Hongreline II, 95, *21;* IV, 302, *14, ancienne sorte de justaucorps.*
Honie. *V.* Honny.
Honny IV, 36, *18; couvert de honte, rejeté avec mépris;* honie IV, 116, *9;* hounie IV, 50, *10;* la saison est honie IV, 69, *5, le temps est passé.*
Horion IV, 210, *23,* 256, *5, coup.*
Horzains III, 97, *15, forains, étrangers.*
Hoste II, 175, *19, hotte.*
Hostel I, 6, *8,* 16, *11,* 44, *20,* 45, *13,* 47, *17;* IV, 52, *14, logis, maison.*
Hostière (gueux d') II, 44, *21;* geu de l'hostiere IV, 279, *9.*
Hottée III, 72, *16, le contenu d'une hotte.*
Houbelonnée IV, 69, *24, où il y a du houblon.*
Houlier I, 143, *14;* II, 23, *14, ribaud, mauvais sujet.*
Hounie. *V.* Honny.

Houragan IV, 26, *23, charivari.*

Houspillant (se) IV, 253, *25, se bousculant, se battant;* houspillez IV, 177, *8.*

Houssant III, 36, *5, frottant, battant.*

Houssiaux II, 210, *21, branches de houx servant d'enseignes aux cabarets et triballes.*

Houxiaux I, 144, *18, mauvaise notation. V.* Houziaux.

Houystre I, 257, *12, huître.*

Houyvet III, 244, *22;* IV, 165, *23, bas-normand.*

Houziaux II, 100, *22,* 230, *18;* III, 85, *16,* 161, *14;* houxiaux I, 144, *18, sorte de bottes ou de fortes guêtres préservant les jambes de la pluie et de la boue;* y ont délaissé les houziaux, 100, *22, sont morts;* partir sans houziaux II, 230, *18, mourir.*

Hozé I, 79, *13, battu.*

Huchée II, 186, *2, heurtée.*

Hucherie II, 78, *2, bois dont on fait des huches, menuiserie.*

Huer (se), *s'appeler; ind. pr. s. 3* se hue IV, 175, *16.*

Huis IV, 195, *16, porte.*

Huistre à l'escaille III, 82, *18; V. t. III, note, p. 412.*

Humer, *aspirer; imp. pl. 3* humais IV, 183, *4; p. pr.* humant III, 94, *4; p. p.* humay IV, 242, *12;* humé III, 55, *24.*

Humeux I, 101, *10;* III, 274, *22, qui aspirent.*

Hupay I, 155, *13,* 158, *14;* hupé I, *2, 10;* huppé I, 102, *4;* hupez I, 35, *2;* huppez I, 73, *20,* 145, 10; *dans tous ces exemples, « pu » ou « plus » précède le mot, et la locution signifie « personnage d'importance. »*

Hurlu-berlu II, 42, *22, brusque, étourdi.*

Hurquer I, 154, *20, aborder.*

Hurques I, 88, *26, bourques, anciens navires de transport à fond plat, à proue et poupe arrondies, usités en Flandre et en Hollande.*

Hus I, 11, *3,* 46, *17, huis, porte.*

Huvel (à) I, 15, *24,* 84, *23,* 105, *14;* II, 127, *7,* 140, *1;* III, 24, *10,* 294, *19;* IV, 49, *21,* 101, *11, à tas.*

Huys III, 93, *6;* IV, 125, *9, huis, porte.*

Hye (à chaque) IV, 17, *18, à chaque coup.*

Hyvernalle IV, 87, *4, d'hiver.*

Hyverner, *passer l'hiver; ind. pr. s. 3* hyverne III, 199, *4;* hyvernée (s'est) II, 210, *22, est entrée dans l'hiver.*

Iambolle II, 217, *9, obole; le mot est altéré par la prononciation, mais le sens est bien donné par le contexte : « Y s'en faut là huit grains, une pite et iambolle. »*

Iaruner, *disposer; p. d. s. 3* iarunit II, 108, *9. V.* Arruner.

Iau I, 19, *14;* II, 6, *6, eau.*

Iau bouillie I, 135, *5;* III, 124, *7, bière.*

Iaux fortes II, 202, *10, eaux fortes employées dans la « rogne » des monnaies.*

Ichite I, 71, *16;* III, 8, *8;* 23, *14;* IV, 189, *22, ici.*

Ichy I, 4, *19, 23,* 5, *30;* II, 16, *4, ci, ici.*

Iegalit; *p. d. s. 3* l'iegalit, *lire* li egalit II, 291, *16, lui applatit.*

Ien, *en;* va t'ien III, 71, *24.*

Ieucrire, *écrire; ind. pr. pl. 1* ieucrivons I, 60, *22; p. d. s. 2* ieucrivis II, 143, *6.*

Ieustimer, *estimer, penser; impér. pl. 2* ieustimez II, 128, *27.*

Ieuxcez I, 85, *18, excès;* ieuxchez I, 116, *17.*

Ieuxemplaire, III, 133, *1, exemple, leçon.*

Ieuxercice II, 137, *17, exercice.*

Ieuxperienche II, 172, *21.*

Ieuxplication III, 132, *24, explication.*

Ieuxpliquer, *expliquer; cond. s. 1* ieuxpliquerais I, 52, *18.*

Ieuxsif I, 57, *20, oisif.*

Illa II, 12, *15, là.*

Ille III, 147, *18;* IV, 82, *17, il, ils.*

Illeuc IV, 213, *13, là.*

Illoc II, 295, *16;* IV, 186, *17,* 205, *12, là;* illoq II, 171, *4;* III, 210, *1;* IV, 25, *23;* illoque I, 19, *12,* 93, *13,* 129, *17;* II, 17, *13,* 42, *10,* 76, *2;* IV, 18, *6;* iloq III, 114, *23;* iloque II, 27, *12,* 60, *8.*

Illuder II, 256, *9, se jouer de, faire illusion.*

Imeur I, 5, *24,* 8, *14;* III, 106, *15,* 281, *23;* IV, 73, *24, humeur.*

Imperel II, 204, *10;* sur temor

imperel, *sur crainte du pouvoir royal. V. t. II, note, p. 403-404.*

Impieux II, 229, *8;* III, 331, *5,* 343, *17;* IV, 27, *15,* 48, *16,* 65, *14, impie.*

Inanez II, 215, *7, confus, ne trouvant rien à dire.*

Incéré IV, 287, *24, inséré.*

Inchamos IV, 128, *8, esprit, intelligence.*

Inde IV, 226, *9, 15, 19, pour « aide », aide;* la Court de z'Inde, *la Cour des Aides, « ceux qui font un homme cornard. »* OUDIN.

Industrie II, 189, *3, moyen.*

Inesgal II, 227, *20, sans égal, supérieur.*

Infet IV, 110, *16, infect.*

Ingenieux I, 48, *1,* 88, *13, ingénieux.*

Innutile II, 13, *25, sans profit.*

Inpropriez II, 26, *3, accusés.*

Inquemode IV, 110, *11,* 242, *7, incommode.*

Inquise III, 3, *9, interrogée.*

Instruit III, 118, *22, dressé.*

Intaguette; Lors d'Oquincourt, estant en s'intaguette IV, 12, *17, étant aux aguets.*

Interest du procez II, 253, *18, frais.*

Interroguer, *interroger; ind. pr. s. 3* interrogue IV, 25, *3.*

Intus, *mot latin signifiant « dedans »;* car il estoit intus IV, 158, *18, car il était dedans, il était prisonnier.*

Invervelez, I, 4, *18, folles, toquées.*

Iraigne, II, 106, *14, araignée.*

Ire II, 201, *3;* III, 157, *21, colère.*

Isle des grippes. *V.* Grippes.

Itargie II, 12, *15, léthargie.*

Itam III, 77, *5, item.*

Ivire IV 233, *7, ivoire.*

Ja III, 254, *4;* IV, 13, *9,* 23, *7,* 65, *23, déjà.*

Jafflier II, 102, 9, *jatte, terrine, soupière. V.* Fricassée crotestyllonnée: *« A la souppe a mon ville au jaflier », et* Le Iargon : *« Du potage c'était de la jafle; à présent de la menestre ».*

Jaindre, *gémir; ind. pr. s. 3* jaint I, 20, *13.*

Jandermerie I, 9, *20;* II, 32, *6, gendarmerie.*

Japeriaux III, 234, *13, braillards.*

Jaque II, 251, *4, exclamation. V. t. IV, note, p. 389.*

Jaseux IV, 201, *5, babillards.*

Jaze I, 105, *22, bavardage, récit.*

Jeans IV, 231, *16, équivoque sur les mots Jean (sot) et gens.*

Je n'ay II, 13, *13*; IV, 123, *15, j'en ai.*

Jendre I, 4, *3, gendre.*

Jenne IV, 129, *21, jeune.*

Jennet IV, 153, *8, jeunet.*

Jens I, 32, *1*, 112, *1*; II, 70, *16*, 76, *12*, 127, *5*, 201, *18*; III, 68, *5*, 72, *10*, 210, *3*, 303, *13, interjection.*

Je reniguoy I, 159, *4*; je renygoy III, 271, *16, je renie Dieu (juron).*

Jergon III, 189, *11*, 319, *16*; IV, 35, *22*, *23*, 40, *15*, 205, *17*, 212, *14*, 294, *19*, 299, *1, jargon.*

Jergonnage II, 284, *20, langage.*

Jergonner I, 5, *6, parler, bavarder, débiter; ind. pr. pl. 3* jergonnent III, 325, *22*; *imp. s. 3* jergonnoit IV, 95, *1*; *p. p.* jergonnais II, 282, *16*; jergonné IV, 282, *23*.

Jergoret IV, 159, *15, drôle, coquin.*

Jerquer I, 135, *22, bisser*; *imp. pl. 2* jerquez II, 58, *3*; jerquant III, 114, *16*; jerquay II, 282, *1*; III, 116, *5*; jerqué I, 71, *21*; II, 76, *21*; jerquez I, 48, *19*, 153, *23*; jerquais II, 61, *22*, 85, *25*.

Jesuistes III, 8, *6*, 70, *7*, 206, *1*; jesuistres II, 282, *26*; III, 236, *11*, 345, *19*, 349, *13, jésuites.*

Jiguer, *agiter les jambes*; *impér. pl. 2* jiguez IV, 28, *13*.

Jique I, 116, *20*; II, 114, *14, jusque.*

Jisque I, 72, *15*, 94, *23*, 96, *19*, 100, *6*, 113, *3*, 135, *8*; III, 17, *6*, 113, *13*, 114, *19, jusque.*

Jobelet IV, 156, *22, sot.*

Joberie II, 123, *14*, 237, *4, sottise.*

Jobois IV, 157, *5, sot.*

Joflus II, 111, *20, joufflus.*

Joran II, 295, *3*; III, 61, *25, brute (?).*

Jos I, 5, *23*, *7*, *9*; II, 101, *24*, 177, *11*, 295, *6*; IV, 33, *13, joues.*

Jouais III, 296, *14*, 333, *23*; IV, 20, *12*, 238, *17*, 248, *13, joie*; jouaiz I, 96, *14*; jouez II, 139, *5*, 158, *1*.

Jouer; *jouer d'un instrument de*

musique; p. d. s. 3 jouit II, 294, *20, jouer.*

Joueux IV, 188, *5,* 189, *2, joueur de marionnettes.*

Jouquer II, 300, *15, jucher; p. p.* jouquais II, 86, *15;* III, 64, *1;* jouquay III, 63, *10;* jouquée III, 73, *7;* IV, 11, *25,* 78, *22.*

Jourdieu IV, 23, *10, jour de Dieu!*

Journée (quitter) IV, 74, *10, finir sa journée.*

Jous III, 47, *14, jours.*

Jouvansel IV, 102, 2, *jeune homme.*

Jovancel IV, 140, *10, jeune homme.*

Jovieux III, 233, *6, joyeux, plaisants.*

Joyas IV, 156, *24, joyaux.*

Joys IV, 86, *8, joie.*

Jucher IV, 108, *26, se percher, (en parlant d'un coq).*

Judicature (faire) III, 327, *4, juger, porter un jugement.*

Jugée II, 245, *5, confuse, abattue.*

Juger II, 245, *22, paraître en justice.*

Juner I, 89, *24, jeuner;* jusner III, 276, *10.*

Juppe IV, 32, *9, vêtement à l'usage des hommes analogue ou même identique à la cotte et couvrant tout le corps.*

Juppon I, 136, *13, jupon.*

Juque I, 61, *22, jusque.*

Jusqu'à tant que II, 176, *12;* IV, 35, *16, jusqu'à ce que.*

Justocors IV, 220, *3,* 231, *1, justaucorps.*

Jutice II, 170, *15, justice.*

Jyqu'à III, 132, *22, jusqu'à.*

Labit II, 192, *7, affliction, peine.*

Labiter II, 83, *16, tourmenter, maltraiter; p. p.* labitay II, 142, *14;* labitez I, 25, *12;* III, 78, *5;* se labiter I, 13, *11,* 74, *12, se tourmenter, s'affliger; ind. pr. s. 3* se labite II, 282, *11,* se labitte III, 42, *11.*

Laboureux II, 67, *7,* 154, *19, cultivateur.*

Lacher; *p. d. s. 3* lachit IV, 183, *12.*

Ladre I, 142, *12, lépreux;* la poureté est ladre, *est regardée comme une lèpre.*

Lais *(pronom)* IV, 188, *9, les.*

Laisir I, 1, *11,* 18, *25;* II, 142,

16; III, 51, *17,* 198, *5;* IV, 12, *3, loisir.*

Laisser; *fut. s. 2* lerras III, 200, *10; 3* lerra III, 17, *1;* lairra II, 84, *5;* laira II, 84, *23; pl. 2* lairrez IV, 280, *4.*

Laiz de testament II, 22, *16;* III, 10, *22, legs.*

La la la ! (va t'an te fere) II, 296, *17, va te promener !*

Lambruches III, 316, *6, pudendum muliebre.*

Lamenter *(actif)* I, 32, *22, gémir sur, pleurer.*

Lampronnieres IV, 194, *10, marchandes de lamproies. On trouve dans le v. fr. « lamprion, lampreon », lamproie. V.* GODEFROY.

Lanceiller, *pleurer, terme d'argot; ind. pr. pl. 2* lanceillez IV, 16, *17;* lancillez IV, 17, *9.*

Landiez III, 127, *5, gros chenets de fer servant à la cuisine.*

Laneux I, 57, *15;* II, 47, *3;* IV, 198, *17,* 301, *24, laineur, ouvrier qui « laine » le drap, c'est-à-dire qui tire le poil du tissu du côté de l'endroit pour que la trame ne se voie pas.*

Langais. *V.* Langets.

Lange. *V.* Linge.

Langests I, 160, *1, morceaux d'étoffe de laine dont on emmaillotte les tout jeunes enfants;* langais IV, 199, *23.*

Langeux, *vêtements de laine;* no ne seraist leur oster leu langeux IV, 303, *20, on ne saurait prendre en gage leurs manteaux ou casaques.*

Lanponniere IV, 296, *5. En v. fr. « lamponner » signifie « railler, brocarder ». V.* GODEFROY. *De railler les gens à se jouer d'eux en leur dérobant quelque chose, le passage est facile; nous traduisons donc « lanponnière » par friponne.*

Lansquenais I, 154, *2, lansquenets, fantassins allemands des XVe et XVIe siècles.*

Lanterniere IV, 295, *22, porteuse de lanterne.*

Lape lape II, 295, *12;* Le trou firou, men fieux, me feset lape lape; « *Le cul me fait lappe lappe, i. j'ay grand peur.* » OUDIN.

Laquests IV, 10, *17, laquais.*

Larder, *brûler; imp. pl. 3* lardest III, 306, *23, enflammaient.*

Lardier II, 91, *17, pot dans lequel on conserve le lard salé.*

Laretiner, *mot forgé par l'auteur : imiter l'Arétin ; imp. pl. 3* laretinoient en Hollandais III, 316, *18, faisaient des figures lascives comme celles de l'Arétin, dans un tableau de genre, à la manière hollandaise.*

Larigot II, 46, *9,* 294, *19, flûte.*

Las IV, 34, *21, hélas !*

Las I, 156, *10, lacs, piège.*

Latigneux II, 300, *15, qui apprend le latin, latiniste.*

Latin IV, 229, *24, sens général de langage.*

Latinerie III, 25, *14, étude du latin;* latinnerie III, 45, *9, ce qui concerne le latin.*

Latineux II, 215, *3, 7, qui étudie le latin, latiniste.*

Laton II, 85, *13, laiton.*

Latte II, 9, *4,* 101, *2, longue épée.*

Laudier, *vanter, proclamer ; ind. pr. s. 3* laudie IV, 70, *26.*

Laver, *blâmer, réprimander; p. d. s. 3* lavit III, 149, *23 ; p. p.* lavay III, 30, *16 ; p. d. s. 3* lavit III, 137, *24, battit. On dit encore « laver la tête à quelqu'un », et, par une métaphore semblable, flanquer une « trempe » à quelqu'un.*

Lay *(pronom rég. m. s.)* II, 1, *8,* 85, *25,* 147, *8;* III, 47, *17 ;* IV, 53, *5, le.*

Lé, le *(art.)* IV, 121, *11,* 138, *11,* 291, *4, les.*

Lé *(pronom pers.)* IV, 153, *12.*

Lect I, 92, *9, lait.*

Leger IV, 19, *25 ; probabl. coquille d'imprimerie pour « loger. »*

Leger (de) IV, 41, *10, légèrement.*

Lenneux I, 32, *21. V.* Laneux.

Lente I, 91, *12,* 145, *21, œuf de pou.*

Lequeday (à) II, 78, *12, à lèche doigt, en petite quantité.*

Lequer I, 7, *9;* II, 105, *17,* 112, *12,* 113, *19, lécher, baiser; ind. pr. s. 3* leque III, 272, *6;* lecque III, 130, *17;* lesque III, 332, *24; pl. 3* lequent IV, 33, *13; imp. pl. 3* lequest II, 191, *12;* lequets II, 50, *16; p. pr.* lequans I, 15, *4; p. p. f. pl.* lequez I, 52, *24, léchées, polies.*

Lequeux de morviau II, 246, *10, lécheur de visage, donneur de baisers.*

Lerme I, 6, *10;* III, 14, *21, larme.*

Leros IV, 29, *16, petit loir gris.*

Lerras, lerra. *V.* Laisser.

Lesse I, 71, *23, laisse;* pu affamé que n'est un quien en lesse.

Leschefritte III, 106, *6, lèchefritte.*

Lettais IV, 216, *5, laités.*

Letterons III, 17, *6, cochons de lait.*

Leu I, 105, *12, loup;* leux I, 71, *11,* 153, *21;* II, 20, 4, *loups.*

Leu (*pronom*) I, XIV, *12;* leus IV 242, *4, 10, leur.*

Leu (*adv.*) III, 57, *17, là.*

Leu (*adj. poss.*) I, 4, *20, 5, 16,* 15, *4, etc., leur.*

Levaye (*subst.*) IV, 157, *2, levée.*

Levée II, 211, *21, enlevée, diminuée.*

Levietan III, 50, *9, orviétan.*

Le z' I, XIV, *10,* 4, *2, notation de « les » devant un mot commençant par une voyelle, afin d'indiquer fortement la liaison.*

Lez tétamentaire I, 122, *14, V.* Lais.

Lezinement IV, 303, *23, embarras d'argent.*

Lezir (à) IV, 186, *15,* 270, *10,* 273, *5, à loisir.*

Liay IV, 139, *21, lié.*

Libel II, 154, *8, écrit.*

Libelles IV, 269, *10, écrits, livrets.*

Lichon I, 6, *11,* 7, *6;* IV, 36, *11, leçon;* IV, 17, *23,* 21, 22, *leçon apprise, manière d'agir, habitude.*

Licos, I, 47, *9,* 114, *25, licou;* III, 88, *1; équivoque, collier d'ornement ou corde à pendre.*

Liesse I, 90, *18;* III, 221, *11, joie.*

Lieur I, 108, *7, lueur.*

Lieusant I, 108, *6, luisant.*

Lieutrain I, 103, *18,* 142, *16, lutrin.*

Lifrée I, 143, *3; nourriture abondante;* faire lifrée II, 103, *14, faire ripaille.*

Lifrelofs III, 68, *8,* 173, *17, terme d'injure ou de mépris appliqué aux Suisses et aux Allemands. V.* GODEFROY.

Lignage III, 296, *4, famille, parenté.*

Ligneul II, 62, *8;* III, 111, *18,* 140, *24,* 238, *4;* IV, 28, *24, fil enduit de poix avec lequel les cordonniers cousent les sou-*

liers; ligneux IV, 279, *24.*

Limonnier II, 195, *14, cheval qu'on place dans les limons d'une voiture.*

Lincheux IV, 241, *17, langes.*

Lincieux III, 127, *2, draps de lit.*

Linge (le ptit) à l'enfant I, 47, *8, les langes.*

Linge et lange (jouer à) II, 43, *14 (?).*

Linot I, 26, *20, oiseau;* III, 51, *10, naïf, sot;* ses diantres de linots III, 48, *24, ces diables de personnages.*

Lippes II, 88, *7,* 108, *15,* 191, *12;* III, 8, *16,* 111, *7;* IV, 8, *21;* 21, *5,* 260, *2, lèvres;* lipes III, 319, *1.* Mais il se tut, craignant du *Bara* su ses *lipes* III, 151, *7; jeu de mots : Baralipton, mot latin désignant un des modes du syllogisme, d'une part; et, d'autre part, « bara » fut. du v. bailler, et « lipes », lèvres. D'où ce sens : craignant de recevoir des coups au visage.*

Liqueux, *lécheurs;* liqueux de morvel IV, 22, *2, donneurs de baisers.*

Lire II, 153, *18,* 278, *12;* III, 47, *9, répétition fatigante d'une même chose, rengaine, refrain.*

Lire; *impér. pl.* 2 lizais IV, 205, *10, lisez.*

Lisais IV, 138, *13, rubans;* toufiau de lisais, *nœud de rubans.*

Lisans IV, 230, *7, luisants.*

Lissiaux II, 173, *10, pelotons de fil.*

Listes IV, 94, *1;* les taxes étaient dans leurs listes, *étaient à leur discrétion.*

Litargique III, 59, *15, léthargique.*

Litière I, 109, *12;* IV, 79, *11, lit.*

Lizets II, 137, *7,* 290, *4, rubans.*

Lo I, 5, *6,* 23, *18,* 63, *11,* 86, *18,* 94, *8;* II, 281, *4, là.*

Lo, *lisez* l'o, *l'on;* que l'o no II, 124, *5, que l'on nous.*

Loc III, 128, *14;* IV, 191, *14, là.*

Locher, *secouer; ind. pr. s.* 3 loche II, 54, *7.*

Longne I, 138, *13, longe.*

Lopin I, 53, *17;* II, 296, *10;* IV, 161, *3,* 289, *12, morceau;* loppin II, 92, *14.*

Loq II, 151, *10,* 269, *20;* III, 16, *3, là.*

Loque I, 256, *14;* II, 78, *11,* 206, *15;* III, 110, *8,* 176, *2,* 212, *9;* IV, 22, *7, là.*

Loquebas II, 52, *20, là-bas.*

Loquence III, 129, *1, éloquence;* loqueuche IV, 131, *22, élocution, débit.*

Loquet III, 216, *7, loque.*

Loquetés I, 124, *8, couverts de loques.*

Loquettes I, 159, *11, petites loques.*

Lorgner II, 27, *19,* 131, *23, regarder; ind. pr. s. 3* lorgne I, 5, *19; imp. s. 3* lorgnet III, 294, *20;* lorgnant II, 32, *18,* 102, *19; p. p.* lorgné II, 58, *11.*

Loriner, *diriger; ind. pr. s. 3* lorine IV, 281, *19;* lorinant IV, 89, *10. V.* Godefroy : Lorain, Lorel.

Loru III, 115, *9 (?). Peut-être nom propre, mais il n'en resterait pas moins à expliquer.*

Los IV, 146, *3, mérite.*

Louains III, 197, *16,* 198, *4, loin.*

Louer, *faire éloge; ind. pr. s. 3* lou' I, 3, *20.*

Louer, *engager à prix d'argent; p. p.* louais IV, 144, *24.*

Lourdas III, 281, *15, lourdauds.*

Lou' ront de Boule I, 55, *11. V. t. I, note, p. 212.*

Louvaroux II, 93, *15, loups-garoux.*

Loyer IV, 56, *17, gages de serviteurs.*

Luant, *éclairant;* le troisième luant, coume o dit, n'y vaut rien II, 253, *8; « le troisième luant », c'est, comme on dit vulgairement, celui qui tient la chandelle. V.* Godefroy : Luance, *lueur, lumière, et* Nicot : Lu, *lumière.*

Lubie II, 138, *13, trouble, embarras.*

Lucquer II, 127, *1, regarder.*

Lugan II, 27, *17,* 205, *20;* III, 15, *6;* IV, 75, *22;* lugen I, 9, *5;* IV, 68, *5;* luguan IV, 116, *22;* luguen II, 274, *12, homme bizarre.*

Luger, *troubler; ind. pr. s. 3* luge IV, 223, *22; p. p.* lugé, IV, 68, *15.*

Luire I, xiv, *10,* 14, *13,* 79, *21,* 129, *3,* 109, *4, lire; ind. pr. s. 1* luis III, 30, *7; impér. pl. 2* luizais IV, 186, *15;* luisez I, 136, *10; cond. s. 3* luiret I, 9, *16; p. d. s. 1* luisis II,

58, *10; p. pr.* luisant III, 147, *19;* IV, 111, *5; p. p.* luit, II, 21, *17.*

Luiseux I, 1, *4, lecteur.*

Lundy (faire sen) I, 128, *10.* OUDIN : « *faire le lundy des savetiers, i. ne pas travailler le lundy.* »

Lune II, 115, *27, équivoque : l'astre, le derrière.*

Lunettes ; d'autres y sont au bout de leu lunettes III, 339, *5, sont à bout de ressources.*

Luquer II, 78, *14,* 115, 27, 119, *9,* 151, *10;* III, 35, *10,* 50, *14,* 68, *7,* 91, *24,* 241, *10,* 279, *18,* 297, *4,* 345, *22;* IV, 23, *2,* 57, *24,* 79, *18,* 240, *22, regarder; ind. pr. s. 1 et 3* luque II, 85, *7,* 113, *4;* III, 93, *23; pl. 2* luquez III, 343, *8; impér. s. 2* luque II, 73, *14; imp. s. 1* luquais II, 210, *20;* III, 68, *23; 3* luquait IV, 154, *19;* luquet II, 291, *3;* III, 111, *3,* 246, *16; pl. 3* luquest II, 109, *18;* luquets III, 70, *16; p. d. s. 2* luquis IV, 128, *13; p. pr.* luquant III, 65, *20,* 321, *6;* IV, 60, *21,* 281, *22; p. p.* luquay III, 347, *2;* IV, 146, *19;* luqué III, 188, *5.*

Luquer *(inf. pris subst.)* III, 189, *17, regard.*

Luquerne II, 26, *16;* IV, 296, *16, lucarne.*

Luqueux II, 274, *4;* III, 300, *1;* IV, 13, *8,* 283, *4, qui regardent.*

Luyre II, 21, *19;* IV, 32, *16, lire; imp. s. 1* luysets II, 87, *4; 3* luyset I, xiv, *3.*

Luysard I, xiij, *15;* II, 1, *4,* 25, *4;* IV, 31, *13;* luysart IV, 121, *9, lecteur.*

Luyseux II, 1, *5,* 147, *5, lecteur.*

Ly I, 6, *12, 13, lui.*

Lyre II, *répétition fatigante des mêmes paroles, rengaine, refrain.*

Mabre, *marbre;* pu fret que mabre II, 94, *18;* fret comme mabre IV, 83, *5.*

Machacrerie III, 79, *15, massacre.*

Machoquer, *maltraiter, battre; ind. pr. s. 3* machoque I, 16, *2;* II, 60, *2,* 128, *4,* 238, *2;* machocque I, 258, *11;* machoquant I, 116, *11.*

Machue IV, 176, *24, massue.*

Macquer II, 92, *18;* III, 169, *13, manger.*

Madrigalle IV, 202, *10, madrigal.*

Magot, I, 104, *14;* IV, 94, *20, singe.*

Mague II, 48, *26,* 94, *7;* III, 294, *27, panse, estomac.*

Magus I, 121, *4, pansus.*

Maignie IV, 73, *1, gens qui composent une maison.*

Mailer IV, 137, *14, mêler.*

Maille, *monnaie valant un demi-denier;* qui n'ont denier ny maille II, 107, *13;* ne vallent pas la maille II, 171, *7.*

Maillotin *(adj.)* III, 296, *15, parisien.*

Maillotins III, 83, *9, ce nom désigne les Parisiens. V. t. III, note, p. 412.*

Main; y l'uset de main mise II, 251, *15, il en venait aux voies de fait.*

Maindre IV, 250, *9, moindre.*

Mains II, 13, *23, moins;* à mains IV, 69, *18, à moins;* par le mains IV, 71, *17, au moins;* à main de rien III, 198, *3, en moins de rien.*

Maint IV, 93, *13, moins.*

Maintenir; *p. d. pl. 3* maintindrent I, 66, *24.*

Mais *(subst.)* IV, 186, *6, mets.*

Mais I, 8, *12,* 45, *19,* 78, *14;* II, 143, *5, mois.*

Mais *(conj.);* mais que *(avec le subj.)* I, 95, *6,* 102, *21;* II, 296, *12;* III, 200, *4,* 217, *7, lorsque (avec le futur);* mais que IV, 62, *1, pourvu que.*

Maistre II, 101, *12, mestre de camp, colonel d'un régiment d'infanterie ou de cavalerie.*

Maistrises III, 91, *16, situation de chef d'établissement dans les anciennes corporations; ici, les métiers mêmes.*

Maitié IV, 19, *3, moitié.*

Maits, IV, 216, *21; impér. pl. 2 du v. mettre.*

Mal; haut mal II, 247, *15, épilepsie.*

Male III, 197, *15, mauvaise;* malle II, 211, *18.*

Malencontreux II, 299, *18, celui qui, par sa mauvaise conduite, porte malencontre à sa famille.*

Malette I, 82, *26; petite malle, valise;* mallette IV, 11, *21.*

Malingreux II, 34, *15, souffreteux.*

Malleboche I, 154, *6;* IV, 102, *4, injure, reproche.*

Maltalent IV, 78, *18, mauvaise intention.*

Malur I, 33, *1, malheur.*

Malvoisie II, 231, *11, vin muscat.*

Man ; allons man I, 130, *3, allons-nous-en.*

Mandements II, 141, *5, avis de nouveaux impôts qu'on lisait au prône.*

Maners I, 4, *25, manoirs.*

Manevelle I, 19, *7, manivelle.*

Manger ; *p. d. s. 1* mangis I, 82, *26.*

Mangeriaux II, 151, *21;* III, 85, *14,* 87, *9,* 167, *3,* 234, *24;* IV, 18, *9, ceux qui « mangent » le peuple en l'appauvrissant, particulièrement les collecteurs d'impôts.*

Mangerie III, 86, *11,* 89, *13;* IV, 62, *3, action de « manger » le peuple en l'appauvrissant par les impôts et les exactions.*

Mangeure III, 160, *20, traces laissées par la dent (des rats).*

Mangeux de queues de vaques I, 99, *5; nous croyons, sans pouvoir dire pourquoi, que l'auteur désigne ainsi les tanneurs « qui comme des marmots ont les z'ongles dorez. »*

Mangretion II, 195, *12. Il résulte du contexte que « mangretion » est la corruption d'un mot latin, mais duquel ?*

Manicle IV, 250, *3;* messieurs de la manicle, *les savetiers. V.* Manique.

Manie III, 287, *26, furie.*

Manier ; se faire manier I, 79, *17, se faire examiner, palper par un médecin ou un chirurgien.*

Manique III, 238, *12,* 333, *12;* IV, 250, *3, morceau de cuir dont les cordonniers et savetiers se servent pour garantir leurs mains pendant le travail.*

Manniaux II, 129, *12 (?).*

Manque, *défaut;* manque des espions IV, 12, *14, faute d'éclaireurs.*

Mantel I, 14, *17,* 18, *9;* IV, 21, *20,* 101, *2, manteau.*

Maquaille II, 228, *26;* III, 86, *1, mangeaille, vivres.*

Maquer I, 10, *20,* 161, *23;* II, 156, *4;* III, 19, *2,* 272, *14,* 290, *20;* IV, 71, *11,* 83, *12, manger; ind. pr. s. 3* maque II, 238, *23; pl. 3*

maquent I, 142, *11*; III, 233, *20*; *imp. s. 3* maquet IV, 23, *15*, 72, *11*; *pl. 3* maquest IV, 85, *3*; *fut. pl. 3* maqueront III, 7, *8*; maquant II, 61, *12*; *p. p.* maqué I, 46, *12*; II, 109, *11*; III, 193, *19*.

Maquerel, *maquereau, poisson*; bleu de maquerel IV, 173, *11*.

Maquerelles IV, 56, *3*, *entremetteuses*.

Maqueriaux IV, 56, *3*, *entremetteurs*.

Maqueriaux III, 84, *11*; IV, 19, *10*, *éphélides ignéales que la chaleur des écuelles, des « pots à couver », fait venir aux jambes et aux cuisses*.

Maqueux II, 230, *7*, 263, *6*; III, 272, *14*, 278, *23*, *mangeur*.

Maquiller, *travailler*; *ind. pr. pl. 3* maquillent IV, 61, *18*; *impér. pl. 2* maquillez IV, 17, *15*.

Maquillonner, *mâchonner*; maquillonnant II, 115, *4*; *p. p.* maquillonné II, 40, *7*.

Maquinon III, 115, *10*, *maquignon*.

Maquoire II, 285, *26*, *mâchoire, lèvre*.

Maraner (se), *se pavaner, faire le fier*; *imp. s. 3* II, 155, *6*.

Maraut II, 252, *8*; marault III, 27, *15*; maraux I, 146, *1*; maras IV, 157, *24*, *termes de mépris, pauvres diables, gueux, coquins; dans le premier exemple, « maraut » semble avoir le sens de penaud, confus*.

Maraye IV, 213, *21*, 250, *23*, 252, *14*, 253, *10*, *marée, poisson de mer non salé*.

Marcassin III, 248, *9*, *jeune garçon*.

Marchay II, 42, *6*, *marché*.

Marcou II, 128, *6*, 184, *6*, 224, *10*; III, 106, *12*; IV, 33, *5*, *matou*.

Margane I, 161, *22*, *mâchoire*.

Margoton (la) II, 290, *23*, *air de chanson*.

Margouillant I, 5, *12*, *mâchonnant, par extension, embrassant*.

Marier; *p. d. s. 3* mariit II, 108, *1*.

Marine II, 49, *6*, *mer*.

Marmaille I, xiv, *5*; III, 83, *4*, *gens de peu de valeur*; II, 193, *7*, *bande d'enfants*.

Marmiteux I, 2 *10*, 39, *8*, 84, *2*, 124, *10*; II, 186, *14*, 231, *25*, 232, *10*, 270, *5*; III, 57, *18*, 201, *5*, 240, *8*, 339, *25*, 344, *9*, *affligé, souffreteux.*

Marmitin; Marcou pro Marmitin, ch'est à dire une aresque II, 194, *3*; *ce serait p.-ê. peine inutile de chercher un sens à ce vers.*

Marmots I, 79, *6*; III, 204, *24*, *petits singes.*

Marmouset IV, 17, *13*, « *le pot au potage* ». Le Jargon ou langage de l'Argot réformé.

Maroufle III, 24, *15*, *grossier personnage.*

Marpaux IV, 54, *14*, *vauriens*; marpas III, 51, 7.

Marqueurs III, 227, *13*, 232, *4*, *ceux qui étaient chargés à Rouen de marquer les maisons des pestiférés.*

Marris III, 19, *14*, *chagrins*; marry IV, 151, *6*; marrie II, 48, *9*; III, 289, *10*.

Marrissement II, 191, *6*; 274, *14*, *chagrin.*

Martel IV, 80, *19*, *marteau*; III, 115, *15*, *marteau de porte.*

Martin II, 139, *19*, *bélier.*

Martingas III, 280, *23*, *sorte de jeu. V. t. III, note, p. 465.*

Martiray II, 193, *7*, *martyrisé.*

Marvoisie III, 257, *4*, *vin muscat.*

Mascarade (habille en) IV, 135, *11*.

Masette III, 114, *22*, *mauvais petit cheval*; III, 308, *27*, *personne inhabile.*

Masette III, 177, *17*, *massette, petite masse d'armes.*

Masquer III, 263, *5*, *mâcher, manger.*

Masseplatte I, 64, *21*; *ce mot, qu'il faudrait p.-ê. écrire « masse platte », désigne le batardeau construit dans la Seine pour servir à la réfection du vieux pont.*

Mastins IV, 115, *20*, *gros chiens*; II, 282, *25*, *terme d'injure appliqué aux personnes qu'on assimile à des chiens.*

Mastiquer II, 110, *14*, *façonner, composer.*

Matin II, 177, *5*, *gros chien.*

Matine I, 161, *11*; II, 50, *3*, 170, *8*, *la partie des tripes provenant du feuillet des ruminants.*

Matines IV, 36, *16*, *livre de prières.*

Matois (gros) II, 30, *12*. *Le*

« gros matois » est la même chose que le « gros normand », c.-à-d. la « langue purinique ». Etymologiquement, c'est le parler des « matois » ou « enfants de la matte », des coupeurs de bourses.

Matois IV, 135, *11 ;* III, 90, *9,* 244, *22;* IV, 280, *9, fin, rusé ;* mattois II, 213, *13.*

Matres III, 281, *7, jeu des osselets. V. t. III, note, p. 467.*

Matrone II, 236, *2, sage-femme.*

Mattes I, 95, *16,* 103, *21 ;* II, 92, *7,* 102, *9,* 139, *16,* 149, *26 ;* IV, 183, *1,* 246, *1, lait caillé ;* pu blanc que matte I, 65, *7.*

Mattes, *bouppes de soie;* les fils trechez, les mattes, les dentelles IV, 173, *26.*

Mauduement III, 223, *20, à tort.*

Maufait III, 239, *5, méfait, mauvaise action.*

Maugré z'en ayt bleu des I, 31, *28, Dieu ait en mauvais gré les...*

Mauqueureux IV, 96, *23, celui à qui quelque répugnance donne des nausées ; celui qui a mal au cœur ; on dit encore en Normandie « malaucœureux ».*

Maurault III, 25, *7, maraud.*

Mautalent II, 122, *25, mécontentement.*

May, I, 5, *1, 9, moi.*

May (qu'ou) I, 12, *7, que vous m'avez.*

Mazette I, 14, *4,* 142, *23 ;* II, 132, *11,* 145, *19 ;* III, 235, *13,* 246, *8 ;* IV, 117, *27, mauvais cheval, et, en général, cheval ;* diguer la mazette I, *7, 8,* 151, *24, piquer, éperonner le cheval ;* courir la mazette II, 213, *22, courir comme un cheval ;* mazettes IV, 122, *24, gens inhabiles.*

Megue IV, 271, *14, petit lait, résidu du fromage.*

Mehain IV, 250, *1, mauvaise disposition.*

Meignie III, 295, *10,* 303, *4, famille, maisonnée.*

Meis II, 243, *21,* 244, *12, mois.*

Melet II, 50, *18,* 68, *13,* 80, *1 ;* III, 320, *4 ; le « melet » est, d'après* COTGRAVE, *un petit poisson de mer, et ce nom paraît, dans la* Muse, *désigner, par métaphore, un personnage de minime importance.*

Memore I, 6, *18*, 12, *22*; IV, 83, *1*, 121, *13*, 186, *18*, *mémoire*.

Men I, xvij, *10*, 1, *4*, *etc.*, *mon*.

Men (allon) I, 105, *23*, 128, *13*; II, 14, *13*, 49, *21*, *allons-nous-en*.

Me n' I, 10, *14*, 14, *14*, 22, 2, *9*, *etc.*, *men*, *pour mon*, *devant un mot commençant par une voyelle*.

Menage III, 120, *10*, *conduite*.

Menards IV, 36, *6*, *cavaliers qui conduisent les dames à la danse*.

Menda *ou plutôt* m'enda IV, 156, *5*, *exclamation affirmative*.

Mendres I, 148, *8*, *moindres*.

Menestrieux II, 284, *12*, *ménétrier*.

Mengé de II, 215, *12*, *ruiné par*.

Mengeriaux III, 287, *13*, *collecteurs d'impôts*. *V*. Mangeriaux.

Menicles II, 104, *18*. *V*. Manique.

Meniques IV, 57, *23*. *V*. Manique.

Menoque II, 60, *1*(?).

Mensongiez I, 140, *6*, *imposteurs*.

Menuiserie III, 127, *4*, *meubles en bois*.

Menuissier III, 72, *11*, *menuisier, soit nom commun, soit nom propre. V. t. III, note, p. 407*.

Mequines IV, 172, *19*, 192, *11*, 230, *2*, 251, *18*, 260, *15*, *servantes*.

Merancolie I, 4, *1*; IV, 69, *8*, 205, *11*, 208, *20*, 209, *19*, 228, *11*; merencolie I, 3, *9*; merencollye III, 131, *6*, *mélancolie*.

Merc III, 212, *20*, *marque*, *signe*.

Mercerie; il a plu su vote mercerie II, 132, *26*; il a souvent pleuvy dessus ta mercerie II, 142, *19*, *vous avez été, tu as été en triste situation*.

Merciais II, 125, *8*, *merciers*.

Mercure III, 141, *20*. Le Mercure et le Frigidis, Dont de tout temps il a l'usage; *on sait qu'il y a d'importantes mines de Mercure à Almaden, en Espagne*.

Mercy-bieu IV, 24, *2*; la mercy-Dieu IV, 26, *2*, *par la miséricorde de Dieu*.

Merdaille III, 34, *19*, *excréments*.

Merelle I, 3, *1*; IV, 118, *17*. « *Merelle est un jeu qu'on joue sur un tablier distingué par plusieurs lignes, avec des dames, ou autres marques, dont il s'en doit trouver trois en ligne droite.* » Dict. de Trévoux. Bien plaquer sa merelle III, 8, *14, placer le mereau où il faut, bien jouer son jeu.*

Merencollique III, 22, *7, mélancolique.*

Meriaux III, 83, *3*, 165, *20*; IV, 90, *13, méreaux, jetons de métal auxquels on donnait une valeur de convention et qu'on échangeait contre l'équivalent en monnaie courante.*

Merque III, 138, *8*, 193, *12*, 240, *10*, 288, *2, marque.*

Merquer I, 113, *14*, 119, *27*; *fut. s. 1* merqueray III, 202, *14*; *p. d. s. 3* merquit IV, 235, *23*; *p. p.* merquay IV, 228, *21*; merqué I, 22, *22*; IV, 52, *11*; merquais II, 78, *3*.

Mes I, 12, *18, mais.*

Mesel II, 127, *18, lépreux, ladre.*

Mesles II, 109, *13*; III, 348, *4, nèfles.*

Meslier I, 62, *15, néflier.*

Mesmement IV, 50, *4, de même.*

Mesouen I, 13, *11, désormais.*

Mesteil III, 346, *10, mélange de seigle et de froment.*

Mestier (bouter à) III, 15, *18, mettre en apprentissage.*

Mesurette II, 291, *18, petite mesure.*

Métail I, 57, *10*; IV, 49, *1*, 61, *24, métal, argent.*

Metié III, 95, *5, moitié*; mettyé III, 214, *24*.

Mettre sur III, 86, *12, établir des taxes sur...*

Meuche I, 36, *9*; III, 319, *12, mèche.*

Meudre (o) II, 144, *2*; IV, 246, *8, au meurtre!*

Meurir, II, 167, *15, adoucir.*

Me z' I, xvij, *6*, 1, *10*, 5, *8, mes (devant un mot commençant par une voyelle).*

Meziaux III, 85, *3, lépreux*; IV, 19, *19, employé ici comme terme d'injure.*

Mi (à) III, 31, *11, au milieu.*

Miais (par ptis) III, 49, *24, par petits morceaux.*

Miaulerie II, 39, *5*; miaullerie

II, 75, *18, plaintes, lamentations.*

Miaux, miaux III, 280, *8, onomatopée du cri du chat.*

Miaux (faire) I, 74, *12*, 111, *9;* II, 172, *12;* III, 86, *10*, 158, *14, dérober, voler, spolier;* faire chanter miaux IV, 19, *26, faire subir à quelqu'un la punition de ses vols ou rapines;* la donnest à la miaux I, 159, *16, passaient à leurs camarades ce qu'ils avaient dérobé.*

Miche I, 29, *1*, 130, *9*, 147, *18;* III, 340, *7;* IV, 292, *17, pain.*

Michon (ptit) II, 127, *23, petite somme d'argent mise en réserve; petit magot.*

Miclots II, 185, *16 (?).*

Mieds III, 193, *2, miettes, petits morceaux;* miet, I, 8, *7.*

Miet *(pris comme adv. de négation)* II, 77, *12*, 99, *7, rien, point.*

Miette III, 287, *20, parcelle tombant du pain que l'on mange; et, de là, particule explétive qui, combinée avec la négation, la renforce :* ne... miette, ne pas... miette, *absolument rien.*

Mieu III, 204, *10, mieux.*

Miez I, 143, *7, milieu. V.* Godefroy : Mi... miet.

Migos I, 7, *15;* III, 169, *13;* migots II, 224, *20, provision de fruits pour l'hiver;* migos IV, 56, *4;* migots II, 238, *18, provision d'argent, pécule. Ce vers :* A fait dessous sen cul un mouchel de migots, *s'explique par la coutume qui existe encore dans certaines campagnes de placer les fruits dans la paillasse du lit pour en avancer la maturité.*

Militaire I, 90, *14, belliqueux.*

Milleur I, 111, *10;* IV, 154, *1;* millur IV, 299, *26, meilleur;* millure IV, 213, *1, meilleure;* milleus I, 84, *20, meilleurs.*

Milourd I, 87, *24, mylord.*

Mimis III, 279, *25, loups, masques.*

Minauder (se) II, 252, *22, se moquer.*

Minauderies IV, 36, *2, manières affectées.*

Minaudeux II, 186, *6, qui usent de manières affectées.*

Mine IV, 28, *10, visage.*

Mines III, 37, *11, mesure, moitié du setier, environ 78 litres.*

Minette (attraper) II, 203, *1,*

abuser les gens, leur jouer un mauvais tour.

Miniere II, 143, *19, mine.*

Minieut IV, 196, *8, minuit.*

Minons IV, 22, *2, chat, et par métaphore, « pudenda muliebria ».*

Mion I, 159, *21 ;* II, 51, *8,* 127, *21 ;* III, 134, *22, garçon, gamin, fripon, garnement.*

Miquelles IV, 196, *9, libertines.*

Miquemaque II, 53, *21, micmac.*

Mire I, 120, *16, p. d. du v. mettre.*

Mirer (se); *ind. pr. 3* se mire IV, 34, *23, sont fiers de leurs avantages.*

Mireux II, 116, *1 ;* IV, 139, *11, 13, miroir ;* I, 146, *24,* 291, *13 ;* III, 62, *3,* 163, *21,* 286, *23,* 301, *13 ;* IV, 253, *23,* 273, *24, par métaphore, le derrière.*

Mirou; che n'est pas mirou III, 29, *19, ce n'est pas merveille, pas étonnant.*

Miroudant (se) IV, 34, *13, se réglant, comme sur une image vue dans un miroir.*

Miroudiers, III, 301, *6, fabricants ou marchands de miroirs, miroitiers.*

Misere; estre à sa misère I, 90, *1, être dans une dure nécessité ;* à misère I, 9, *4, que c'en était pitié.*

Misselle, I, 79, *8, missive.*

Mistement II, 288, *5, gentiment.*

Mitaine III, 279, *24, sorte de gant.*

Mitais III, 246, *11,* 336, *9, homme de rien.*

Mitan I, 7, *3, 20,* 12, *14,* 161, *18 ;* II, 85, *2,* 139, *2,* 282, *13 ;* IV, 75, *1,* 195, *7,* 199, *1 ;* miten IV, 254, *14, milieu.*

Miteux III, 177, *8, tristes, penauds.*

Mitis II, 184, *7, nom donné au chat, bien connu par les fables de La Fontaine.*

Miton mitaine (onguent) IV, 146, *8, remède, expédient qui ne fait ni bien ni mal.*

Miton mitaine III, 272, *23, pudendum muliebre.*

Mitouars II, 184, *9, ;* IV, 56, *2, chats. Sur le sens particulier de « mitouars » dans le second exemple, v.* Minons.

Mitouche (sainte) IV, 217, *18, sainte nitouche.*

Mitourie IV, 147, *4. V. t. IV, note, p. 358.*

Mitous IV, 146, *14, 17,* 150, *3, sobriquet donné aux Dieppois. V. t. IV, note, p. 358.*

Mitous II, 56, *16, chats.*

Mitoux (francs) IV, 16, *20,* branche de la famille des « argotiers ».

Mitraillerie II, 78, *10, monnaie de cuivre de peu de valeur.*

Mittes II, 66, *18, insectes rongeurs ; ici, les partisans ou collecteurs d'impôts.*

Mocquer (se), *se moquer; p. p.* mocqueie IV, 295, *9;* qui ont fait tu te mocque I, 16, *13, qui se sont joués des gens.*

Moder I, 102, *8,* 148, *3* ; II, 8, *20 ;* IV, 137, *15,* 138, *16, suivre les modes, être à la mode.*

Modestement II, 208, *3, modérément.*

Modre III, 152, *3, façonner (?);* modre une sumelle.

Modre III, 201, *12, mode.*

Mogray IV, 217, *11, malgré.*

Mogré I, 106, *8,* 149, *16,* 156, *5, malgré.*

Mogré bleu I, 31, *6, maugrebleu.*

Mogrier, *maugréer ; ind. pr. pl. 2* mogriez II, 101, *1 ; imp. s. 3* mogriait II, 292, *6; imp. s. 3 (actif)* mogriet III, 136, *19, maudissait.*

Mogroy IV, 279, *24, sorte de juron.*

Moison II, 219, *16, moineau.*

Monnier I, 62, *20 ;* II, 203, *9, meunier.*

Monopole *(fém.)* IV, 18, *3 ;* monopolle II, 38, *2,* 77, *16, monopole.*

Mont (contre) I, 13, *8, en l'air ;* à mont II, 28, *15, en amont.*

Montais IV, 144, *8, montés.*

Montier, *monastère ;* Y ne va (comme o dit) à messe ny montier II, 245, *16, il ne se montre nulle part.*

Monton I, 125, *11 ;* II, 101, *17;* III, 165, *7, 12,* 296, *7,* 301, *3, mouton.*

Moquereux III, 107, *20, qui fasse mal au cœur.*

Morcel I, 40, *23, cuillerée ;* IV, 51, *26, morceau.*

Mordemeguoy I, 158, *15, sorte de juron.*

Moresque, III, 28, *26, sombre, noire.*

Morfiant I, 124, *4, mangeant.*

Morgoy II, 62, *12 ;* III, 271, *15, mordieu ;* par la morgoy II, 273, *24 ;* III, 56, *24.*

Morgue II, 283, *18, air;* il fezet morgue à tout II, 295, *18, il regardait tout d'un air de mépris ;* fait la morgue III, 286, *17, porte défi.*

Morguer II, 130, 20, 227, *21 ;* III, 27, *4,* 45, *2 défier, braver ; ind. pr. s. 3* morgue III, 37, *6 ; p. pr.* morguant II, 153, *7 ;* se morguer, III, 134, *4, faire le fier ; ind. pr. s. 3* se morgue IV, 277, *18.*

Moricaux IV, 192, *13, habitants de l'Afrique.*

Morigenay IV, 122, *10, dressé, instruit.*

Morillon I, 26, *16 ; ni ce sens : « petit canard de couleur noire », ni cet autre donné également par* GODEFROY : *« pièce de fer qui tient au couvercle d'un coffre, et qui entre dans la serrure » ne nous paraissent convenir ici. Le contexte nous semble indiquer qu'il s'agit d'un meuble ou d'un instrument, mais lequel ?*

Morion II, 125, *11 ;* III, 196, *9, casque léger.*

Mornes IV, 17, *3, moutons, terme d'argot.*

Morphilieres IV, 17, *9, mangeuses, gourmandes.*

Morpion II, 128, *8 ;* III, 134, *11, sorte de pou.*

Morpions IV, 16, *18, nom donné à une branche de la grande famille des « argotiers ».*

Morquoy III, 6, *18, p.-ê. faute d'impression pour « morgoy ».*

Mort de may bleu I, 43, *1, sorte de juron.*

Mort goy (par la) II, 20, *14, par la mort Dieu.*

Morvel III, 294, *8, secrétion nasale ;* morviaux II, 59, *19,* 71, *10 ;* III, 85, *25 ;* lequans le morvel I, 15, *4, donnant un baiser ;* liqueux de morvel IV, 22, *2, donneur de baisers.*

Morveux IV, 116, *22 ;* morveuse II, 250, *9, gamin, gamine.*

Morzenne et bieu (par la) III, 159, *5, par la morguienne et la morbleu.*

Mos II, 15, *16 ;* III, 35, *8,* 116, *17, mou ;* pu mos que badrée I, 141, *18, plus mou que bouillie ;* avoir le nez mos II, 56, *30 ;* III, 321, *3, être confus.*

Mos II, 83, *1,* 170, *8,* 277, 6, *mou, poumon des animaux.*

Mouchailler, *regarder ; impér. s. 2* mouchailles II, 272, *19.*

Mouchel I, 7, *15*, 10, *3*; IV, 145, *14, monceau, tas, foule;* à mouchel I, 27, 2, 81, *3*, 83, *10*, 139, *20*, 178, *21*, 192, *22*, 254, *12, à tas, en foule;* à mouchiaux IV, 232, *10*.

Moucheux III, 152, *16, mouchoirs;* moucheux de cos II, 137, *6, mouchoirs de cou, fichus.*

Moucques III, 179, *4, mouches.*

Moufles, III, 27, 2, *gros gants fourrés, sans division pour les doigts.*

Moule du capel I, 85, *22, tête;* moulle des capiaux III, 233, *3;* baisser le moule du capel I, 85, *22, se soumettre.*

Mouler I, 1, *9;* II, 163, *15, imprimer; p. p.* moullay I, 9, *15*.

Mouleux II, 163, *4, imprimeur.*

Mouniers I, 120, *27, meuniers.*

Mouque II, 19, *15;* IV, 261, *13, mouche;* pu dru que mouques II, 97, *1, plus nombreux que mouches;* mouques à miel IV, 58, *6*, 148, *16, abeilles;* mouques III, 288, *21, petits morceaux de taffetas noir que les dames se mettent sur la peau pour en faire ressortir la blancheur.* De Laborde, Palais Mazarin, *p. 318, dit que « la première mention des mouches se trouve dans une pièce galante imprimée en 1655»; or, la pièce de la* Muse normande *a été publiée en 1652.*

Mouquer, *moucher, ind. p. s. 3* mouque II, 24, *11;* mouquant IV, 116, *23*.

Mouquerie III, 202, *6*, 305, *16*, 308, *25*, 337, *16, fonction de moucheur de chandelles.*

Mouquerons II, 106, *15;* III, 171, *2, moucherons.*

Mouques de republique II, 299, 3, *espions, mouchards.*

Mouquet de candelle II, 106, *1, mouchure de chandelle.*

Mouquetons I, 159, *14; par ce mot dérivé de « moucher, mouquer » espionner, l'auteur désigne les surveillants des quais, qui, comme les douaniers d'aujourd'hui, veillaient à ce qu'aucune marchandise n'échappât aux droits.*

Mouquette IV, 54, *1, mouchure de chandelle.*

Mouquettes III, 308, *16;* IV, 117, *5, mouchettes.*

Mouqueux de candelle II, 61,

6; III, 202, *1;* IV, 122, *1, moucheur de chandelle.*

Mouquillons IV, 133, *18, mèches de chandelles.*

Mourir ; *impér. pl.* 2 mourais III, 245, *26;* mourir su ste querelle I, 85, *21, en finir avec cette affaire.*

Mouscadel I, 110, *8, vin muscat;* mouscadelle I, 21, *3,* 23, *4,* 84, *20;* IV, 85, *23.*

Mousieux I, 10, *2,* 124, *2, messieurs.*

Mousquadelle III, 242, *26, vin muscat.*

Mousquais IV, 143, *18, mousquets.*

Moustache IV, 161, *16, boucle de cheveux pendant sur les yeux et sur les joues.*

Moustarde (prins à la) III, 14, *20, pris dans une méchante affaire, compromis.*

Moustres II, 113, *5, monstres.*

Mouver, *remuer; p. d. s. 3* mouvit III, 61, *8.*

Mouvionnant III, 316, *10, mouvant* (?).

Mouyens I, 8, *19, moyens, ressources.*

Movais I, 18, *13, mauvais.*

Muche II, 139, *24;* III, 316, *14, cachette.*

Mucher I, 43, *16,* 59, *15;* IV, 34, *21, cacher; ind. p. s. 3* muche III, 317, *3;* IV, 62, *7,* 125, *3; imp. s. 3* muchet II, 293, *21; p. pr.* muchant I, 61, *15; p. p.* muchay III, 28, *25;* IV, 157, *14;* muché II, 92, *13.*

Muche ten pot (*boire à*) IV, 156, *11, boire en cachette.*

Muchetulas (jouer o) IV, 199, *9; le même jeu mentionné ainsi par* OUDIN : « *Cache cache mitoulas, sorte de jeu où l'on cache quelque chose dans le giron d'une personne.* »

Muer (se), *se remuer; ind. pr. s. 3* mue III, 266, *4.*

Muguets, I, 40, *8, fats, petits-maîtres.*

Mui II, 46, *3, muids, futaille, mesure de capacité;* muits II, 11, *21.*

Mulars I, 9, *6, entêté comme une mule.*

Mule (ferrer la) IV, 196, *6, faire danser l'anse du panier. V. t. IV, note, p. 364.*

Murailler (se), *se retrancher comme derrière une muraille;*

imp. pl. 3 se murailloint III, 160, *22*.

Murez I, 14, *1, petits murs.*

Muscadelle III, 130, *10, vin muscat.*

Muse IV, 158, *14;* muze IV, 235, *8, prison.*

Musel I, 16, *23;* IV, 140, *18;* muzel I, 15, *15*, 45, *15;* III, 34, *15;* IV 107, *12, museau, visage, bouche;* faire le gros muzel I, 8, *16, montrer les grosses dents;* danceret du musel IV, 23, *14, mangerait;* dancher du musiau IV, 251, *16, manger.*

Musette, *cornemuse;* en plus grand lieu d'estendre une musette III, 125, *3, de faire entendre mes chants, ma voix plus loin.*

Musicle I, 89, *5*, 133, *11, musique.*

Muzeliere ; se boucher la muzeliere II, 301, *19;* III, 34, *9, mettre la main devant le nez et la bouche.*

Muzer I, 117, *9, s'amuser, perdre son temps.*

My-gos III, 16, *24, provision de fruits pour l'hiver.*

N' ; o n'a veu I, 59, *6*, 64, *1*, 89, *9, etc.; dans cet exemple et dans d'autres cas analogues, « n' » n'a pas la valeur négative « o n' » est pour on ; cette graphie indique la prononciation: « O » est bref et « n » s'en détache pour s'appuyer sur le mot suivant.*

Nabot II, 241, *5, personne de très petite taille.*

Nair I, 134, *22;* III, 205, *11*, 209, *11, noir.*

Naircir, *noircir; ind. pr. s. 3* naircit IV, 19, *2*.

Nais II, 30, *3*, 53, *8*, 273, *12*, 284, *6;* IV, 106, *8*, 126, *19*, 131, *18*, 187, *19*, 273, *1*, 301, *21, nez.*

Nais IV, 72, *1, nés.*

Nanin IV, 214, *22*, 222, *23*, 273, *2, adv. de négation.*

Nan pu IV, 85, *16, non plus, pas plus.*

Naples (mal de) III, 141, *18, syphilis.*

Nargue IV, 210, *4, exclamation marquant le dédain, le mépris.*

Narquois IV, 16, *19, voleur, terme d'argot. « Drilles ou Narquois, sont des soldats qui truchent la flamme (épée) sous le*

bras, et battent en ruine les entiffes (églises) et tous les creux (logis) des Vergnes (villes). » Le Jargon ou langage de l'Argot réformé.

Nasiaux, naziaux, *nez;* froter les nasiaux II, 153, 7; III, 44, *8, giffler;* ouvrir les naziaux IV, 228, *14, être attentif;* renimphler par les naziaux IV, 92, *6, être chagrin, soupirer;* fendeurs de naziaux III, 296, *17, fanfarons;* je te fens les naziaux IV, 216, *22.*

Nasier II, 82, *16, nez.*

Natter (se), *faire ses affaires, s'enrichir (?); ind. pr. s. 3* se nattent I, 64, *11.*

Navetieres I, 159, *19;* IV, 56, *21,* 90, *7; ce mot peut signifier ouvrières qui manient la navette, ou bavardes dont la langue va comme la navette d'un tisserand.*

Naviaux I, 161, *14;* II, 17, *18,* 68, *19,* 95, *6,* 129, *21, navets.*

Navire *(fém.)* IV, 51, *20.*

Nay III, 138, *21;* IV, 122, *12, né.*

Nazarde, *chiquenaude sur le nez, insulte* IV, 159, *4;* n'en fete de nazarde II, 138, *7, ne vous en vengez pas par un mauvais coup;* faire la nazarde II, 276, *4, insulter;* y l'eront des nazardes III, 134, *26, ils seront punis, confondus;* il fezet la nazarde IV, 72, *22, il faisait la nique;* donner queuque nazardes IV, 185, *12, lancer quelques moqueries.*

Nef II, 144, *4, navire.*

Negrophore III, 226, *16, croquemort.*

Neige (escolier de) III, 147, *11, écolier qui fond au travail comme au soleil.* « *De neige se dit par mespris de toutes sortes de choses comme demoiselle de neige, medecin de neige, et ainsi des autres.* » Oudin.

N'en I, 39, *3;* III, 244, *5,* 279, *21;* IV, 190, *14,* 250, *7,* 260, *18,* 261, *17, on;* n'en *(pour* no en) III, 21, *3, on en.*

Nennin I, 53, *23;* IV, 132, *24,* 139, *22, non.*

Nenny I, 125, *5, nenni, non.*

Nen pu I, 19, *15,* 155, *9,* 163, *24;* II, 8, *5;* III, 69, *21,* 72, *6,* 90, *2,* 151, *4,* 297, *10;* IV, 20, *14,* 57, *18, non plus, pas plus;* à nen pu I, 42, *14,*

43, *4*, 46, *5*, 160, *8;* II, 137, *2*, 138, *19;* III, 82, *10*, 183, *10*, 239, *14*, 241, *1*, 243, *19*, 319, *12;* IV, 21, *12*, 79, *13*, 139, *12*, *non plus, pas plus.*

Neptunienne (nuit) IV, 109, *5*. *V. t. IV, note, p. 349.*

Nercir II, 86, *2*, *noircir; p. p.* nercis I, 29, *3*.

Nergue III, 199, *19*, 293, *18;* IV, 303, *1*, *nargue.*

Ne t'en III, 151, *2*, *lisez* No t'en, *on t'en.*

Netout IV, 297, *15*, *non plus.*

Nettier III, 94, *16*, *nètoyer;* netyer II, 170, *6*.

Neu Gabriel III, 137, *20*, *protubérance formée à la gorge par le cartilage thyroïde.*

Neu gordian IV, 160, *6*, *lien indissoluble, mariage.*

Neuche I, 36, *12*, 161, *12;* II, 154, *10*, 287, *2*; III, 33, *1*, 152, *5*, 257, *12*, 288, *14;* IV, 20, *5*, 25, *6*, 36, *1*, *noce.*

Nez à pompette (doubles) II, 210, *6*, *nez de buveurs bien nourris et bien rougis par le vin qu'ils ont « pompé. »*

Nianmains *(prép.)* III, 43, *13*, *malgré;* niamains III, 34, *5;* niantmains II, 52, *1*.

Niaumains *(prép.)* I, 34, *16;* II, 81, *17;* III, 118, *11*, *malgré.*

Niaumains *(adv..)* I, 1, *12*, 8, *20*, *néanmoins;* niaumouans III, 117, *12*.

Niche (faire une) III, 147, *22*, *jouer un tour.*

Nicher, *être couché; ind. pr. pl. 1* nichons III, 95, *14; imp. pl. 3* nichest III, 95, *14*.

Nicheux IV, 240, *23*, *le panier où la poule pond.*

Nicholler, *chercher, fureter; ind. pr. s. 3* nicholle II, 79, *11*.

Nicque (faire la) III, 45, *23*, 145, *15*, *se moquer, montrer du mépris.*

Nieche I, 4, *3;* IV, 33, *20*, *nièce;* nieuche II, 154, *12*.

Nier II, 173, *4*, *noyer; p. p.* nié I, 112, *20;* niez II, 211, *18*.

Nieu IV, 197, *7*, *nuit.*

Niez I, 139, *18*, *niais.*

Nifler, *donner un coup sur le nez; fut. s. 3* niflera leu naziaux II, 153, *7*.

Nigaisiais II, 83, *10*, *les purins, paroissiens de Saint-Nicaise.*

Nigas III, 281, *18*, *nigauds.*

Nigon I, 43, *16;* III, 99, *13*, *nigaud.*

Niomains *(prép.)* II, 105, *10;*

III, 81, *7*, 292, *9*; IV, 54, *20*, *malgré*.

Niomains (*adv.*) I, 99, *1* ; III, 71, *9*; IV, 20, *9*, 26, *13*, *néanmoins*; niomoins III, 59, *6*.

Nippes III, 8, *18*, *bardes*.

Nique, *synonyme de niquet, petite monnaie valant deux deniers, par extension un rien*; II, 66, *15*, je n'ay ennuit recheu la nique III, 209, *18*; ne vaut la nique I, 52, *8*; ne vaut pas une nique I, 56, 2.

Nique (faire la) II, 8, *2*; III, 58, *18*, 97, *3*, 238, *14*, 281, *9*, 333, *4*; IV, 35, *12*, 122, *7*, *faire un geste de mépris, se moquer*.

Niquer II, 59, *19*, 83, *27*, *moucher*; *impér. s. 2* nique II, 25, *9*.

Niquet II, 75, *20*, 239, *7*; III, 278, *8*, *petite monnaie valant deux deniers, par extension un rien, une bagatelle* ; niquet de merelle I, 3, *1*, *jeton servant à jouer à la « merelle »*.

Ni'tay III, 129, *27*, *nid, logement*.

Nitouche (sainte) III, 103, *9*, *personne affectant la douceur et l'innocence*.

Nives (œuvres) I, 136, *1*; II, 25, *15*, *œuvres naturelles*. *V. t. I, note, p. 244*.

Nix III, 45, *8*, *nids*.

No I, 2, *15*, *16*, 3, *8*, *etc.*, *nous*.

No I, 2, *17*, *etc.*, *nos*.

No I, 3, *3*, *7*, *23*, *etc.*, *on*.

Noise I, 39, *16* ; III, 192, *11*, 257, *20* ; IV, 228, *8*, *bruit, désordre* ; noize I, 130, 7.

Nompareilles IV, 7, *22*, *sans pareilles*.

No n' I, 2, *20*, 3, *12*, *on n'*.

N'on IV, 268, *5*, *on*.

Non III, 22, *3*, *nous, peut-être faute d'impression de l'édition originale*.

Non fait III, 202, *8*; nonfet II, 124, *13*; non fet III, 247, *non pas*.

Nonnette I, 47, *4*, *collation prise vers l'heure de none*. *V. t. I, note, p. 208*.

Nopce IV, 20, *4*, *noce*.

Nordais III, 63, *8*, *nord-est*.

Nos III, 132, *15*, *on*.

Nos a III, 104, *12*, *comme « no z'a »*.

Nos (les) III, 176, *18*, *les nôtres*.

Noter (se), *se faire remarquer*; tu ne te notte en rien I, 9, *9*.

Notte I, 2, *11*, 6, *5*, *etc.*, *notre;* note I, 24, *12*.

Nourolle II, 78, *16*, *brioche*.

Nous IV, 56, *7*, *on*.

Nouyas III, 280, *20*, *noyaux*, *jeu. V. t. III*, *note*, *p. 466*.

Nouyer *(subst.)* I, 72, *23*, *noyer*.

No z' I, XIV, *3*, 6, *22*, *etc.*, *on*, *avec liaison devant un mot commençant par une voyelle*.

No z' I, 3, *11*, 8, *18*, *nous*, *devant un mot commençant par une voyelle*.

Nuictaie III, 31, *13*, *nuit;* nuitée I, 100, *3;* nuictée IV, 23, *23*.

Ny au mains IV, 60, *13*, *néanmoins*.

Nycher, *fouiller;* Y nychet de ses dais dedans toutes ses gattes III, 274, 7.

Nyer *(verbe)* I, 72, *24;* III, 57, *20*, *noyer*.

Nymphler, *renifler;* va te nymphler IV, 62, *5*, *locution dédaigneuse équivalant à notre « va te promener ». Comparer le sens particulier du verbe « se niquer, se moucher » dans l'expression « nique tay »* II, 25, *9*.

Nymples II, 88, *9*, *pour nymphes*.

O I, 2, *9*, 3, *8*, *27*, *etc.*, *on;* o no I, 3, *8*, *on nous;* o no II, 193, *23*, *où l'on*.

O I, 11, *9*, *etc.*, *exclamation assez souvent employée dans la* Muse, *mais qui n'a guère qu'une valeur explétive;* o, I, 5, *17*, *ou bien exclamation, ou bien la signification « avec »*.

O I, 3, *9*, *12*, *18*, 4, *5*, *22*, *au*, *aux*.

O I, 64, *11*, *22*, 89, *13*, 104, *19*, 105, *17*, 153, *12;* II, 193, *23*, *où*.

Oblique I, 58, *2*, *ténébreuse*.

Occir III, 129, *24*, *tuer; fut. pl.* I occiront I, 18, *12; p. p.* occis III, 328, *24*.

Oche I, 156, *8;* IV, 191, 2, 236, *11*, *encoche, fente*.

Ocite I, 132, *17*, *aussi*.

Ocque I, 17, *2*, *encoche; boire à « l'ocque », boire à crédit en faisant marquer la consommation par une encoche faite à une taille*.

Ocquemelle I, 59, *16*, *coup, blessure*.

Octave IV, 111, *23*, *terme de musique*.

Octone III, 287, *7*, *à huit angles ou à huit pans*.

Ocun IV, 32, *19, aucun;* ocuns IV, 12, *7, quelques;* ocune fois IV, 91, *19, quelquefois.*

Ocunement II, 22, *10, aucunement.*

Odivit II, 88, *22;* prengnent trop d'odivit, *prennent trop d'autorité. V. t. II, note, p. 370.*

Odre I, 97, *13,* 105, *9,* 160, *7;* III, 22, *18,* 202, *14;* IV, 259, *16, ordre.*

Oët III, 148, *11, cri pour arrêter le cheval ou l'âne.*

Œuf : fait comme deux œufs II, 42, *22, mal fait, ayant mauvaise grâce.*

Office (gens d') I, 158, *9, gens de justice.*

Official IV, 39, *14, juge d'église.*

Ogmenter, *augmenter ; imp. s. 3* ogmentait IV, 191, *19.*

Ogre I, 97, *15 ;* II, 54, *2;* III, 117, *15,* 325, *16;* IV, 110, *13,* 246, *7,* 254, *20, orgue.*

Ohin IV, 222, *24, défaut, malheur.*

Oige (que j') I, 19, *12, que j'aille.*

Oignement I, 46, *3, onguent.*

Oint (vieil) I, 73, *4, vieux oing, vieille graisse de porc fondue.*

Ojourd'huy III, 8, *10;* IV, 26, *8;* o jourdy I, 158, *16;* IV, 192, *15, aujourd'hui.*

Olivettes (danser les belles) III, 37, *7. V. t. III, note, p. 392.*

Omaire II, 132, *15, armoire.*

Omblier, *oublier; ind. pr. s. 3* omblie IV, 208, *19; imp. pl. 2* ombliais II, 212, *5; p. p.* omblié II, 226, *22.*

Omme IV, 59, *9, homme;* notte omme I, 77, *16, notre homme, mon mari.*

Ompoitronnement I, 46, *1, emplâtre.*

Onc IV, 38, *2, jamais.*

Oncor I, 2, *23,* 3, *15,* 13, *15, etc.;* oncore I, 6, *16,* 9, *13, etc., encore;* oncore que I, 42, *22,* 44, *9;* encor que II, 89, *2, bien que.*

Ondeur III, 183, *5, odeur.*

Ondeux III, 5, *22, formés par les ondes.*

Ondez, I, 56, *2, ondulés.*

Onglaye IV, 298, *10. V. le suivant.*

Onglée, *douleur causée au bout des doigts par le froid;* l'onglée o pieds I, 56, *19;* ayant o dents l'onglée I, 88, *19, mourant de faim.*

Ongnements III, 145, *14, souillures.*

Oni viergo loti II, 300, *20, mots latins altérés pour « Omne viro soli », premiers mots de la première règle de Despautère.*

Onneur IV, 184, *6, honneur.*

Onnis I, 5, *26, unies, polies.*

Onq II, 74, *8 ;* IV, 79, *19, jamais.*

Opacles IV, 256, *6, opaques, sombres.*

O prais III, 246, *19;* oprais IV, 298, *26, auprès.*

Opres IV, 20, *6 ;* oprez I, 19, *19, auprès.*

Oque I, 258, *9 ;* II, 28, *8,* 127, *8, encoche ;* baire à l'oque I, 14, *18 ;* aller au pain à l'oque II, 205, *7, boire et prendre du pain à crédit en faisant marquer la dépense par une encoche sur une taille.*

Oquemelle II, 56, *15 ;* IV, 190, *24, coup, blessure.*

Oqueul IV, 137, *21, auquel.*

Orains I, 6, *19,* 107, *19,* 256, *25 ;* III, 163, *1,* 339, *23 ;* IV, 148, *5,* 153, *9,* 178, *26,* 203, *2, il y a peu de temps, naguère ;* orain III, 75, *17 ;* orrain II, 284, *2.*

Ord IV, 288, *24, sale.*

Ore I, 56, *13,* 147, *14,* 149, *7 ;* III, 134, *2 ;* ores I, 13, *10 ;* II, 9, *1,* 165, *8, maintenant.*

Oreille (vin à une) II, 45, *4, bon vin. V. t. II, note, p. 351.*

Oren I, 9, *7, il y a peu de temps, naguère ;* oren III, 123, *9, ici la quantité et le sens exigent « ouen, oen », maintenant.*

Orez IV, 248, *19, aurais.*

Orfaney II, 82, *19, fait des ordures. V.* GODEFROY : Orfenté.

Orfevres en cuit III, 110, *13, savetiers.*

Organistre III, 117, *24, organiste.*

Orguilleux III, 308, *22, orgueilleux.*

Oriemus IV, 248, *14, oremus.*

Orillons II, 85, *12, lobes de l'oreille.*

Oriot, III, 277, *24, porche, allée, galerie.*

Ornichons IV, 17, *21, poulet, terme d'argot.*

Orniere II, 27, *16, orbite du soleil.*

Orpel II, 28, *22, orpin ;* pu gaune que l'orpel.

Orras II, 243, *24, auras.*

Ortieux IV, 79, *12, orteils.*
Ortis II, 160, *8, orties.*
Orvietan III, 67, *7. V. t. III, p. 397-398.*
Os, ost. *V.* Ouir.
O si III, 101, *22, aussi.*
Osite IV, 85, *13, aussi.*
Ossi I, 9, *7;* IV, 17, *9,* 20, *11, 24, aussi.*
Ossi tost IV, 21, *1,* 26, *12, aussitôt.*
Ost I, 68, *19;* III, 254, *13, armée.*
Ostel IV, 101, *10,* 136, *7, logis.*
Ostinez I, 18, *11, obstinez.*
Osy IV, 82, *16, aussi.*
Osyte IV, 84, *13, aussi.*
Otel I, 18, *19,* 22, *9,* 102, *2;* IV, 203, *5, logis.*
Oter; *ind. pr. s. 3* otte II, 70, *16; imp. s. 3* otet III, 350, *4.*
O tour IV, 22, *14,* 81, *21, autour.*
Qtre IV, 255, *18, autre.*
Otrement IV, 274, *23, autrement.*
Otte II, 212, *17, bête.*
Où III, 64, *20, au lieu que.*
Oublianche I, 92, *26, oubliance.*
Ouiche le dos II, 62, *13, aïe le dos!*
Ouir IV, 9, *24;* ouyr I, 9, *4, entendre; ind. pr. s. 3* ost II, 135, *5,* 152, *21;* III, 109, *3,* 110, *23,* 126, *20,* 156, *5,* 266, *5, 17;* IV, 206, *12;* oyt IV, 35, *23;* *imp. s. 3* oyait IV, 213, *12;* oyet II, 75, *13; pl. 3* oyest I, 107, *20;* IV, 58, *3; impér. s. 2* os II, 135, *6,* 136, *3; subj. pr. s. 3* os II, 238, *7; pl. 2* oyez III, 204, *1; fut. s. 2* orras I, 24, *15; 3* orra I, 89, *1;* II, 232, *6;* IV, 180, *10,* 190, *12; pl. 1* orron II, 143, *12; 2* orrais IV, 201, *13;* orrés III, 61, *7;* orrez II, 22, *16,* 108, *4,* 262, *6;* IV, 9, *6, 25; cond. s. 3* orret I, 120, *25; p. d. s. 3* ost II, 56, *26; p. pr.* oyant IV, 280, *25;* ouyant I, 79, *22; p. p.* ouy I, 107, *22.*
Ouitre I, 20, *20, huître;* ouistre III, 83, *9,* 287, *14.*
Oulet I, 58, *12, ourlet (?);* fraze à l'oulet.
Ouneur II, 26, *1, honneur.*
Ouniz, II, 87, *9, unis.*
Ourme I, 62, *18, orme.*
Ours de balle; les cachans comme des ours de balle III, 334, *15, les chassant comme des êtres qu'on méprise.*

Outrage III, 139, *2, excès dont on est victime.*

Outragées IV, 88, *3, affligées à l'excès.*

Outrance III, 140, *12, douleur extrême.*

Outre-cuider (s') IV, 46, *8, avoir de soi trop bonne opinion.*

Ouvreux I, 128, *11;* II, 112, *13,* 216, *7,* 302, *18;* III, 23, *16;* IV, 211, *3,* 222, *17, atelier, boutique.*

Ouvriers (jous) I, 146, *8, jours ouvrables.*

Ouyn, ouyn, ouyn IV, 293, *21, onomatopée du cri du cochon.*

Ouyr. *V.* Ouir.

Ouystres III, 73, *15, huîtres.*

Ouyvets II, 132, *9,* 144, *24;* III, 238, *13, bas-normands;* ouyvette II, 24, *2.*

Ovents II, 97, *1, auvents.*

Oysias IV, 149, *17, oiseaux.*

O z' I, 3, *18,* 5, *4, (devant un mot commençant par une voyelle) aux.*

Oziais IV, 150, *5, osier.*

Pacher, *passer; ind. pr. s. 3* pache IV, 185, *18; p. p.* pachay III, 24, *15.*

Paciaument III, 245, *26, patiemment.*

Paction IV, 41, *15, union, rapports intimes.*

Page (par le), et le fouet III, 319, *22, formule de serment dont nous ne connaissons point d'autre exemple. On donnait le fouet aux pages pour les punir de leurs méfaits.*

Pagnottes, *poltrons.* Oudin : « *Une pagnotte, i. un poltron.* » Quelques Bouillais est un coche pour eux Diguant apres la mazette en pagnottes I, 151, *23-24, n'ayant pas le moyen d'avoir un coche à eux, ils prennent un bateau qui les mène à la Bouille; là, ils enfourchent une baridelle et la piquent de l'éperon en poltrons qui fuient.*

Paignon I, 102, *18,* 103, *17. compagnon.*

Pai-là III, 125, *9, paix là.*

Paillard IV, 126, *6, débauché.*

Pain-benist à Suiche II, 170, *3; la même chose, sans doute, que « pain benist d'Escosse », qu'Oudin traduit par « du foye de bœuf. »*

Paine (à) je ne die II, 77, *21, peu s'en faut que je ne dise.*

Painturé III, 294, *14;* painturé leu minois, *fait rougir leur visage par le vin qu'ils ont bu;* painturais III, 347, *10, peints, cirés de noir.*

Painturerie IV, 283, *12, peinture, image.*

Painturruelaye IV, 192, *12, teinte de diverses couleurs.*

Paire I, 6, *20;* II, 94, *3,* 109, *14, poire.*

Paire (égoziller la) I, 258, *14, rendre ce qui a passé par le gosier, vomir.*

Paire (un) II, 61, *24,* 282, *23, une paire.*

Pajots IV, 10, *11, dictionnaires de Pajot.*

Palantins IV, 278, *10, probablement même sens que « palot »: paysan, rustre, lourdaud.*

Palaye II, 54, *12;* III, 41, *15;* palée I, 27, *5;* dire sa palée, *exposer ce que l'on a à dire;* défendre la palée III, 14, *19, défendre de parler d'une chose.*

Paler I, 39, *6;* II, 45, *7;* IV, 62, *9,* 68, *21,* 200, *19, parler; ind. pr. pl. 2* pallais III, 45, *10; impér. pl. 1* palons I, 32, *4; 2* palais IV, 224, *6;* palez IV, 25, *21; imp. s. 3* palet I, 16, *16,* 33, *19,* 84, *2;* pallet III, 239, *11; pl. 3* palez I, 116, *5; subj. imp. 3* palit II, 55, *13; p. pr.* palant I, 56, *7;* IV, 181, *14.*

Paler *(inf. pris subst.)* III, 268, *9;* IV, 72, *18, langage.*

Palinod IV, 29, *14;* Palinods IV, 9, *6,* 116, *10,* 131, *17,* 132, *11;* Palinot I, 69, *3;* Palinots I, 51, *7,* 70, *16;* IV, 5, *4,* 10, *7,* 31, *14,* 58, *8,* 63, *4;* Palinos III, 35, *23,* 39, *15,* 109, *9, concours des Palinods.*

Palinodie III, 315, *8, concours des Palinods.*

Palleure III, 239, *9, action de parler, langage.*

Palos; venez déguisez en palos III, 204, *23; « palos » peut avoir ici le sens de paysans, ou de ces paillasses vêtus de blanc, au visage enfariné qu'on appelle « pierrots ».*

Palot III, 202, *2,* 205, *10;* IV, 279, *2,* 280, *14;* pallots IV, 278, *6, paysan, rustre, lourdaud.*

Palot, *un peu pâle;* su ptit palot II, 274, *8, ce petit bonhomme au visage un peu pâle.*

Palot II, 176, *19, 20. V. t. II, note, p. 396.*

Pan I, 145, *9;* II, 86, *4;* IV, 106, *10, paon.*

Panchart II, 156, 7, *pansu.*

Panche I, 10, *12,* 85, *24,* 124, *9;* III, 23, *23;* IV, 186, *5,* 211, *20, panse, estomac, ventre;* aimer la panche IV, 278, *5, aimer à faire de bons repas.*

Pandeloque (bailler la) I, 18, *10, pendre.*

Panel, *panneau, piège;* mettre dans le panel II, 188, *14, faire tomber dans le piège, prendre.*

Paniais III, 344, *15, paniers.*

Panieugerique III, 261, *19, panégyrique.*

Panne III, 233, *16, étoffe de soie à longs poils, fourrure.*

Panson II, 219, *14, tâche d'écolier, devoir.*

Pantalon I, 30, *5,* 147, *6;* II, 50, *22;* III, 225, *28, personnage comique du théâtre italien.*

Papegaux I, 74, *5, oiseaux en bois ou en carton servant de but au tir.*

Papelarde II, 277, *11, dissimulée, qui cache son jeu.*

Papetiers I, 159, *12, fabricants de papier.*

Papin III, 352, 9, *bouillie.*

Paquet; mettre bas le paquet I, 153, *8;* faire son paquet III, 175, *20, se décharger le ventre.*

Par; par may I, 5, *1, en moi;* de par I, 11, *9, de la part de.*

Parais II, 61, *21;* III, 25, *26,* 268, *3,* 316, *13, parois, murs.*

Paraisse III, 346, *21, paroisse.*

Paraître; *ind. pr. s. 3* paresse III, 148, *14; p. pr.* paressant, IV, 233, *20.*

Parapel II, 33, *3;* III, 23, *2, l'estrade ou théâtre du Puy des Palinods, et son parapet.*

Paraphles III, 142, *2, parafe.*

Paravant *(prép.)* III, 93, *21, avant.*

Parchelle, *parcelle;* par parchelle I, 54, *12, en détail.*

Pardique I, 257, *16, pardi!*

Parement I, 44, *7, ornement;* mettre en parement III, 288, *3, expression empruntée à la langue de la maçonnerie, mettre en dehors, à la surface, en vue.*

Parentage III, 205, *13, parenté, famille.*

Parentelle III, 60, *21,* 163, *7,* 332, *11, parenté, famille;* pa-

rentelles III, 319, *21, parents.*
Parer (se) III, 194, *13, se garantir.*
Paresse II, 141, *8, 15, paroisse.*
Paresse, paressant. *V.* Paraître.
Par fais I, 6, *11;* parfais I, 47, *4, parfois,*
Parfin (à la) I, 22, *14;* II, 15, *15;* IV, 158, *4. à la fin.*
Pariaphle III, 162, *11, parafe.*
Parjeu III, 74, *11, pardieu !*
Parler; *imp. pl. 2* parliais III, 49, *21.*
Parmy I, 8, *13,* 258, *3;* II, 223, *12;* III, 22, *15, au milieu de;* au parmy de III, 50, *19.*
Parpaillots I, 70, *5,* 81, *6,* 96, 10, 98, *3,* 106, *6, les protestants.*
Parpoint I, 12, *11,* 26, *13,* 63, *4;* III, 119, *17;* IV, 110, *1, pourpoint.*
Parquay I, 49, *20, c'est pourquoi.*
Parquet IV, 40, *17, l'endroit du tribunal où se tiennent les juges.*
Partant que II, 168, *8, pourvu que.*
Partir, *partager; ind. pr. s. 3* parte IV, 19, *27; p. pr.* partant IV, 184, *16;* partir à I, 142, *13, avoir part à; fut. pl. 3* partiront III, 126, *25;* partir à la galette I, 142, *13, avoir part à la fortune.*
Partisans III, 88, *9;* IV, 13, *15,* 58, *12, ceux qui forment une association ou « parti » pour la perception des impôts;* partizains I, 111, *9.*
Party I, 2, *23, association de partisans.*
Pas ¶, 46, *17, seuil d'une porte.*
Pas ; pu vitte que le pas I, 153, *6, rapidement.*
Pas (les chinq) III, 58, *25, sorte de danse. V. t. III, note, p. 401.*
Pasquin IV, 148, *26,* 149, *11, placard satirique.*
Passé set (mais) II, 88, *23, mais passons; lire ainsi au lieu de* Mais passe, set.
Patafles II, 142, *10, coups.*
Patagons I, 137, *10;* II, 196, *6, sorte de monnaie.*
Patais II, 44, *4, pâtés;* traicter en patais cauts, *bien traiter en payant largement.*
Patart I, 92, *16;* III, 257, *5, ancienne monnaie, de valeur variable, qui, en Normandie, semble, à cette époque, avoir valu un sou.*

Patay, *pâté;* plaquer bas sen patay III, 103, *16, accoucher.*

Pategay I, 106, *19, mauvaise notation pour « papegay. » V. ce mot.*

Patenostre III, 177, *15, chapelet;* dire sa patenostre I, 62, *24.*

Pates I, 13, *8, pieds, jambes.*

Paticher I, 138, *2;* II, 170, *2;* IV, 74, *6, pâtissier;* patichais II, 66, *6.*

Patins IV, 116, *7, chaussure à semelle épaisse; peut-être aussi pieds;* les patins contremont II, 109, *6,* 112, *22;* les patins dremont II, 139, *2, tomber sur le dos, les pieds en l'air.*

Patois II, 214, *10,* 294, *9;* III, 51, *4,* 171, *4, parler particulier à un pays ou à quelqu'un;* II, 117, *23, récit.*

Patrouilleux III, 32, *13, hommes de la patrouille.*

Paturons IV, 62, *12, pieds;* cerfs des patturons IV, 17, *12, agiles des pieds.*

Pavée, *jonchée de fleurs et de branchages répandus sur le pavé des rues par où doit passer la procession du Saint-Sacrement;* o ly fera la pavée I, 59, *24, on jonchera son chemin pour lui faire honneur.*

Pavois I, 122, *15;* II, 130, *26, bouclier.*

Pay II, 58, *2, paix!*

Payer; *imp. pl. 3* payoyent IV, 94, *4; subj. pr. pl. 2* payais IV, 83, *4.*

Pecante (humeur) II, 182, *20, ancien terme de médecine, humeur « pécbant » par sa qualité.*

Pecune IV, 95, *22, argent, monnaie.*

Pecunieux III, 331, *14, possesseur d'argent, en fonds.*

Pegazides eaux I, 127, *20, la fontaine d'Hippocrène qui doit son origine à Pégase, et où les poètes puisent leurs inspirations.*

Peintre; jurer comme un peintre II, 139, *16.*

Peinturer II, 230, *10, peindre.*

Peinturerie IV, 193, *2, peinture. étoffes peintes.*

Pel I, 258, *18, peau.*

Pelade I, 122, *7, maladie qui fait tomber le poil et les cheveux. Le mot s'applique ici au cou pelé de l'autruche.*

Pelichon I, 72, *10, peau fourrée, ici couverture de lit.*

Pelle IV, 253, *11, poêle à frire.*

Penard II, 77, *21 ;* IV, 126, *4,* 196, *22,* 262, *20 ;* penart I, 17, *14;* IV, 261, *28,* 262, *10, ce mot souvent précédé de « vieux » signifie « vieillard malicieux et desbauché. »* OUDIN.

Penaud II, 203, *20, embarrassé, confus ;* penaud comme un fondeux de cloques I, xvij, *5 ;* penaus II, 42, *11.*

Pendans à clefs III, 94, *8, sorte de pendants d'oreille* (*V.* L. DE LABORDE); *ici, les testicules.*

Pendeloques III, 25, *27, toutes choses qui pendent ;* être en pendeloque I, 15, *6, état d'un vêtement en lambeaux ;* faire au vent la pendeloque II, 92, *7, être pendu et balancé par le vent.*

Pendeux III, 246, *22, bourreau.*

Pendus ; vo z'este bien pendus de vo sauler de biere I, 96, *15, vous êtes bien sots, vous avez bien tort. Le contexte donne ce sens ; mais comment expliquer « pendus » passant du sens propre à ce sens figuré.*

Penel, *lambeau d'étoffe, haillon ;* gaytit à leu penel I, 258, *7, se mit après leurs chausses, à leurs trousses.*

Peneux II, 57, *9;* IV, 84, *10, pénibles ;* jours peneux II, 57, *9, les jours pénibles, ceux de la semaine sainte, de la passion.*

Pennade, *saut, voltige, ruade de cheval ;* fezant tant la pennade I, 121, *18.*

Penne II, 83, *3, drap.*

Penne III, 319, *10, panne, graisse qui tient à la peau du cochon et autres animaux.*

Penniers I, 125, *7;* II, 19, *12,* 48, *13, paniers.*

Pensionnaires II, 133, *17, gens « pensionnés » pour faire l'office d'espions et de traîtres ;* pensionnaires d'Arras, *espions au compte des Espagnols, maîtres de l'Artois.*

Pensons II, 196, *2, tâche donnée à un écolier comme devoir ordinaire ou comme punition.*

Pepie, *maladie qui empêche les oiseaux de boire ;* avoir la pepie I, 114, *4 ;* gagner la pepie I, 117, *7 ;* engendrer la pepie III, 260, *3, avoir soif ; se dit particulièrement des buveurs.*

Pequer (se), *se dresser, se camper*

bien droit ; imit. pr. 1. 3 II. 85. *23 ; imp. 1. 2* pequais II. 283. *14.*

Peray II. 156. *10 ;* III. 89. *21,* 346. *9 ;* IV, 182. *18.* 247. *14 ;* perey I, 133, *9 ;* II. 294. *1 ;* perais III, 277. *7,* 315, *19, poiré.*

Percher III, 138. *15, percer.*

Perd à vair III. 156. *7 ;* pert à vais III. 109, *7, il semble à voir.*

Pere *(masc.)* II, 220. *19 ;* III, 116, *2,* 119, *18,* 182, *24, une paire.*

Perge III. 349. *20, mot latin : continue.*

Perier I, 62. *14, poirier.*

Peronnelle, *air de chanson ;* chanter la Peronnelle II. 232. *1 ;* chante une Peronnelle III, 334, *1. V. t. III, note. p. 484.*

Perquer III, 181, *5 ;* IV, 129. *13, percher. poser.*

Perrette I, 81. *7,* 87, *12,* 96, *11,* 98, *3,* 103, *19, nom sous lequel on désignait la Rochelle, et, par extension, le parti protestant ;* la boîte à Perrette I, 98, *23 ;* III, 320, *21, la caisse du parti protestant.*

Perrines IV, 251, *19,* 262, *21, terme de dédain appliqué à une fille fière et raisonnante, à une pironnelle.*

Perrochinaine III. 194, *3, sorte de vin d'Espagne, vin Pedro Ximenez (?) V. t. III, note, p. 446.*

Perroqueter. *bavarder comme un perroquet :* car tu sçais bien qu'un cacun perroquette III, 242, *17.*

Perrots I. 19. *8 ;* II, 189. *14. Le perrot est une pièce de boîne de soixante-quinze centimètres de long, soit un mètre cinquante de tour, ayant quatre cent cinquante mètres de fil, que l'on met autour de la tournette du rouet pour la dévider sur les bobines.*

Perruquaye IV, 161, *6, couverte d'une perruque.*

Pertisane IV, 107. *24, pertuisane.*

Pertit IV, 296. *8, pertuis, trou.*

Pesle *(fém.)* III. 210, *19, poêle pour se chauffer.*

Pesles III, 94. *10, poêles.*

Pesme II. 125, *25,* 302, *5, mauvais sujet ;* contrefaire le pesme I, 56. *9, faire le méchant.*

Pesque II, 86, 17, *terme d'injure, fille ou femme fière et revêche.*

Pesque I, 104, *11, défroques, baillons, vêtements salis par le travail;* une grand pesque II, 86, *18, un grand lambeau d'étoffe.*

Pesque-meslé II, 110, *1, pêle-mêle.*

Pesquer III, 25, *16, pêcher; ind. pr. s. 3* I, 6, *22;* III, 215, *6; p. pr.* pesquant II, 68, *15;* III, 126, *1;* pesquer en yau troublée I, 87, *3;* pesquer dedans les bos II, 282, *24, barboter;* pesquant dans les bos II, 89, *19;* IV, 293, *13;* l'autre o renel pesque des salicoque I, 120, *2, s'applique à un ivrogne tombé le nez dans le ruisseau;* pesquez dans la ratiere I, 85, *5, pris au piège.*

Pesqueur III, 304, *17, pêcheur;* pesqueux de crevette II, 61, *1, ivrogne. Il n'y a pas à Rouen de pêcheurs de crevettes. V. pour la justification de ce sens « Pesquer » et « salicoque ».*

Pesqueux *(adj.)* II, 286, *1, mauvais, misérable; dérivé de « pêque » mauvais cheval, ou de « pêque » chiffon, baillon.*

Pesson I, 9, *15,* 93, *4;* IV, 194, *2, 8, 10, poisson.*

Pessonnerie III, 89, *24;* IV, 212, *14,* 281, *20, poissonnerie.*

Pessonnieres I, 12, *16;* IV, 194, *2,* 208, *9, poissonnières.*

Peter; *imp. pl. 3* petest I, 87, *22; p. p.* petay III, 32, *8; p. d. s. 3* petit, 102, *21;* qui ne petest que feu, flambe et colere I, 87, *22, qui étaient pleins de feu, flamme et colère.*

Peterine II, 245, *9, poitrine.*

Peteux (vieils) II, 187, *20;* sortez, ainchin que vieils peteux, *sortez, ainsi que gens chassés à leur honte.*

Petiller, *jeter feu, s'emporter; ind. pr. s. 3* petille IV, 49, *15.*

Petiot, *petit;* en ptiot de temps I, 12, *18, en « petit », en peu de temps.*

Petit (un), III, 275, *12, un peu.*

Petite vie (chanter) I, 109, *15, pleurer misère.*

Petrail II, 85, *11, poitrail, poitrine.*

Pets à l'auge III, 114, *5. Cette singulière locution semble ne pouvoir s'appliquer qu'à des*

pourceaux ; ici, elle est employée comme injure, mais nous ne pouvons dire quelles gens elle désigne.

Petun III, 84, *20*, 94, *4*, 95, *6*, 234, *3*, *tabac.*

Petuniez II, 63, *7*, *fumeurs.*

Petunner, *fumer; ind. pr. s. 3* petunne IV, 145, *11*.

Pety I, 129, *21*, *petit.*

Petz enflez II, 95, *17*, *personnages qui font les importants. On lit dans* Oudin « *glorieux comme un pet i. un superbe.* »

Peu I, xv, *6*, *pu ; p. p. du v. pouvoir.*

Peuffe IV, 157, *10*, *puisse.*

Peuguets I, 144, *15 ;* II, 31, *12*, 51, *12 ;* III, 193, *22 ;* IV, 34, *21*, *les élégants, les petits-maîtres, ou ceux qui ont la prétention d'être tels.*

Peupleux III, 305, *22*, *qui vont peupler.*

Peut III, 144, *22*, *p. d. s. 3 du v. pouvoir.*

Peux I, 145, *1*, 146, *21 ;* II, 125, *27 ;* III, 180, *8*, 279, *9 ;* IV, 144, *9*, *poils.* Vou les poirez ou vous lairrez les peux IV, 280, *4 ; laisser de son poil, c'est subir un préjudice, recevoir un mauvais traitement.*

Phas, *fas, mot latin, ce qui est juste, permis ;* par phas et par nephàs II, 133, *8 ;* par phas, nephas IV, 48, *19*, *par ce qui est permis et ce qui est défendu ; par tous les moyens.*

Philippus III, 73, *10*, *monnaie espagnole.*

Philocorfie II, 215, *15 ;* philocorphie III, 148, *5*, *philosophie.*

Philosophrie II, 74, *17*, *philolosophie.*

Piaffer II, 220, *20*, *faire parade de sa toilette et de son élégance ; p. pr.* piaffant II, 137, *9*.

Piaffeux I, 65, *1 ;* III, 49, *12*, 233, *20*, *celui qui piaffe.*

Piage II, 44, *19*, *péage.*

Piaiche, *pièce ;* bone piaiche IV, 226, *12*. « *Une bonne pièce, par ironie, une meschante personne.* » Oudin.

Piaige III, 147, *19*, *piège, difficulté.*

Piais I, 9, *22 ;* IV, 116, *5*, 144, *11*, 290, *11*, *pieds.*

Pianche IV, 211, *24*, 298, *15*, *boisson, vin.*

Piars I, 114, *14*, *petits de la pie.*

Piau, piaux II, 102, *16*, 214, *13*; III, 85, *13*, 108, *9*, *peau, peaux.*

Piauchellerie II, 75, *19*, *peausserie, le travail des peaux.*

Piaulais IV, 137, *11*, *piolés, bariolés.*

Piauler I, 9, *12*; III, 35, *22*; piauller III, 241, *22*, 242, *19*; IV, 223, *2*, *crier, pleurer, lire ou chanter d'une voix criarde; imp. pl.* *3* piaullest II, 30, *20*; III, 324, *22*; *p. p.* piaulée II, 225, *9*.

Piaulerie II, 238, *5*; piaulleries II, 72, *12*, *plaintes, lamentations.*

Piautre, *grabat*; envoyer, jeter, se retirer, etc., au piautre I, 8, *17*, 31, *11*, 163, *18*; II, 172, *23*, 260, *23*, 286, *23*; III, 31, *1*, 98, *3*, 181, *6*, 292, *21*, *envoyer, jeter, se retirer, etc., à son grabat; envoyer promener, envoyer au diable, etc.* OUDIN : « *Envoyer au piautre, i. chasser une personne.*

Piay III, 28, *15*, *pied*; le nais plat en piay de marmite IV, 126, *19*; un piay de nais IV, 131, *18*; gagner o piay IV, 195, *10*, *partir, détaler.*

Picorage IV, 12, *24*, *picorée.*

Picorée II, 102, *7*; III, 168, *2*, *maraude.*

Picorer (*actif*) I, 115, *18*, *enlever, dérober.*

Picque; être en picque, II, 8, *19*, *être en colère.*

Picque masette III, 117, *4*, *cavalier.*

Pié, *pied*; à biau pié I, 123, *12*, (*aller*) *à pied*; pren ton pié à ten cos II, 61, *3*, *accours.*

Pie I, 115, *11*, 116, *18*; II, 231, *10*; III, 55, *24*, *boisson, vin, cidre.* Et depis une fais que la pie est jouquée III, 73, *7*, *équivoque sur le double sens du mot pie : oiseau et breuvage.*

Pieche; forte pièche II, 282, *21*, *partie de l'habillement d'une femme que nous ne pouvons préciser.*

Pieche, *avec la négation ne, pas du tout, aucun*; mais tu n'en airais pieche II, 282, *22*, *mais tu n'en auras pas du tout.*

Pied dremont I, 112, *19*; cheoir pied dremont, *tomber à la renverse, les quatre fers en l'air.*

Piegne I, 11, *4*, *peigne.*

Pienche II, 89, *6*, 210, *16;* IV, 21, *13*, *boisson, plus particulièrement vin.*

Piencher III, 131, *5*, *boire.*

Pierres; les modiront chent fais pu que pierres ameres II, 95, *11* (?).

Pierrette I, 13, *22*, *sorte de jeu. V. t. I, note, p. 191.*

Piers, *pis;* qui piers est I, 235, *15*, 278, *10*, *qui est pis.*

Pietrerie IV, 231, *27*, *futilité.*

Pieulle III, 141, *9*, *boisson, vin.*

Pigneresses I, 160, *20*, 161, *16*, 164, *6*, *fabricantes de peignes. V. t. I, note, p. 253.*

Pignerre IV, 108, *12*, *fabricant de peignes. V. t. I, note, p. 253.*

Pignes II, 189, *14*, *peignes.*

Pigneux I, 32, *21*, 118, *19*, 119, *24*, 130, *7;* II, 47, *3*, 59, *20;* IV, 41, *2*, 198, *17*, 264, *10*, *peigneurs de laine.*

Pignocquer, *éplucher, choisir avec lenteur et hésitation* (Moisy : Pignocher); *ind. pr. s. 1* pignocque II, 128, *27.*

Pilage III, 24, *12*, *brassage.*

Piler, *fouler, écraser; p. p.* pillé II, 166, *23.*

Piler III, 24, *20*, *brasser; ind. pr. s. 3* pille II, 12, *6; p. p.* pilez III, 17, *22.*

Pille II, 12, *17*, *amas d'objets superposés.*

Pille, IV, 96, *11*, *pile de pont.*

Pillé IV, 278, *19*, *pris, imité.*

Pillemiaux, pille miaux (à la), *au pillage, au vol;* crier à la pillemiaux II, 42, *17*, *crier au vol;* abandonner à la pillemiaux IV, 176, *4*, *abandonner au pillage;* fiquer les dais à la pille miaux II, 108, *16;* mettre à la pille miaux II, 152, *12.*

Pille ny croix II, 165, *4*, 216, *12*; III, 91, *5*, *ni croix ni pile.*

Pille, pille; nos biens sont à la pille pille III, 165, *8*, *nos biens sont au pillage.*

Pillerie II, 133, *10*, *pillage.*

Pilots I, 95, *9*, *pieux de pilotis.*

Pimpamment IV, 305, *25*, *d'un air pimpant.*

Pimpans (*pris subst.*) III, 50, *18;* (*adj.*) IV, 229, *1*, *élégants.*

Pimpeux IV, 302, *24*, *élégants.*

Pincher IV, 201, *6*, *pincer, critiquer, attaquer.*

Pinchette I, 3, *14, paire de pincettes.*

Pingeons III, 243, *18, pigeons.*

Pinte I, 21, *20*; III, 57, *8;* IV, 14, *12*, 186, *27*, 190, *21*, 202, *20; ancienne mesure de capacité pour les liquides, environ un litre.*

Pinter IV, 303, *17, boire; p. p.* pintay IV, 195, *9*, 178, *2.*

Piolay IV, 192, *12, bigarré.*

Piolles III, 98, *15, tavernes.*

Piollez III, 69, *3, bigarrés.*

Pion II, 194, *4;* III, 341, *15, buveur, ivre.*

Pionnier I, 47, *19, soldat employé aux travaux des chemins ou des tranchées.*

Piot I, 2, *24*, 98, *1;* II, 19, *10*, 46, *11*, 264, *16;* III, 38, *12*, 73, *18*, 145, *23;* IV, 21, *16*, 111, *11*, 298, *13, boisson, vin.*

Piots III, 57, *10, ivres;* là pu gay qu'un piot I, 98, *1.*

Pipée I, 141, *19, cri, parole;* pippée II, 5, *12; les procureurs savent « excroquer un lievre à la pippée », c'est-à-dire par les artifices de leur parole, comme les chasseurs attirent les oiseaux dans un piège en imitant leur cri.*

Piper II, 227, *4, crier;* pipant III, 209, *21;* IV, 246, *7.*

Piperie II, 13, *8*, 132, *14;* IV, 51, *25, tromperie.*

Pipitre II, 56, *13, pupitre.*

Pippes IV, 259, *18, tonneaux.*

Pique III, 348, *13;* piques IV, 208, *14, puisque.*

Piquer (s'en), *s'enfuir; ind. pr. pl. 3* s'en piquent o vilage I, 28, *13, s'enfuient au village.*

Piquette IV, 82, *19, boisson faite d'eau et de marc de raisin.*

Piqueurs de masette III, 114, *22, cavaliers.*

Piquois III, 94, *10*, 172, *20, pic, pioche.*

Piramide (*masc.*) II, 255, *5*, 256, *12, la pyramide construite par Robert Becquet sur la tour centrale de la cathédrale de Rouen.*

Pire (n'avoir que du) IV, 29, *13.*

Pirs IV, 37, *1, pis.*

Pis, *ind. pr. s. 2 du v. pouvoir*, IV, 222, *2, puis.*

Pis I, 109, *14;* III, 95, *8, puits;* pu fraid que n'est la corde o pis de Saint Éloy II, 113, *27.*

Pis I, 51, *4;* II, 207, *8*, 272, *5, etc., le Puy de la Conception de Notre-Dame à Rouen.*

Pis (*adv.*) I, 120, *4;* IV, 24, *16, puis.*

Pis que, pisque II, 28, *24*; IV, 151, *10,* 210, *1 puisque;* pis qui IV, 145, *1, puisqu'il.*

Pissanche I, 100, *11,* 106, *7, puissance.*

Pissas III, 34, *12,* 37, *2;* IV, 252, *14;* pissat III, 51, *21, urine.*

Pisse, *subj. pr. s. 2 et 3 du v. pouvoir,* I, 32, *3;* II, 141, *14;* III, 203, *11,* 291, *24; pl. 3* pissent III, 291, *21, 22; imp. pl. 2* pissiez III, 209, *13.*

Pisser III, 51, *2, uriner; p. d. s. 3* pissa III, 51, *17;* pissay su le rost IV, 269, *16;* pissé sur le ros IV, 29, *18;* pissant sur le rost IV, 299, *13. Cette locution, qu'on trouve encore chez le poète rouennais Jean Auvray* (Banquet des Muses, *p. 158), signifie « faire des sottises, se singulariser par des folies. » Elle est analogue à « pisser au bénitier » qu'on trouve dans* Régnier : « *A faux titre insolents, et sans fruict hazardeux, Pissent au bénitier, afin qu'on parle d'eux.* » Sat. *II, v. 37-38.*

Pissotiere II, 291, *24, d'ordinaire membre viril, ici, parties secrètes de la femme.*

Pistole II, 49, *15;* pistolle II, 78, *5, monnaie de compte de la valeur de dix livres tournois.*

Pitance IV, 138, *8;* pitanche I, 69, *10, ce qui est nécessaire au repas d'une personne.*

Pitanche; sans pite et sans pitanche I, 123, *20; simple rapprochement de mots dans lequel il faut ne tenir aucun compte du dernier. Comparer :* sans cauche et sans crique III, 27, *13, et* sans pitié ny pitiache II, 140, *6.*

Pitaut I, 137, *21;* pitault III, 152, *19, lourdaud au sens physique ou moral.*

Pite II, 201, *15,* 204, *3,* 217, *9;* III, 131, *4, ancienne monnaie valant une demi-obole et le quart d'un denier;* sans pite et sans pitanche I, 123, *20.*

Piteux II, 189, *4, digne de pitié.*

Pitiay III, 332, *12;* IV, 135, *16, pitié.*

Pitiache; sans pitié ny pitiache II, 140, *6.V.* Pitanche.

Pitieux III, 278, *20, pitoyable.*

Pits II, 6, *6, puits.*

Pivois III, 69, *19*, 73, *2*, 293, *19*; IV, 99, *8*, *boisson, vin.*

Plaiderel II, 70, *17*, *avocat.*

Plaiderie III, 317, *15*, 339, *22*, *procès, plaidoirie.*

Plaideux III, 319, *1*, *avocat.*

Plaidoux I, 64, *12*, *avocats.*

Plaids III, 300, *3*, *audiences des tribunaux;* tenir ses plaids II, 264, *9*, *une bouteille qui « tient ses plaids » est une bouteille qui offre son vin à déguster.*

Plaindre (*act.*), *déplorer, gémir sur; ind. pr. s. 3* plaint III, 124, *5*.

Pla-nets II, 55, *1*, *plats nets. V.* Plas et planettes.

Planier, *plénier;* banquets planiers I, 119, *21*; festin planier III, 162, *10*, *grand banquet où rien ne manque.*

Planitre II, 128, *18*, *surface plane.*

Planque I, 46, *2*, 77, *3*; III, 216, *9*, *planche.*

Planquette III, 238, *7*, *petite planche.*

Plante-bourdes I, 34, *2*, *diseurs de mensonges.*

Plaquer I, 43, *5*, 48, *11*; II, 58, *17*, 101, *9*; III, 8, *14*; IV, 54, *22*, *placer, poser, afficher; ind. pr. s. 3* plaque I, 6, *9*, 111, *4*; II, 60, *19*; IV, 303, *24*; *pl. 3* plaquent I, 15, *5*; *imp. s. 3* plaquet I, 44, *11*; *p. d. s. 3* plaquit I, 177, *16*; *p. p.* plaquay IV, 194, *17*, 205, *8*, 222, *1*; plaquaye III, 77, *18*; IV, 203, *16*; plaqué IV, 289, *10*; plaquez IV, 51, *4*; placquez II, 47, *5*.

Plaquier I, 109, *12*, *placer, poser.*

Plas et planettes II, 131, *24*, *rapprochement de mots fait seulement par plaisanterie; vider les plats, c'est faire les plats nets, ce qui conduit à planettes; ici, l'auteur ayant besoin seulement du dernier mot, a reproduit leur association. C'est dans la même intention plaisante que l'auteur a écrit* (II, 55, *1*) *« pla-nets » pour « plats nets ». Dans une pièce intitulée* Les enfans de bon goust, *publiée par* Adrien MORRONT, *en 1622, on lit : « Lors ferons les plats netz et Dieu fist les planettes. »*

Plastre, *plâtre;* pu blanc que n'est du plastre I, 123, *14*.

Plastrer, platrer, *plaquer, placer,*

poser ; p. d. s. 3 plastrit I, 164, *1 ; p. p.* platrais, II, 57, *15 ;* III, platrez, 94, *17*.

Plat ; Janeton tumbit platte II, 157, *5, tomba à plat, tout de son long ;* plat comme une esquerchelle I, 82, *7 ;* pu platte qu'un aiz I, 85, *15*.

Pleger, *se porter garant ;* je plege ta presenche II, 218, *18, je m'engage à te représenter*.

Plet II, 145, *8 ;* III, 239, *16, langage, caquet, discussion*.

Pleuvoir ; *fut. s. 3* pleuvira II, 142, *20 ; p. p.* pleuvy II, 142, *19*.

Plie I, 119, *5 ;* II, 13, *21 ;* IV, 49, *23*, 82, *18, pluie*.

Ploc IV, 221, *16*, 297, *8 ; résidu des laines employées formant une sorte de bourre qu'on peut encore utiliser en cardant et en filant ;* ploc et ploquage II, 287, *23*.

Plombée II, 257, *3, mesurée verticalement à l'aide d'un cordeau terminé par un poids en plomb*.

Ploquage II, 287, *23, action de carder la laine*.

Plorer IV, 5, *7, pleurer*.

Ploton I, 11, *2, petite balle*.

Ploufre I, 31, *20, homme gros et lourd*.

Plourer IV, 225, *28, pleurer ; ind. pr. s. 3* ploure III, 225, *15 ; impér. pl. 1* plouron III, 225, *20 ; fut. s. 1* plouveray IV, 225, *16*.

Plouviers III, 79, *6, pluviers*.

Pluc, *épluchure, ordure ;* enveyer o pluc I, 12, *24, repousser avec dédain ;* no z'enveyra o pluc II, 170, *7 ;* qu'o jette o pluq III, 295, *7 ;* il jette o pluq IV, 72, *13 ;* l'andouille est o pluc IV, 287, *19, est dédaignée*.

Plumachiere II, 125, *20, support où sont attachées les plumes placées sur un chapeau*.

Plumart I, 15, *1 ;* II, 125, *20, plumet ;* plumars III, 306, *4*.

Plumes ; chergez d'argent comme un crapaut de plumes, III, 274, *23*.

Plumes à cochons III, 95, *16, paille*.

Pluquant III, 316, *22, épluchant*.

Plye I, 61, *18 ;* IV, 301, *21, pluie*.

Poacré II, 125, *23, attiffé. V.* Pocrez.

Poaine III, 120, *5, peine*.

Poay (un) III, 117, *19, un peu.*

Pocher, *meurtrir par un coup, et provoquer une enflure particulièrement aux yeux;* ly pochis les deux yeux III, 34, *16;* l'un fut pochay auprès des yeux IV, 176, *25.*

Pocrez I, 4, *17, façonnées. V.* Poacré.

Poetart III, 324, *17, poète.*

Poëtillons I, 127, *19;* III, 351, *7, méchants poètes.*

Poetres, IV, 133, *15, poètes.*

Poier II, 13, *20, payer; ind. pr. s.* 3 pois I, 124, *13; fut. s. 1* poray I, 133, *16; 3* poira III, 275, *20; pl. 2* poirez II, 263, *6;* IV, 280, *4; cond. pl. 3* poirets II, 68, *10.*

Poin IV, 274, *4, poing.*

Poinçon IV, 83, *20,* 84, *18,* 86, *2;* poinchons I, 27, *9, sorte de tonneau.*

Poine II, 192, *18,* 195, *3;* IV, 222, *3,* 223, *23, peine.*

Poinson I, 103, *2,* 124, *13,* 134, *24, sorte de tonneau.*

Pois IV, 192, *13, pays.*

Poisant IV, 194, *9, paysan.*

Polcrons IV, 12, *16, poltrons.*

Polle I, 150, *5, pôle.*

Pondre I, 103, *20;* IV, 292, *5, se décharger le ventre.*

Ponant II, 143, *20,* 291, *11,* 301, *15;* III, 182, *16;* IV, 288, *13, l'occident et le derrière.*

Ponner, *déposer, pondre, etc., ind. pr. pl. 3* ponent III, 277, *18, déposent; imp. s. 3* ponnoit IV, 96, *18, se déchargeait le ventre; p. ind.* a ponnu IV, 215, *8, est accouchée de; p. p.* ponnu II, 94, *20,* 249, *4, pondu.*

Ponson II, 265, *4, sorte de tonneau.*

Popre II, 1, *16,* 2, *6;* III, 115, *11, propre.*

Poquettes II, 102, *17, poches de vêtement.*

Porc; ronflant comm' un porc I, 98, *21.*

Porc espy IV, 28, *8, porc-épic.*

Porée, *potage aux poireaux;* qui su le feu ont boutté la porée II, 80, *22.*

Porée, *poireau;* aussi blanc que porée III, 128, *20.*

Porquier II, 303, *10, porcher.*

Porte-bouziere II, 126, *15 (?)*

Porte emmuche I, 105, *19, porte-aumusse, nom donné à une*

classe de savetiers. V. t. I, note, p. 235-236.

Portes cocheres III, 148, *19. V.* Fenestre.

Porteux de rosts IV, 90, *26, les « galopins » de cuisine portant le « rôt » à domicile.*

Portungalle II, 79, *1, monnaie portugaise. V. t. II, note, p. 366.*

Porveoir, *pourvoir; fut. s. 3* porverra I, 93, *3.*

Pos IV, 270, *17, pots;* qui s'est frotté o pos I, 9, *5, qui a pris l'habitude de boire.*

Pos à couver IV, 272, *7, écuelles garnies de braise ou de charbon allumé que les femmes du marché plaçaient sous leurs jupes pour se chauffer.*

Pos II, 204, *15, poteaux servant à l'affichage.*

Posaye II, 302, *3, pose, arrêt.*

Postposer, *placer après, négliger; ind. pr s. 3* postpose I, 85, *20; p. p.* postposée II, 40, *9.*

Postel IV, 136, *6,* 179, *8, poteau.*

Poster I, 15, *19, courir la poste, s'élancer; ici, partir, en parlant des boulets de canon.*

Postes à pied II, 40, *12; par cette locution l'auteur désigne les écoliers.*

Pot I, 69, *21,* 103, *12,* 128, *16;* IV, 202, *20, mesure de capacité pour les liquides, équivalant environ à deux litres.*

Potage (pour tout) I, 110, *9, pour toute chose.*

Potée IV, 95, *18, le contenu d'un pot (mesure).*

Potiers III, 94, *12;* potières III, 94, *1, marchands et marchandes de pots.*

Potin I, 5, *17,* 18, *23;* III, 211, *21;* IV, 150, *23, bavardage.*

Potinage III, 93, *15,* 141, *19,* 213, *5,* 200, *18,* 297, *9;* IV, 97, *15, bavardage.*

Pots à couver III, 173, *12. V.* Pos à couver.

Potuis I, 11, *15, porte étroite ouverte dans une baie ou dans un mur, ne servant qu'au passage des piétons.*

Pou I, 4, *24, etc., pour.*

Pouaine II, 285, *2, peine.*

Pouchin II, 295, *14, poussin;* chu grand pouchin d'octobre, *expression marquant le mépris : les poussins nés en octobre sont chétifs et passent rarement l'hiver.*

Poucque II, 8, *14, poche, sac.*
Pouesie III, 1, *9;* IV, 211, *26,* 228, *12, pièce de vers.*
Pouetillons IV, 117, *15, méchants poètes.*
Pouetique III, 262, *22, poétique.*
Pouetrisé II, *décrit en vers.*
Pouettes IV, 132, *2, poètes.*
Pouiller (*actif*), *chercher les poux de quelqu'un;* ta mere te pouille oncore tous les jours III, 34, *4.*
Pouït IV, 221, *25, peut.*
Poulaillerie IV, 279, *18, marché aux poulets, à la volaille.*
Poulais III, 245, *3, poulets.*
Poulier IV, 106, *20;* pouliez I, 101, *14, poulailler.*
Poulletrons I, 36, *22, poltrons;* poultron III, 237, *12;* IV, 149, *19.*
Poumade II, 85, *11, pommade.*
Poumé II, 93, *22, cidre.*
Poumes IV, 91, *20;* poumes de gros œil II, 92, *7, nom d'une variété de pomme.*
Poumier I, 155, *18, pommier.*
Pounant IV, 181, *13,* 232, *7. V.* Ponant.
Pouner IV, 201, *14, pondre, se décharger le ventre.*
Poupelot IV, 199, *8,* 240, *13, poupon.*
Poupin I, 127, *1;* IV, 261, *4, mignon;* poupine IV, 36, *14,* 177, *14,* 230, *10,* 263, *21, mignonne;* poupinnes III, 48, *11.*
Poupine IV, 38, *6, poupée.*
Poupons II, 256, *25, bonshommes et poupées servant de jouets aux enfants.*
Poupre II, 9, *4, 18, pourpre.*
Pouquaye II, 52, *19, sac, poche et leur contenu.*
Pouque I, 26, *15,* 112, *23;* IV, 78, *12,* 132, *26,* 181, *10,* 261, *14, poche, sac.*
Pouquée IV, 78, *6, poche, sac et leur contenu.*
Pouquette I, 10, *20,* 22, *21,* 128, *17,* 143, *7;* II, 61, *23;* IV, 138, *10,* 201, *10,* 302, *9, petite poche;* poucquette II, 15, *23;* pouquete IV, 85, *1,*
Pourcache I, 36, *24,* 115, *5, poursuite;* pourcasche I, 113, *18.*
Pourcacher II, 107, *10, poursuivre, chercher; ind. pr. s. 3* pourcache II, 169, *22;* pourcachant III, 304, *25.*
Pourchel I, 21, *17,* 28, *24;* IV,

144, *9*, 182, *14*, 289, *12*, *pourceau;* pourchelle III, 181, *22*, *jeune truie.*

Pourchelle (soix) III, 61, *10*, *soie de porc.*

Pourche que III, 96, *20*, *c'est pourquoi.*

Poure I, 3, *1*, *etc.*, *pauvre.*

Pourement III, 209, *17*, *pauvrement.*

Pourez I, 156, *15*, *pauvres*, *pauvrets.*

Pourgauder (se); *ind. pr. pl. 3* se pourgaudent II, 191, *3*; *imp. pl. 3* se pourgaudest IV, 97, *6*.

Pourmener (se), *se promener; imp. pl. 3* se pourmenest IV, 93, *5*.

Pourprine IV, 107, *10*, *vêtu de pourpre.*

Pourquay I, 5, *29*, *pourquoi;* IV, 35, *7*, *c'est pourquoi.*

Pourroint III, 184, *8*, *pourraient.*

Poursessions II, 152, *5*, *processions.*

Poursieuvre, *poursuivre; ind. pr. s. 3* poursieut I, 27, *17*; III, 320, *15*; *impér. s. 2* poursieux I, 7, *8*; *pl. 1* poursieuvons III, 41, *3*.

Pourtraire II, 124, *19*, *figurer, représenter;* pourtrere I, 87, *20*.

Poussemie III, 294, *26*, *semble vouloir dire « pauvre diable, mangeur de pain ».*

Pousse navettes III, 110, *14*, *ouvriers tisseurs.*

Poutoutoux III, 207, *23*, *le mousquet désigné par l'onomatopée du bruit que fait la décharge.*

Poutrait II, 223, *3*, *24*, *portrait;* en poutret I, 59, *23*, *en portrait, en peinture.*

Poux, *pou;* ainsi qu'un poux nouviau remis en gresse II, 200, *6*, *tel qu'un misérable dont la situation s'est nouvellement améliorée.*

Poy I, 141, *17*, *peu;* un poy I, 111, *5*, 257, *22*, *un peu;* pou queuque poy I, 112, *3*, *pour quelque peu, un peu;* poy de cas III, 140, *16*, *peu de chose;* ch'est poy de cas II, 123, *6*, *c'est une triste chose.*

Poyer I, 92, *16*, 115, *23*, 132, *12*; III, 25, *21*, 83, *2*; IV, 61, *24*, 151, *9*, *payer; ind. pr. pl. 3* poyent II, 18, *21*; *imp. s. 3* poyet II, 75, *20*; *subj. pr. s. 3* poye III, 38, *16*; *pl. 2* poyez II, 263, *12*; *subj.*

imp. s. 3 poyit IV, 25, *9; fut. s. 3* poyera III, 40, *10; pl. 3* poyrez III, 277, *7; p. d. s. 3* poya IV, 41, *24:* poyit I, 69, *21;* poyt II, 21, *8;* poyst I, 114, *26; p. pr.* poyant I, 133, *2;* IV, 208, *12; p. p.* poyay IV, 301, *6;* poyé I, 129, *13;* poyée III, 275, *16;* poyez IV, 56, *12;* poyer à coup II, 68, *8, payer d'un seul coup.*

Poyment III, 275, *4;* IV, 61, *10, paiement.*

Poys I, 114, *19;* III, 305, *4, pays.*

Poysan II, 75, *24;* III, 79, *21, paysan.*

Poyvray IV, 247, *2, maltraité, frappé.*

Prainseux II, 192, *4, pressoir.*

Prais IV, 186, *11,* 273, *16, près.*

Praize I, 69, *18, réunion, assemblée (?)*

Pratique I, 56, *13, métier;* II, 217, *3, opération;* le bilboquet r'est de praticque III, 281, *3, est de nouveau pratiqué.*

Pray II, 14, *8;* III, 25, *9, pré.*

Pray III, 33, *6,* 35, *13; poiré.*

Prechain III, 136, *22, prochain.*

Prelart II, 175, *13, prélat.*

Prelations II, 40, *2, choses que l'on avance, dires,*

Prelature III, 328, *11, supériorité.*

Premier que I, 27, *16,* 42, *17, avant de.*

Prendre; *ind. pr. pl. 3* praignent IV, 261, *10; subj. s. 3* prengne II, 254, *3;* pragne II, 41, *19;* pranne IV, 147, *10; imp. pl. 3* prenoint, III, 178, *1; p. d. pl. 3* prindrent II, 15, *19;* IV, 177, *5; p. p.* prins IV, 11, *22;* prenest Dieu par bas et par haut III, 275, *18, proféraient tous les jurons où le nom de Dieu est employé.*

Preneux III, 99, *23, preneurs.*

Prenoncher, *prononcer; ind. pr. s. 3* prenonche III, 16, *22.*

Prepos I, 10, *13,* 38, *13,* 160, *19;* II, 282, *15;* III, 18, *8,* 56, *15,* 107, *19,* 111, *8,* 149, *9,* 182, *9,* 204, *1;* IV, 128, *17, propos;* jouer o prepos III, 276, *17.*

Presche I, 27, *11, presse.*

Prescheurs III, 348, *20, parleurs, orateurs.*

Present (fere de) IV, 156, *19, représenter.*

Pres que I, xiv, *24;* presque IV, 50, *25, presque que.*

Presse, *action de presser, d'appuyer sur quelque chose;* pis qu'o n'y boutez point la presse I, 43, *3, puisque vous ne vous y asseyez pas.*

Pretantaine III, 258, *12, femme coquette et légère;* venir en pretentaine I, 63, *8;* courir la pretantaine III, 208, *7;* IV, 145, *20,* 147, *11, courir de ça, de là.*

Pretendus III, 320, *6, les Prétendus Réformés, les protestants.*

Pretexe IV, 55, *12, prétexte.*

Pretores II, 67, *14, prétoires.*

Preudomie III, 309, *5, honnêteté, sagesse.*

Prevoir; *ind. pr. s. 3* prevais III, 266, *9.*

Prier, *inviter;* a se prie à souper ne s'en vayant priée III, 276, 7; *p. d. s. 3* priit; priant de I, 159, *23, demandant à.*

Principau I, 90, *15, principal.*

Prinse (*subst.*) I, 158, *7, prise.*

Prinseux II, 13, *9,* prinsseux III, 17, *22,* 24, *7, pressoir.*

Privay III, 180, *2;* privais III, 33, *19, latrines.*

Privé III, 93, *22;* privez III, 94, *6;* privey III, 96, *18, latrines.*

Prochais IV, 187, *2, procès.*

Proculeux I, 45, *5,* 113, *17,* 128, *7;* II, 23, *21,* 38, *1,* 39, *16;* IV, 62, *5, 6;* proculleux I, 79, *9, procureur.*

Proculler I, 79, *20, procurer;* se proculer, *s'avancer, se pourvoir;* che proculant I, 102, *2;* comme il s'est procullé I, 9, *2.*

Prodi III, 349, *18, mot latin, avance.*

Produire; *ind. pr. s. 3* prodits II, 44, *14.*

Profache II, 37, *8, préface.*

Profondir IV, 154, *10, aller au fond, approfondir.*

Promoteur IV, 39, *17, procureur en cour d'église.*

Prosner I, 96, *17,* 129, *24;* II, 38, *15,* 63, *11,* 168, *7,* 227, *1,* IV, 33, *2,* 40, *9,* 43, *18,* 73, *19,* 74, *11,* 169, *10,* 200, *7, dire, débiter, parler; ind. pr. s. 3* II, 58, *8,* 110, *22;* IV, 62, *2,* 66, *20,* 85, *22,* 140, *2,* 193, *15,* 201, *2; imp. s. 3* pronet I, 46, *2;* IV, 131, *23; pl. 3* pronest IV, 58, *8; fut. s. 1* proneray II, 259, *12;*

p. d. s. 1 pronis III, 350, *15; p. pr.* prosnant IV, 55, *15; p. p.* prosné I, 10, *9;* II, 172, *9;* prosnant II, 141, *6, parlant au prône de la messe;* te prosner tout ste game IV, 86, *13, te dire toute cette chanson, te débiter tout cela;* prosne en doulianche II, 237, *22, dit d'un ton dolent;* prosné sa ratelée III, 276, *23, débité son affaire.*

Prosneux IV, 154, *22, diseurs.*

Prosniaux II, 151, *10, imprimés dans lesquels étaient « prosnées », c.-à.-d. annoncées, les mesures administratives et les nouvelles intéressant le public.*

Prudenche I, 5, *3, prudence.*

Prumier I, 115, *21, premier.*

Prumier I, 155, *17;* IV, 160, *3, premièrement, d'abord.*

Prumierement III, 17, *4, premièrement.*

Prune I, 137, *5;* II, 295, *5, coup, blessure.*

Prurit I, 171, *10;* IV, 37, *3, démangeaison.*

Ptiot I, 2, *12, peu;* un ptiot IV, 79, *15,* 86, *14,* 107, *11,* 117, *3,* 131, *8, un peu.*

Ptisique IV, 92, *11, phtisique.*

Ptit I, 5, *23, petit;* ptis III, 27, *13, petits.*

Pu I, 2, *20,* 3, *12,* 4, *1, etc., plus;* de pu IV, 18, *11, de plus.*

Pu, *peur;* de pu de I, 121, *22, de peur de.*

Pu III, 214, *13,* 216, *9, puis.*

Puchay, baire à puchay III, 76, *14, boire en puisant à volonté, boire avec abondance.*

Puche, *puce;* o l'on cache les puches I, 105, *17, où l'on chasse les puces (en donnant des coups).*

Pucher II, 176, *11, puiser.*

Punais I, 17, *17;* II, 302, *20;* III, 164, *8,* 316, *7;* IV, 203, *23, qui sent mauvais, puant.*

Punaise; plat comme une punaise I, 70, *18;* pu camars que n'est une punaise I, 91, *15.*

Punaiserie III, 159, *23, puanteur. V.* Punaisiers.

Punaisiers III, 215, *13, puants. Ce mot et le précédent, dont les sens ne sont d'ailleurs pas douteux, paraissent s'appliquer à des gens et à un quartier où la propreté et la bonne odeur étaient peu connues. Il s'agirait, d'après*

le contexte où se trouve le mot « punaisiers », de la région où se trouve la rue des Arpents, autrefois rue Notre-Dame.

Pupie I, 106, *15;* III, 262, *4;* IV, 209, *22. V.* Pepie.

Pupiniere, *pépinière;* fiquais debout comm' t'une pupiniere II, 124, *26.*

Pur IV, 216, *13, peur;* de pur de I, 13, *6;* pur de I, 155, *5;* purs de III, 29, *11, de peur de;* de pur que IV, 131, *1.*

Purée III, 303, *14, bouillie de pois, de légumes.*

Purgay III, 145, *14, lavé, nettoyé.*

Purinerie III, 33, *12;* purinnerie I, 3, *7,* 33, *6;* III, 294, *13,* 324, *13;* IV, 172, *21,* 192, *18,* 301, *23, métier et corporation des ouvriers de la draperie, dits purins.*

Purinique (langue) III, 251, *7, langue des ouvriers de la draperie ou purins.*

Purins I, 38, *7,* 45, *7,* 36, *3, etc., ouvriers de la draperie;* purines IV, 41, *1, femmes des rins.*

Pus II, 259, *14;* III, 30, *18;* IV, 219, *1, peur.*

Pus IV, 84, *20, plus.*

Pus III, 215, *9, 13, puis.*

Pus, *peu;* à pus que je ne die II, 237, *1, peu s'en faut que je ne dise.*

Putel I, 7, *3,* 61, *17,* 95, *4,* 104, *20;* II, 91, *9;* III, 105, *19,* 242, *10;* IV, 81, *16,* 101, *26,* 246, *12, trou boueux, bourbier.*

Putost III, 115, *3, plutôt.*

Puy I, xiv, *6;* IV, 6, *2,* 8, *10,* 9, *3, etc., le Puy de la Conception de Notre-Dame.*

Puy de Saincte Cecile III, 57, *13.*

Puy des Concerts IV, 132, *18, le Puy de Sainte-Cécile.*

Pys I, 52, *2;* III, 132, *19,* 305, *8;* IV, 122, *2, le Puy de la Conception de Notre-Dame.*

Qeuque III, 305, *10, quelque.*

Qrir I, 163, *23, chercher.*

Qua I, 57, *4;* III, 216, *5, car.*

Quables III, 71, *15, câbles.*

Quabots III, 204, *17, sabots.*

Quache (*subst.*) I, 90, *8, chasse.*

Quacher, I, 90, *7, chasser.*

Quacun III, 200, *15, chacun.*

Quaiffe IV, 191, *7*, 196, *2*, 217, *8*, 231, *4*; quaife IV, 264, *11*, *coiffe*.

Quaine I, 27, *24*, 75, *19*, 78, *10*; III, 171, *11*, 174, *11*, *chaine*; quaisne III, 101, *24*.

Quair I, 13, *6*, 30, *18*, 40, *24*, etc., *choir, tomber*; *ind. pr. s. 3* quet III, 265, *19*; IV, 191, *1*; *pl. 3* quechent III, 318, *15*; *imp. s. 3* quechet II, 286, *20*; *pl. 3* quechent I, 258, *3*; *cond. pl. 3* querrest III, 64, *2*; *p. d. s. 1* qus II, 102, *20*; *3* queut I, 9, *24*; IV 176, *17*; qut I, 112, *19*; II, 109, *5*; III, 17, *16*; qust II, 139, *2*; quut III, 173, *19*, 288, *1*; qurent III, 351, *13*; *p. pr.* quechant I, 47, *12*; II, 248, *7*, 284, *5*; III, 16, *12*, 71, *1*; IV, 150, *20*; *p. p.* qu I, 61, *19*; III, 63, *6*; queue II, 169, *18*.

Quaire I, 24, *13*, 42, *15*, 257, *8*; III, 130, *24*; IV, 202, *22*, quairre IV, 242, *18*, *chaise*; quaires IV, 101, *6*, 161, *14* *chaises à porteurs*; quaire perchée III, 149, *11*, *chaise percée*.

Quais II, 282, *13*; III, 309, *23*, *choir, tomber*; quaiz II, 91, *9*; quaix II, 93, *24*.

Quaise IV, 161, *5*, *chaise à porteurs*.

Qu'ais qui II, 85, *5*, *qui est-ce qui...*

Quajoller, *cajoler*; quajole IV, 153, *11*.

Qualeur III, 210, *22*, *chaleur*.

Qualit I, 22, *2*, 157, *16*; II, 246, *4*; III, 95, *15*, 270, *14*, *châlit, lit*.

Qualureux III, 8, *21*, *chauds*.

Quambre I, 116, *16*; III, 272, *18*, *chambre*.

Quambriere IV, 197, *17*, *chambrière*.

Quand et quand II, 139, *17*, *en même temps, aussi*.

Quand pour II, 248, *24*, 252, *5*; III, 78, *19*; quand por II, 38, *16*; quant pour II, 153, *18*; III, 293, *18*, *quant à*.

Quange I, 111, *3*, *change, changement*.

Quangemens II, 75, *2*, *changements*.

Quanger, *changer*; *imp. s. 3* quanget II, 74, *19*.

Quanson I, 20, *18*, *chanson*.

Quanté II, 106, *14*; quant[é] I, 14, *6*; quan té I, 121, *9*;

quant et I, 96, *19;* III, 110, *19;* quand et III, 99, *19, en même temps, avec.*

Quanter III, 71, *8, chanter.*

Quanzans III, 157, *9, combien d'années. V.* GODEFROY : Quant.

Qua qua, I, 91, *4, caca.*

Quaqu'un I, 131, *24, chacun.*

Quar III, 200, *3,* 243, *20, car.*

Quarderonnettes IV, 58, *1, chardonnerettes.*

Quar d'escus III, 259, *22, quarts d'écus.*

Quarette III, 246, *4;* quarrettes IV, 89, *24, charrette;* avalleux de quarettes ferrée II, 100, *24.*

Quariolage IV, 25, *9; ce mot ne nous paraît pas devoir être rapproché de cariole » que* GODEFROY *traduit par « kyrielle » avec un point de doute; nous le rapportons plutôt à « carriole », voiture à bras, « carriolée », tout le contenu d'une carriole; le « quarriolage » est ici par métaphore la totalité des choses consommées.*

Quariots IV, 200, *18, chariot.*

Quarolu, I, 8, *4, carolus, monnaie.*

Quarrier II, 16, *24, charrier.*

Quartaines (dire des fièvres) III, 290, *17, souhaiter la fièvre quarte, maudire.*

Quarte lunatique II, 4, *20, les quatre quartiers ou phases de la lune. V. t. II, note, p. 329-330.*

Quarteron I, 47, *3;* IV, 247, *18, le quart du cent dans le commerce des fruits et autres denrées.*

Quartiais IV, 187, *18;* quartiés IV, 132, *16, quartiers; ce mot s'applique ici spécialement au quartier Saint-Nicaise, où habitait le plus grand nombre des purins.*

Quartier (s'enfuir à) II, 245, *14, se sauver.*

Quartiers I, 150, *14, la pièce ou les deux pièces de cuir qui entourent le talon d'une chaussure.*

Quartiers I, 12, *7, quatrième partie d'une aune.*

Quasi I, 12, *4, presque.*

Quasiment I, 110, *26;* II, 194, *10, presque.*

Quastier III, 47, *16, châtier.*

Quatorieme IV, 248, *2, quatorzième.*

Quatorre I, 137, *10, quatorze.*

Quatouillant III, 273, *2, chatouillant.*

Quatre (vin marqué à) I, 119, *13, à quatre sous;* la quatre I, 13, *12, la classe de quatrième au collège.*

Quaudieres III, 173, *3, écuelles que les femmes mettent sous leurs jupes pour se chauffer.*

Quay I, 2, *14;* IV, 67, *7, etc., quoi.*

Quay qu'ou II, 263, *10, quoi que vous.*

Quaymans II, 149, *16, mendiants.*

Qudant, III, 36, *22, pensant, croyant.*

Que I, 99, *14;* II, 251, *18;* IV, 37, *12, ce que;* IV, 161, *15, afin que;* IV, 186, *2, puisque.*

Quechent, quechet, quechant. *V.* Quair.

Queire I, 26, *18, chaise.*

Quellée I, 142, *21;* II, 73, *6, séquelle, suite.*

Quellin; un troupel de quellin III, 93, *14, un troupeau de femmes bavardes, de caillettes.*

Queman IV, 154, *4, comment.*

Quemandement I, 28, *22, commandement.*

Quemander, *commander; ind. pr. s.3* quemande IV, 107, *19,* 150, *4; p. pr.* quemandant III, 55, *12,* 201, *8.*

Quemandeux I, 25, *3, 13, ceux qui commandent.*

Quemen I, 9, *7, 17, 10,* 18, *8;* IV, 144, *15, comme.*

Quemencher, *commencer; ind. pl. 3* quemenchent III, 233, *22; fut. s. 3* quemenchera II, 117, *14.*

Quement I, 24, *3,* 131, *5,* 257, *24;* IV, 75, *23,* 236, *17, comment;* I, 116, *2;* II, 79, *17,* 89, *22, comme.*

Quemin I, 7, *8,* 22, *23;* III, 212, *12;* IV, 68, *19,* 161, *10, chemin.*

Queminaye IV, 206, *21,* 298, *26, cheminée.*

Queminée IV, 75, *24, cheminée.*

Queminel I, 14, *16,* 63, *13,* 257, *9, cheminée.*

Queminer II, 78, *25, cheminer.*

Quemise I, 5, *20,* 101, *18;* IV, 203, *4, chemise.*

Quemisette I, 79, *22;* II, 249, *15, chemisette.*

Quemisole I, 12, *8;* IV, 217, *7, camisole.*

Quemode (*adj.*) II, 253, *13;* IV, 110, *3,* 242, *18, commode.*

Quemun (le) I, XIV, *9,* 25, *2,* 95, *3;* IV, 32, *18,* 68, *9,* 129, *18, le commun, le peuple.*

Quemunautay I, 25, *14;* II, 29, *2, communauté, le commun, le peuple.*

Quemunauté I, 128, 5, *communauté, corporation.*

Quemune (la) I, 99, *15,* 142, *7;* III, 149, *1,* 237, *1, le commun, le peuple.*

Quemune (*adj.*) I, 106, *6;* IV, 83, *9, commune.*

Quenaille II, 19, *11;* III, 29, *15,* 34, *17;* IV, 122, *15, canaille.*

Quenets II, 155, *16, chenets.*

Quenichons; *ce mot dérivé de « quien, chien » peut être rapproché de « caignon, petit chien » qui sert aussi à désigner un mauvais cheval, et d'après l'abbé* CORBLET, *un homme mou et sans vigueur. Ce dernier sens s'applique parfaitement à ces trois passages de la* Muse : Comme des quenichons se tindrent à l'otel II, 93, *10;* Y deviennent tous quenichons Faute de faire bonne chere III, 259, *9-10;* y l'y a des quenichons Qui se trouvent toujours d'yïmeur melancolique IV, 42, *21-22.*

Quenquen II, 122, *23;* quen quen II, 168, *8;* IV, 67, *23, cancan, bavardage.*

Queque I, 51, *6, quelque.*

Querbon I, 72, *20;* II, 68, *19,* 151, *15;* III, 209, *21;* IV, 18, *12, charbon.*

Querbonnez, *charbonnées, grillades de bœuf ou de porc;* durant ces querbonnez, I, 7, *5, à l'époque où l'on fait meilleure chère en mangeant des charbonnées, c.-à-d. à la fête des Rois ou aux jours gras.*

Querbonniers III, 209, *1;* IV, 18, *14, charbonniers.*

Querdes I, 19, *8,* 135, *2, cardes.*

Querdons II, 148, *8,* 223, *16, chardons.*

Quere IV, 73, *14, chaire.*

Queremonie III, 257, *13, cérémonie.*

Queremonie IV, 256, *11,* 268, *23, plainte.*

Queresme I, 57, *1;* II, 17, *17, carême.*

Querette III, 71, *17, charrette.*

Querfour IV, 232, *10*, 272, *23*, 303, *24*, *carrefour*.

Querimonie III, 56, *21*, 234, *12*, *plainte*.

Querner, *enchanter, pousser comme par une influence magique; ind. pr. s. 3* querne III, 197, *15*; *p. p.* quernez III, 90, *18*.

Querpantier III, 304, *16*, *charpentier*; querpentiais II, 28, *10*; querpentiés I, 184, *19*.

Querre IV, 181, *14*, *chaire*.

Querre II, 212, *18*, *quérir*.

Querrest. *V.* Quair.

Quesne I, 11, *15*, 41, *21*, 64, *20*, 101, *2*; III, 212, *6*; IV, 125, *1*, *chêne*; culler de quesne II, 144, *15*. *V.* Culler.

Qu'estche ichy II, 62, *12*, *qu'est-ce ci*; qu'esque I, 13, *14*; quesqu' II, 299, *11*, *qu'est-ce que*; qu'es qui IV, 244, *2*, *qui est-ce qui*; qu'ez qu'o I, 25, *9*, *qu'est-ce qu'on*.

Qu'este I, 258, *21*, *lire « que ste », que cette*.

Questeux II, 45, *19*, *collecteurs d'impôts*.

Quet. *V.* Quair.

Queu I, 60, *20*, 81, *15*, 120, *5*, 131, *10*, 144, *5*, 160, *12*; III, 107, *7*; IV, 20, *18*, 22, *7*, 43, *15*, 71, *9*, 74, *6*, 190, *14*, *chez*; de queu I, 129, *14*; III, 105, *4*, *de chez*.

Queu I, 4, *8*, *quelle*.

Queu, *comme ?*; queu z'eux III, 288, *7*.

Queue o cul III, 142, *12*, *bout de la chemise qui passe par la fente de la culotte des petits enfants*; queue à moustache levaye II, 54, *14*. *V. sur la perruque à moustaches, t. IV, note, p. 359*; queue de vaque II, 137, *7*, *la queue de la perruque battant sur le dos*.

Queue, *futaille*; demy queue III, 17, *23*; queux II, 13, *20*.

Queue. *V.* Quair.

Queuillir, *cueillir*; *ind. pr. s. 3* queut II, 2, *4*; *subj. pr. s. 3* queuille III, 290, *24*; *impér. s. 2* queux II, 2, *7*.

Queuque I, 11, *11*; IV, 24, *18*, *quelque*; queuque petiot I, 35, *16*, *quelque peu*.

Queuqu'un I, 16, *2*, *quelqu'un*; queuque uns I, 9, *13*, *quelques-uns*.

Queur I, 153, *22*; II, 17, *6*; IV, 211, *16*, *cœur*.

Queurre I, 21, *19*, *chercher*.

Queut. *V.* Quair.

Queux IV, 22, *14*, 73, *2*, 83, *2*, 186, *14*, 211, *10*, 273, *3*, *chez ;* queux I, 79, *20*.

Quevalée III, 212, *9*, *charge d'un cheval. V. t. III, note, p. 450.*

Quevalier I, 146, *6 ;* III, 115, *8*, 246, *7*, *cavalier ;* quevalier en cuir III, 277, *14*, *chevalier en cuir, savetier.*

Quevas IV, 155, *16*, *chevaux.*

Quevaucher II, 43, *21*, *chevaucher.*

Quevaux IV, 144, *15*, *chevaux ;* à quevau I, 18, *1*, *à cheval.*

Quevet III, 29, *9*, *chevet.*

Queveux I, 5, 22, 25, *7*, 71, *14*, 163, *3 ;* III, 258, *11 ;* IV, 138, *15*, 175, *23*, *cheveux ;* prendre o queveux IV, 160, *19*, *se hâter de saisir au passage.*

Quevilles III, 280, *22*, *chevilles, sorte de jeu.*

Quevillettes II, 251, *7*, *petites chevilles ; faire des « quevillettes » d'une « bague » c'est la fendre en petits morceaux.*

Quevreché I, 6, *9*, *couvre-chef.*

Qui I, 112, 22, *pour « qut » tomba.*

Qui I, 10, *1*, 21, *2*, 61, *6*, 99, *2*, 112, *23*, *24*, *etc.*, *qu'il ;* I, 110, *26*, 146, *24*, *qu'ils, etc. ;* qui l'a I, 6, *17*, *qu'il a.*

Qui II, 185, 13, *ce qui.*

Quibons II, 292, *20*. *V.* Guibons.

Quibus (de) IV, 252, *6*, *de quoi ;* no manque souvent de quibus, *on manque souvent d'argent.*

Quidans IV, 178, *2*, *certaines gens.*

Quien I, 1, *13*, 7, *11*, 71, *23*, 88, *18 ;* III, 34, *22*, 46, *15 ;* IV, 126, *18*, 136, *7*, 181, *21*, *chien ;* quien à collier III, 78, *15 ;* quien o collier III, 349, *12*, *chef, maître ;* pu affamé que n'est un quien en lesse I, 73, *21 ;* quien mastin III, 351, *19*, *chien mâtin, probablement le nom d'un cabaret ;* quienne IV, 273, *24*, *chienne ;* quelle chienne de vie ; double quienne I, 30, *11*, *terme d'injure ;* chiennes de lippes III, 111, 7.

Quienbrais III, 150, *8*, *qui se laisse aller dans ses braies.*

Quiencauche III, 144, *18*, 150, *1*, *qui se laisse aller dans ses chausses.*

Quier II, 57, *19 ;* III, 93, *20*, 177, *6 ;* IV, 148, *5*, *chier ;*

ind. pr. s. 3 quie III, 149, *10 ; cond. s. 1* quirais I, 43, *5 ; pl. 3* quiraist II, 56, *9*.

Quieu II, 58, *11 ;* quieux II, 103, *14 ;* III, 27, *25, chez*.

Quieude *(pour cuident)* I, 132, *3, pensent, croient*.

Quieux II, 301, *20, chieux*.

Quignon I, 128, *18 ;* III, 178, *8, morceau*.

Quillard, *grosse quille ;* raide comme un quillard III, 99, *8*.

Quiller, *lancer la quille, jouer ;* bien quillay II, 54, *8, bien joué, bien composé, en parlant d'une pièce présentée au concours des Palinods*.

Quilles III, 316, *3, jambes ;* trousser nos quilles II, 215, *13, décamper*.

Quilles III, 280, *21, jeu de quilles*.

Quilos IV, 147, *6*, 149, *23*. *Ce mot, encore usité à Dieppe, parmi les Polletais, qui appuient sur l'u comme dans « tuile », signifie « lourdauds, traînards »*.

Quinterne I, 26, *19, guiterne, instrument à cordes pincées*.

Quinze vingts (les) I, 69, *20, le vin à quinze sols. V. t. IV, note, p. 386*.

Quiot (paire de) I, 47, *3 ;* II, 93, *2, variété de poires*.

Quiquerons I, 144, *23 ;* II, 47, *3*, 51, *19, vidangeurs*.

Quiqueron II, 193, *24, altération du nom de Cicéron, reproduisant d'ailleurs la prononciation grecque de ce nom* Κικέρων.

Quire IV, 262, *24, cuire*.

Qui se set IV, 71, *12, qui que ce soit*.

Quisine IV, 231, *18, cuisine*.

Quizinier IV, 238, *13, cuisinier*.

Qu'o I, 131, *8 ;* II, 6, *8*, 8, *5*, 41, *22*, 52, *23*, 67, *9*, 144, *13 ;* IV, 82, *15*, 83, *3, 4, etc., que vous*.

Quod fero II, 160, *8, mots latins : que je supporte, que j'endure*.

Quome III, 333, *10, comme*.

Quoresme I, 80, *4 ;* III, 217, *12*, 304, *8, carême ;* quoresme prenant I, 80, *9, le début du carême*.

Quoté quand. *V.* Tout quoté quand.

Qu'ou I, 12, *7*, 258, *24 ;* II, 113, *10*, 168, *18*, 169, *1*, 261, *4*, 263, *12 ;* III, 79, *12*, 90, *17*, 122, *18*, 204, *1, que vous*.

Qu'rir I, 113, *1, chercher*.

Qus, qut, qurent. *V.* Quair.

Qusine IV, 303, *22, cuisine.*
Qusinier IV, 300, *2, cuisinier.*
Quur IV, 299, *25, cœur.*

Rabeutir, *ennuyer, fatiguer les gens, jusqu'à les rendre bêtes ; imp. pl. 2* rabeutissiez I, 13, *9.*

Rable II, 143, *15,* 219, *11, reins.*

Rabler I, 26, *10;* IV, 51, *26, piller, enlever.*

Rabuquer, *repousser violemment, bousculer ; imp. pl. 3* rabuquest IV, 73, *8.*

Racacher, *rechasser, chasser devant soi, ramener; impér. s. 2* racache III, 352, *2 ; p. d. s. 3* racachit I, 135, *8; p. p.* racachay III, 106, *15;* racaché IV, 93, *12;* racachez III, 275, *19.*

Racaille II, 171, *5, vilaine race, canaille.*

Racalfeutrer, *réparer ; impér. pl. 2* racalfeutrez III, 159, *22.*

Racampir (se) I, 30, *3 ;* se racampir en arrière, *se camper, se dresser la partie supérieure du corps portée en arrière, et les jarrets pliés.*

Racibu III, 62, *24, au ras de, tout contre.*

Racler; puis qu'il faut que le vray mot j'en racle II, 35, *20; il faut lire ici « enracle » et traduire par « enregistre », comme aux exemples donnés plus haut sous la rubrique* Enracler.

Racourir, *raccourir ; ind. pr. s. 3* r'acourt IV, 75, *8; imp. pl. 3* racourest IV, 92, *17.*

Racoustrer III, 308, *18, remettre en état, raccommoder;* racoutrer III, 162, *19 ; ind, pr. pl. 3* racoustrent IV, 116, *7 ; p. pr.* racoustrant IV, 107, *21.*

Racoustreux III, 102, *11, qui recousent, qui raccommodent.*

Racrampi II, 27, *23, ramassé, replié sur soi.*

Racroquer, *raccrocher, reprendre; p. pr.* racroquant III, 38, *15 ; p. p.* racroqué II, 103, *2.*

Radicalle hymeur III, 131, *19, l'humeur radicale, fluide imaginaire regardé comme le principe de la vie.*

Radier; note fremier me fit de feu un grand radier II, 91, *15 ;* La Curne, *qui traduit « radier » par « grille de fer », cite cet exemple tiré des* Dia-

logues *de* TAHUREAU : « *Il les fist griller gaillardement dedans en beau radier de feu.* »

Radouchir, *radoucir; p. d. s. 3* radouchis I, 6, *15*.

Rafinay III, 45, *24, rendu plus fin, plus habile.*

Rafler, *enlever prestement; ind. pr. s. 3* rafle III, 193, *1; p. p.* rafflé III, 134, *19;* raflée IV, 85, *17*.

Rafleuse II, 35, *11, rude, galeuse.*

Rafoler III, 109, *6, devenir fou.*

Rafourquer, *renfourcher; ind. pr. s. 3* rafourque II, 222, *13*.

Rafraichi III, 60, *17, battu, les coups ayant souvent pour effet de refroidir l'ardeur des gens.*

Rafutez III, 17, *24, réparés.*

Ragache I, 114, *20;* II, 56, *7;* III, 181, *18, pie, et par extension, personne qui criaille, qui regimbe à la moindre contradiction, querelleur.*

Raide; raide mort III, 62, *23; l'adj. raide s'emploie dans le sens de « tout à fait » avec certains adjectifs ou participes : raide mort, raide saoûl, raide bon.*

Railleie IV, 295, *10, raillée.*

Raine II, 222, *21, grenouille.*

Rais IV, 137, *12;* raix II, 127, *16, rois.*

Rais III, 51, *11, rets, filets.*

Rais II, 256, *21;* raiz III, 8, *21, rayons.*

Rais IV, 290, *11, rez.*

Ramager, *chanter; ind. pr. s. 3* ramage I, 103, *18*.

Ramassez III, 21, *27, amassés, réunis.*

Ramastiquer, *réparer; impér. s. 2* I, 56, *12; p. p.* ramastiquez I, 160, *18, écrits, arrangés.*

Ramberges I, 88, *26, bâtiment de forme allongée, à rames, en usage surtout chez les Anglais.*

Ramenter, *remettre dans l'esprit, rappeler; imp. s. 3* ramentet III, 9, *14*.

Ramonner III, 266, *10, battre;* je ramonnis sa coste III, 302, *23, je lui étrillai les côtes.*

Ranchon II, 174, *18, prix d'achat, valeur.*

Rancœur II, 198, *13;* III, 267, *3, haine invétérée, rancune, mécontentement.*

Ranglée (à la) IV, 81, *2, à la suite les uns des autres.*

Ranglette (à la) II, 124, *18;*

III, 295, *2;* IV, 12, *18, à la suite les uns des autres.*

Rangreger, *aggraver; ind. pr. s. 3* rangrege I, 133, *5.*

R'anicher, *faire rentrer; ind. pr. s. 3* r'aniche I, XVII, *6 ; p. p.* ranichez, II, 122, *1 ; imp. s.* 3 se ranichet III, 221, *16, rentrait.*

Ranqueur III, 140, *21, amertume, chagrin.*

Rap II, 207, *12;* III, 139, *18, rapt.*

Rapasser, *repasser; p. d. s. 1* rapassis I, 121, *3.*

Rapaticher, *rapetisser; ind. pr. s. 3* rapatiche IV, 257, *13.*

Raquemoder III, 347, *14, raccommoder.*

Raquillons II, 109, *20, rebuts.*

R'aruner, *remettre en ordre; ind. pr. s. 3* r'arune II, 116, *24.*

Rasibu II, 27, *18;* III, 23, *16,* 42, *5 ;* tout rasibu III, 95, *15, tout contre ;* tout rasibut I, 143, *5, plein jusqu'au ras du bord.*

R'assicher III, 16, *16, remettre en son assiette ; ind. pr. s. 3* se rassieche II, 292, *15, se rasseoit.*

Rassiets, *mauvaise notation pour rassieir* II, 80, *10, remettre en son assiette.*

Rataquer, *rattacher; imp. s. 3* rataquez II, 30, *17.*

Ratel II, 129, *1, rateau.*

Ratel I, 95, *2,* 130, *12,* 136, *10;* II, 29, *19,* 65, *6,* 237, *3;* III, 294, *21, 295, 5, discours, bavardage.*

Ratelaye IV, 228, *16, discours, bavardage.*

Ratelée, I, 142, *18 ;* II, 73, *5,* 81, *18,* 251, *21 ;* IV, 23, *21, discours, bavardage.*

Ratelier ; ont les costez coume des rateliers II, 48, *27.*

Ratelots II, 185, *13, petits rats.*

Ratichon III, 345, *14,* 351, *2 ;* IV, 16, *23, prêtre.*

Ratiere I, 156, *11, prison.*

Ratiffer, *réparer le désordre de la toilette ; ind. pr. s. 3* ratiffe II, 109, *10.*

Ratinteler (se), *se parer, se bichonner; imp. pl. 3* ratintelest II, 136, *20.*

Ratiocination II, 74, *13, raisonnement.*

Raton II, 184, *24, petit rat.*

R'atrainer, *ramener; impér. s. 2* r'atraine I, 10, *18.*

R'atraire, *recouvrer, reprendre ;*

fut. pl 1 r'atrairon II, 141, *12.*

Ratroquer II, 59, *14, recueillir, relever ; ce mot semble le même que « ratruquer »* (*V.* Moisy) *et ratrucher »* (*V.* Corblet) *dont le sens est « nettoyer un vase de tout ce qu'il contient. »*

Ratter, *racler; ind. pr. s. 3* ratte II, 91, *19.*

Raudé *(pris activ.)* I, 24, *8, rôdé sur.*

Raut I, 36, *17,* 38, *1;* Raux II, 75, *4;* III, 30, *20,* 189, *16,*

Ravandeur II, 206, *2, revendeur ou ravaudeur.*

Ravasser, *rêvasser, méditer; ind. pr. s. 3* ravasse IV, 282, *12.*

R'aver, *ravoir; fut. s. 3* r'era III, 277, *8; cond. s. 1* r'eray III, 274, *20;* me r'aver, I, 12, *3, me rétablir.*

Raverdie IV, 271, *20, correction.*

Raverdir, *punir, battre ; p. d.* raverdit IV, 219, *24; p. p.* raverdy IV, 219, *5.*

Ravine I, 72, *25, inondation, déluge.*

Ray III, 248, *7, roi.*

Razibu III, 63, *7, tout contre, au ras de.*

Rebailler III, 204, *17, redonner.*

Rebaire (il y a bien à) I, 256, *21;* II, 110, *7. V. sur ce dernier exemple, t. II. note, p. 374, et t. IV, note, p. 387. Cette locution, inconnue ailleurs, semble vouloir dire qu'il s'est passé quelque chose d'étrange et qui a trompé les prévisions.*

Rebec II, 305, *2;* IV, 298, *17;* rebecq II, 255, *14, violon.*

Rebiffer (se) I, 114, *5, regimber, résister; impér. pl. 1* rebiffon II, 56, 7.

Rebigner I, 56, *20, regarder attentivement ; impér. s. 2* rebignais II, 83, *25 ; imp. pl. 3* rebignaist IV, 190, *8; p. pr.* rebignant II, 86, *17;* IV, 194, *11.*

Rebiots II, 175, *11,* 241, *8, surcroît de taxes.*

Rebont (du) III, 32, *21, du contrecoup.*

Rebouc-nais (à) II, 84, *14, à satiété.*

Rebouque musel (à) III, 18, *24, à satiété.*

Rebouquer, *refuser par satiété ; ind. pr. s. 3* rebouque II, 19, *5,* 295, *2 ; p. pr.* rebouquant II, 161, *2.*

Rebours (faire le) III, 34, *2, faire le grincheux, faire mauvais visage.*

Rebouttay I, 80, *3, remis, ajourné.*

Rebrachay II, 287, *4, retroussé, (pour mieux travailler).*

Recacher IV, 75, *11, chasser; p. p.* recachez I, 38, *12.*

Recaper I, 97, *20;* II, 139, *22,* 287, *10, réchapper, au sens actif, sauver; p. d. pl. 1* recapime I, 42, *4; p. p.* recapé I, 6, *4;* II, 101, *4;* recapais III, 92, *5;* recappé I, 82, *6,* 14, *23.*

Recaufer IV, 84, *24, réchauffer; p. p.* recaufée III, 250, *15.*

Recauffement III, 125, *16, réchauffement.*

Rechaindre I, 110, *19, ceindre de nouveau; impér. pl. 2* recheignez II, 7, *13.*

Rechelée (en) III, 237, *3, par un coup préparé en secret.*

Recheoir, *retomber; p. d. s. 1* requs III, 32, *21.*

Rechever IV, 55, *17, recevoir; impér. s. 2* rechais IV, 31, *18;* rechez I, 2, *2; p. d. s. 3* IV recheut 12, *19; p. p.* rechu IV, 273, *1.*

Rechigner (*actif*), *repousser; ind. pr. s. 3* rechigne III, 205, *2.*

Rechucher, *resucer, manger; ind. pr. s. 3* rechûche II, 240, *22; pl. 2* rechuchez II, 40, *24; p. p.* rechuchez I, 82, *8, resucés, aplatis comme une vessie dans laquelle on a fait le vide en « suçant » l'air.*

Reciprocle IV, 154, *2, réciproque.*

Reclamer, *invoquer l'appui; ind. pr. s. 3* réclame III, 139, *4.*

Recofer III, 352, *10, réchauffer.*

Recompense II, 107, *16, compensation.*

Recompensement II, 209, *19, compensation.*

Recorder (se), *se rappeler; ind. pr. s. 1* recorde I, 149, *1.*

Records I, 149, *13, officiers de justice accompagnant l'huissier dans ses saisies.*

Recoustre IV, 130, *17, recoudre.*

Recrayer IV, 163, *10, récréer.*

Recrier I, 104, *2;* III, 54, *1, récréer.*

Recrû IV, 79, *21, accru, augmenté.*

Redde I, 143, *16, raide, fort.*

Reddir, *raidir; p. d. s. 1* reddis III, 16, *11.*

Rede III, 99, *8, raide;* rede morts II, 46, *15. V.* Raide.

Redibo cras mane II, 160, *6, mots latins: je reviendrai demain matin.*

Rediger, *réduire, p.-ê. inscrire; ind. pr. s. 3* rèdige II, 241, *9.*

Redoubler, *recommencer; imp. s. 1* redoublais III, 349, *24; 3* redoublet III, 349, *23.*

Refachon III, 25, *25,* 238, *5, réparation.*

Refais I, 84, *19, en bon état, replets.*

Refiquer, *reficher, remettre; impér. pl. 2* refiquez I, 17, *1,* 145, *3; p. p.* refiqué II, 111, *3.*

Refondus I, 146, *13; il faut sans doute lire « retondus ».*

Refredir III, 139, *11, refroidir; p. p.* refraidie IV, 47, *14.*

Refrongner, *refrogner; impér. s. 3* refrongne IV, 101, *3; p. pr.* refrongnant IV, 60, *5.*

Regan III, 120, *11;* regant II, 218, *15, régent de collège.*

Regarde, tient II, 80, *5, se retrouve sous la forme plus ancienne « aga tien ». V.* Aga.

Regardeaux I, 146, *25;* regardiaux III, 84, *19, gens qui regardent, curieux, badauds.*

Regaudir I, 66, *3;* II, 215, *11,* 292, *15;* III, 42, *19,* 75, *12;* IV, 163, *15,* 185, *6,* 205, *6,* 206, *19,* 230, *16,* 250, *25,* 299, *21, réjouir; imp. pl. 3* regaudissets II, 51, *27; fut. s. 3* regaudira III, 138, *17; p. p.* regaudy I, 60, *1,* 98, *19;* III, 304, *26;* IV, 260, *9;* regaudis I, 36, *11;* III, 211, *3;* IV, 21, *16;* regaudie IV, 304, *4.*

Regaudissement I, 90, *18, réjouissance.*

Regitres I, 131, *23, registres.*

Regosiller I, 29, *2, rejeter, vomir.*

Regoullay III, 240, *6;* regoullay jusqu'à fiebvre quartaine, *rebuffé par de mauvais propos qui allaient jusqu'à me souhaiter la fièvre quarte.*

Regratiers III, 90, *2;* regratières III, 91, *4, revendeurs et revendeuses au détail de denrées de peu de valeur, fruits, légumes, etc.,* regrattiers II, 48, *13;* III, 158, *5;* regrattiais II, 65, *10.*

Regringotter I, 89, *2, chanter, fredonner.*

Reguingnée IV, 33, *7, relevée.*

Rehaucher IV, 93, *23, rehausser.*

Reistres II, 30, *9, surnom donné à Rouen aux ouvriers de la draperie, aux « purins »,*

Reix II, 123, *21, rois.*

Relais (de) II, 84, *5, à l'abandon.*

Relais (chiens) III, 316, *5, chiens postés en relais pour poursuivre la bête fauve.*

Relenquir II, 28, *20,* 286, *24, laisser, quitter; p. p.* relenqui II, 58, *21;* relanqui II, 282, *17.*

Relequay II, 221, *8, relégué.*

Relettes II, 151, *15, petites raies.*

Relevaye (la) III, 345, *9, l'après-midi.*

Relevée (la) I, 53, *21;* III, 55, *10,* 109, *4,* 236, *20, l'après-midi.*

Rellais IV, 187, *9;* rellez III, 69, *3;* IV, 173, *6, rayés.*

Relle IV, 274, *16, fente, fissure d'une porte, d'une clôture.*

Remaqué III, 2, *4, remâché, ruminé.*

Rembroquer III, 90, *22;* rembroquer des bas, *les remmailler.*

Rembrouer, *rabrouer, injurier; p. d. s. 3* rembrouit IV, 107, *14.*

Remerquable III, 2, *22, remarquable.*

Remerquant III, 135, *10, remarquant.*

Rempler, *remplir; ind. pr. pl. 3* remplent III, 94, *13,* 113, *19.*

Ren III, 2, *12,* 78, *11,* 278, *4, rang;* de ren II, 155, *12, successivement.*

Renacler, *se refuser à, regimber; imp. pl. 3* renaclest II, 109, *19.*

Renafler, *renâcler, marquer qu'on est en colère en aspirant fortement par le nez; ind. s. 3* renafles III, 141, *20; p. p.* renaflay II, 53, *1, renifié.*

Renardiaux I, 131, *1, petits renards.*

Renchaint I, 31, *17;* II, 84, *8; ce mot, que nous n'avons pas trouvé ailleurs, semble signifier, dans le second exemple, la dextérité, le tour de main qui assure le résultat final, et,*

dans le premier, ce résultat lui-même.

Renchute IV, 33, *22, retombée.*

Rendition I, 96, *2, reddition.*

Renegal III, 330, *4, rénégat.*

Renel I, 43, *18,* 49, *8,* 94, *22,* 119, *15,* 120, *2;* II, 39, *10;* III, 35, *9,* 143, *21;* IV, 101, *8,* 199, *1,* 252, *19,* 254, *3,* 272, *20, ruisseau;* reniau IV, 273, *23;* reniaux I, 74, *7;* II, 20, *20,* 58, *20;* III, 83, *23,* 299, *23.*

R'enforchir, *renforcer; imp. s. 3* r'enforchisset I, xvij, *10.*

Renfourrant IV, 282, *14, creusant.*

Rengaillardy III, 1, *11, ragaillardi, réjoui.*

Rengourdies II, 107, *19, rendues enceintes.*

Rengreger, *augmenter, aggraver; ind. pr. s. 3* rengrege IV, 222, *26.*

Reniau. *V.* Renel.

Reninfler IV, 201, *11, renifler, aspirer fortement par le nez par l'effet du mécontentement, soupirer;* reninfler des naziaux II, 230, *19; ind. pr. pl. 2* reninflez II, 71, *12; imp. pl. 3* renimphlaist par les naziaux IV, 92, *6; p. pr.* reninflant des nasias III, 171, *16.*

Renouvel I, 55, *11,* 95, *13;* III, 22, *11;* IV, 81, *21, renouveau, printemps.*

Rentrait de boyaux II, 213, 6, *rétrécissement d'intestins.*

Renvayer, *renvoyer; p. d. s. 3* renvaya IV, 294, *12.*

Renvoyer; y r'envoyent o I, 16, *9, ils envoient chercher.*

Renvyez III, 101, *15, renvoyés.*

Renyant I, 117, *21, reniant Dieu, jurant.*

Repesquer III, 266, *22, repêcher; p. p.* repesquay IV, 150, *11.*

Repic IV, 280, *13, répit.*

Repiquer, *piquer de l'éperon pour retourner en arrière; impér. pl. 2* repiquez vo dadas I, 157, *4.*

Répondre; *imp. pl. 2* réponnais IV, 243, *16.*

Reposez (à) I, 26, *4, tout doucement, à l'aise.*

Reprendre; *subj. pr. s. 3* repragne IV, 223, *8.*

Reproche *(fém.)* I, 11, *8.*

Repue I, 17, *5;* IV, 18, *18, aliments, repas.*

Requemander, *recommander; ind.*

pr. pl. 1 requemandon I, 80, *7;* III, 117, *18.*

Requer I, 7, *16, abattre les fruits d'un arbre avec la petite gaule appelée rèquet; c'est d'ordinaire pour les fruits restés aux branches après l'abattage général que l'on emploie le rèquet.*

Requigner III, 21, *5, montrer les dents, faire la grimace, être de méchante humeur; ind. pr. s. 3* requigne I, 12, *10; p. pr.* requignant III, 316, *13;* sa femme requinant me vint sauter o col II, 93, *4, dans ce vers, il ne s'agit plus de grimace ni de mécontentement, mais du sourire qui entr'ouvre la bouche et laisse voir les dents.*

Requot IV, 69, *11 (?).*

Requs. *V.* Recheoir.

R'era, réray. *V.* R'aver.

Rere, *raser; fut. s. 3* rera II, 171, *12.*

Rescouz III, 89, *15, recouvré.*

Resler, *rayer; p. pr.* reslans IV, 117, *24, rayant, faisant des lignes; p. p.* reslais IV, 137, *11;* reslée III, 160, *19.*

Resonnement III, 150, *10, équivoque sur raisonnement et résonnement.*

Resouz III, 336, *20, résolu;* resoute III, 276, *3, résolue.*

Respect (à leur) II, 256, *27, à leur égard.*

Respondre, *répondre; p. d. s. 3* responnit IV, 292, *15.*

Resquage I, 103, *6, pommes oubliées dans les arbres et abattues ensuite avec la petite gaule appelée rèquet;* I, 139, *3, boisson faite avec ces pommes.*

Resque I, 6, *20, rèche, âpre au goût.*

Ressair II, 66, *23, se rasseoir.*

Rétaquant III, 350, *10, rattachant.*

Retenir; *subj. pr. pl. 2* reteniers II, 261, *4; p. p.* retinse III, 19, *19.*

Reteudre II, 173, *2, retordre le fil, filer; p. pr.* reteurdant III, 90, *23.*

Retif II, 302, *15, fier.*

Retinse. *V.* Retenir.

Rétions I, 18, *23, étions de nouveau.*

Retrapay II, 177, *4, rattrapé.*

Retrette IV, 13, *3, retraite.*

Retriquer, *rejeter; imp. pl. 3* retriquest I, 10, *4.*

Reux I, 6, *18,* 13, *1;* II, 42, *11,* 169, *9,* 187, *15,* 274, *23;*

III, 26, *19*, 120, *11*, 149, *6*, 280, *2*; IV, 222, *4*, 228, *26*, 242, *3*, 302, *2*, *bonteux, confus, troublé;* reus III, 45, *14*.

Reux II, 152, *25*, 285, *23*, *roues.* Mais quay ! y font en ces doubles rechettes Tant de tracas et de reux de carette II, 152, *24-25*; Si l'on eut faict queuque ros de carette O gros pigeons sortis de leu retrette IV, 15, *2-3*; *la locution « faire des roues de charrettes », que nous n'avons retrouvée que dans la pièce normande* La Friquassée crotestillonnée, « *ruë de quarette » semble signifier « créer des embarras, susciter des difficultés. »*

Revange II, 41, *19*; III, 278, *9*, *revanche;* en revange III, 206, *9*.

Revendage IV, 19, *9*, *revente, denrée vendue de seconde main.*

Revenderie III, 91, *6*, *boutique, échoppe où l'on vend de seconde main.*

Revendeux I, 110, *17*, *revendeurs, marchands qui vendent de seconde main;* revendresse I, 120, *9*, 134, *17*; II, 47, *2*; revendereche IV, 188, *2*, *revendeuse.*

Revenezy (il y a bien du) II, 176, *16*, *il y a retour à l'ancien état de choses.*

Revenir; *imp. pl. 3* revenaint, IV, 138, *12*; *p. d. s. 3*, revindre I, 77, *12*.

Revenne II, 177, *3*, *produit de culture, p.-ê. second produit, comme le mot « regain », le « g » et le « v » permutant d'ordinaire.*

Revenüe IV, 26, *21*, *retour.*

Reverdies IV, 207, *22*, *coups, fessées.*

Revestiaire III, 70, *9*, *sacristie.*

Reveue (à la) III, 44, *9*, *au revoir.*

Revirer, *revenir, faire retour; ind. pr. s. 3* revire IV, 49, *12*.

Revoquer, *retirer l'usage, défendre; ind. pr. s. 3* revoque II, 205, *5*.

Rey I, 85, *2*, *7*, *roi.*

Rez (tout) I, 62, *19*, *au ras du sol.*

Rez II, 106, *14*, *filets;* rez d'iraigne, *toile d'araignée.*

Rezant nu II, 89, *20*, *entièrement nu; exemple de l'emploi d'un adjectif ou d'un participe, tou-*

jours le même, devant certains adjectifs pour les porter au superlatif; nous avons entendu dire autrefois, en basse Normandie, d'une manière constante « rezant nu, raide pauvre, raide maigre, fondé gras. »

Rezon (hors), I, 137, *8, plus cher qu'il n'est raisonnable.*

Rial I, 14, *12*; ryal I, 2, *8, etc.*, royal; cant rial, *chant royal*; cants riaux II, 122, *6.*

Riaume I, 24, *9, royaume.*

Riaux III, 165, *22*, 234, *25, réaux.*

Ribandelle IV, 187, *16*, 250, *27*, 264, *23, femme débauchée, paillarde; en v. fr. la forme régulière est « ribaudelle ». V.* Godefroy.

Ribaut III, 272, *21*; ribaux III, 257, *27.*

Ric à ric III, 123, *6, exactement, trait pour trait.*

Ridel IV, 51, *15, rideau.*

Ridelle III, 236, *15, chaque côté d'une charrette.*

Rien (coinze de) IV, 155, *3, semblant de rien. Nous avons dit à tort (t. I, note, p. 204-205) que le mot « coinse » ne se trouve dans aucun dictionnaire de l'ancienne langue; on le rencontre dans* Godefroy *sous les formes « quanses, qanses, quainses, queinsi »; dans les deux exemples de la* Muse, *l'ancienne conjonction est devenue substantif.*

Rien; mais rien pou le bissac, I, 47, *5, mais ce n'est rien que le bissac (perdu)*; rien encore pour su cas III, 151, *9, cette affaire n'est encore rien.*

Rieux IV, 27, *11*, 278, *9, rieur*; rieux de feyre I, 257, *6, pitre qui débite des plaisanteries dans les foires.*

Rieux IV, 137, *21, bonteux, confus. V.* Reux.

Rifler I, 14, *20*; III, 274, *8*; riffler II, 148, *12, enlever, piller, manger et boire avidement*; *p. p.* riflay II, 277, *5*; riflé I, 70, *1*; II, 153, *4*; III, 58, *23*, 85, *16.*

Rifoder, *réchauffer, terme d'argot; imp. pl. 2* rifodiez IV, 17, *14.*

Rigaller (se) *s'amuser, se donner du bon temps; fut. s. 1* rigalleray III, 271, *18.*

Rigauder (se) I, 14, *17, se réjouir, faire la noce.*

Rigle I, 22, *5;* II, 106, *19, règle.*

Riglements II, 87, *8, règlements.*

Rignon II, 125, *23;* IV, 233, *15, rognon, rein.*

Rigolle, I, 31, *7, rigole.*

Rimailleux IV, 211, *27, rimailleurs.*

Rime II, 70, *14, rhume.*

Rimerie III, 237, *1, poésie.*

Rimeux II, 112, *4;* III, 10, *14, rimeur, poète.*

Rincher I, 26, *5, rincer, vider.*

Rincheures IV, 112, *4, rinçures.*

Rincheux II, 111, *18, rinceurs;* rincheux de godets, *buveurs.*

Rindre, *rendre; ind. pr. pl. 3* rindent IV, 12, *16, rendent.*

Riolles III, 98, *13, parties de plaisir.*

Rions II, 49, *11, rayons.*

Riot IV, 21, *14;* verser à double riot, *verser abondamment.*

Riottes II, 299, *23;* III, 269, *13;* IV, 46, *13, risées, folies.*

Ripaille (fere), I, 103, *11, faire bombance.*

Ripaillerie II, 262, *18, ripaille, bombance.*

Rire (faire) vigne couppaye III 203, *12, une vigne coupée pleure; c'est donc un comble de la faire rire.*

Risseau IV, 175, *19, ruisseau;* rissiau I, 73, *19;* III, 261, *18;* IV, 292, *16.*

Rissel I, 19, *19;* II, 41, *3,* 217, *4, ruisseau.*

Risseler, *ruisseler; ind. pr. s. 3* risselle I, 70, *26.*

Ritres I, 27, *1,* 256, *26;* ristres I, 156, *23;* II, 31, *4;* rittres I, 131, *21, reitres, nom donné aux purins.*

Robinette III, 197, *9,* 339, *19, nom d'une chanson.* SAINT-AMANT (t. I, 174, *Bibl. elzév.*) : « *Chantons auprès d'un tourniquet La robinette et la guimbarde.* »

Roc I, 85, *3, terme du jeu d'échecs, la tour.*

Rocquentins III, 46, *22, chanteurs de chansons satiriques. V. t. III, note, p. 396.*

Rocquets II, 96, *12, ivrognes.*

Rodemontade I, 122, *17, rodomontade.*

Rodemons I, 148, *24, rodomonts.*

Rodomons III, 92, *16, fanfarons.*

Rognonner, *grogner, gronder ; ind. pr. s. 3* rognonne I, 25, *18.*

Rogne IV, 139, *9, gale.*

Roht II, 16, *2, 9, rôti ;* envayer o roht, *envoyer acheter de la viande grillée.*

Roignay II, 205, *23, rogné.*

Roys d'erme II, 64, *10, rois d'armes.*

Role (fique à sen) IV, 198, *11, enregistre.*

Rompartz IV, 145, *21, remparts* ; rompars IV, 291, *7.*

Rompation II, 104, *10, rupture, violation.*

Rondel III, 21, *16, rond.*

Rondelle IV, 215, *1, rondeau.*

Rondiaux (faits en) IV, 257, *21, arrondis.*

Ronds II, 50, *20, sous ; vin à douze ronds.*

Ronfle I, 22, *5, ronflement, sommeil.*

Rongne II, 202, *4, la rogne des monnaies.*

Rongnay IV, 248, *11, rogné.*

Rongneux III, 334, *22, galeux.*

Rongneux II, 202, *6, ceux qui rognent les monnaies.*

Rongnonner III, 266, *7, grogner, gronder.*

Rongnonnant III, 238, *18, rongeant peu à peu, émiettant.*

Roquentins IV, 96, *5, vieillards prétentieux et ridicules ;* roquentins de fourmette III, 196, *20,* 308, *4 ;* IV, 200, *12, vieux savetiers qui veulent faire les habiles.*

Roquet II, 16, *20,* 93, *22,* 157, *2 ;* 182, *20,* 183, *21, ivre ;* roquette II, 294, *4.*

Roquet II, 249, *18, jupon court ;* IV, 248, *6, rochet du prêtre.*

Roquets (ptits) I, 49, *4, petits chiens.*

Ros II, 186, *1,* 216, *10, honteux, confus, troublé. V.* Reux.

Ros IV, 13, *2, roue ;* ros de carette. *V.* Reux.

Ros II, 62, *19,* 55, *3 ;* III, 33, *6,* 182, *4 ;* IV, 20, *6, rôti ;* rost I, 74, *18 ;* II, 128, *26,* 287, *1 ;* III, 95, *24,* 270, *8 ;* IV, 21, *11,* 23, *7 ;* pissé sur le ros IV, 29, *18 ;* pissant su le rost IV, 299, *13. V.* Pisser.

Rossignoller I, 120, *27, chanter.*

Rostie (souffler la) III, 210, *9, avaler une rôtie.*

Rotonde III, 28, *25, disque du soleil.*

Rouaux IV, 17, *2, les archers du guet.*

Roucouliais; vou ne nous prandrais pas pour queuque roucouliais III, 37, *20, nous protesterons si fort par nos cris que nous n'aurons pas l'air de gens qui « roucoulent » une chanson.*

Rouelle II, 89, *23;* IV, 234, *6, petite roue, tranches de certains objets coupés en rond; dessins ou coupes de vêtements en forme circulaire.*

Rouget I, 120, *23, petit vin rouge.*

Rougne II, 186, *20, équivoque sur la « rogne » des monnaies, et la « rogne » gale.*

Rougner, *rogner; imp. pl. 3* rougnets II, 186, *11.*

Rouil IV, 52, *11, rouille.*

Rouler; *ind. pr. pl. 3* rouillent II, 280, *17.*

Roulle III, 62, *20, rôle.*

Roumancher, *lire, déclamer; imp. pl. 3* II, 61, *14.*

Roupie II, 102, *4,* 113, *25;* rouppie II, 11, *17;* roupies IV, 210, *19;* roupis, III, 151, *21, sécrétion nasale.*

Roupieux I, 56, *19, qui a la roupie;* I, 39, *9;* II, 231, *14,* 273, *27;* III, 257, *27;* IV, 72, *18,* 107, *3,* 119, *12,* 140, *23,* 176, *27,* 180, *8,* 183, *14,* 241, *2,* 280, *17,* 300, *5,* 303, *9, bonteux, penaud.*

Roupille II, 191, *23, « sorte de manteau dont les Espagnols s'enveloppaient pour dormir ».* LITTRÉ. *Le poète rouennais Jean Auvray dit,* Banquet des Muses, 324 : *« Il jugeoit,.. les Espagnols aux roupilles. »*

Roupillé IV, 22, *24, dormi.*

Rouscailler, *parler, t. d'argot; ind. pr. pl. 2* rouscaillez IV, 17, *10.*

Rouvaisons III, 243, *14, les Rogations;* Rouvezons I, 101, *22.*

Rou-van III, 299, *6, vent qui coïncide avec la lune rousse et passait pour roussir les jeunes pousses des arbres et les fleurs des pommiers; ici, le « rouvan » est le vent du « ponant » pour parler le langage de la* Muse.

Rouyois (les) III, 175, *12, la fête des Rois.*

Rozette II, 210, *7,* 211, *17, vin rosé.*

Ru II, 17, *1, rue.*

Rubennerie I, 146, *7, fabrication ou commerce de rubans.*

Ruby (faire) su l'ongle II, 15, *8;* III, 27, *3* ; IV, 209, *14.* « *Faire ruby sur l'ongle, i. boire tout, et puis esgoutter la dernière goutte sur l'ongle.* » OUDIN.

Rudesche I, 26, *9, rudesse, violence.*

Rudiment ; je sis au mesme rudiment III, 209, *19, je suis dans la même situation.*

Ruellette III, 146, *14, petite ruelle.*

Ruer, *lancer ; ind. pr. s. 3* rue IV, 176, *5 ;* se ruer, *se jeter ; p. p.* s'estant ruais IV, 218, *20.*

Rulette I, 143, *17;* II, 211, *5 ;* IV, 180, *1, petite rue, ruelle.*

Ruminer IV, 68, *16, réfléchir.*

Run II, 219, *2;* III, 24, *14,* 55, *20, rang.*

Rus I, 60, *5 ;* IV, 148, *7, rues.*

Rustre III, 347, *13* (*?*).

Ruth III, 269, *17, rut, ardeur amoureuse.*

Ryal. *V.* Rial.

Ryallement I, 90, *17, royalement.*

Ryme IV, 244, *1, 2, rhume.*

S' III, 62, *17;* IV, 71, *2,* « *s* » *pour* « *z* » *de liaison.*

Sabat à cas I, 89, *10,* 100, *4 ;* II, 107, *13,* 216, *6,* 295, *13;* III, 56, *22,* 70, *20 ;* IV, 26, *8,* 130, *15,* 283, *16, tumulte, tapage, semblable à celui que font les chats dans leurs rencontres amoureuses.*

Sabre II, 56, *2,* 273, *17;* III, 35, *5,* 307, *17;* IV, 278, *11, savetier. V.* Chabre.

Sabreux (le mestier) III, 35, *24, le métier de savetier.*

Sacre, *misérable capable de tout ;* pu saulx que ne sont pas des sacre II, 19, *19. C'était le nom qu'au temps de la* Muse *on donnait aux sergents. V.* Le Jargon ou langage de l'Argot réformé.

Saffres II, 140, *14, gourmandes.*

Safraner, *rendre couleur de safran ; p. d. s. 1 et 2* safranis II, 301, *18* ; saffrannis III, 149, *16.*

Sai III, 179, *6, soif.*

Saillir, *sauter, s'élancer, sortir ; impér. pl. 2* saillez I, 157, *18 ; p. pr.* saillant II, 42, *4 ; p. p.* saillis I, 18, *11 ;* saillez, mou-

quettes II, 189, *16;* III, 172, *15.*

Sain I, 5, *25, sein.*

Saint Jan (malades de) II, *91, 13, épileptiques.*

Saint-Michel (le temps de) III, 340, *3, époque de paiement des loyers.*

Saint (de) pris I, xvij, *4, pris d'un mal de saint. V. t. I, note, p. 182.*

Sair IV, 22, *12,* 23, *12,* 24, *10,* 70, *13,* 99, *6, soir.*

Sais IV, 273, *7, ses.*

Sais, *subj. pr. s. 1* I, 12, *21, sois; s. 3* I, 1, *13;* IV, 281, *15, soit; pl. 3* saist II, 57, *2;* saits III, 332, *17;* saint III, 40, *16, soient.*

Salade I, 121, *8, sorte de casque.*

Saler; *on conserve en les salant les choses qui peuvent se gâter;* salez la halebarde I, 16, *20, gardez pour plus tard la hallebarde.*

Saler, *au sens métaph., accabler de taxes ou de coups; ind. pr. s. 3* salle II, 48, *16; imp. s. 3* sallet II, 50, *9.*

Salette IV, 60, *9, petite salle.*

Salicoque I, 93, *2, crevette;* o renel pesque des salicoque I, 120, *2, a le nez dans le ruisseau;* barbe en salicoque II, 125, *26, barbe dont les poils sont droits et rudes comme les barbillons de la crevette.*

S'alla I, 84, *12, si elle a.*

Sallé I, 47, *7, lard salé.*

Sallette I, 77, *12,* 98, *9;* II, 30, *16;* III, 305, *17, petite salle.*

Sallieres; les yeux pu grands que des sallieres II, 294, *14.*

Sammeler II, 65, *5;* sammeller I, 73, *21, tressaillir; ind. pr. s. 3* sammelle IV, 85, *9; p. p.* sammellée I, 45, *18,* 60, *11;* II, 80, *10, troublée, bouleversée.*

Sammellement I, 88, *7, trouble, épouvante.*

San IV, 131, *12, son.*

Sanger, *changer; ind. pr. s. 3* sange I, 6, *13.*

Sangoy (pa le) IV, 279, *19, par le sang de Dieu!*

Sangsures II, 152, *13, sangsues.*

Sanie III, 224, *27, matière purulente produite par les plaies.*

Sanniere II, 48, *3,* 155, *19, saunière, boîte au sel.*

Sans que II, 247, *18, sans ce fait que, si ce n'est que;* sans que

je m'y entremis, *si je n'y étais pas intervenu.*

Sansus II, 65, *21, sangsues.*

Santais IV, 212, *24, santés ;* il buvaist des santais.

Saouf II, 26, *10, sauf.*

Sapinettes II, 152, *3,* 190, *13 ;* III, 94, *15, pous, vermine.*

Saquez, *tirer ; subj. pr. s. 3* saque II, 55, *2 ; imp. pl. 3* saquaist II, 126, *14 ; p. d. s. 3* saquit II, 195, *9;* III, 51, *14 ; p. pr.* saquant II, 61, *24.*

Saquest I, 26, *8, sachets, petits sacs.*

Sas III, 160, *18,* 282, *3, soûl, ivre.*

Satalique II, 196, *7, p.-ê. pour « satanique » qui signifierait ici « suppôt de Satan, diable. »*

Satis II, 144, *3, mot latin : assez ;* satis est III, 350, *4, c'est assez.*

Satyricum de Botibus I, 149, *19, latin macaronique : satire sur les bottes.*

Saugrenée, *« pois ou fèves cuits dans l'eau et ensuite assaisonnés avec du beurre, du sel et des herbes fines..... Le mot est aussi employé au figuré, en parlant d'une chose faite sans apprêts et livrée avec abondance ».* Moisy. Jeunes soudarts faits dans la saugrenée II, 100, *23 ;* mais niaumains toute leu sogrenée II, 81, *17, malgré tout leur fatras d'explications.*

Saulard I, 31, *19 ;* III, 74, *10 ;* saulart I, 116, *14;* IV, 273, *24, ivrogne.*

Sauler I, 96, *15 ;* II, 140, *2,* 147, *13 ;* III, 95, *7, soûler, rassasier, satisfaire ; ind. pr. s. 3* saule IV, 24, *7;* saulle III, 212, *17 ; fut. s. 3* saulera I, 1, *15.*

Saulions I, 4, *5 ; cet imparfait peut appartenir soit au verbe « soûler » qui serait ici employé neutralement, soit au verbe « souloir », avoir coutume, modifié par la prononciation normande ; nous préférons ce dernier sens et nous traduisons : « nous n'avions pas coutume de mieux festoyer. »*

Sault (tout leu) II, 43, *21, tout leur soûl.*

Saulx II, 19, *19, soûls ;* saules I, 164, *2 ;* saulles II, *16, 15.*

Saumartinet I, 58, *14 ;* III, 269,

1 ; **saumartinez** I, 18, *1 (?).*

Saumeller II, 97, *12, troubler ; ind. pr. s.* 1 je me saumelle IV, 273, *21, je suis bouleversé ; s. 3* saumelle III, 56, *15,* 103, *25, tressaille ; p. p.* saumellée I, 158, *5 ;* saumeslée III, 237, *1, troublée.*

Sauniere I, 119, *20, boîte au sel.*

Saus (à sen) III, 197, *11, à son soûl.*

Sausiche IV, 186, *9, saucisse.*

Saut (tout sen) IV, 24, *22, tout son soûl.*

Saut (de plein) III, 36, *17,* 160, *9, subitement, tout d'abord.*

Sautelans IV, 36, *5, sautillant.*

Sauver, *éviter ; ind. pr. s. 3* sauve II, 298, *16.*

Sauvetay III, 129, *2, égards, ménagement.*

Saux (*subst.*) *soûl ;* baire sen saux I, 25, *24, boire son soûl ;* à men saux I, 97, *47,* à men soûl ; tout leu saux I, 119, *25 ;* II, 49, *4 ;* tout notte saux III, 18, *21.*

Saux (*adj.*) I, 13, *21,* 20, *17,* 117, *3 ;* II, 50, *3,* 138, *1 ;* III, 79, *19,* 166, *8,* 201, *7,* 210, *23 ;* IV, 18, *19, rassasié, fatigué, soûl.*

Savoir ; ne savet sen calcul III, 17, *14, ne savait comment il fallait s'y prendre.*

Savoureux IV, 15, *16, sain.*

Say I, 29, *8,* 71, *4,* 96, *6 ;* II, 29, *24,* 187, *24 ;* III, 197, *16, soif.*

Scabiau III, 263, *13, escabeau.*

Sçavans ; pu sçavans qu'un vendeux de vin-aigre III, 350, *13.*

Sçaver, *savoir ; imp. pl. 2* sçaviais II, 125, *4.*

Scel II, 52, *3, sceau, signature.*

Schaver III, 50, *17, savoir ; p. pr.* schachant III, 318, *21.*

Sciau I, 27, *12 ;* II, 15, *18 ;* III, 263, *5, seau.*

Scizes II, 27, *2, sises.*

Scobre, *instrument appartenant à un jeu, mais lequel ?* Plantay tout ainchin comme un scobre II, 295, *16 ;* adieu, scobres à mettre bas III, 281, *2. L'explication que nous avons tentée (t. III, note, p. 467) ne saurait convenir.*

Scrupule IV, 140, *22, difficulté.*

Se I, 143, *16 ;* III, 305, *18, ce.*

Se III, 51, *14;* IV, 122, *20, 22,* 130, *10, 17, ses.*

Se IV, 157, *9, ces;* sé IV, 290, *18, ces.*

Seaux IV, 141, *16, sceaux.*

Sec; sec comme un vent de bize I, 82, *24;* secs comme pendus d'esté II, 280, *6.*

Secher, *sécher, dessécher; ind. pr. s. 3* seche 15, *14.*

Secrettes (*subst.*) IV, 93, *9, vents qui sortent du corps sans bruit, vesses.*

Secrettes (*adj.*) IV, 42, *16, réservées.*

Seeller III, 311, *24, sceller; ind. pr. s. 3* selle II, 184, *21.*

Segret (*subst.*) I, 100, *21, secret.*

Segrette IV, 178, *19,* 202, *2, secrète.*

Seigneuriaux (jours) III, 307, *8. V. t. III, note, p. 477.*

Seille II, 48, *8;* III, 294, *18, seau.*

Selle I, 20, *16,* 53, *16,* 56, *25;* II, 286, *11;* IV, 74, *13,* 116, *5, siège, chaise, tabouret.*

Sellette I, 98, *11;* II, 251, *5,* 300, *5, siège, chaise, tabouret; ce mot et le précédent s'appliquent spécialement dans la* Muse *au siège des savetiers.*

Semaines; y l'est pu de jours que de semaine III, 192, *26, ce qui revient à dire qu'il faut ménager son bien, et ne pas le dépenser trop vite.*

Semaine grasse IV, 31, *10, semaine des jours gras.*

Semond II, 184, *8, convoqué, fait appeler.*

Sen I, 2, *17, etc., son.*

Se n' I, 22, *24;* II, 108, *7, etc., notation figurant la prononciation de sen devant un mot commençant par une voyelle.*

Senateurs I, 106, *23, membres du parlement.*

Senefier, *signifier; ind. pr. s. 3* senefie I, 23, *3.*

Sentenciais III, 247, *6, condamnés.*

Sentiment III, 149, 18, *odorat;* III, 150, *12, jeu de mots, son opinion ou ce qu'il avait senti.*

Sentinelle IV, 107, *20;* de sentinelle y vint le relever. *V. t. IV, note, p. 348.*

Senturie III, 161, *15, odeur.*

Sequelle II, 184, *9, suite, compagnie.*

Sequelles; et ces rares sequelles

qui sont autour (de l'andouille) III, 249, *12 ; nous ne pouvons préciser la nature de ces ingrédients qui « accompagnent » l'andouille.*

Sequer I, 85, *8 ;* II, 14, *16,* 92, *20 ;* III, 131, *19, sécher ; ind. pr. s. 3* secque I, 71, *15 ; p. p.* sequay I, 6, *5 ;* sequez I, 86, *4.*

Seque II, 57, *17 ;* 86, *6,* 283, *8 ;* III, 350, *23, sèche.*

Sequt IV, 154, *13, suivit, arriva.*

Serais II, 25, *19, seraient.*

Serais I, 12, *4 ;* III, 138, *24, saurais ;* seret I, 4, *8 ;* seraist IV, 303, *20, saurait.*

Seray II, 298, *10, saurai ;* seras II, 164, *13, sauras ;* serez I, 256, *17, saurez.*

Seraye IV, 250, *24, soirée.*

Sercelle I, 84, *22, sarcelle.*

Serée I, 143, *4 ;* II, 102, *6,* 177, *18,* 211, *10 ;* III, 11, *17,* 13, *22,* 236, *4,* 299, *4, soir, soirée.*

Sergé II, 125, *17, chargé.*

Sergeant IV, 43, *17, huissier.*

Serie II, 286, *27 ;* III, 33, *10,* 55, *2,* 287, *12,* 324, *14, soir, soirée.*

Seringue I, 137, *1, mousquet.*

Serpillere IV, 248, *5, serpilière.*

Serpillon I, 128, *8, petite serpe.*

Serre, *garde, réserve ;* retenez-vous en serre III, 79, *9, contenez-vous.*

Serrer ; *subj. imp. s. 3* serrit IV, 135, *15.*

Servir ; *imp. pl. 3* servoint III, 183, *13 ; cond. pl. 3* serviroint III, 152, *16.*

Ses II, 89, *2, soies ;* set III, 277, *13 ;* IV, 20, *14, soit ;* sest II, 122, *24,* 279, *15 ;* III, 96, *2,* 304, *4, soit, soient ;* sets II, 20, *11, soient ;* set que s'en set I, 18, *16 ;* II, 229, *21, quoi qu'il en soit ;* qu'ainchin set IV, 206, *19, qu'ainsi soit.*

Sesante I, 13, *2,* 107, *2, soixante.*

Set IV, 148, *21, soit (conj.) ;* sez IV, 302, *21.*

Seuil, *entrée ;* su le seuil de matines II, 174, *9.*

Seule II, 176, *9 ;* III, 24, *10, cellier, cave.*

Seur I, 109, *6, sûr ;* pour le seur, *assurément.*

Seux III, 308, *23, ceux.*

Sevent I, 16, *9, savent.*

Se z' I, 23, *2, etc., notation de « ses » devant un mot commençant par une voyelle.*

Si I, 4, *10*, 5, *14*, *etc.*, *s'ils*, *si elles*.

Si I, 44, *3*; II, 145, *20*, 159, *3*, 173, *8*, 285, *22*, 286, *26*; III, 274, *24*; IV, 20, *7*, *particule explétive donnant plus de force à l'affirmation*.

Siair (se), *s'asseoir*; *ind. pr. s. 1* je me siais I, 43, *4*; *ind. pr. s. 3* se sied IV, 23, *13*; *impér. s. 2* te siez III, 55, *14*.

Sians II, 82, *12*, *céans*.

Siau, siaux I, 96, *16*, 111, *12*, 134, *12*; II, 101, *20*, 109, *2*; III, 35, *14*, 165, *15*, 210, *14*, 298, *3*; IV, 182, *18*, 223, *14*, 257, *12*, *seau*, *seaux*.

Siau II, 42, *26*; III, 319, *18*, *sceau*.

Siau (drap de) I, 56, *8*; drap du siau IV, 173, *20*; draps du siaux IV, 193, *17*, *drap du sceau*. *V. t. I*, *note*, *p. 215*.

Siaume III, 12, *13*, *le livre des Psaumes à l'usage des Réformés*.

Siayge III, 45, *19*, *siège*.

Sichais IV, 201, *15*, *assis*.

Sicles II, 10, *10*, *siècles*, *temps en général*; en ces sicles derniers, *en ces derniers temps*.

Sidrée III, 183, *20*, *jaune*, *couleur de cidre*.

Sie I, 116, *19*, *scie*.

Siechais II, 60, *17*, *assis*.

Siege (le) II, 253, *12*, *l'endroit où siègent les juges*.

Sien (le) I, 8, *10*, 99, *24*; II, 31, *13*, 137, *3*, 270, *3*; III, 9, *1*, 129, *26*, 161, *20*, *celui*; les siens III, 171, *21*, *ceux*; les siennes II, 293, *20*, *celles*.

Sierimonie III, 235, *10*, *cérémonie*.

Sieu I, 137, *22*; II, 15, *16*, *suif*; pu blanc, pu blesme que sieu fondu I, 137, *22*.

Sieu I, 19, *23*; sieux III, 200, *11*, *chez*.

Sieus (*v. être*) *ind. pr. s. 1* II, 281, *1*; sieux III, 58, *2*; IV, 178, *24*; *subj. pr. pl. 2* siez III, 170, *8*; *subj. pr. pl. 1* sions I, 25, *12*; II, 56, *10*, 141, *20*; III, 97, *12*.

Sieute III, 114, *18*, *suite*, *poursuite*.

Sieuvans III, 116, *25*, *les suivants*, *la suite*.

Sieuvir II, 139, *6*, *suivre*; *ind. pr. s. 1* sieux I, 153, *17*; III, 71, *9*; *pl. 1* sieuvon I, 22, *23*, 158, *17*; *2* sieuvez IV, 221, *12*;

imp. s. 3 sieuvet III, 203, *3; pl. 3* sieuvest I, 154, *1;* IV, 70, *5; impér. s. 2* sieus IV, 100, *24; p. d. s. 1* sieuvis III, 70, *1*, 83, *10; 3* sieuvit IV, 148, *15; p. pr.* sieuvant II, 1, *5*, 217, *11;* IV, 161, *22; p. p.* sieuvi II, 51, *1*.

Sifler II, 89, *8;* III, 274, *6, boire; p. d. s. 1* sifflis I, 105, *7*.

Sifler, *siffler;* y siflet sa linotte III, 271, *1, siffler un oiseau, c'est lui siffler un air pour le lui apprendre;* sifflé d'un gros II, 105, *12, instruit par un personnage important de ce qu'il devait faire;* sifflant petite vie IV, 30, *1, pleurant misère;* siffléie IV, 295, 9, *sifflée*.

Sifleurs III, 274, *22, buveurs*.

Sifleux de linots III, 111, *6, qui apprend aux linots à siffler, savetier; les savetiers avaient d'ordinaire dans leur boutique des oiseaux chanteurs*.

Sildre IV, 14, *6*, 25, *10, cidre*.

Simonnet I, 59, *20*, 99, *8*, 155, *9;* IV, 109, *21, singe. V. t. IV, note, p. 383-384*.

Simplart IV, 154, *19, sot*.

Siner IV, 235, *24, signer*.

Sique II, 84, *4, exclamation du « mouqueux de candelle » qui se brûle les doigts*.

Sire (faire les biaux) III, 339, *13, faire les grands seigneurs, faire les fiers*.

Sis I, 12, *13;* IV, 79, *17*, 108, *6, 8, suis*.

Sis III, 163, *14, assis, placés;* size II, 168, *18*.

Sitte (*interj.*) III, 18, *10, psit*.

Sogrenée. *V.* Saugrenée.

Soigner ; soignit à III, 270, *13, donna des soins à*.

Sois IV, 144, *9, soie*.

Solanel IV, 259, *8, solennel*.

Solard II, 20, *17;* IV, 150, *25*, 136, *10;* solart II, 223, *9;* III, 137, *12, ivrogne*.

Solay II, 85, *18, soleil*.

Solier I, 45, *14;* III, 24, *4*, 7, *grenier*.

Sommes III, 24, *8;* III, 212, *14, charge qu'un cheval peut porter sur le dos; elle équivaut à quatre rasières ou deux hectolitres*.

S'on I, 3, *2*, 94, *13;* II, 138, 7, 142, *20*, 238, *25;* III, 78, *12*, 85, *6*, 308, *12, si on*.

Songe creux II, 86, *25, qui roule*

dans son esprit des pensées chimériques.

Songe point I, 25, *10*, *sommes-nous point?*

Songer; *subj. imp. pl. 1* songissions II, 244, *9*.

Songeux, *qui pense à quelque chose;* de vos escrire il fut oncor songeux III, 309, *20*, *il pensa à vous écrire.*

Songner, *soigner;* qui o bien public songne II, 202, *13*, *qui donne ses soins au bien public.*

Songneux II, 87, *24*, *soigneux, attentif.*

Son son II, 295, *2*, *pan pan!*

Sor III, 72, *19*, *saur;* haran sor.

Sorets I, 112, *24*, 134, *18;* harens sorets III, 92, *9*, *harengs saurs.*

Sortable III, 127, *3*, *convenable, bien assorti;* avec leu sortable IV, 99, *6*, *avec celle qui leur est assortie, leur femme.*

S'ou I, 24, *17*, 29, *7*, 114, *4;* II, 119, *8*, *etc.*, *si vous.*

Sou (à leu) IV, 197, *8*, *à leur soûl.*

Soubçonner III, 9, *25*, *soupçonner.*

Soucré II, 26, *27*, *sucré.*

Soudaier, *soudoyer; imp. pl. 3* soudaiest I, 54, *10*.

Soudard III, 63, *6;* soudart III, 11, *7*, *soldat;* soudars I, 58, *18;* II, 100, *23;* III, 78, *2*, 184, *1;* IV, 12, *23*, 110, *2;* soudarts IV, 144, *14;* soudats I, 153, *20*.

Soudrille (*fém.*) II, 191, *20;* III, 11, *16*, 165, *10*, 289, *5*, *troupe de soldats, soldatesque.*

Souffrette I, 34, *15*, 83, *9;* II, 172, *19*, 189, *19*, 213, *10;* III, 29, *11*, 123, *26*, 296, *20*, 303, *10*, 308, *26;* souffrete III, 340, *1;* IV, 82, *17*, *manque, besoin, disette.*

Soulard III, 211, *4*, *ivrogne.*

Soulas II, 265, *14;* III, 270, *2;* IV, 10, *2*, 14, *10*, 84, *16*, 87, *9*, 95, *6*, 285, *25*, *plaisir;* à soulas III, 192, *10*, *à plaisir, en abondance.*

Souldarts I, 23, *7*, *soldats.*

Souler III, 50, *3;* IV, 125, *4*, *rassasier; ind. pr. s. 3* soule IV, 48, *4; p. p.* soulez II, 109, *17*.

Souloir, *avoir coutume; imp. s. 3* soulait II, 62, *4;* soulet I, 86, *22*, 131, *20*, 238, *11*, 262,

7; *pl.* 1 soullions III, 244, 4; *pl.* 3 soulets I, 130, 16; souloint III, 107, 27.

Souliais IV, 29, 1, *souliers.*

Soult II, 175, 6, *sou, monnaie.*

Soume III, 210, 17, *sommes.*

Sounais II, 53, 9, *sonnets.*

Soupez ; dont je sommes soupez I, 70, 21, *qui nous donnent à souper.*

Soupleche IV, 229, 3, *souplesse.*

Souppe, *mince tranche de pain qu'on met dans le bouillon ;* pu yvre qu'une souppe I, 138, 21; *on dit encore « trempé comme une soupe ».*

Sourder III, 214, 20, *sourdre.*

Sous, *rassasiés;* ossi sous que des dogues III, 79, 3.

Sous six niais IV, 249, 10; soux-six-niais IV, 229, 21, *soussignés.*

Soustenir III, 320, 14, *combattre.*

Sout IV, 228, 21; sout merquay, *sou frappé.*

Souz-ris III, 270, 11; souz-ry III, 269, 8, *sourire.*

Soys III, 233, 16; IV, 35, 11, *soie;* soys pourchelle II, 104, 16, *soie de porc employée dans la cordonnerie.*

Sponges II, 40, 23, *éponges.*

Squi I, 124, 10, *ce qui.*

Sra II, 241, 27, *sera;* sret II, 216, 5, 235, 17; III, 107, 24, *serait.*

Srais I, 105, 24, *saurais;* sret I, 29, 15; III, 210, 12, *saurait;* srest II, 38, 4, *sauraient.*

St' I, 3, 16, 4, 23; IV, 19, 4, *etc., cet, cette.*

Stanché II, 300, 7, *débité des stances.*

Ste I, 4, 22, 5, 30, *etc., cette.*

Stechi II, 48, 13, *celle-ci.*

Stela I, 59, 5, *celle-là.*

Stichite II, 54, 9, 163, 17, *celui-ci.*

Stichy I, 2, 1, *celui-ci.*

Stigieux I, 68, 17, *du Styx.*

Stila I, 49, 10; IV, 283, 1, *etc., celui-là;* stilla I, 60, 3, 136, 4.

St'iloque II, 54, 8; III, 51, 5, *celui-là.*

Stla III, 38, 6, *celle-là.*

Stropiais I, 129, 12, *estropiés.*

Stulmutte (?) I, 154, 1, *tumulte, sédition.*

Su I, 2, 24, 5, 6, 93, 21, *etc., sur.*

Su I, xvj, 17, 1, 5, 2, 24, 5, 17, *etc., ce.*

Su II, 16, *13*, 150, *18*; III, 151, *20*, 336, *2*; IV, 22, *22*, *chez*; su su I, 132, *10*, *chez ce*.

Su, *imp. s. 2 du v. suivre* II, 136, *1*, *suis*.

Submis IV, 282, *25*, *soumis*.

Subranchez IV, 13, *14*, *qui est de rang secondaire, acolyte*.

Substance II, 107, *2*, *subsistance, nourriture*.

Succhais IV, 187, *3*, *succès, résultat*.

Sucher, *sucer; p. pr.* suchant II, 133, *8*; *p. p.* IV, 85, *4*, *sucé, bu*.

Sue (à sa) II, 136, *9*, *à sa connaissance*.

Suiche (pain benist à). *V.* Pain benist.

Sujet II, 297, *9*; sis-je sujet, *suis-je obligé*.

Sumée I, 156, *3*, *semée*.

Sumelle I, 145, *2*; II, 20, *19*; IV, 200, *5*, 289, *13*, *semelle*; gens de sumelle III, 332, *17*, *savetiers*.

Sumelle I, 19, *20*, 145, *13*; III, 200, *12*, *Sémélé, mère de Bacchus*.

Sumis III, 168, *9*, *soumis*.

Super I, 6, *20*, *humer; imp. pl. 3* supest III, 73, *17*; *p. p.* supant II, 112, *14*; supé I, 92, *24*, *humé, p.-ê. soupé*.

Superlicoquentieusement II, 300, *9*, *très supérieurement*.

Superlicoquentieux IV, 259, *1*, *très supérieur, merveilleux*.

Supermellificoquentieuse II, 289, *1*, *merveilleuse*.

Supersticherie II, 104, *21*; III, 89, *23*, 256, *11*, *supercherie, mauvaise foi*.

Supporter III, 174, *2*, *soutenir; subj. imp. s. 3* supportit III, 246, *22*.

Suprendre III, 101, *25*, *surprendre; p. p.* suprinse III, 19, *17*.

Suptils II, 52, *19*, *subtils*.

Surard III, 349, *24*, *vesse*.

Surelle I, 69, *13*, *oseille*.

Surgiens I, 86, *6*, *chirurgiens*.

Surpente III, 198, *6*, *saillie*.

Surprins IV, 277, *13*, *surpris*.

Sursarger, *surcharger; ind. pr. pl. 3* sursagent IV, 58, *15*. *Il y a dans le livret original « sursagant »*.

Suscites III, 131, *3*, « *obstacle, évènement qui suscite un empêchement* ». Moisy.

Sutils I, 105, *18*, *subtils*; sutile I, 96, *7*.

Suyvant I, xv, *18, imitateur, copiste.*

Sygovie I, 130, *21, laine de Ségovie.*

Tabagie IV, 70, *14,* 210, *16,* 242, *11, action de fumer.*

Tabaquer, IV, 222, *19, fumer.*

Tabars IV, 17, *4, manteaux, casaques.*

Tabit IV, 262, *3, étoffe de soie moirée.*

Tabler (se), *se mettre à table; p. d. pl. 3* se tablirent II, 16, *5.*

Taboura ultieme Decures O sentis II, 193, *18, mots latins altérés par l'écolier ignorant; les trois premiers sont pour « Tabula ultimæ Decuriæ »; nous ne savons ce que cache « O sentis ».*

Taboureur, II, 192, *12, qui frappe comme sur un tambour.*

Tabourin I, 98, *18,* 136, *21;* II, 139, *15,* 140, *17, tambourin, tambour.*

Tabucquant. *V.* Tabuquer.

Tabuquer I, 2, *11, frapper, tourmenter;* tabucquant I, 58, *13, frappant bruyamment.*

Tabut I, 72, *11,* 163, *9, coup, heurt, batterie.*

Taftas IV, 191, *7, taffetas.*

Tagne IV, 223, *6, teigne.*

Taigner, *ni le sens de teindre, ni celui de tousser que donnent les glossaires, n'expliquent l'origine de la métaphore qui suit;* taigner la gourde pie IV, 49, *22, boire de bon vin.*

Tailes IV, 173, *1, toiles.*

Tailler; *équivoque : lever la taille et châtrer; ind. pr. s. 3* taille IV, 58, *15.*

Taillon IV, 66, *3, impôt établi pour la solde des gens d'armes.*

Tais IV, 185, *10, tes.*

Taistes IV, 138, *1, têtes.*

Tallons III, 342, *4;* leu fit present de ses tallons, *leur tourna le dos, s'enfuit.*

Taloche II, 285, *12;* IV, 247, *3;* talloche I, 155, *24, coup.*

Talochez I, 58, *19, frappés.*

Talonneux I, 151, *12, du talon.*

Taloque I, 257, *16, coup.*

Tampotaye IV, 181, *4;* pieche tampotaye, *monnaie frappée d'une empreinte.*

Tancher I, 116, *17, tancer; impér. pl. 2* tanchez III, 336, *16.*

Tange II, 143, *24, mot latin : touche, frappe.*

Tanner, *ennuyer ; ind. pr. s. 3* tanne II, 219, *22 ;* tane II, 159, *23 ; p. p.* tannay III, 266, *2 ;* tanez I, 71, *3.*

Tanquam ponsu I, 15, *13, pour « tanquam sponsus », mots latins. V. t. I, note, p. 193.*

Tans, tens I, 24, *7, etc., temps ;* passer le tans IV, 236, *16 ;* passer son tans IV, 251, *9, s'amuser, faire l'amour.*

Tante IV, 25, *17 ;* 26, *6, 17 ; partout ailleurs « ante », tante.*

Tantost I, 8, *18 ;* II, 220, *1, bientôt.*

Tant septiot I, 6, *4,* 7, *1, tant soit peu.*

Tanvres I, 12, *15, minces.*

Tapecu II, 100, *6, bascule s'abaissant par un contre-poids pour fermer l'entrée d'une barrière.*

Taper II, 275, *1, frapper.*

Tapez *(pris subst.)* III, 295, *1, frappés d'une empreinte ;* cinq tapez, *cinq sous.*

Tapiner, *trépigner ; ind. pr. s. 3* tapine II, 245, *19; imp. pl. 3* tapinest III, 321, *5.*

Tapon II, 302, *18, tampon.*

Taponner, *bouchonner, tripoter, par extension battre ; imp. s. 3* taponnet II, 295, *1.*

Taque II, 62, *1,* 159, *14 ;* IV, 203, *2, tache.*

Taquer, *tacher ; p. d. s. 3* taquit III, 60, *22.*

Taquette, *tâche ;* III, 197, *7,* 305, *15 ;* estre à la taquette, *être à la tâche, au travail.*

Tard ; y va tard IV, 22, *10, il se fait tard.*

Tarelarigault II, 58, *9, mauvaise notation pour « tirelarigault ».*

Targer III, 199, *20, tarder ; ind. pr. pl. 2* targez II, 19, *23.*

Tarrebuquement IV, 245, *22, trouble, bousculade.*

Tartevelle I, 82, *10 ;* II, 57, *9,* 86, *20,* 121, *24 ;* IV, 117, *11, cliquette en bois dont on se servait « les jours peneux », jours de la Passion, dans le silence des cloches.*

Tateux IV, 22, *2, ceux qui tâtent.*

Tâtonnette (à) IV, 179, *18, à tâtons.*

Taulée, *tablée ;* taulée chavatique II, 104, *9, l'ensemble, la corporation des savetiers.*

Taupet IV, 62, *12, toupet ;* no

s'en donnet dans le taupet, *on s'enivrait.*

Taupins, *noirs ou noirâtres ;* ses taupins à la casaque noire I, 258, *26 ; le mot « taupins » s'appliquait autrefois plaisamment aux personnes qui ont les cheveux noirs ou le teint sombre ; on appelle encore aujourd'hui, en Normandie, « taupin, un bœuf dont la robe est noirâtre, couleur de taupe ».* Moisy.

Tay I, 2, *4,* 5, *10,* 8, *12, toi.*

Tedion I, 96, *1,* 104, *6 ;* IV, 93, *20, Te Deum ;* tedium III, 170, *9.*

Teiguant II, 131, *3, toussant.*

Teile II, 58, *14, toile ;* teille II, 68, *22 ;* IV, 57, *8,* 172, *18,* 260, *21 ;* telle I, 101, *17,* 102, *5.*

Temereté II, 96, *2, témérité.*

Temor imperel II, 204, *10, crainte du pouvoir souverain. V. t. II, note, p. 403-404.*

Tempotaye IV, 244, *12, marquée d'une empreinte.*

Temps I, 2, *13, etc. ;* voller jusqu'o temps I, 13, *5, voler jusqu'au ciel ;* o temps III, 127, *4, alors ;* au temps IV, 52, *6, pour servir aux circonstances ;* en temps IV, 43, *16, en temps convenable, parfois.*

Ten I, 88, *18, tan.*

Ten I, 1, *9, etc., ton.*

Te n' I, 7, *13, etc., ton, ta, devant un mot commençant par une voyelle.*

Teniere I, 89, *18, tanière.*

Teniers III, 101, *18, tanières.*

Tenir, *retenir, empêcher ; imp. s. 3* tenet III, 289, *1.*

Tenné II, 83, *10, tanné, ennuyé.*

Tenné II, 215, *17, tanné ;* corset tenné, *corps de drap.*

Tenneux II, 105, *20, tanneur.*

Tens I, 11, *1, etc., temps.*

Terc, *poix, brai ;* j'étrique o terc III, 33, *14 ;* j'ay quittay o terc III, 45, *17 ;* laisser o terc III, 152, *4 ; dans tous ces exemples, « o terc » marque la répugnance, le dédain, et ces locutions équivalent à « envoyer au diable ».*

Terme (par) IV, 226, *9, de temps en temps.*

Terquer I, 95, *16 ;* II, 115, *6,* 123, *25 ;* III, 296, *19, torcher, essuyer, frotter, et, par extension, manger avec avidité, avec plaisir, comme on dit*

« *s'en lécher les barbes* » ; *ind. pr. s. 3* terque I, 15, *15 ; imp. pl. 3* terquais IV, 183, *4 ;* terquaint III 43, *8 ; p. d. s. 1* terquis II, 159, *1 ; 3* terquit IV, 182, *13 ; p. pr.* terquant II, 56, *21 ; p. p.* terqué II, 40, *8 ; enduire, frotter ; ind. pr. s. 3* terque I, 6, *21 ; imp. s. 3* terquet II, 303, *3 ; p. pr.* terquant I, 148, *7 ; p. p.* terquay IV, 194, *24 ;* terquaye IV, 203, *14 ;* terquais II, 282, *4 ;* terqué I, 105, *22, battre, frotter ;* terquais I, 129, *6.*

Terrabuquement II, 289, *12 ;* IV, 244, *14, bagarre, bousculade.*

Terrible I, 36, *5, solide, fort.*

Tesguer, *tousser ; ind. pr. s. 1* tesgue I, 12, *10.*

Tesmoigner (se), *faire ses preuves ;* tesmoignez vou I, 145, *22.*

Tesnier III, 20, *3 ;* IV, 60, *16, terrier.*

Testons II, 45, *8,* 105, *12 ;* III, 259, *22, ancienne monnaie d'argent frappée d'une tête.*

Tet, *ind. pr. s. 3 du v. taire* II, 136, *10.*

Teter, *boire à petits coups ; impér. pl. 1* teton II, 124, *6.*

Teudre. *V.* Teurdre.

Teurdionner, *tortiller ; ind. pr. pl. 3* teurdionnent II, 85, *26.*

Teurdre, *tordre ;* teudre I, 30, *1 ; ind. pr. s. 3* teurd II, 172, *22 ;* teurt III, 336, *13, imp. pl. 3* teurdest II, 247, *7,* teurdais IV, 183, *7 ; p. d.* teurdit III, 320, *15 ; p. pr.* teurdant III, 269, *14.*

Teurque III, 106, *14, torche ;* la teurque o poin ; *c'est en tenant la torche au poing qu'on faisait amende honorable.*

Teurquer, *torcher, ind. pr. s. 1* teurque II, 300, *16.*

Teurtiller, *tortiller ;* teurtillant du cu II, 302, *11,* « *aller en branslant les fesses.* » OUDIN.

Te z' I, 8, *14, tes, devant un mot commençant par une voyelle.*

Thedion III, 22, *23, Te Deum.*

Thieme II, 58, *7, sujet ;* thieme II, 193, *3 ;* thiesme II, 219, *10, thème, texte français à traduire en une autre langue.*

Throsne IV, 11, *25, trône.*

Thyr (drap de) II, 8, *23, pourpre.*

Tiatre II, 164, *1*, 226, *1* ; III, 9, *20*, *théâtre, estrade.*

Tiau, tiau, tiau III, 17, *18*, *cri par lequel on appelle les porcs.*

Tiaulée II, 225, *6*, *longue suite, quantité.*

Tiaux-tiaux II, 115, *11*, *expression s'appliquant aux chiens.*

Tieme, *thème, sujet d'entretien, manière d'agir ;* qui n'a tousjour qu'un tieme I, 9, *6*, *qui n'a toujours qu'une manière d'agir ;* selon leu tiesme II, 228, *23*, *selon leur dire, leur opinion.*

Tieu, I, 27, *12*, *tel.*

Tieul I, 3, *11*, 11, *5* ; IV, 12, *23*, 13, *8*, *etc., tel ;* tieule I, 2, *22* ; IV, 12, *20*, 21, *15*, *17*, *etc., telle ;* tieux I, XIV, *1*, 11, *7* ; IV, 18, *11*, 19, *19*, *tels.*

Tieulement I, 134, *5*, *tellement.*

Tieulles II, 97, *1*, *tuiles.*

Tieurrible IV, 12, *1*, *terrible.*

Tigneux III, 205, 17, *teigneux.*

Tignons I, 31, *28*, *teigneux (?) employé ici comme injure ;* qui fait tant le tignon III, 238, *16 (?).*

Tiltres II, 8, *1*, *titres.*

Tins I, 8, *12*, 11, *5* ; II, 138, *13* ; III, 111, *11*, *tenu ;* tinse III, 292, *16*, *tenue.*

Tintouins II, 250, *17* ; III, 155, *16*, 271, *9* ; IV, 24, *23*, 224, *20*, *tracas, soucis.*

Tirans I, 34, *7*, *ceux qui tirent.*

Tire (tout d'une) II, 54, *20* ; III, 33, *1*, *tout d'un trait.*

Tire-lardons IV, 90, *26*, « *un galopin, un petit frippon de cuisine* ». *Dict. de* TRÉVOUX.

Tirelarigaut (trinquer en), IV, 27, *2*, *boire abondamment. V. t. II, note, p. 359.*

Tirelire I, 15, *1* ; II, 110, *8*, 153, *11* ; III, 242, *9*, 338, *14*. IV, 23, *17*, 32, *17*, 50, *3*, *tête.*

Tirepiai II, 62, *9*, *tire-pied ;* tirepied III, 61, *15* ; IV, 28, *23* ; tirepiez II, 135, *20*, *pour les cordonniers et savetiers la même chose que l'étrier, c.-à.-d. la bande de cuir qui passe sous leur pied et sur leur genou et par laquelle ils maintiennent la pièce sur laquelle ils travaillent.*

Tirer ; *p. d. s. 3* tirit I, 22, *21* ; *pl. 3* tirirent I, 107, 1[illegible]

Tirer (se), *se retirer ; ind. pr. s. 3* se tire III, 124, *25* ; *impér. pl. 2* tirais IV 279, *8*.

Tirer, *viser ; ind. pr. s. 3* tire III, 157, *20.*

Tiretaine III, 263, *12 ;* IV, 173, *3, sorte de droguet, tissu moitié fil, moitié laine.*

Tireurs de laine IV, 144, *25, voleurs.*

Tireux de mantiaux I, 74, *13, voleurs.*

Tirlire I, 46, *20 ;* II, 76, *20 ;* III, 33, *3 ;* tir'lire III, 221, *13, tête ;* tirlyre III, 134, *1, boîte à placer l'argent.*

Tissotier I, 100, *15, tisseur.*

Titre I, 146, *23, tisser ; ind. pr. s. 1* tistre I, 66, *16.*

Tocque I, 120, *24, par métaph. tête ;* j'en avais dans la toque, *j'étais ivre.*

Tocquer I, 103, *2,* 115, *12 ;* tocquer le chervel II, 6, *5, enivrer ; ind. pr. s. 3* tocque I, 119, *5 ;* se tocquer, *s'enivrer ; ind. pr. s. 1* tocque II, 128, *24 ; p. d.* tocquit II, 156, *9 ; p. pr.* toquant les cabassez I, 117, *26, troublant les têtes ; p. p.* tocquais IV, 303, *18.*

Tondelier II, 12, *2 ;* III, 29, *21, tonnelier.*

Tondeux I, 32, *20, tondeurs de drap.*

Tonnel IV, 85, *9, tonneau.*

Toque I, 20, *10, bonnet ;* quand j'avon deux coups dessous la toque, *dans la tête.*

Toquer, *troubler la tête ; ind. pr. s. 1* toque I, 17, *24, inspire ;* I, 84, *10, enivre ; p. d. s. 3* toquit II, 221, *13, enivra ;* toquée II, 246, *15, enamourée ;* se toquer III, 262, *8 ;* IV, 202, *25, s'enivrer ;* je m'en toque I, 19, *24.*

Toquer (se), *se coiffer ; p. d. s. 3* se toquit III, 62, *25.*

Torcher II, 223, *2, essuyer ;* IV, 247, *8, frapper ; fut. s. 1* torcheray IV, 181, *21 ; p. d. s. 3* torchit IV, 292, *9.*

Torchon (dire sen) I, 133, *10, débiter ce qu'on a à dire.*

Torchon IV, 261, *25,* 262, *10, 11, fille de cuisine, servante.*

Torel II, 143, *14 ;* III, 148, *4,* 181, *3, taureau ;* toriaux II, 20, *6.*

Torquer, *essuyer ;* torquez votte musel I, 16, *23, essuyez votre bouche, vous n'aurez plus à boire. V.* Terquer.

Torquillon III, 68, *19, tortillon de cheveux au sommet de la tête.*

Tors III, 87, *16, sinueux.*

Torticollis III, 112, *9, corde de pendaison ou carcan.*

Totaye IV, 270, *16;* tottaye IV, 247, *13;* totée I, 41, *15;* II, 140, *10;* IV, 95, *15, tranche de pain rôti trempée dans du vin ou du cidre.*

Toter (se) II, 50, *6, se chauffer au soleil.*

Totons III, 281, *1, sorte de jeu. V. t. III, note, p. 464-468.*

Tou I, 4, *23, etc., tout.*

Touaille (faire la), II, 15, *24, se régaler.*

Toubiau IV, 274, *18, tout beau.*

Toucher, *frapper; imp. pl. 3* touchoint III, 183, *7.*

Toufel II, 290, *3;* III, 290, *24;* touffel II, 2, *3, bouquet;* toufiaux I, 15, *5;* touffiau de lisais IV, 138, *13, gros nœud de rubans.*

Toujou III, 60, *13,* 147, *22, toujours.*

Tou ler jous IV, 290, *12, tous les jours.*

Tounant II, 81, *24, tonnant.*

Tounel I, 121, *11, tonneau.*

Toupie; sen cul tournay comme un fust de toupie III, 336, *10, comme le bois d'une toupie;* tou tes discours filez à la toupie II, 75, *16, c.-à.-d. bien débités; le mot « toupie » semble désigner ici le fuseau de la fileuse qui tourne comme une toupie; on sait que le fil filé au fuseau était préféré au fil filé au rouet.*

Toupies IV, 260, *19, femmes de mauvaise vie.*

Toupin II, 259, *17;* III, 280, *24, sorte de toupie qu'on fait tourner à coups de fouet.*

Toupiner II, 67, *17, tournoyer comme une toupie; imp. pl. 3* toupinets IV, 183, *8.*

Tou, pou, tou, tou, I, 15, *20, onomatopée du bruit du canon.*

Tourjou I, 8, *19;* II, 53, *6;* III, 99, *23;* IV, 156, *8,* 297, *11, etc., toujours;* tourjours II, 300, *6;* III, 332, *13;* tourjous III, 105, *24;* toursjous III, 216, *6;* toursjou III, 332, *19;* tousjou I, 7, *8.*

Tourne main (en un) III, 231, *1, en un instant.*

Tournier III, 16, *10, tournoyer; imp. pl. 3* tourniest IV, 36, *7; p. p.* tournié II, 11, *20.*

Tourniment III, 59, *13, révolution astronomique.*

Tourniole I, 12, *6, cours circulaire.*

Tournioller III, 92, *6, tournoyer; ind. pr. s. 3* tourniolle II, 74, *23.*

Tourniquet II, 202, *9, sorte de tour dont on se servait pour rogner les pièces d'or et d'argent.*

Tourtel I, 7, *1,* 16, *8,* 80, *6, etc., gâteau rond.*

Tourtillez I, 5, *22, tortillés, frisés.*

Touser, *tondre; imp. pl. 3* touzaist I, 63, *18; p. p.* tousez II, 20, *16, tondus.*

Tousserie IV, 241, *24, toux.*

Tout (du) III, 333, *5, entièrement.*

Tout aintieux I, 69, *12, tout semblables.*

Tout quoté cant II, 56, *1;* tou quoté quand II, 42, *13;* tout quotequand III, 349, *8; cette locution que nous ne trouvons que dans la* Muse *semble signifier tout considéré, tout bien compté.*

Tracas III, 32, *22; ce mot est pris ici par métaphore au sens de « matière fécale ».*

Trachair IV, 151, *3, chercher.*

Tracher I, 92, *18;* II, 286, *24;* III, 64, *4,* 198, *16,* 263, *26;* IV, 157, *16, chercher; ind. pr. pl. 3* trachent III, 32, *10; impér. pl. 2* trachais II, 146, *1; imp. s. 1* trachais IV, 153, *1; p. pr.* trachant IV, 150, *19,* 158, *1; p. p.* trachay III, 281, *24;* IV, 149, *12.*

Tracheux III, 277, *17, chercheurs.*

Traicté IV, 35, *5, contrat de mariage.*

Traire I, 29, *24, tirer;* III, 351, *10, tirer un son d'un instrument.*

Trais I, 6, *11, trois.*

Traistre, *traître;* traistres en cœur III, 133, *17, traîtres du fond du cœur.*

Traite IV, 13, *26, course.*

Traits I, 77, *24, vilains tours.*

Transportay I, 96, *18, égaré, fou.*

Trapey III, 96, *9, trapu, gros et court.*

Traquas III, 130, *15, tracas.*

Traquenard (le) IV, 126, *2, air de chanson.*

Travesquer II, 115, *20, croiser les pieds en dansant.*

Traveure IV, 85, *18, charpente; ici l'entrepont ou la cale d'un navire.*

Trefves III, 64, *7, 8, équivoque : trève et ville de Trèves.*

Trelarer, *fredonner, chanter; imp. pl. 3* trelarest III, 74, *1.*

Treluire, *briller; ind. pr. s. 3* treluit I, 144, *21.*

Tremble III, 178, *18, peuplier dont le plus léger vent fait trembler les feuilles.*

Tremie III, 35, *7, par métaph. bouche.*

Tremous III, 207, *13,* 208, *20, tremblant.*

Trempette I, 21, *22;* II, 62, *18,* 282, *2,* 285, *24;* III, 23, *28, pain trempé dans une boisson.*

Trepiais II, 66, *12;* trepied I, 135, *16;* IV, 57, *23;* trespieds II, 8, *13. V.* Tirepiai.

Trepiers I, 145, *1. V.* Tirepiai.

Trere I, 258, *13, tirer.*

Tressaillir; je tressau, I, 87, *1.*

Tresalée III, 58, *6, passée, disparue.*

Tretel III, 339, *18, tréteau.*

Treter IV, 264, *23, traiter; ind. pr. s. 3* trette IV, 174, *23; p. p.* tretté II, 64, *6;* tretté jiqu'o gozier I, 116, *20, bien traité, s'étant empli de vin jusqu'au gosier.*

Tretos III, 271, *16, tetons.*

Tre-tost (si) III, 335, *20, de si bonne heure.*

Tretot I, 143, *9, mignon, chéri.*

Tretous I, 10, *3,* 22, *12,* 26, *1,* 27, *4;* tretoutes I, 5, *13;* IV, 185, *6, etc., absolument tous, toutes;* men tretou II, 44, *13, mon tout, terme d'affection.*

Trette, *traite, course d'un lieu à un autre;* je prenon note trette I, 98, *21;* tout d'une trette II, 120, *10, de suite, sans interruption.*

Treu II, 28, *9;* III, 76, *2, trou.*

Trevet, qui buvant en trevet III, 73, *15;* un trevet de jeunes mariées IV, 38, *14; on trouve dans le patois boulonnais (V.* Corblet) *« treuve » au sens de « trépied », et dans l'*Inventaire de P. Surreau (édit. J. Félix), p. 87, *« trevet » au sens de « petit trépied, chevrette (ustensile de cuisine) ». On peut en inférer que le « trevet » de la* Muse *signifie, dans*

le premier cas, « groupe disposé en triangle », et, dans le second « groupe de trois personnages » ; et, peut-être tout simplement « groupe ».

Trezalée II, 96, *13, passée ;* voix trezalée, *voix usée.*

Triage IV, 19, *1, ce qui reste après le choix, rebut.*

Triballes I, 112, *11;* tribales I, 134, *11, « sortes de débits où l'on vendait le vin sur comptoir et sans mettre la nappe ».* M. Ch. de Beaurepaire, Les Tavernes de Ronen, p. xv.

Tribouil-caudière II, 124, *5, la chaudière où l'on « tribouille » le mélange qui devient la bière.*

Tribouillement II, 236, *14;* IV, 53, *13, trouble, confusion.*

Tribouiller, *troubler, mélanger, pétrir ; ind. pr. s. 3* se tribouille II, 169, *9,* 222, *1; p. d.* se tribouillit I, 45, *18; p. p.* tribouillée I, 89, *14.*

Tribucher I, 105, *8;* IV, 161, *19, trébucher ; p. pr.* tribuchant I, 88, *4.*

Tribuchet II, 201, *17,* 217, *20, balance à peser les monnaies.*

Triées IV, 38, *16, choisies.*

Triege II, 282, *18;* III, 25, *7,* 28, *4, lieu, endroit, quartier.*

Trimarder I, 17, *19, voyager, terme d'argot.*

Trimballer II, 6, *24, tenir tribale.*

Trinballe II, 19, *9. V.* Tribale.

Trinquer I, 21, *3,* 23, *4,* 54, *27,* 63, *13,* 119, *16;* II, 112, *3;* III, 36, *21,* 57, *21,* 124, *6,* 194, *3,* 213, *6,* 259, *8,* 287, *15;* IV, 27, *2,* 69, *16,* 197, *5,* 202, *16,* 245, *12. boire; impér. pl. 1* trinquons II, 89, *9; imp. s. 3* trinquet II, 211, *11;* III, 79, *5; pl. 3* trinquests III, 339, *19; fut. pl. 1* trinqueron IV, 211, *5,* 304, *9; 2* trinquerez IV, 174, *18; p. pr.* trinquant II, 16, *8,* 81, *15;* III, 141, *8,* 193, *17,* 282, *1;* IV, 23, *16; p. p.* trinqué I, 138, *24;* IV, 289, *11;* trinquée II, 79, *13.*

Trinqueux I, 145, *19, buveurs.*

Triolaine I, 85, *13;* II, 247, *23, jeûne de trois jours;* triollaine III, 208, *5, quantité.*

Triot IV, 128, *14, trio.*

Tripailles IV, 197, *7, intestins;* les tripaille y se lave, *elles boivent.*

Tripières II, 172, *1, tripes.*

Tripière IV, 177, *2, marchande de tripes.*

Tripotage IV, 85, *7, mélange;* III, 272, *3;* je fais men petit tripotage, *je tripote mes petites affaires, je fais mon ménage.*

Trippes II, 191, *10, intestins;* III, 9, *13, terme désignant irrévérencieusement la gorge des femmes;* se laver les trippes IV, 8, *23,* 22, *13,* 156, *10, boire.*

Triquebilles III, 316, *11, parties secrètes.*

Trique nique, *chose sans valeur, vétille, sottise;* œuvres trique nique II, 51, *18, œuvres frivoles, qui ne valent rien.*

Triquer (pour trinquer) III, 110, *23.*

Triquerel II, 128, *3;* III, 212, *18;* triqueriau IV, 278, *5, trompeur, fripon.*

Triquot II, 45, *14; bâton, trique.*

Triquouse IV, 293, *12, sorte de guêtres.*

Trisbucher, *trébucher; p. d. s. 3* trisbuchit II, 15, *11.*

Tritre I, 41, *20,* 256, *24;* II, 142, *15,* 247, *1,* 282, *25;* III, 11, *7,* 85, *20,* 100, *5,* 146, *18, traître;* tristre IV, 130, *5;* tritresse III, 167, *19, traîtresse.*

Tro IV, 255, *11, trop.*

Troas IV, 188, *3, trois.*

Trompetteux III, 295, *19, joueurs de trompettes.*

Trompeux II, 121, *11,* 122, *5, joueurs de trompette.*

Trongne I, 57, *3;* II, 91, *10,* 186, *18,* 203, *9,* 243, *14;* IV, 53, *20,* 60, *5,* 95, *12,* 112, *1,* 134, *12,* 139, *11,* 212, *3,* 304, *4, visage;* comme mouniers se blesmira leur trongne II, 203, *9.*

Troquay IV, 220, *10, changé.*

Troque II, 28, *10,* 204, *19, troc, échange.*

Troquement IV, 180, *8, troc, échange.*

Trotin I, 161, *11, mouton; trotins,* III, 107, *10,* 274, *4, pieds.*

Trotoir; no mit sur le trotoir IV, 38, *21, on mit sur le chapitre, on parla de.*

Trou de maison I, 100, *7, maison petite et humble;* trou de sallette I, 98, *9, salle très petite.*

Troubler; pesquer en yau troublée I, 87, *3;* y trouble de

folie IV, 71, *16, il devient fou.*

Trou firou II, 295, *12, anus.*

Troupel I, 15, *2;* IV, 33, *12, troupeau.*

Troussel II, 159, *20, trousseau de verges.*

Trouveure IV, 85, *13, trouvaille, bonne occasion.*

Trouye II, 92, *1;* IV, 124, *7,* 271, *13,* 294, *13, truie;* garde que la trouye n'emporte le fosset I, 135, *12;* amis comme trouyes III, 31, *21;* a hauchet le musel ainchin qu'une troüye III, 346, *19.*

Truche IV, 16, *14,* 98, *12, mendicité.*

Truchement III, 253, *16, interprète.*

Trucher I, 143, *24;* IV, 98, *23, écornifler; p. pr.* truchant II, 65, *12; p. p.* truché II, 23, *4.*

Trucheur II, 23, *11,* 33, *5, quémandeur, mendiant.*

Tu autem II, 123, *4;* IV, 26, *20;* tu auten III, 126, *27; le « tu autem », c'est la chose importante, le nœud de l'affaire, le « clou ».*

Tuer; y tuit sa candelle III, 273, *8, il fit mourir, il éteignit sa chandelle.*

Tumber I, 41, *5,* 49, *18,* 138, *20, tomber; imp. pl. 3* tumbaist IV, 254, *13; p. d. s. 1* tumbis II, 92, *4; 3* tumbit I, 45, *14;* II, 157, *5; pl. 3* tumbire IV, 211, *9.*

Tumbiau IV, 223, *12, tombeau.*

Tu'rie II, 275, *10, tuerie, abattoir.*

Tuter III, 99, 7, 179, *5;* IV, 272, *10, aspirer, boire à petits traits; imp. pl. 3* tutest III, 94, *4.*

Tuteux II, 63, *10, qui aspirent.*

Tutontutaine (*danser*) III, 234, *9, se livrer au déduit amoureux.*

Tuyaux de fer III, 32, *14, arquebuses.*

Typhagne II, 218, *16, l'Epiphanie.*

U III, 77, *16, huis, porte.*

Uis I, 81, *18;* II, 90, *6;* III, 216, *11,* 332, *20, huis, porte;* uys I, 110, *24;* II, 30, *21.*

Ultiemus ultieme Decurie II, 194, *18, mots latins altérés pour ultimus ultimæ decuriæ, le dernier de la dernière décurie.*

Unettes « *semble signifier extrémité, déception* » GODEFROY. Je vo veux mettre au bout de vos unettes III, 285, *3 ; je veux vous mettre au bout de vos raisons, vous montrer que vous vous êtes trompé.*

Uni ; nous n'avons pas les dais tout z'unis à la main II, 299, *12, cela veut dire qu'un corps n'est pas responsable des actes de ses membres.*

Unze IV, 38, 5, *onze.*

Ureux I, 55, *23*, 106, *12 ;* IV, 304, *6, heureux.*

Usage II, 46, *2, coutume au sens de taxe.*

Usitay IV, 126, *7, usité.*

Ussiais IV, 274, *6, eussiez ;* ust IV, 138, *9, eût.*

Ussiaulx (draps d') IV, 234, *5. V. t. IV, note, p. 368-369.*

Usurpation IV, 96, *13, entreprise.*

Vain IV, 239, *24, vin.*

Vainture III, 92, *7 ;* IV, 161, *9, voiture.*

Valr IV, 13, *17*, 20, *20*, 33, *11*, 52, *10, 17*, 58, *4*, 81, *11, voir ; ind. pr. s. 1* vais I, 2, *1 ;* II, 63, *18 ;* IV, 53, *6 ; 3* vait I, 3, *19 ;* IV, 18, *11*, 19, *13*, 36, *22 ;* veit IV, 57, *1 ; pl. 1* vayons I, 85, *16 ; 3* vayent I, 87, *16 ;* IV, 50, *6 ; imp. s. 3* vayet IV, 24, *12*, 56, *15*, 83, *21 ;* veyet I, 3, *8*, 10, *2 ;* IV, 31, *15*, 73, *7*, 184, *3 ;* viait I, 138, *24 ;* II, 67, *15 ;* vyait III, 41, *12 ; impér. pl. 2* vaiais IV, 275, *3 ;* veyais IV, 143, *9 ; subj. pr. s. 3* vaige I, 28, *19 ;* vaye IV, 127, *19 ; p. d. s. 3* veit IV, 137, *10 ; cond. pl. 2* vairrais IV, 187, *8 ; p. pr.* vayant IV, 61, *5*, 85, *5*, 290, *10 ;* veyant I, xvij, *4*, 7, *9 ;* IV, 39, *1*, 60, *11 ; p. p.* I, 4, *13*, 50, *6.*

Vaire I, 7, *11 ;* II, 31, *13 ;* III, 70, *16 ;* IV, 56, *17*, 73, *8, vraiment, même.*

Vairement I, 76, *1*, 79, *1 ;* III, 193, *3 ;* IV, 42, *1, vraiment.*

Vairs IV, 211, *2, vers (prép.)*

Vairs IV, 250, *24, vers (subst.)*

Vais I, 46, *13*, 87, *27*, 88, *21*, 93, *16*, 125, *3*, 146, *3 ;* II, 287, *9 ;* III, 29, *13*, 203, *11*, 282, *2 ;* IV, 145, *18*, 281, *3, voir.*

Vaissiaux III, 165, *14, vases.*

Vaistemans IV, 257, *1, vêtements.*

Validire III, 134, *23, vaurien.*

Valureux IV, 210, *18, valeureux.*

Vant de bize IV, 202, *8-9. V.* Bise.

Vaque I, 10, *24, vache;* avoir la « vaque et le viau », IV, 235, *4, épouser une fille enceinte.*

Vaquier I, 100, *20, vacher.*

Varie III, 133, *21, voirie;* jetter en la varie.

Varouiller (*v. n.*), *barboter; imp. pl. 3* varouillest I, 28, *2 (pris au fig.) ; p. p.* varouillant I, 73, *19; (v. a.) souiller ; imp. s. 3* varouillet I, 97, *22; p. p.* varouillez II, 93, *16.*

Varvot IV, 289, *5, bourbier.*

Varvoter (se) IV, 75, *16, barboter, se souiller de boue.*

Vaudevire III, 74, *2, chanson.*

Vaudrée III, 94, *23,* 209, *10, résidu de teinture que l'on jette au rebut.*

Vaules I, 10, *2, gaules, longs bâtons.*

Vausit, *subj. imp. s. 3 du v. valoir,* I, 41, *20, valût.*

Vechite II, 1, *6,* 120, *14, voici;* vechyte III, 155, *6.*

Vechy I, 4, *22,* 22, *7;* IV, 128, *9, voici.*

Vedette, *guérite;* gagner la vedette IV, 255, *2, prendre la fuite pour gagner un lieu sûr;* y servest de vedette III, 297, *13.*

Veile IV, 76, *4, veuille.*

Veinturier, su long pesson veinturier de la guerre I, 22, *4, rattachant ce mot à « vainture » (V. plus haut), nous le traduisons par « voiturier » et nous l'expliquons en disant que ce poisson « voiture », c.-à-d. apporte avec la « forme de diverses armes eslevé sur ses escailles » le présage d'une guerre.*

Veirs IV, 249, *12, vers (subst.)*

Vela I, 55, *5;* IV, 157, *9, voilà.*

Vele IV, 158, *12, voile;* faire vele, *partir, s'enfuir;* faire velle I, 58, *19;* II, 208, *15;* III, 8, *24,* 63, *4,* 236, *9.*

Vêler; *p. d. s. 3* II, 248, *1, vêla.*

Velin III, 179, *3, venin.*

Vendeux III, 15, *3;* vendresse, I, 148, *2;* III, 93, *18, vendeur, vendeuse.*

Vendre; où la vieille vendit son coq II, 268, *12, « hors de con-*

noissance, i. en lieu esloigné ou inconneu. » OUDIN.

Venelle II, 198, *9, petite rue, ruelle;* enfiler la venelle I, 54, *3,* 83, *3,* 121, *21;* II, 275, *3;* III, 334, *13,* 349, *3;* IV, 146, *4;* filer la venelle III, 237, *11;* IV, 147, *18;* fendre la venelle I, 140, *5;* gagner la venelle IV, 254, *18, prendre la fuite.*

Venette, *peur;* avoir la venette III, 65, *22,* 289, *22,* 320, *23;* bailler, donner la venette I, 143, *18;* III, 307, *7;* gagner la venette IV, 60, *11.*

Venir; *p. d. pl. 3* vindrent I, 27, *5,* 152, *22;* II, 15, *9;* IV, 78, *10,* 82, *10;* vindre IV, 189, *1,* 190, *8;* venir, *devenir;* y venest gras II, 147, *20, ils devenaient gras.*

Vent; y l'a fendu le vent I, 89, *12, il s'est enfui.*

Vent de nord I, 148, *20. V.* Bise (vent de).

Venteux III, 5, *6, qui produit le vent.*

Ventripotens II, 230, *7, ventrus.*

Venue (d'une) II, 49, *20, de suite, sans interruption.*

Verard III, 17, *15,* 349, *22;* verart I, 79, *23, verrat.*

Verd; je ly baillis bien verd sus sen muzel III, 24, *18, je le frappai rudement au visage.*

Verd capel IV, 51, *7;* capiau vert III, 339, *10, chapeau vert porté par les banqueroutiers;* capiaux vers II, 200, *8,* verds capiaux III, 87, *23.*

Vere I, 5, *15,* 28, *5,* 92, *17;* III, 200, *8;* IV, 77, *22, vraiment, même;* o vere II, 219, *17, au vrai.*

Vereulle II, 247, *16, petite vérole, variole.*

Vereux II, 86, *19, dérivé de vair : de couleur variée, brillant;* taffetas vereux.

Vergne IV, 17, *1, ville, t. d'argot.*

Vergongne I, xvj, *6;* II, 203, *20;* IV, 272, *6,* 297, *14, honte.*

Vergongneux II, 8, *16, honteux.*

Vergues IV, 217, *6,* 274, *4, verges.*

Verguette III, 242, *6, petite verge;* aver de la verguette, *être fouetté.*

Veritais III, 245, *25, vérités.*

Vermisseaux IV, 117, *16, équivoque; méchants vers de poète.*

Vesies III, 43, *23, vessies.*

Vesin II, 31, *3, voisin.*

Vesinage III, 348, *11, voisinage.*

Vesinay (le) IV, 274, *14,* 292, *6, le voisinage, les voisins.*

Vesne I, 163, *9, vesse;* I, 56, *80, terme d'injure.*

Vesperisez IV, 117, *13, satirisés.*

Vespre II, 54, *26, soir.*

Vesprée I, 143, *24, soirée.*

Vesse ; je n'avanche à nen pu qu'une vesse de gruë II, 142, *11.*

Vessel IV, *vaisseau, vase à boire.*

Vessiere I, 120, *15, t. d'injure appliqué aux femmes du marché et qui se trouve expliqué par le mot qui suit.*

Vessir III, 24, *1,* 29, *3, vesser.*

Vetoche I, 104, *9,* 156, *19; ce mot n'a pas le même sens dans les deux passages où il se trouve, d'où difficulté de l'interpréter; il semble signifier dans le premier cas « en joie, en fête ».*

Vevier IV, 261, *26, homme veuf;* veviais IV, 190, *10, veufs.*

Vez I, *144, 19, veau.*

Vezains IV, 271, *19, voisins.*

Vezarde I, 17, *19*; II, 275, *22;* III, 133, *16;* IV, 73, *6, peur, épouvante.* Cf. Delvau, Dict. de la Langue verte : « *Avoir la vesse, avoir peur.* »

Vezée III, 12, *7, peur, épouvante.*

Veziller (se) IV, 222, *16, se remuer vivement.*

Vezin II, 231, *20,* 275, *12;* IV, 12, *2,* 22, *22,* 27, *4,* 69, *6,* 106, *5, voisin.*

Vezinay (le) IV, 74, *21,* 198, *14,* 248, *15, le voisinage, les voisins.*

Veziné I, 31, *4 (?).*

Vezinée (la) III, 275, *19, le voisinage, les voisins.*

Vezou IV, 186, *12,* 270, *17, sorte de boisson.*

Vezou ; j'en eus bien le vezou ; III, 180, *7. V.* Vezarde.

Viage II, 111, *12;* III, 345, *4,* 348, *9, voyage.*

Viait. *V.* Vair.

Vias II, 45, *5, vide;* vias tout ainchin qu'une grange.

Viautrer II, 242, *17, vautrer; p. d. s. 3* viautrit IV, 273, *16; pl. 3* viautrirent IV, 252,

16 ; p. pr. viautrant II, 204, *22.*

Viaux II, 102, *27, veaux ;* estallez comme viaux.

Videcos II, 175, *10, bécasses.*

Vider, *débarrasser ; ind. pr. s. 3* vide I, 115, *10 ;* no vider d'affaires III, 16, *5.*

Vie ; sifflant petite vie IV, 30, *1, pleurant misère.*

Vielles III, 26, *2,* car tu es de su bois de quay on fait vielles.

Vielleux II, 115, *16, joueurs de vielle.*

Viere I, 5, *19, visage.*

Viés II, 58, *22, vieux.*

Vieudage III, 163, *14, âgé.*

Vieulle I, 3, *15;* IV, 21, *22, vieille.*

Viez I, 85, *23, voyez ;* vion I, 85, *5, voyons ;* vire IV, 191, *22, virent.*

Vigné III, 179, *2, vendangé.*

Vignolle, *coque de limaçon ou de vignot ;* dos de vignolle I, 31, *6;* dos de vignole IV, 219, *21, dos contourné, contrefait.*

Vignoller I, 10, *3 ;* II, 137, *16, tournoyer.*

Villetons III, 280, *21, sorte de jeu. V. III, note, p. 465-468.*

Vimal I, 92, *9, teint sub-ictérique des nouveaux-nés.*

Vin II, 18, *22 ;* vin du marché, *gratification donnée en plus du prix convenu.*

Vinée IV, 71, *4, le produit des vignes, le vin.*

Violonneux III, 333, *8, ceux qui font danser en jouant du violon;* viollonneux II, 117, *16.*

Viouge I, 5, *24, 47, 22, vif.*

Viper II, 210, *12 ;* III, 58, *15 ;* vipper I, 71, *17, pleurer avec cris.*

Viperel III, 137, *8, petite vipère ;* viperiaux II, 151, *22.*

Vis d'escrire II, 132, *17;* IV, 52, *5, formules embrouillées, se prêtant à diverses interprétations, et, par suite, fournissant matière à chicane.*

Vistement IV, 303, *14;* vitement I, 76, *16 ;* vittement IV, 67, *26,* 300, *18, vite.*

Vitailles III, 84, *13,* 260, *9, victuailles.*

Vitupaire III, 247, *2, honte, déshonneur ;* esprits de vitupaire, *âmes couvertes de honte.*

Vivandiez I, 24, *22, marchands de victuailles.*

Vivicale (dancer la) III, 333, *9, nom d'une danse.*

Vlà I, 3, *27*, 4, *16;* II, 19, *19;* III, 332, *12;* IV, 21, *1*, 27, *3, voilà.*

Vlais, vlets, vlez, vlon. *V.* Vouloir.

Vloux I, 106, *18, velours.*

Vo I, 13, *10, 11, etc., vous.*

Vois I, 104, *18*, 129, *16*, 138, *22;* II, 55, *2*, 107, *2*, 142, *6*, 170, *11*, 226, *24*, 259, *7;* III, 143, *23*, 147, *13;* IV, 274, *1, vais;* voige II, 189, *18, aille;* voizent III, 172, *5, aillent.*

Voisiné III, 273, *15, le voisinage, les voisins.*

Vol'aye (à la) III, 118, *14, rapidement.*

Vo n'ay I, 13, *10, vous n'avez.*

Vouedée IV, 75, *15, colorée par la vouede.*

Vouler (*inf. pris subst.*) II, 99, *6;* III, 147, *14*, 168, *9, volonté.*

Vouloir, *ind. pr. pl. 1* vlon II, *6*, *5*, *2*, volez I, 146, *2*; vlais III, 300, *17*; vlez II, 89, *13*, III, 91, *13; imp. pl. 2* vouliays III, 41, *15; 3* vlets II, 16, *21;* je veu z'ichi IV, 302, *3*.

Vramen II, 124, *10, vraiment.*

Vrelu, vrelus III, 96, *1*, *23*, 102, *11*, 106, *10*, 111, *2*, 136, *7*, 137, *7*, 163, *3*, 171, *18*, 196, *21*, 204, *22*, 205, *18*, 206, *21*, 263, *20*, 266, *17*, 271, *7*, 308, *4*, 314, *19*, 332, *13*, 334, *3*, 336, *19*, 339, *17;* IV, 29, *11*, 119, *9*, 124, *9*, 277, *3, savetiers.*

Vremail II, 85, *19, vermeil.*

Vremen chemon III, 100, *1, formule doublement affirmative : vraiment, par ma foi.*

Vremy I, 120, *18, vraiment.*

Vretiller, *frétiller; ind. pr. s. 3* vretille II, 79, *11; p. pr.* vretillant I, 47, *22.*

Vuider, *vider; fut. pl. 2* vuiderez IV, 111, *22; p. d. pl. 3* vuidirent IV, 177, *17; p. pr. vuidant* III, 25, *29.*

Vuides (*adj.*) IV, 264, *7, vides.*

Vy II, 15, *20, vie.*

Vyait. *V.* Vair.

Y I, xiv, *8*, 6, *19*, 8, *14, etc., il, ils;* I, 161, *17, elle.*

Y I, 109, *13, faute de l'original pour et.*

Ya I, 130, *23*; II, 245, *21* ; III, 271, *16, a*.
Yaccorde III, 273, *17, accorde*.
Yallit II, 248, *22, allât*.
Yalors III, 276, *6, alors*.
Yaprens, II, 164, *8, apprends (impér. s. 2)*.
Yaquemode III, 19, *9*, accommode *ou* y accommode.
Yatrainer II, 214, *4, amener; impér. pl.* 2 yatrainez III, 294, *6*.
Yatrapper III, 8, *15, attrapper*.
Yau IV, 273, *9, eau* ; yaux IV, 210, *2, eaux*.
Yau bouillie II, 12, *26*; III, 259, *15, bière*.
Yauparavant II, 259, *11, auparavant*.
Yautre II, 116, *9, autre*.
Yautrement IV, 66, *5, autrement*.
Ychitte III, 43, *21, ici*.
Ydropotes II, 111, *17*, 114, *5, buveurs d'eau*.
Yelle I, 76, *19, elle*.
Yemplir II, 211, *9, emplir*.
Yen II, 103, *16*, 114, *10*, 260, *10*; III, 53, *6, en*.
Yencor II, 213, *1*, 249, *9*, 253, *12, encore*.
Yengain II, 175, *10, colère*.
Yengloutir III, 11, *9, engloutir*.
Yentre IV, 12, 20 ; *ind. pr. s. 3 entre*.
Yentreprise II, 90, *23, entreprise*.
Yescolier II, 146, *3, écolier*.
Yest III, 318, *12, est*.
Yestophes IV, 192, *12, étoffes*.
Yetampe II, 171, *4 (v.), marque d'une empreinte*.
Yetrieux II, 104, *18, étriers de cordonnier*.
Yeucellent III, 9, *3, excellent (adj.)*
Yeuclair II, 184, *26, éclair*.
Yeuclame (s') IV, 270, *24, s'écrie*.
Yeuclut IV, 193, *3, exclut*.
Yeucole IV, 229, *21, école*.
Yeucolier II, 154, *2*; yeucholier IV, 244, *9, écolier*.
Yeucouter IV, 200, *6*, 274, *15, écouter; impér. s.* 2 yeucoute IV, 188, *12*, 221, *22* ; *pl.* 2 yeucoutais IV, 301, *25* ; *p. pr.* yeucoutant IV, 213, *14*, 299, *1*.
Yeucrier (s'), *s'écrier* ; *ind. pr. s. 3* s'yeucrie IV, 274, *8* ; *p. pr.* s'yeucriant IV, 273, *21*.
Yeucrire IV, 298, *12, écrire* ; *p. pr.* yeucrit II, 180, *2*.

Yeugaux IV, 214, *23, égaux.*
Yeuplets III, 297, *11, exploits.*
Yeupliquer IV, 221, *25, expliquer; impér. pl. 2* yeupluquais IV, 214, *7.*
Yeupluqueux IV, 301, *24, épluchеurs de drap.*
Yeupousay IV, 221, *17,* 263, *8, épousé.*
Yeupouse IV, 223, *13,* 262, *18, épouse.*
Yeuquartement III, 192, *16, chichement.*
Yeuscadron III, 197, *18, escadron.*
Yeuscusée II, 39, *11, excusée.*
Yeusives II, 16, *13, oisives.*
Yeusperer, *espérer; ind. et impér. pr. pl. 2* esperais IV, 193, *13,* 264, *22.*
Yeust II, 208, *1, eut;* yeustant IV, 187, *5, étant.*
Yeustimet IV, 36, *3, estimait, pensait.*
Yeutallant IV, 252, *26, étalant (pour vendre).*
Yeutudiant II, 154, *2, étudiant.*
Yeux IV, 274, *16, eux.*
Yeuxalter II, 112, *5, exalter;* yeuxaltant II, 81, *1.*
Yeuxample III, 62, *14, exemple.*
Yeuxats II, 115, *1, exacts.*
Yeuxcedant I, 72, *19, excédant.*
Yeuxcellence IV, 277, *16, excellence.*
Yeuxcez I, 113, *8;* III, 139, *1, excès.*
Yeuxclamer (s') II, 69, *1, s'exclamer.*
Yeuxclus IV, 256, *13, exclus.*
Yeuxcolier II, 289, *3, écolier.*
Yeuxcrimaient II, 123, *19, escrimaient.*
Yeuxcroquais IV, 263, *1, escroqués.*
Yeuxcuse IV, 250, *11,* 298, *3, excuse.*
Yeuxcuser I, xvj, *12,* 60, *22, excuser; ind. pr. s. 3* yeuxcuse III, 316, *23; impér. s. 2* yeuxcuse III, 270, *1; pl. 2* yeuxcusez II, 123, *2;* III, 240, *13,* 272, *1.*
Yeuxemple III, 77, *17,* 80, *11;* IV, 241, *15,* 256, *16, exemple.*
Yeuxifz I, 118, *17, oisifs.*
Yeuxlevée I, 59, *25, élevée.*
Yeuxperienche II, 74, *10, expérience.*
Yeuxplais IV, 210, *18, exploits;* yeuxploits III, 175, *10.*
Yeuxpliquer I, 12, *23,* 64, *6;* II, 152, *22, expliquer; p. d. s. 3* yeuxpliquit I, 22, *25.*

Yeuxprais II, 123, *20*; III, 313, *6, exprès.*

Yeuxprès II, 156, *6*, 184, *27*; IV, 85, *1*; exprez I, 5, *10*, 79, *15, exprès.*

Yeuxstimer, *estimer; imp. s. 3* yeuxstimet I, 59, *17*; *p. pr.* yeuxstimant I, 148, *23*; *p. p.* yeuxstimé I, 5, *2*; II, 63, *19*; yeuxtimé I, 5, *11*.

Yeuxtermine II, 233, *4, extermine.*

Yeuxtorsions II, 241, *5, extorsions.*

Yeuxtraict I, 101, *7, extrait.*

Yeuxtresme I, 24, *8*; yeuxtréme II, 15, *13*, 22, *1*, 262, *2*; IV, 248, *19, extrême.*

Yeuxtrettes II, 168, *2, extraites.*

Y gregeois I, 5, *27*; IV, 197, *19*; y gregeais III, 316, *21, pudendum muliebre.*

Y l' IV, 18, *17, ils*; y l' I, 162, *1*, *23*, 164, *2, elles*; y la I, 162, *9, elles.*

Y là, ylà I, xiv, *10*, 77, *19*, 160, *8*; IV, 18, *19*, 55, *19, là*; dès y là IV, 22, *8, dès lors.*

Yllocque I, 128, *13*; *là*; yloc III, 202, *1*.

Yman IV, 153, *23, hymen.*

Ymeur III, 204, *25*; IV, 42, *22*, 71, *20*, 72, *10*, 78, *9*, 109, *3, humeur.*

Yngregois IV, 203, *3*, *8*. *V.* Y gregeois.

Yo II, 106, *16*; III, 192, *8*, 211, *22*; IV, 21, *8, au.*

Yoncores III, 96, *17, encore.*

Youvrés I, 134, *1, ouvrez.*

Yver I, 3, *16, hiver.*

Yvire I, 31, *3*; II, 53, *2*; III, 98, *21*; IV, 124, *10, ivoire; droit, ou planté « comme un yvire », comme un crucifix.*

Yvrer (s') II, 34, *24, s'enivrer*; *p. p.* yvray III, 264, *9*; yvrais IV, 211, *9*, 213, *20*.

Yvresse *(adj. fém.)* IV, 56, *5*, 271, *13, ivre.*

Yvrongner I, 116, *9, s'envirer.*

Yvrongnerie IV, 15, *13*, 20, *11, ivrognerie.*

Yvrongnesse I, 164, *8, ivrognesse.*

Zaist IV, 263, *4 (?).*

Zergon IV, 252, *15, jargon.*

Zerver IV, 16, *23*. *Nous avons, t. IV, note, p. 315, traduit « zerver » par « jargon » Mais dans* Le Jargon des gueux ou langage de l'Argot réformé (à Lion, chez Antoine Meilhac),

on lit « zerver, pleurer ou crier ». Ce dernier mot peut très bien expliquer « zerver » dans le vers : « par le zerver des raticbons. »

Zezir I, 132, 22, *saisir.*

Zon zon III, 76, 4, *exclamation accompagnant les coups donnés : pan, pan.*

TABLE

DES NOMS DE PERSONNES

Abbé d'Eu III, 1, *4, Nicolas Delaplace, sieur de Saint-Etienne.*
Acrise IV, 49, *4, père de Danaë, pris par l'auteur pour Danaë elle-même.*
Actéon III, 140, *8;* IV, 156, *19,* 165, *18.*
Adam III, 269, *12.*
Admiral (l') I, 58, *3. V. t. I, note, p. 216-217.*
Adonis IV, 37, 6.
Adriane IV, 298, *27, Adrienne.*
Agnès III, 279, *4;* Agnez I, 117, *2.*
Alabre (maistre) II, 94, *20;* III, 313, *23.*
Alain II, 123, *17.*
Alisix I, 86, *18, Alexis.*
Alison I, 119, *19;* Alizon I, 161, *2;* Alixon I, 163, *3.*
Alix I, 45, *4,* 100, *19,* 160, *17.*
Alixis I, 41, *1.*
Allison III, 217, *9.*
Allissandre III, 99, *21.*
Ambroise I, 60, *20.*
Amistouflay (Colin l') II, 293, *2,* 295, *5.*
Amphitrite II, 111, *18.*
Anabatistes III, 70, *5.*
Anacrion I, 20, *3, Anacréon.*
Anais II, 238, *6.*
Anchise IV, 37, *6.*
Andouille (Perrine l') IV, 181, *1.*
Andouillere (Marion l') II, 289, *15.*
Andouvay (Pernoe l') IV, 152, *15;* Phlipot l'Andouvay IV, 244, *15.*
Anez I, 6, *2, 7, 15.*
Angélique II, 87, *3.*
Anglois I, 53, *7,* 58, *7;* III, 96, *8;* Anglais I, 152, *19;* III, 304, *23.*
Anguien (duc d') II, 276, *4;* III, 99, *11,* 100, *12.*

Anne II, 177, *9*.
Antoinet II, 291, *15*.
Apollon III, 25, *24*, 287, *8*; Apolon II, 111, *2*; IV, 64, 7; Appolon IV, 124, *3*, 133, *23*.
Archiliopol III, 176, *11*, *l'archiduc Léopold*, *V. t. III*, *note*, *p. 441*.
Archiloq II, 298, *8*, *Archiloque*.
Archimède III, 287, *5*.
Argos III, 160, *9*, *l'Argo*, *navire des Argonautes*.
Argus IV, 157, *5*.
Aristote I, 12, *20*; IV, 106, *18*.
Aron III, 9, *22*, *Aaron*.
Artuze (la grosse) I, 256, *17*, *nom d'une cloche*.
Astarot III, 313, *11*.
Astrée III, 128, *8*, 318, *7*; IV, 48, *12*.
Athlas I, 150, *4*, neveu d'Athlas, *Mercure son petit-fils*.
Atropos IV, 105, *4*.
Augustins (les) IV, 89, *11*.

Bacchus II, 160, *19*; Bachus II, 266, *7*; Baccus IV, 64, *10*; Baccu III, 135, *16*; Baqus I, 84, *10*; Baqu II, 114, *1*.
Bachanalles (les) I, 112, *9*.
Bachique (père) III, 58, *10*, *Bacchus*.
Barbe (sainte) I, 132, *11*; II, 292, *6*; IV, 181, *20*.
Barbote (Flippe) I, 14, *6*.
Barette I, 136, *8*.
Barge (sainte) I, 1, *12*, 4, *16*, 25, *8*, 43, *13*, 78, *1*, *sainte Barbe*.
Barguette (Loranche) I, 128, *3*.
Baril (Cardinot) I, 101, *6*.
Barry (docteur) IV, 97, *17*.
Bartole II, 132, *10*; IV, 294, *19*; Bartolus IV, 294, *2*.
Basile IV, 75, *19*.
Bassompierre I, 60, *9*.
Bastian II, 292, *3*; Bastien I, 11, *3*,
Baufremie (Alizon) II, 123, *16*.
Bayart (cheval) I, 27, *8*.
Beau-regard III, 8, *2*.
Becocu (Denise) II, 293, *8*.
Belleavaloire (Gervais), IV, 249, *17*.
Belle Barbe I, 132, *9*.
Belot III, 252, *10*; Belo III, 268, *17*.
Benest II, 289, *17*, *Benoît*.
Bernufle III, 217, *9*.
Bérose II, 89, *3*.
Bertaut I, 81, *16*.

Bertelot I, 103, *17*.
Berthelemy I, 130, *20, Barthelemy*.
Bertin I, 39, *8*.
Besacher (Phlipot le) II, 157, *11*.
Bestencoin (Phlipot) II, 289, *17*.
Betrand I, 14, *15*; Betran I, 15, *14*; Betren II, 104, *10*; Betrent III, 43, *2*.
Beuvron III, 188, *12*, 218, *10*. *V. t. III, note, p. 445*.
Bèze I, 91, *13, Théodore de Bèze*.
Biau Ventre (Jean) II, 95, *14*.
Billy I, 86, *22, auteur d'almanachs*.
Bine I, 101, *15*; 119, *19*, 161, *2*; IV, 224, *19*.
Blaise I, 29, *11*.
Blecq (Olivier le) II, 91, *1*.
Blondel (Mr) I, 19, *4*. *V. t. I, note, p. 195*.
Bonbec (Collette) IV, 244, *15*.
Borgne (Colin le) III, 76, *5*.
Botay (Critofle) I, 8, *10*.
Bottru (Guillebert) III, 213, *11*.
Bottru (Joran) III, 213, *11*.
Bouffare (Gervais) III, 23, *13*.
Bouffare (Robin) III, 26, *11*.
Bouquetot III, 314, *5*.
Bouquinkan I, 53, *8*, 54, *1*, 55, *9*, *12*; Bouquinquan I, 58, *22*, 59, *20*; Bouquinquen I, 87, *24, le duc de Buckingham*.
Bourbons II, 133, *23*; le grand Bourbon I, 87, *4, Louis XIII*; st' Auguste de Bourbon I, 124, *15, Louis XIII*.
Bourguignons III, 133, *20*.
Boute-tout-cuire (Betrand) I, 14, *15*.
Branche (Philipin de la) II, 156, *1*; Zabiau de la Branche II, 293, *22*.
Briarée III, 116, *11*, 183, *18*; IV, 55, *16*.
Brière (de la) IV, 22, *5*.
Bristoc (Jeanne) II, 300, *11*.
Bromien I, 20, *5*; Bremien II, 114, *1, surnom de Bacchus*.
Brontes II, 112, *13, les Cyclopes*.
Buchephale III, 116, *13*.
Buquet I, 22, *18*.

Caca (Margot) II, 293, *3*.
Cacu (Margot) II, 291, *17*.
Cabot II, 257, *22*.
Cadet la Mistourie III, 61, *1*.
Cahuan (Gringoire) II, 291, *23*.
Calleuvre II, 123, *17*.
Calliborgnet (Perrot) II, 293, *4*.

Calvin IV, 108, *3*, 282, *18*.
Camard (le gros) II, 121, *22*.
Canadais (le) I, 63, *21*.
Canappe III, 245, *8*, *bourreau de Rouen*.
Candale IV, 34, *6*.
Capucins (les) III, 227, *2*.
Cardin I, 32, *5*, 156, *18*; II, 157, *14*; III, 164, *14*, 178, *9*.
Cardin le biau-rieux II, 290, *12*.
Cardine III, 175, *21*.
Cardinet Michaut II, 292, *17*.
Cardinot I, 101, *6*.
Carmes (les) III, 326, *5*.
Caron I, 87, *26*; II, 190, *19*, *le nocher des enfers*.
Carrel (abbé) I, 20, *9*; II, 45, *1*.
Carrel I, 44, *19*, 120, *22*.
Castor et Pollux III, 175, *6*.
Cataut IV, 245, *8*, *Catherine*.
Catline I, 40, *19*, *Catherine*.
Catin III, 352, *3*, *Catherine*.
Caton II, 89, *4*, 194, *2*.
Caux (bastards de) I, 146, *14*.
Cécile (sainte) III, 59, *3*.
Célestins (les) II, 81, *7*; III, 38, *2*, 312, *17*, 333, *4*, 341, *3*; IV. 116, *4*, 133, *22*, 280, *21*.
Cérès I, 26, *6*.
César I, 122, *2*.
Chalot I, 105, *12*, 153, *7*, *écorcheur*.
Charlemaine I, 27, *7*.
Charles (le duc) II, 133, *20*.
Charon I, 59, *13*; III, 227, *10*.
Chastrieux (les) I, 83, *10*; III, 309, *7*; les Chatrieux I, 24, *6*, *les Chartreux*.
Chelestins (les) I, 57, *26*.
Chiquot I, 105, *4*.
Christofle I, 130, *19*.
Cibelle (la vieille) I, 84, *11*, *la duchesse de Rohan*.
Ciceron III, 45, *2*, 346, *2*, 349, *14*.
Claude III, 313, *26*.
Clemen I, 89, *2*, *Clément Marot*.
Clenard II, 300, *16*. *V. t. II, note, p. 421*.
Cleon II, 304, *22*, *Clio, muse*.
Climanche I, 46, *8*, *Clémence*.
Clion II, 8, *19*; IV, 64, *10*, 250, *17*, 267, *17*, *Clio, muse*.
Cliquet (Basire du) II, 302, *21*.
Clos (Colas du) IV, 82, *3*.
Clos (Du) IV, 122, *4*.
Cloye (Jean de) I, 55, *15*.
Clymenche I, 79, *11*.
Cochon (Jean) II, 289, *16*.
Cointe (Jan) II, 143, *3*.

Colache IV, 212, *16*.
Colas I, 14, *23*.
Colette II, 158, *7*; Collette III, 123, *4*.
Colichon III, 75, *15*; IV, 183, *24*; Collichon.
Colin II, 154, *15*; Collin III, 105, *2*.
Collette (la grand) I, 103, *17*.
Coquatrey (Lorens) I, 130, *4*.
Coquelivene (Girome) II, 289, *3*.
Coquin III, 314, *8*.
Cordeliers (les) III, 212, *24*, 214, *17*; Cordeliais IV, 213, *12*.
Coulas I, 6, *16*; Coullas I, 79, *10*.
Crespin I, 58, *11*, 94, *2*.
Cresus II, 132, *23*; III, 47, *4*, 295, *3*.
Crique (la) II, 3, *12*, 24, *7*, 206, *18*.
Critofle I, 8, *10*; III, 13, *13*, 346, *21*, *Christophe*.
Croates (les) II, 101, *4*; III, 283, *4*.
Croisy III, 249, *4*.
Croquenavet (Perrine) III, 75, *14*.
Croupière (Vinchent), II, 126, *26*.
Cu Crotay (Perrette) II, 290, *5*.
Cudebray III, 162, *11*.
Cudebray (Gringore) IV, 244, *9*.
Cul (Fleuren) IV, 152, *16*.
Culdebray (Thomachin) IV, 249, *16*.
Cujas II, 132, *10*; IV, 294, *2*.
Cypris, IV, 95, *4*.

Danaïdes (les) IV, 58, *19*.
Danoys I, 66, *4*, *21*.
David III, 125, *16*, 251, *14*, 253, *5*, *6*, 255, *2*.
David (Ferrand) IV, 115, *17*.
Delphien (le) I, 17, *24*, *Apollon*.
Demantonnière I, 21, *12*; de Manthonniere I, 23, *21*. *V. note, p. 196*.
Denis I, 48, *7*; Denys II, 254, *3*.
Denis (le père) III, 178, *16*, *Bacchus*.
Denise I, 161, *2*, 163, *3*; II, 290, *6*; III, 28, *21*.
Deshais (Lorens) I, 98, *13*.
Desloge (Jacque) III, 143, *12*. *V. t. III, note, p. 430*.
Desmeulles (Vinchent) I, 98, *13*.
Diogène I, 125, *24*.
Dodevignolle II, 290, *11*.
Dominicle I, 133, *9*.
Dominique III, 21, *4*.
Drian II, 290, *9*; Drien I, 14,

16; Driant III, 29, *9, Adrien.*
Driane II, 222, *5;* IV, 222, *1, Adrienne.*
Dru (Joran le) III, 333, *17;* Christofle le Dru I, 130, *19,* 151, *9;* Driane le Dru IV, 181, *4.*
Drue (Colache la) IV, 245, *5.*
Duclos IV, 86, *13.*
Dunkerquois (les) III, 91, *19,* 99, *3,* 100, *16.*
Duret (Albert) I, 112, *13, Albert Durer.*

Eac III, 311, *23, Eaque.*
Enchelade I, 123, *2.*
Endouvé (Adrien l') II, 249, *2.*
Endymion IV, 37, *7.*
Enflay (l') II, 290, *7.*
Engeingneresse (l') III, 38, *7.*
Englais I, 153, *15,* 154, *6;* Engleis I, 56, *4.*
Enion IV, 64, *15, Enyo. V. t. IV, note, p. 332.*
Esope II, 87, *1.*
Espagnols I, 93, *12,* 129, *5;* II, 109, *16,* 129, *19,* 149, *3,* 189, *20,* 242, *15,* 275, *19,* 280, *7,* 287, *25;* III, 21, *14,* 48, *22,* 49, *3,* 55, *20,* 62, *21,* 64, *15,* 66, *4,* 82, *11,* 91, *19,* 134, *6,* 141, *18,* 148, *16,* 151, *16;* IV, 11, *17;* Espagnos III, 91, *24,* 93, *20.*
Ester I, 77, *7.*
Estienne II, 294, *10.*
Euterpe III, 59, *8.*
Eutrapel I, 18, *8;* III, 174, *14.*

Fagot II, 45, *1.*
Fallue (Anne la) II, 293, *4.*
Faramon I, 72, *21, Pharamond.*
Fendue (Alizon la) IV, 245, *7.*
Ferrand (David) IV, 132, *9.*
Fesse (Tacin la) III, 50, *12.*
Fessemie (Gringoire) II, 293, *3;* Jane Fessemie II, 155, *7.*
Fessu (Ambroise) II, 108, *6.*
Fessue (Sarra la) III, 75, *14.*
Fichu (Tienne) II, 192, *3;* Fichu (Jean) II, 196, *11.*
Fierabras IV, 191, *11.*
Fiquet (Jeane du) II, 221, *2.*
Flaccu (Jean) II, 146, *4.*
Flacul (Gringore) II, 142, *1.*
Flamand IV, 131, *3;* Flament IV, 129, *3* Flamans I, 142, *19;* III, 71, *14,* 78, *9.*
Fleur (la) I, 15, *26.*
Fleuran IV, 153, *1;* Fleuren I, 105, *21;* Fleurent I, 104, *7.*
Fleuranche IV, 211, *17;* Fleurenche IV, 188, *10.*
Fleurimond IV, 209, *9,* 270, *11.*

Flipes (dom) II, 191, *15, Philippe IV, roi d'Espagne.*
Flipes III, 15, *2*; Flippe I, 14, *6*.
Flipot Jamais-Soux IV, 270, *11*.
Flippin I, 100, *15*, 101, *9*.
Fouray III, 347, *8*.
François (les) III, 96, *6*.
Fresne (du) IV, *22, 6*.
Fripelart (Jeremie) II, 259, *2*.
Frippelard (Janot) IV, 181, *5*.
Frisé (le) IV, 22, *6*.

Gabriel III, 338, *7*; IV, 139, *19*.
Gabrielle III, 103, *14*.
Galas II, 128, *5*, 130, *7*, 133, *20*, 138, *4*, 200, *5*; Gallas II, 139, *1*, 145, *19*; III, 314, *15, général allemand. V. t. II, note, p. 384*.
Galas (le grand), de Romilly III, 344, *14*, 348, *2, 5*.
Galien II, 116, *3*; III, 228, *17*.
Gallemelle (Guillot) III, 162, *8*.
Gallumelle I, 94, *1*, 128, *9*, 129, *1*; II, 121, *23*, III, 200, *23*, 164, *13*.
Galumelle I, 94, *1*; III, 103, *15*; IV, 210, *21*.
Gandolin II, 194, *2*.
Gargantuas I, 87, *21*.
Garguille (Alizon) I, 161, *2*.
Garguille (Gautier) IV, 110, *19*, 111, *7*.
Gassion II, 214, *8*, 276, *8*; III, 49, *1*, 55, *21*, 65, *18*, 66, *5*; IV, 60, *22. V. t. II, note, p. 406*.
Gaudichon II, 281, *22*.
Gaudolin III, 352, *10*.
Gaulois (les) II, 130, *15*.
Gausiaume II, 169, *1*.
Gautier I, 45, *5*; Gaultier IV, 111, *7*; Gauthier I, 130, *9*.
Gavion I, 133, *14*.
Geignarde (Anne la), II, 277, *9*.
George II, 294, *23*.
Georget IV, 111, *17*.
Géremie II, 289, *16*.
Gérosme II, 164, *13*.
Gervais I, 30, *21*, 112, *6*, 156, *18*.
Gervaise I, 11, *8*, 92, *3*.
Giblet III, 349, *18*; Marquin Giblet III, 344, *16*; Marquis Giblet III, 346, *18*.
Gierosme III, 141, *8*.
Gilamme (Tristan) III, 179, *13*.
Gilles III, 49, *21*.
Gilles niais III, 298, *7*; Gille le Niais III, 304, *14*.
Gillette III, 296, *10*.
Gingeole (la) II, 290, *10*.

Girard I, 256, *13;* II, 96, *14.*
Giresme I, 56, *7.*
Girome II, 154, *2, 12.*
Glaude III, 38, *5;* Glaudre I, *6, 2, Claude.*
Gobe (Joachin la) II, 290, *10.*
Gobe (Magister) II, 290, *12.*
Gode (Jean) I, 147, *20;* IV, 109, *18,* 258, *20.*
Godet (Colichon) III, 75, *15.*
Gogo (Michelette) II, 290, *6.*
Goliath III, 254, *12;* Golia II, 220, *2.*
Gonnin (maistre) IV, 159, *3.*
Gorgonne II, 256, *7.*
Gorgu III, 333, *15.*
Gosse Tout (Guillemin) III, 70, *15.*
Gouel (gros) I, 119, *4, sorte de raisin.*
Gouliats I, 155, *1, Goliaths.*
Goulon (Robert) I, 11, *14.*
Gourras (Renaut) II, 195, *12.*
Grais (les) I, 20, *1.*
Grandgozier (Colin) IV, 245, *6.*
Grand Gozier II, 94, *19.*
Gras Cu (le) IV, 22, *6.*
Grate Fesse (Nanne) II, 289, *9.*
Gratepoux (Laurens) III, 30, *5.*
Gratignon II, 300, *12.*
Gravates IV, 41, *2, Croates.*
Greguais (les) III, 62, *26, les Grecs.*
Grez (Jean du) II, 108, *2;* Marguerin du Grez I, 12, *17.*
Grez II, 113, *8, Grecs.*
Gribaut I, 102, *3.*
Grignas III, 346, *17.*
Grignot (Coulas) III, 347, *1.*
Grimaux (Jeremie) II, 154, *3.*
Gringore IV, 221, *16;* 244, *9.*
Gringoire I, 96, *5;* II, 293, *3.*
Gringoret I, 156, *18.*
Gripsondiere (Benest) II, 289, *17.*
Gro Cul II, 95, *14;* Gros Cul II, 299, *9;* III, 313, *24.*
Grongnue (Jeanne la) III, 30, *2.*
Gros Jean III, 314, *1.*
Gros-pied (Jan) II, 290, *9.*
Groulard IV, 7, *6, Claude Groulard, premier président au Parlement de Normandie.*
Gueullenpot (Fleurimont) II, 293, *6.*
Guignaud (le grand) I, 114, *22.*
Guignolet (Benest) II, 292, *19.*
Guignolet III, 350, *12.*
Guilemme III, 141, *4;* Guillemme III, 184, *6.*
Guillaume Tristan III, 184, *10.*

Guillebert Bottru III, 213, *11.*
Guillemette I, 80, *10;* II, 259, *2.*
Guillemin III, 70, *15.*
Guilleux (Gringore le) IV, 221, *16;* le Guilleux IV, 246, *3, 12.*
Guillot (Marguerin) I, 47, *1.*
Guillot Gallemelle III, 162, *8.*
Guise (duc de) III, 142, *9*

Hambourquais III, 71, *14.*
Han (Colas) II, 289, *16.*
Hanry I, 122, *23, Henri IV.*
Hardillon (Philippe) II, 224, *5.*
Harpies III, 262, *24.*
Hays (la) I, 15, *26.*
Heleine III, 137, *4.*
Hen (Colas) II, 138, *10.*
Henry le Grand IV, 7, *10.*
Hercule III, 115, *3.*
Herode (le roi) III, 248, *7;* IV, 110, *2.*
Hester IV, 148, *4.*
Hiaumet I, 46, *17.*
Hollandais (les) I, 129, *10;* II, 189, *6;* III, 304, *25;* IV, 147, *24.*
Holloferne III, 337, *6.*
Homere I, 86, *20;* II, 183, *6.*
Hougnon (Colin et Girome) II, 154, *2,* 158, *9, 14,* 160, *9.*
Houssiaux (de) IV, 243, *12.*
Huguet I, 129, *18,* 130, *2.*
Huguette I, 162, *20.*
Hylas IV, 37, *7.*
Hypocrate II, 116, *3;* III, 228, *17.*
Hyr (Jacques) I, 147, *20.*

Iberien (l') I, 123, *5.*
Ieuspagnols III, 132, *12.*
Isaac (maistre) II, 273, *9;* III, 161, *12.*
Isabeau III, 205, *17.*
Isac (le gros) I, 101, *10.*
Itace IV, 69, *6.*
Itassè III, 42, *3;* IV, 153, *3.*

Jacqueline I, 138, *5.*
Jacques I, 112, *21,* 147, *20.*
Jaique III, 76, *3.*
Jamais-Soux (Flipot) IV, 209, *9,* 270, *11.*
Jan II, 143, *3.*
Jan de Nivelle II, 127, *13,* 290, 24.
Jan de Vert II, 130, *1,* 133, *20;* Jan le Vert II, 145, *19. V. t. II, note, p. 385.*
Jane I, 62, *18;* II, 155, *7;* Janne I, 119, *18.*
Janot IV, 181, *5.*
Jans de Nivelles IV, 144, *22,* 201, *13,* 267, *21.*
Jaqueline I, 60, *17.*

Jaquemart IV, 126, *15*.
Janeton II, 157, *5*; Janneton III, 119, *14*.
Janne IV, 219, *3*.
Jaque III, 71, *2*.
Jean II, 258, *5*; Jean-cu IV, 85, *16*, 216, *9*.
Jean Cu de bray III, 334, *1*.
Jean de Nivelle II, 90, *13*, 122, *8*.
Jean de Vert II, 122, *19*; Jean de Verth II, 177, *1*. *V. t. II, note, p. 385*.
Jean Potage I, 147, *5*.
Jeane II, 221, *2*; Jeanne II, 250, *3*; la grand Jeanne I, 163, *7*.
Jeanne la Puchelle I, 34, *9*, 70, *15*.
Jeans drus IV, 255, *9*.
Jenne II, 205, *16*; III, 71, *2*, *Jeanne*.
Jeremie II, 154, *3*, 259, *2*.
Jeuffray I, 10, *21*, 43, *1*, 107, *24*.
Joachin II, 290, *10*.
Jocrisse III, 213, *11*.
Jodelet IV, 134, *20*.
Joran III, 199, *16*.
Jos de cat (Nannette) II, 290, *8*.
Jozel III, 105, *6*.
Judic I, 89, *8*, leu Judic, *la duchesse de Rohan*.
Judic IV, 148, *4*, *Judith*.
Judith III, 337, *6*.
Juifs (les) III, 183, *24*.
Jullien II, 122, *12*.
Junon I, 4, *24*.
Jupin III, 124, *24*; Juppin IV, 106, *9*.

Lamboy III, 49, *2*, 176, *10*.
Langereux IV, 115, *3*.
Laurens III, 30, *5*.
Lays III, 211, *15*.
Léger II, 160, 4.
Léger (Phelipot) II, 159, *12*.
Lenfley (Sébastien) III, 70, *14*; Lenfley III, 77, *19*.
Lengeigneux III, 333, *14*.
Lengelay III, 78, *8*.
Léopold (archiduc) III, 170, *19*.
Licandre II, 298, *8*, *Lycambès*.
Liesble (Jacque de) II, 224, *5*.
Linot ou Linor I, 71, *8*.
Lison I, 11, *19*.
Longueville (Mr de) III, 167, *7*.
Lorans I, 118, *13*; Lorens I, 22, *7*, 119, *1*.
Lorgnesse (Cataut la) IV, 245, *8*.
Lorenche II, 142, *1*.
Lorrains (les) IV, 11, *17*.
Loru (Jean le) III, 117, *14*.

Louis IV, 96, *8*, *Louis XIV*.
Louys le Debonnere I, 88, *12*, *Louis XIII*; Louys I, 97, *16*, 122, *15*; II, 153, *3*; *Louis XIII*.
Louys IV, 68, *8*, *Louis XIV*.
Louyse II, 108, *7*.
Lubin I, 42, *1*.
Lucas I, 42, *19*.
Luce I, 119, *20*.
Luchifer I, 117, *20*.
Lucifer I, 75, *20*; II, 301, *6*; IV, 74, *16*, 108, *2*.
Lussetutcru IV, 296, *7*.
Luther IV, 108, *3*.
Lyson I, 78, *2*, 116, *4*; II, 171, *13*.

Mabire II, 108, *1*.
Macé III, 15, *9*, 16, *1*.
Macée I, 161, *12*.
Macette II, 281, *8*, 284, *16*; IV, 221, *15*.
Maclou I, 47, *7*.
Madalaine I, 116, *4*.
Madelaine III, 193, *10*; Madeleine I, 65, *3*.
Madelon II, 112, *9*.
Magdeleine III, 207, *20*.
Maillotins (les) III, 83, *9*; IV, 96, *6*, *les Parisiens*; la troupe Maillortine IV, 106, *21*.
Malingreux (Critofle) III, 346, *21*.
Mantonniere (de) II, 183, *13*.
Maqueux (Antoinet le) II, 291, *15*.
Mardoche I, 155, *13*.
Maret I, 132, *10*.
Marguerin I, 12, *17*.
Margot II, 106, *20*.
Margoton II, 293, *8*; Margotton II, 206, *1*.
Marguitte I, 11, *4*, *20*, *Marguerite*.
Marie I, 4, *3*.
Marion I, 40, *4*; II, 156, *17*.
Marjolaine III, 263, *1*.
Marmouset (Bastian) II, 292, *3*.
Maroufle (Margoton) II, 293, *8*.
Marquin III, 344, *16*, 350, *14*.
Marquis Giblet III, 346, *18*.
Mars I, 88, *13*, 90, *15*, 121, *6*.
Martine II, 290, *16*.
Massaye II, 154, *14*.
Massée II, 243, *17*, 250, *1*.
Massette III, 71, *1*.
Mathieu I, 31, *25*.
Mathiole IV, 136, *17*. *V. t. IV, note, p. 353-354*.
Matou II, 289, *14*.
Maur'gard I, 18, *6*, *Mauregard*, *V. t. I, note, p. 195*.
Maur pion (Maistre) IV, 152, *17*.

Mazette (Colin) IV, 181, *2*.
Médor IV, 37, 5, *l'heureux amant d'Angélique dans l'Arioste.*
Méduse IV, 113, *3*.
Mégère I, 74, *3*, 90, *12*; IV, 64, *14*.
Mélaigne I, 10, *23*.
Méline I, 100, *14*.
Ménades II, 114, *9*.
Mesle (Mathieu le) III, 210, *17*.
Mestais (Jean) I, 9, *1*.
Michaut l'estropiay II, 290, *11*; Michaux II, 122, *20*.
Michelette II, 290, *6*.
Michelle I, 29, *7*, 47, *8*, 70, *12*, 128, *11*.
Midas I, 26, *6*; IV, 271, *2*.
Minagrobis III, 292, *12*.
Minos III, 311, *23*.
Miquel II, 204, *18*.
Miquelle II, 125, *23*.
Miquelle II, 122, *18*, *air de trompette.*
Mirmidons (les) II, 256, *26*.
Mistanfluste II, 23, *11*.
Mistraquerie (Semion de la) I, 8, *11*.
Molet (le procureur) I, 132, *12*.
Mome (le Dieu) IV, 45, *16*, *Momus*.
Morel (Glaudre) I, 14, *14*.
Morgand I, 59, *22*.
Morphée IV, 32, *25*.
Moustafa IV, 200, *15*.
Moyse III, 283, *13*.

Naïade III, 351, *17*.
Nanne II, 293, *4*; IV, 189, *5*.
Nannette II, 290, *8*; III, 297, *17*.
Narcisse III, 112, *20*.
Naudin II, 272, *13*, 273, *1*, 303, *7*; III, 49, *8*, 125, *14*, 205, *8*, *15*, 262, *4*, 263, *4*, 264, *3*, 278, *7*, 307, *16*, 311, *6*, 314, *28*, 315, *4*, *6*, 332, *11*, 334, *19*, 335, *4*; IV, 30, *7*, 58, *8*, 122, *3*, 133, *5*.
Naudine III, 203, *17*, 204, *4*.
Naudinerie III, 309, *16*, *famille de Naudin.*
Naudinettes III, 310, *7*.
Naudinique (race) IV, 122, *5*.
Naudins III, 207, *2*, 281, *22*, 307, *17*, 310, *7*, 312, *22*; IV, 9, *1*, 115, *16*, 132, *25*.
Nicod II, 300, *16*. *V. t. II, note, p. 421.*
Nicolas II, 216, *2*.
Nicole I, 4, *24*.
Nicoulas Tuyau II, 290, *24*, *chanson*.
Noë II, 305, *10*.

Noëlle (la grand) I, 84, *19*.
Nostradamus I, 17, *22*.
Noué I, 72, *25*, *Noé*.
Nouëlle I, 20, *19*, 81, *16*; la grand Nouëlle I, 22, *19*.

Ocquincourt (d') IV, 12, *17*, *le maréchal d'Hocquincourt. V. t. IV, note, p. 313*.
Olive I, 5, *3*, 119, *20*; II, 192, *2*.
Olivier II, 91, *1*.
Orphée III, 140, *3*.
Ovide II, 87, *1*; IV, 113, *3*.

Pacquet I, 63, *10*.
Palatin (duc) I, 55, *10*.
Pallas I, 5, *3*.
Pallette (Martine) II, 290, *16*, 292, *20*.
Panche (Sabiau de la) III, 75, *18*; Zabiau de la Penche II, 290, *16*.
Pancheplaine (Collichon) IV, 229, *24*.
Pantalon I, 30, *5*.
Pantoufle (Flippin) I, 100, *15*; Perrine Pantoufle I, 136, *6*; Ricardin Pantoufle II, 293, *6*.
Papenghain III, 314, *15*, *Pappenheim. V. t. III, note, page 479*.
Paquet II, 287, *13*.
Paquet Rivet II, 284, *10*; IV, 110, *20*.
Parachelse II, 116, *3*.
Paris I, 4, *12*.
Parque II, 190, *20*.
Patteplue (Perrette) II, 293, *2*.
Pegaze I, 19, *14*; IV, 117, *27*.
Penifle (Meline) I, 100, *14*.
Perigourdin III, 320, *10*, 321, *8*.
Pernoë l'Andouvay IV, 152, *15*.
Pernot II, 155, *14*.
Peronnelle IV, 148, *4*.
Perrette I, 5, *5*, 128, *19*; II, 154, *8*.
Perrette I, 81, *7*, 82, 6, 88, *8*, 89, *1*, 90, *1*, 96, *11*, 98, *3*, 103, *19*; IV, 13, *14*, *personnification de La Rochelle et du parti protestant*; la boîte (boëtte) à Perrette I, 98, *23*; III, 320, *21*; IV, 159, *12*, *la caisse du parti protestant*.
Perrine I, 136, *6*; III, 75, *13*.
Perrot II, 295, *7*; IV, 82, *9*.
Persée III, 115, *3*.
Petelard III, 338, *3*.
Petengueulle (Tiofile) IV, 229, *24*.
Pettevert (Drian) II, 293, *7*.
Pied de Vaque (Denise) II, 290, *6*.
Pierrot (le gros) I, 94, 7.

Phelipot Léger II, 159, *12*.
Philippes III, 10, *9*.
Phlipin II, 156, *1*.
Phlipot II, 157, *11*; IV, 111, *17*, 209, *9*.
Phlippe II, 224, *5*.
Phlippin II, 295, *8*.
Pierides III, 250, *5*.
Pierre IV, 55, *2*; le gros Pierre I, 113, *1*.
Pierrot III, 296, *10*.
Pinchoreille (Alison) II, 293, *7*.
Pinguette III, 238, *15*.
Pigmées III, 172, *23*.
Pitagore I, 12, *24*.
Platon III, 346, *4*; IV, 106, *18*.
Plicat (Nicolas) II, 216, *2*.
Pline I, 12, *24*, 126, *21*; II, 194, *17*; IV, 294, *19*.
Plutarque III, 45, *2*.
Pluton I, 89, *15*; III, 311, *11*, 312, *1*.
Polipheme I, 57, *23*.
Polonnais (les) III, 54, *15*, 67, *16*.
Ponpon (Sarra) II, 290, *7*.
Pont (Jeanne du) I, 161, *1*.
Poret (Guillemin) III, 242, *8*.
Portugais (les) II, 95, *24*; Portungais I, 130, *14*, *20*; II, 127, *22*, 172, *3*.
Pos I, 9, *7*, *Paul*.
Pos (la Saint) I, 39, *20*, 47, *23*, *la fête de saint Paul*.
Potage (Jean) I, 147, *5*.
Poussemie (Drian) III, 114, *15*; Gervais Poussemie II, 135, *19*; IV, 242, *21*.
Pousse-vesse (Glaude) III, 38, *5*.
Proserpine III, 314, *2*; IV, 108, *17*.
Puchelle (la) I, 54, *4*; IV, 143, *18*, *la Pucelle d'Orléans*.
Pureux (Alixandre) I, 128, *2*; Lorans Pureux I, 128, *2*.
Putagrore II, 100, *4*, *Pythagore*.

Queminel IV, 22, *6*.
Quermes (les) IV, 72, *4*, *les Carmes*.
Quesnay (Coulas du) I, 10, *11*.
Quignet (du) II, 289, *15*.

Rabelais III, 326, *3*; IV, 72, *12*.
Rachelle II, 124, *7*.
Radamante III, 311, *23*.
Rambure (M. de) II, 129, *15*.
Raminagrobis III, 66, *8*.
Raux II, 126, *23*, 138, *14*; III, 163, *13*, *Raoul*.
Regnaut II, 87, *2*.
Renaude III, 38, *5*.

Renaudot IV, 94, *24*, *fondateur de la Gazette de France.*
Renaut (maistre) III, 160, *7*.
Renaye IV, 215, *7*, 298, *27*.
Renée I, 142, *9*; II, 244, *17*.
Reverend (maistre) III, 332, *10*.
Riaux III, 296, *5*.
Ricardin II, 293, *6*.
Rigaut I, 108, *1*, *nom de cloche.*
Rigaut II, 160, *3*.
Rinchepot III, 162, *11*.
Rivet (Paquet) II, 284, *10*, 287, *7*; IV, 110, *20*.
Robert I, 6, *1*.
Robin II, 294, *23*.
Robine II, 294, *4*.
Robinet II, 287, *22*.
Rochelais (les) I, 53, *25*, 84, *18*; Rochlais I, 60, *8*.
Roger (le gros) I, 156, *23*.
Roger Bon-tems II, 138, *6*.
Rogere (la grosse) I, 87, *11*.
Rohan I, 70, *5*, 83, *6*; Rohen I, 87, *2*. *V. t. I, note, p. 221-222.*
Roland II, 8, *22*; II, 218, *10*.
Rolin I, 30, *21*; III, 87, *3*.
Romain (saint) I, 78, *23*.
Ronsart II, 172, *2*.
Roquelore (Drian) II, 281, *8*, 282, *9*, 284, *15*.
Roquelore III, 25, *2*, 29, *17*.
Rost (Robert de) I, 2, *21*; Robert de Ros II, 211, *6*; de Ros I, 128, *14*.
Rouland le furieux II, 87, *2*; III, 12, *6*; Roulant l'amoureux II, 137, *24*; Rouland II, 96, *15*.
Roze (la) II, 46, *12*.
Rudenguillot (Vinchent) II, 290, *15*.
Rudensoupe (Fleurimond) IV, 209, *9*, 270, *12*.
Rude-en-Soupe (Guillemette) II, 259, *3*.
Rudensoupe (Marion) IV, 245, 7.

Sabée (reine) II, 110, *22*.
Sabiau de la Panche III, 75, *18*.
Saffray (Melaigne) I, 10, *23*.
Saffredent (Robinet) II, 287, *22*; Gervais Saffredent IV, 244, *9*.
Saint Eustache (la) I, 45, *12*.
Saint Gille (la) IV, 82, *7*; la Saint Gire I, 15, *3*, 24, *5*.
Saint Martin (feiste de) III, 136, *6*.
Saint Nicolas (la) III, 193, *6*.
Saint Nigaisiais (les) IV, 290, *7*, *les purins, paroissiens de Saint Nicaise.*
Saint Pol (la) IV, 91, *25*; la Saint Pos I, 39, *20*, 47, *23*.

Saint-Simon II, 100, *16*, 102, *23*. *V. t. II, note, p. 373*.
Salicoque (Alison) IV, 215, *5*.
Sara II, 142, *2* ; Sarra II, 202, *5*.
Saturne III, 124, *24*.
Saül III, 254, *13*.
Scaron III, 295, *4*.
Sebastien II, 156, *9*.
Semelle IV, 212, *2*, *Sémélé*.
Semion I, 8, *11*.
Simon II, 247, *17*.
Simonne III, 349, *7*.
Soubize I, 51, *10*, 55, *7*, 60, *11*, 70, *4*, 83, *6*, 87, *23*, 89, *12*. *V. t. I, note, p. 211*.
Soupesure (Jeane) II, 224, *11*.
Souplet (Louys) I, 10, *10*.
Suedois (les) II, 129, *18*.
Sumelle I, 145, *13*, *Sémélé* ; le fieux de Sumelle, *Bacchus*.
Suzanne III, 93, *5*.

Tacin la Fesse III, 50, *12*.
Taiault I, 138, *19*.
Talbot I, 120, *25*.
Tassin I, 123, *14*.
Tassine II, 91, *18*.
Tayaut (Jean) I, 141, *9*, *12* ; Tayault I, 142, *6* ; II, 17, *4*, 21, *13*, 22, *8*.
Tayaux IV, 273, *7*.
Telier II, 248, *6*.
Tellure II, 112, *9*, *personnification de la terre*.
Templiers (les) I, 120, *16*.
Tête de toupie (Thoumas, dit) IV, 245, *3*.
Tête-plée II, 154, *18*.
Themis III, 128, *8*.
Thibaut I, 44, *2*.
Thienot III, 24, *16*.
Thierry IV, 22, *7*.
Thoinnette III, 240, *1*.
Thoiras I, 59, *9*. *V.* Toyras.
Thomachin IV, 249, *16*.
Thomas I, 31, *12*, 164, *5* ; Thoumas I, 157, *1* ; IV, 245, *3*.
Tibaut I, 17, *8*.
Tienne II, 192, *3*.
Tiennot IV, 153, *17*, 156, *9*.
Tienote I, 45, *2* ; III, 76, *21*.
Tifagne I, 117, *12*.
Tiofile IV, 229, *24*.
Toinette I, 77, *9*.
Toumas I, 157, *1*.
Touroufle I, 135, *13*.
Tristan (Gilamme) III, 179, *13*.
Toyras (Mr de) I, 53, *11*, 54, *17*. *V. t. I, note, p. 212*.
Triton III, 138, *8* ; Tritons III, 161, *6*.
Troussepot III, 38, *6*.
Turc (le grand) III, 96, *7*.
Turcs (les) III, 70, *5*.

Turlure II, 224, *9*.
Turpine I, 9, *12*; III, 74, *1*.
Tyberge IV, 112, *6*.
Typhagne I, 101, *6*, 116, *4*.

Ulixes III, 63, *1*.
Uranie IV, 104, *19*.

Vallon I, 148, *5*; Valons III, 98, *22*; Vvalons IV, 11, *17*.
Vanchelle I, 21, *19*.
Vauchelle I, 105, *23*.
Velouze (Typhagne) I, 101, *6*.
Venisse II, 93, *7*. *Véronique*.
Venus I, 5, *5*, *21*; II, 161, *2*, 265, *11*.
Verdelet (le) II, 121, *22*.
Vessenant (Collin) II, 291, *9*.
Vessier (Colin) II, 159, *4*.
Vezou (Driane) IV, 245, *6*.
Viautre (Miquelle du) II, 290, *20*.
Viergile I, 103, *22*.
Viettes (des) I, 13, *4*. *V. t. I, note, p. 191*.
Villars (Mr de) I, 97, *8*.
Vinchent I, 11, *4*; Vinchen II, 154, *11*.

Yeuspagnols II, 129, *4*.
Ytace III, 169, *5*; Ytache III, 33, *21*; Ytasse I, 79, *8*, *Eustache*.
Yvonne I, 24, *13*, 42, *9*.

Zabiau de la Branche II, 293, *22*.
Zagachrist II, 110, *20*. *V. t. II, note, p. 375*.

TABLE DES NOMS DE LIEU

Ahy III, 194, *4, Ai.*
Albion I, 89, *27.*
Allemagne II, 268, *19;* III, 64, *12.*
Amelinne (chambres) III 175, *19.*
Amette (île) III, 28, *13, île Lacroix.*
Andely III, 177, *19.*
Anerie (l') II, 158, *15.*
Angleterre I, 16, *4,* 152, *20,* 158, *21,* 161, *24;* III, 123, *18;* IV, 106, *16.*
Aquitaine I, 63, *9,* 126, *22.*
Arras II, 133, *17,* 223, *24,* 302, *16;* IV, 11, *11,* 12, *21.*
Artois I, 121, *3;* II, 214, *8;* III, 176, *12.*
Asnerie (l') I, 136, *7;* II, 65, *3;* IV, 270, *4;* fief de l'Asnerie I, 132, *19.*
Aubette I, 78, *9;* II, 138, *11,* 189, *17;* III, 261, *14.*
Augustins (rue des) III, 215, *10.*
Aunis I, 83, *16.*
Averne III, 314, *18;* IV, 296, *19.*

Babel (tour de) I, 94, *11;* II, 128, *13.*
Babylone II, 235, *2, 16.*
Bailliage II, 68, *2;* III, 79, *23,* 213, *7;* IV, 19, *23.*
Ballayne (la) III, 215, *2, l'hôtel de la Côte de Baleine, rue du Bac, à Rouen.*
Barbarie II, 239, *13.*
Barc (porte du) III, 215, *1;* IV, 160, *11.*
Baviere II, 81, *14, équivoque. V. t. II, note, p. 366.*

Bayeux IV, 165, *19*.
Beauficel IV, 181, *2*.
Beaune III, 314, *10*.
Beauvoisine (porte de) II, 123, *9*.
Bethulie III, 337, *4*.
Biauvoisine (rampars de) III, 146, *14*.
Biauce II, 28, *21*.
Biaufichel III, 75, *19*.
Blais IV, 86, *6, Blaye*.
Blanc (le gardin o) I, 78, *14, le jardin au Blanc*.
Bocachard (le) III, 179, *11, le Bourgachard*.
Bocquerre (la fayre à) III, 22, *2, la foire de Beaucaire*.
Boguillaume III, 35, *13, Bois-guillaume*.
Bois de Vinchenne II, 177, *1*.
Bois qui roulle (le) III, 314, *6, nom d'une taverne*.
Bolledu I, 129, *4, Bois-le-Duc*.
Bollehard IV, 124, *8, Bosc-le-Hard*.
Bondeville II, 91, *8, Notre-Dame-de-Bondeville, près Rouen*.
Bonnetiais (rue des) III, 23, *15, rue des Bonnetiers*.
Bordeaux IV, 86, *5*.
Borgogne IV, 105, *9, Bourgogne*.
Botte (la) I, 152, *6*.
Bouille (la) I, 156, *9*; II, 189, *9*, 215, *2*; III, 179, *9*, 180, *22*, 207, *19*; IV, 165, *21*; hermitage de la Bouille III, 117, *16*.
Boullay (le) I, 9, *13*.
Bourbaudoin II, 154, *17*, 158, *10*, 159, *6*; III, 200, *20*; IV, 229, *22*, 270, *3*; Bourg-Baudouin III, 344, *18*.
Bourgogne IV, 86, *5*; Bourgongne IV, 112, *2*.
Bourse o marchands (la) II, 95, *24*; la Bourse III, 214, *18*; IV, 59, *8*.
Bras d'or (le) III, 215, *21, hôtellerie*.
Breda I, 3, *26*, 47, *20*.
Brenaude (pont à) III, 149, *21*, 153, *8*; IV, 152, *17*; Pont Abrenaude IV, 229, *26*; Pont abernaude II, 289, *5*.
Bretesque (la) II, 300, *13*; III, 215, *8*.
Brouage II, 69, *4*.
Bruxelle III, 170, *19*.

Caen I, 151, *22* ; III, 319, *18*, 320, *4*; IV, 91, *10*.
Calais, I, 154, *24*.
Calendre (la) II, 243, *19*; III, 70, *21, portail méridional de Notre-Dame de Rouen*.

Camp du Pardon II, 293, *20;* Cam du Pardon I, 136, *15;* II, 124, *8,* 154, *4, le Champ du Pardon.*

Cans I, 92, *23, Caen.*

Capelle (la) II, 128, *20,* 149, *19.*

Caperon (le), driere S. Vivien, à Rouen I, 8, *3, le Chaperon.*

Capiau Cardinal (le) III, 318, *2, taverne, à Rouen.*

Carabani II, 289, *2, village de fantaisie.*

Castel Gaillard (le ptiot) III, 216, *21, taverne à Rouen.*

Catalongne IV, 67, *3.*

Cauchaise II, 91, *7, faubourg de Rouen ;* porte Cauchoise III, 344, *20.*

Cave aux Miracles (la) II, 33, *20;* IV, 251, *10,* 255, *7.*

Chalon II, 96, *14.*

Champ du Pardon II, 123, *11.*

Chatre I, 124, *1, Chartres.*

Chavetiais (rue des) III, 42, *5, rue des Savetiers, à Rouen.*

Chigovie II, 208, *19, Ségovie.*

Clitot IV, 111, *21.*

Clion II, 95, *6, Cléon.*

Clos (le grand) I, *14, 18,* 39, *21.*

Clos Saint Marc (le) III, 215, *17.*

Cognac IV, 86, *6.*

Cohue (la) I, 158, *3;* III, 113, *21,* 210, *13;* Cohus II, 68, *2.*

Collège des Jésuites I, 7, *6* ; III, 120, *12,* 179, *13,* 182, *8;* collège d'en haut III, 17, *16;* grand collège III, 45, *17;* petit collège III, 25, *6.*

Collège de l'Archevêché II, 281, *9;* III, 28, *5* ; grand collège III, 23, *15,* 42, *4;* collège d'en bas III, 45, *18,* 49, *20.*

Conciergerie III, 214, *16.*

Constance I, 151, *22, Coutances.*

Consuls III, 318, *6, la Bourse.*

Coq (le) I, 99, *3;* II, 154, *4.*

Corbie II, 121, *26,* 123, *8,* 124, *9,* 129, *19,* 133, *21,* 138, *15,* 149, *19,* 293, *20.*

Coste Ballaine (la) III, 215, *24, l'hôtel de la Côte de Baleine, rue du Bac, à Rouen.*

Cour des Corais II, 62, *4,* 82, *19;* Cour des Corets I, 100, *16;* II, 91, *2;* IV, 292, *4.*

Cours (le) III, 297, *25* ; IV, 93, *6, le Cours-la-Reine.*

Croche (la) I, 98, *23,* 153, *10, la Crosse.*

Croisset III, 334, *16.*

Croix de Pierre (la) I, 37, *15*, 105, *7*, 113, *3*; III, 34, *23*.
Cruchifix (le) III, 214, *21*, *nom d'une des portes de Rouen, sur le quai.*

Damas III, 56, *14*.
Dannel (hamel) I, 258, *4*.
Dannemarc I, 21, *13*.
Dernestal I, 56, *27*, 107, *15*; II, 170, *16*; IV, 18, *16*; Dernetal I, 130, *22*.
Dernetalier (bourg) I, 153, *12*.
Déville III, 79, *19*.
Diepe (faubourg de) III, 216, *2*, *le faubourg Caucboise, à Rouen.*
Dieppe I, 56, *27*; IV, 144, *1*, 146, *14*, 147, *4*.
Dieppedalle II, 127, *11*.
Dives IV, 111, *19*.
Dôle II, 128, *20*.
Dorée (porte) IV, 89, *12*.
Dreux IV, 115, *4*.
Ducler I, 136, *6*; II, 65, *3*; IV, 78, *3*.
Dunkerque III, 99, *12*, 102, *2*, 105, *14*; IV, 67, *4*.
Dure (rivière) III, 294, *16*; IV, 83, *19*, *la rivière d'Eure.*

Elisées (les) III, 311, *15*, *les Champs-Elysées, aux enfers.*

Escouys IV, 128, *16*, *Ecouis.*
Espagne I, 84, *20*, 93, *15*; II, 149, *7*, 260, *17*, 264, *11*; III, 65, *5*.
Espée (rue de l') I, 37, *24*, *rue de l'Epée, à Rouen.*
Esquarquille Guarests III, 213, *12*, *lieu imaginaire.*
Estoille (l') III, 318, *2*, *nom d'une taverne, à Rouen.*
Estoupaye (rue) II, 281, *21*, *la rue Etoupée, à Rouen.*
Estrade (porte de l') II, 42, *5*; l'Estrade III, 214, *17*.
Estre St-Ouen III, 209, *5*, *aître Saint-Ouen.*
Estre Sainct Gervais II, 50, *4*, *aître Saint-Gervais.*
Estre S. Vivian I, 128, *6*, 131, *21*, *aître Saint-Vivien.*
Europe I, 122, *19*.
Evreux III, 164, *14*; IV, 152, *22*.

Falaise I, 92, *23*.
Flandre I, 121, *2*; II, 189, *7*; III, 64, *12*, 176, *10*.
Fleuriguet (rue) I, 37, *16*.
Fontaine (la) I, 136, 7.
Fort (le) I, 63, *6*.
France I, 53, *7*, 58, *8*; II, 105, *2*, 167, *14*; III, 64, *10*, 283,

6, 284, *1*; IV, 61, *23*, 100, *12*; Franche I, 56, *1*, 59, *3*, 70, *9*, 118, *12*, 147, *11*; II, 130, *14*.
France (pays de) IV, 83, *19*, *l'Ile-de-France*.

Gallère (la) III, 337, *7*, *taverne de Rouen*.
Gaule I, 72, *22*; IV, 105, *6*.
George d'Amboise I, 108, *1*; Geor d'Amboise I, 38, *24*, 75, *18*, *nom d'une cloche de Notre-Dame*.
Gibet (le) I, 137, *2*; II, 280, *4*.
Gonesse III, 298, *9*.
Gouvieux II, 231, *23*; III, 257, *14*.
Grace II, 262, *9*.
Grand Pont (rue) I, 158, *18*.
Grave I, 110, *8*; III, 314, *10*.
Graveline III, 21, *14*.
Grève I, 31, *23*.
Grand Asseuranche (la) III, 216, *22*, *taverne*.
Grosse Arloge I, 107, *21*; la Grosse Horloge IV, 75, *26*.
Guibray (la) I, 14, *4*, *foire de Falaise*.
Guillaume Lyon (porte) II, 275, *9*; III, 344, *20*; Guillemme Lyon III, 215, *15*.

Hais-Penel (le) II, 215, *2*.
Halage (le) II, 134, *15*; le Hallage III, 91, *20*, 92, *1*.
Halle (la) III, 92, *11*.
Haranguerie (la) III, 214, *14*.
Herichon (camp) I, 45, *7*; IV, 221, *15*.
Héron (le) I, 120, *26*.
Hollande III, 331, *14*, 343, *3*.
Hypocreine III, 122, *1*.

Israël III, 254, *1*, *les Israëlites*.
Italie II, 268, *19*; III, 67, *4*; IV, 67, *3*; velours d'Italie I, 144, *11*.

Jean le Cœur (porte) III, 215, *9*.
Jerusalem III, 125, *4*; IV, 274, *21*.
Jordanboise II, 126, *22*. *V.* George d'Amboise.

Languedoc I, 33, *21*.
Letthée (la rive) I, 59, *14*, *les bords du Léthé, fleuve de l'enfer mythologique*.
Leucate II, 148, *14*, 149, *6*.
Limay (vin de) II, 28, *15*.

Lours-depens IV, 92, *28*, *probablement nom d'un bal public.*
Louvain II, 150, *16*.
Loye I, 53, *13*; Loys I, 55, *1*, *île voisine de l'île de Ré.*
Lyons III, 212, *17*; forest de Lyons IV, 82, *3*.

Magence II, 89, *7*, *Mayence.*
Malte III, 121, *16*.
Mante II, 7, *4*, 45, *26*.
Marchands (rue aux) I, 100, *16*.
Marchay à viaux II, 42, *6*, *maintenant place de la Pucelle, à Rouen.*
Marché à poulets III, 79, *24*, 245, *3*, *le Vieux-Marché, à Rouen.*
Mardik III, 66, *22*.
Maraiquerie III, 15, *3*. *V. La Maresquerie.*
Mare au puis II, 284, *16*.
Maresquerie (la) I, 8, *13*; II, 138, *10*; la Marequerie III, 61, *2*.
Marroque II, 127, *16*, *Maroc.*
Martainville II, 13, *3*; IV, 92, *7*; rue Martainville II, 17, *1*; III, 215, *18*; IV, 128, *18*.
Martinengo III, 190, *1*.
Martot III, 152, *20*.
Massacre II, 19, *17*.
Mellan II, 45, *26*, *Meulan.*
Meny Raux (le) II, 156, *14*; le Mesnil Raux II, 221, *3*, *le Mesnil-Raoul.*
Mesnil soubs Verclive (le) IV, 82, *3*.
Métresses (rue des) IV, 273, *16*, *la rue des Maîtresses, à Rouen.*
Milanais (le) I, 122, *16*.
Mivais (la) III, 108, *20*, 164, *11*, 312, *15*; la Mivays III, 38, *1*; la Mivets II, 51, *16*, *la Mi-Voie.*
Moluques (les) II, 84, *21*.
Monpellier I, 3, *25*, 16, *18*.
Montauban I, 33, *20*, 89, *18*.
Mont de la Bouille (le) II, 173, *5*.
Mont Sainct Denys II, 281, *10*.
Mont Saincte Catherine lez Rouen II, 111, *6*.
Moulineaux III, 207, *10*.
Munster III, 65, *10*, 96, *6*.
Myvais, My-vais I, 57, *7*; II, 81, *8*; III, 333, *3*; IV, 280, *21*, *la Mi-Voie.*

Nair Sauvage (le) III, 216, *22*, *taverne de Rouen.*
Nanciaux (pays de) II, 103, *9*, *Nancy.*

Nancy II, 100, *14*, 109, *16*.
Naple I, 122, *16*; III, 123, *18*.
Navarrois (pays) I, 122, *13*.
Nelle (porte de) III, 173, *15*, *porte de Nesle, à Paris*.
Neustrie IV, 105, *6*.
Nid de Quien (le) I, 45, *6*; IV, 22, *14*, *le Nid-de-Chien*.
Niort I, 89, *9*.
Normandie II, 101, *8*, 230, *3*, 276, *1*; III, 58, *23*, 85, *4*, 330, *4*, 343, *8*; IV, 61, *19*, 68, *1*.
Notre-Dame I, 96, *19*, 98, *22*, 106, *11*; II, 255, *18*, *église métropolitaine de Rouen*; place de Nostre-Dame IV, 134, *3*.
Notre Dame (*de Paris*) III, 170, *13*.
Notre-Dame (la rue) III, 215, *14*.
Nyauville I, 107, *15*, *Isneauville*.
Nyme I, 89, *13*, *Nîmes*.

Oissel I, 138, *6*; IV, 260, *10*.
Olande IV, 150, *1*.
Omette (isle) III, 306, *1*, *île Lacroix*.
Orléans I, 21, *4*.

Pactole (le) II, 112, *18*; IV, 98, *21*.
Panevere (la) I, 45, *6*.
Pardon (la faire o) I, 9, *17*, *la foire Saint-Romain*.
Paris I, 23, *21*, 90, *13*; II, 170, *11*, 183, *13*; III, 82, *19*, 117, *15*, 174, *9*, 289, *15*, 296, *2*, *11*, 345, *4*; IV, 106, *20*, 107, *6*.
Parnasse II, 262, *7*; IV, 63, *8*, 123, *1*.
Pennetiers (rue des) II, 243, *19*.
Perpignan II, 260, *18*.
Perpinien II, 227, *16*, *Perpignan*.
Pinde IV, 131, *15*.
Plat (le) I, 33, *9*, 35, *19*, 37, *18*, 105, *17*, 108, *3*, 130, *6*; II, 13, *14*, 168, *3*; III, 38, *6*; IV, 115, *8*, 124, *9*, *carrefour de Rouen, tirant son nom de l'enseigne du Plat-d'Etain*.
Poitou I, 59, *23*.
Ponchel (le) I, 15, *27*, 22, *20*; II, 16, *2*, 42, *6*; III, 215, *17*, 338, *18*; IV, 211, *2*, 250, *21*, 252, *13*, 289, *15*.
Pontaritaine (le) I, 60, *20*, 112, *17*, 116, *2*; II, 285, *20*; III, 36, *23*, 214, *10*.
Pontautou I, 151, *22*, *Pont-Authou*.

Pont de l'Arche II, 45, *24*.
Pont de l'Arquet III, 351, *13*.
Pont-neuf (le) *de Paris* III, 173, *13*.
Pot de Fer (le) III, 216, *21*, *taverne de Rouen*.
Potette (rue) I, 76, *15*.
Pray o Loup III, 25, *8*; Pray o Lou III, 28, *15*, *le Pré-au-Loup, à Rouen*.
Priaux III, 213, *4*, *Préaux*.
Pule (hostel de la) I, 27, *17*.

Quatre-Mare II, 17, *12*.
Queminel (le) III, 338, *10*, *nom d'une taverne ou triballe*.
Quay à Meule IV, 94, *8*, *quai aux Meules*.
Querbon blanc (enseigne du) IV, 244, *11*, *le Charbon blanc*.
Quermes II, 56, *19*, 61, *13*; III, 324, *19*; IV, 72, *4*, 115, *9*, *le couvent des Carmes*.
Quesne o leu (le) II, 158, 15, *le Chêne à leu*.
Queval blanc (le) I, 157, *9*, *le Cheval blanc, enseigne et nom d'une taverne*.
Quevilly III, 329, *14*, 331, *19*; IV, 243, *18*.
Quièvre (la) III, 215, *17*, *la Chèvre, quartier Martainville*.
Quiquenpoïx III, 26, *13*, *Quincampoix*.

Ré (isle de) I, 53, *10*, 58, *8*; IV, 86, *6*.
Renelle (la) III, 97, *5*, 240, *20*, 332, *18*.
Reugle I, 137, *13*, *Rugles*.
Revenesi II, 192, *5*, *village de fantaisie*.
Rissel (le) III, 332, *18*; IV, 254, *1*, *le Ruissel*.
Robec I, 77, *3*, *10*; III, 33, *2*, 94, *22*, 112, *19*, 145, *13*, 153, *7*, 160, *2*, 261, *14*, 264, *10*, 351, *15*; IV, 74, *12*, 288, *24*.
Rochelle (la) I, 3, *24*, 21, *4*, 53, *8*, 55, *7*, 70, *3*, 81, *10*, 82, *20*, 96, *3*, *9*, 98, *19*, 103, *15*, 106, *7*, 136, *18*; II, 302, *16*; III, 100, *3*; IV, 86, *6*, 210, *22*.
Rocroy II, 275, *6*.
Romaine (la) I, 152, *21*, 155, *15*, 157, *7*, 158, *19*, 159, *13*; IV, 158, *20*; Roumaine IV, 86, *3*, *la Douane*.
Romilly III, 344, *14*, *19*, 348, *3*.
Romme III, 211, *15*, *Rome*.
Rotho I, 24, *19*, *Rouen*.
Rouen, *passim*.

Rougemare (la) IV, 181, *3*.
Roumois (le) I, 101, *8*.
Routot I, 131, *12*.
Roze (la) III, 318, *2, taverne de Rouen*.

Saine (la) I, 13, *8*, 48, *10*, 49, *23*, 138, *18* ; III, 36, *21*, 38, *1*, *la Seine* ; le pont de Saine I, 64, *7*.
Saint-Agnan I, 106, *19* ; III, 197, *10*, 198, *28* ; Saint Aignen II, 7, *24* ; III, 58, *26* ; IV, 91, *17*.
Saint-Attourny III, 44, *14, chapelle de Saint-Saturnin, près Saint-Wandrille*.
Saint-Christofle (isle de) II, 232, *13*.
Saint-Eloy III, 214, *9, paroisse* ; porte S. Eloy II, 27, *3* ; pis *(puits)* de S. Eloy II, 113, *27* ; quartier S. Eloy I, 98, *14*.
Saint-Estienne III, 214, *22, paroisse*.
Saint-Germain II, 176, *1*, *Saint-Germain-en-Laye*.
Saint-Gire I, 15, *3*, *Saint-Gilles*.
Saint-Godard I, 35, *10*, 40, *9*, 44, *23*, 99, *4*, *paroisse de Rouen*.
Saint-Hilaire (porte) I, 35, *15*, 42, *3* ; II, 13, *4* ; IV, 22, *7*.
Saint-Lô II, 32, *12* ; III, 260, *19, paroisse de Rouen*.
Saint-Martin des Choux IV, 110, *21, paroisse imaginaire*.
Saint-Michel I, 20, *20* ; II, 22, *18*, *22*, 120, *8*, *paroisse de Rouen*.
Saint-Morisse II, 91, *3*, 93, *5*.
Saint-Nicaise I, 32, *14* ; Saint Nigaise I, 35, *3*, 39, *13*, 69, *7*, 91, *2*, 132, *5*, 256, *9* ; II, 121, *25*, 168, *3*, 221, *8* ; III, 312, *19, paroisse de Rouen*.
Saint-Omer IV, 200, *14*.
Saint-Ouen II, 35, *17* ; les murs Saint-Ouen III, 146, *13*.
Saint-Pierre de Caen I, 115, *20*.
Saint-Saire III, 212, *7*.
Saint-Sauveur III, 246, *19, paroisse de Rouen*.
Saint-Sever *(faubourg)* III, 194, *12* ; IV, 161, *10*.
Saint-Vinchent III, 214, *9, paroisse de Rouen*.
Saint-Vivien I, 8, *3* ; II, 171, *4* ; IV, 23, *6, paroisse de Rouen*.
Saint-Vivien (rue) I, 37, *20*.
Seden I, 87, *13*, *Sedan*.
Seine I, 99, *11*, 112, *19*, 134,

5; III, 261, *14;* IV, 144, *3,* 288, *22.*
Sicille I, 122, *16.*
Sotteville II, 17, *12.*
Sourbonne (la) III, 345, *15.*
Stix IV, 105, *12;* Styx IV, 108, *18.*
Surie II, 81, *14;* III, 336, *21, équivoque. V. t. II, note, p. 366.*
Sygovie I, 130, *21, Ségovie.*
Syracuse IV, 113, *10.*

Tote III, 30, *2,* 33, *5.*
Tour à Gilles III, 63, *7.*
Tournesien (le) I, 122, *10, le pays de Tournay.*
Tournon I, 124, *26.*
Tour o fos III, 62, *24.*
Triel II, 45, *26.*
Tronquay (hameau du) IV, 181, *5;* le Tronquay I, 45, *3;* II, 91, *8.*
Trou o Quien IV, 25, *16, Trou au Chien.*
Trou-Perrou III, 179, *10.*
Troye I, 49, *15.*
Tuerie (la) II, 275, *9;* III, 62, *21.*

Vacques (les) III, 216, *17.*
Val de la Gatte (le) I, 63, *12, le Val-de-la-Jatte.*
Valogne IV, 165, *19;* Valongne I, 138, *15.*
Valtoline (la) I, 14, *10;* la Valtorine I, 47, *20, la Valteline.*
Vauvert (le diable du) I, 132, *16.*
Vauxguillemme IV, 111, *15.*
Verdun II, 305, *1.*
Vernon I, 123, *13;* III, 177, *20.*
Vernonnel II, 7, *4, Vernonnet.*
Veufve (la) IV, 92, *28, bal public.*
Vezel I, 129, *4.*
Vicontey (la) III, 214, *10,* 317, *14, le siège et la juridiction de la Vicomté de l'Eau.*
Vienne IV, 200, *16, capitale de l'Autriche.*
Viétour IV, 193, *7, la Vieille-Tour;* Vieutour II, 81, *26,* 94, *15,* 96, *23;* Vieux Tour II, 105, *5;* III, 99, *1;* basse Vieutour III, 215, *5.*
Vieu Palais (le) I, 154, *25;* III, 79, *22;* le Vieux Palets II, 50, *13;* le Vieux Palez I, 116, *3.*
Vieux Marché (le) I, 120, *8.*
Vinchenne IV, 106, *15.*
Vivarest (le) II, 203, *13.*

Xainctonge I, 33, *21*, *Saintonge*.

Yauplait IV, 92, *21*; Yauplet II, 112, *23*.

Ypre III, 176, *15*.

Yvetot (royaume) III, 44, *15*.

TABLE DES MATIÈRES

Anis de Verdun II, 305.
Antechrist (l') II, 235-237.
Arquebusiers (les) I, 9-10, 97, 106 ; II, 30 ; III, 22, 93.
Arrière-ban (l') de Nancy II, 100-103, 109.

Banqueroutes IV, 49-52, 59.
Banqueroutiers III, 73, 87, 339.
Banquet des Palinods IV, 10 ; n'a pas lieu III, 261-264. *Voir l'envoi d'un grand nombre de chants royaux.*
Baptême d'un Canadais dans Notre-Dame I, 63.
Bataille de Rocroy II, 275.
Batardeau établi dans la Seine I, 48-50 ; II, 27-29 ; III, 159-162 ; IV, 79.
Bateau (le) de Bouille II, 215 ; III, 179-180 ; IV, 165.
Bateaux chargés de vins où le peuple va boire I, 112-113, 133-136 ; II, 282 ; III, 73-75, 193 ; IV, 83-87.
Beutte (la), vaisseau ou machine construit en Hollande III, 343-344.
Bière ; invectives contre la bière et les brasseurs, *passim ;* impôt sur la — IV, 288-289.
Blanque (la) à Rouen IV, 55-58.
Blés (disette des) I, 141-144 ; III, 191.
Bois (cherté du) I, 4 ; II, 188-189.
Boise (la) de Saint-Nicaise I, 32-44.
Bourdigade des vins. *V. au Glossaire.*

Capucins (les) pendant la peste de Rouen III, 227.

Carcan (le) de la place Notre-Dame IV, 134.
Cave aux Miracles (la) II, 33-35 ; IV, 255-256.
Chaises (les) à porteurs à Rouen IV, 100-102.
Chambres de la ville, latrines publiques I, 93 ; chambres neuves de la porte Saint-Eloi II, 27 ; chambres communes sur le quai près des remparts II, 27; chambres Amelinne III, 175.
Chambrières et servantes parées comme des dames II, 205 ; IV, 172, 192-193, 230-232, 260-261.
Chandelle (cherté de la) I, 4 ; II, 171, 188-189.
Chapeaux verts (les) des banqueroutiers II, 200; III, 87, 339.
Charbon (cherté du) IV, 18-20.
Charcutiers (création de cinquante) II, 169, 176.
Charlatans I, 46 ; III, 298.
Cheminaux I, 95 ; II, 65; IV, 92.
Cidre (abondance de cidre) II, 47-49 ; III, 23-24, 293-295 ; disette de — II, 230 ; éloge du — IV, 14-16 ; — de resquage I, 103 ; impôts exagérés mis sur le — II, 174 ; III, 24.
Cinquantaine (la) I, 9-10, 97, 106 ; II, 30 ; III, 22 ; IV, 212-213.
Clameur de haro dans un cas de séduction II, 248, 252.
Collèges de l'Archevêché et des Jésuites. *V. à la liste des noms de lieu.*
Comète III, 123.
Conards II, 122.
Concours des Palinods interrompus IV, 5-11, 284-287; — repris IV, 115-119, 121-124 ; description de la salle du — II, 53-54 ; les trompettes absentes du — II, 120-123.
Coq (le) de la Pyramide de Notre-Dame II, 255-258, 261.
Cordelier renégat et marié chassé de la province par arrêt du Parlement III, 329-332.
Corps de garde à la Côte-de-Baleine et au Bras-d'Or III, 215.
Crieur de mort aux rats I, 23 ; II, 46; crieurs de vin I, 23 ; IV, 243.
Cuirs ; grande imposition mise sur toutes sortes de cuirs II, 237-239.

Décri des monnaies III, 340.
Défaite de Buckingham près de la Rochelle I, 53-55, 58-60 ; — de l'archiduc Léopold III, 176 ; — des Turcs devant Candie III, 189-191.
Défense de porter plus de deux passements II, 87 ; — de porter passements et dentelles II, 204-206 ; — de parler aux Palinods de la sédition de 1639, II, 180 ; — de parler de la Bourdigade III, 13-14.
Discours du curé de Saint-Maclou aux Etats de Normandie II, 270.
Divertissements du mardi gras empêchés par la rigueur de l'hiver, IV, 87-88.
Doléances sur les malheurs du temps II, 77-79, 151-153, 165-167, 199-201, 216-218, 230-232, 240-242, 269-271 ; III, 122-125, 130-133, 240-242, 256-260 ; IV, 47-49.
Dot d'une paysanne I, 101.
Doubles mal frappés II, 174 ; fabrication de — II, 171.
Draperie (décadence de la) à Rouen I, 131 ; III, 123 ; crise de la — II, 216 ; III, 123 ; IV, 172-175, 192 ; statuts moraux des ouvriers de la — I, 65-68.
Drapiers, *passim* ; le grabuge des — 152-160.
Draps apportés à Rouen par les Anglais I, 152-157 ; II, 30-31 ; drap du sceau I, 56 ; IV, 173, 193 ; — de Vire, IV, 233.

Eaux minérales de Saint-Paul II, 111-117.
Echafaud (l') et la chaudière à bouillir du Vieux-Marché ; leur démolition IV, 290-291.
Ecritaux, placards I, 63, 129 ; II, 101, 235-237 ; III, 15, 83.
Election des gardes savetiers II, 80-82.
Emigrants (départ d') pour l'Amérique III, 305-307.
Emotion parisienne, la journée des barricades, III, 169-175.
Emotions à Rouen I, 24-29, 99, 152-157, 157-160 ; II, 30-33, 76, 152, 180-183, 195-196 ; IV, 53-54, 59-62.
Entreprise des Anglais sur l'île de Ré I, 53-55.
Excommunications lancées contre ceux qui ne déclareront

pas certains faits à leur connaissance I, 29, 130.

Femmes suivant la mode à l'excès et exagérant la toilette I, 148 ; IV, 35. 169-170, 172-175, 214, 230-232, ; femmes du commun vêtues comme des reines III, 258.
Fête (une) de village II, 289-296.
Feux de joie I, 107-108 ; III, 28 ; feu d'artifice au Vieux-Marché III, 28-29.
Figures de Demantonniere ; le poisson « veinturier de la guerre » I, 21 ; le Combat des Chats et des Rats II, 183.
Filassieres II, 172.
Flamands venant chercher du blé à Rouen I, 142.
Foire (la) Saint-Romain I, 136-139.
Foire (la) des vins I, 133-136, 138 ; III, 72-75 ; IV, 83-85.

Fruits (abondance de) III, 16-17 ; — placés dans la paillasse du lit pour les faire mûrir plus vite I, 7.
Fuite d'un criminel au moment d'être pendu III, 236-237, 244-247.

Gardes pigneresses I, 160.
Gargouille sans baverette III, 243-244 ; fontange de la — IV. 264.
Graine de Martot, navets III, 152.
Grippe (la) I, 125.
Grosse-Horloge (la dérangée et réparée IV, 75-77.
Guerre de la Valteline I. 14-16 ; la — de Moulineaux III, 207-208.
Gueux (le) public Tayault I, 141-144 ; II, 21-24.

Hiver très rigoureux IV, 63, 89-97.
Huitres (bateaux chargés d') III, 82-87, 286.

Impôts (excès des) II, 165-167, 175, 211-214, 267 ; III, 157-159 ; IV, 58 ; augmentation d' — II, 141 ; diminution d' — III, 72, 182 ; impôts sur les boissons II, 13 ; — sur les denrées I, 24 ; — sur la bière IV, 288-289 ; — sur le cidre II, 174 ; III, 24 ; — sur les

cuirs II, 237-239 ; sur le sel et l'eau de la mer II, 271.
Inondation à Rouen III, 213-217.
Insolence des officiers de la milice III, 133.

Jansenius (condamnation de), figure publiée à ce sujet IV, 281-283.
Jean de Werth à Vincennes II, 177.
Jeux ; le Bilboquet III, 280-281 ; le Cochonnet I, 29-32 ; III, 25, 136 ; jeux divers III, 280-282.
Juifs (les) à Rouen III, 183.
Juridiction de la Cour d'Eglise en matière de séduction II, 252, 254.
Justice établie à Darnétal II, 170.

Laine de Routot I, 131 ; — de Ségovie I, 130.
Lanternes aux fenêtres en signe de joie I, 108.
Lecture au prône de la messe des ordonnances et mesures de police III, 16.
Lettres d'écoliers à leurs parents ; détails sur la vie de collège I, 11-14 ; II, 142-146, 158-160, 192-196, 284-287, 300-303 ; III, 26-29, 44-50, 169-175, 179-184, 348-351.
Levée du siège d'Arras IV, 11-14.
Longueville (le duc) à Munster II, 268.
Lundi (le) des Savetiers I, 128 ; II, 56.

Mandements lus au prône pour annoncer les nouveaux impôts II, 141.
Marqueurs (les) des maisons des pestiférés III, 227, 232.
Mascarades aux jours gras I, 4.
Métiers (les petits) installés en « matière d'office » II, 68.
Mendicité (la) interdite à Rouen par arrêt du Parlement IV, 16-17, 98-100.
Modes I, 58, 125-127, 144-146, 147-149, 149-152 ; II, 8-11, 58-60, 70-71, 84-86, 86-89 ; III, 45, 49 ; IV, 109-110, 126-127, 137-139, 172-175, 192-193, 214, 230-232, 232-234, 251-252, 256-258, 260-262, 264, 301-304.
Monnaies (rareté des) II, 77-79.

Moulin (le) du mont de la Bouille II, 173.
Mouscadelle I, 21, 23, 84, 110; III, 242; IV, 85.

Navets de Cléon II, 95; — de Martot III, 152.
Noces populaires II, 107-110, 154-158; III, 118-120; IV, 20-27, 181-184, 244-248.

Octrois II, 13; viande saisie IV, 77-79; porc entré par ruse sans payer de droits IV, 160-162.
Oppression et pauvreté du commun du peuple II, 212-214.
Or (cherté de l') II, 77.
Orateur (un) aux Carmes IV, 71-74.
Orviétan (l') à la Rougemare III, 50, 67.

Pain (cherté du) I, 4; III, 191; — de Gonesse III, 298.
Paix de Montpellier I, 16; paix des Pyrénées IV, 64-68.
Papier (le monopole du) II, 39-41, 66, 69-70.
Parlement I, 97, 106; II, 31-32.
Parties de plaisir sur la Seine III, 297.
Partisans, collecteurs d'impôts, leurs exactions I, 2; III, 88, 89-91, etc.; procès des — I, 63-65.
Patrouilles (les) III, 32.
Pesage des monnaies II, 216-218.
Peste (la) à Rouen III, 159, 222-232.
Pièces (les) puriniques interdites aux Palinods III, 39-42, 53-54, 109-110; IV, 123.
Poires de Quiot II, 93.
Poirés (disette des) II, 230; poiré vendu au Boisguillaume III, 35.
Polonais (les) à Rouen, leurs costumes et leurs armes III, 67-71.
Pommes (abondance de) II, 11-14; disette de — IV, 83.
Ponts de Rouen; construction du — de bateaux I, 93-95; chute d'une arche du vieux — IV, 80; démolition d'une arche commencée IV, 80, 96.
Porte Grand-Pont (réouverture de la) IV, 79-81, 94.
Portugais faisant le négoce à Rouen I, 130.
Prise de Bois-le-Duc et de Vesel I, 129; — de la Rochelle I,

86-90 ; — de Perpignan II, 227-229, 260 ; — de la Catalogne II, 242-243 ; — de Gravelines III, 21-23 ; — de Trèves III, 64-65 ; — de Dunkerque III, 99-102, 105-106.

Prisonniers espagnols à Rouen II, 189-191 ; 275-278, 287-288 ; III, 48, 91-98, 151, 176-178.

Prix décernés aux auteurs des pièces lues pendant le banquet donné par le prince des Palinods : Bouteille de vin muscat, boîte d'Anis, Andouille IV, 10.

Prix de l'anneau remporté au concours des Palinods par Mlle d'Argences III, 323-324.

Procès des foulons et des tisserands I, 131 ; un — pour un nid de pie I, 113-115 ; — des bouchers et des chandeliers III, 317-319 ; — en Cour d'Eglise pour cause d'impuissance IV, 37-42 ; — des fils de Naudin contre leur père III, 125-127, 128-130 ; — des protestants de Caen devant le Parlement III, 320.

Procureurs ; projet de les rendre héréditaires II, 41-44.

Puy (le) de Sainte-Cécile interrompu III, 57-60 ; IV, 285.

Quai, rendez-vous des flâneurs, des oisifs curieux d'apprendre les nouvelles III, 67-68, 136 ; lieu où les négociants conversent de leurs affaires IV, 80.

Rabais des liards IV, 59-60 ; — des louis III, 292-293 ; — des droits d'entrée dans Rouen III, 18.

Réformés (violences exercées sur les) III, 11-13, 194-196.

Regrets du bon temps jadis III, 256-258.

Réjouissances à Rouen pour la prise de la Rochelle I, 96-100, 104-108 ; — pour la reprise de Corbie II, 123-129, 139, 293 ; — pour la naissance du Dauphin II, 175 ; — pour la prise d'Arras II, 224.

Reprise de Corbie par les Français II, 129-131 ; — Mardick par les Espagnols III, 66.

Revente des fruits III, 89.

Révolte de Naples contre les Espagnols III, 141-142.

Rogne des monnaies II, 186-187, 201-204.

Saisie (une) I, 71-73.
Savetiers, *passim*; leurs doléances I, 55; — vendeurs de vin et de bière II, 7-8; résolution des — de ne plus prendre d'apprentis II, 104-107; entremise des — en toutes choses II, 57; III, 325.
Secours porté par la milice de Rouen à la ville de Dieppe IV, 143-150.
Sel (cherté du) I, 91-93; II, 47-49, 65, 175, 188-189.
Siège et prise de la Rochelle; souffrances des Rochelois I, 81-84, 84-86, 86-90; siège de Candie par les Turcs III, 189.
Soldats (violences des) III, 78-80, 165-167, 284, 289-291; IV, 64.
Spectacles de la Rougemare III, 46-47.
Tabac (le) et les fumeurs I, 46; II, 63, 232-234; III, 84, 95, 99, 234; IV, 70, 145, 210, 222, 242.
Tempête dans l'île de Saint-Christophe II, 232-234.
Te Deum chanté pour la prise de la Rochelle I, 96, 104; — pour la prise de Gravelines III, 22.
Testament (le) d'un gueux II, 22-24.
Théâtre des Jésuites II, 283; III, 8-11.
Toux à la mode IV, 241-244.
Troubles de la Fronde à Paris, calme à Rouen III, 296-298, 303.

Vents (grands) en Normandie en 1626 I, 60-63; — à Rouen II, 96-97.
Victoire de Leucate II, 148-151; — remportée par Gassion sur Lamboy III, 49; — sur les Espagnols III, 65-66; — de Condé à Lens sur l'archiduc Léopold III, 176; — des Hollandais sur les Anglais III, 304.
Vidange (la) à Rouen, le « char doré », le « benel de Monsieur l'Amiral » I, 58, 128; III, 32.
Vignerons pauvres par l'abondance I, 123-125; détresse des — causée par l'excès des taxes II, 44-46.

Vignes gelées en 1621 I, 2.
Vin (abondance de) I, 109-113, 116-120, 133-136 ; II, 6-8 ; III, 72-75, 191-194, 199-201, 209-212, 293-295 ; IV, 209-212 ; disette de — II, 230 ; IV, 83-86 ; cherté du — I, 2-3 ; II, 210-212 ; IV, 68-71, 85 ; le — à bon marché I, 109-111 ; III, 49, 199-201, 209-213 ; taxes excessives mises sur le — I, 123-125 ; distribution de — au peuple dans les réjouissances publiques I, 97 ; II, 176 ; vente par les nobles et conseillers du — de leur récolte II, 6 ; vin d'Ahy III, 194 ; — de Beaune III, 314 ; — d'Espagne I, 84 ; II, 264 ; — de Grave I, 110 ; III, 314 ; — de l'Ile-de-France III, 294 ; IV, 83 ; — de Limay II, 28 ; — de Mante II, 7 ; — d'Orléans I, 21 ; — perrochimaine III, 194 ; — de la rivière d'Eure III, 294 ; IV, 83 ; — de la Rochelle I, 21 ; — de Vernonnet II, 7 ; crieurs de vin I, 2 ; IV, 243.

ADDITIONS AU GLOSSAIRE

Bredillant III, 33, *3, brisant.*

Canne creuse I, 66, *18, flûte.*

Carriere (se donnet la) I, 46, *22, s'en donnait tant qu'il pouvait.*

Casse III, 15, *11, méchante maison, pauvre réduit.*

Descouvrir (se) I, 76, *8, se montrer, sortir de chez soi.*

& tout III, 333, *19, notation pour « étout », aussi.*

Ez, *ind. pr. s. 3 du v. être* I, 25, *9.*

Fut, *p. d. s. 3 du v. être;* che fut à I, 10, *12, on se mit à.*

Men (allon) ; *se trouve plusieurs fois dans les Miracles de Notre-Dame.* M. BONNARDOT *l'explique dans son* Glossaire *comme étant « une notation défectueuse de* alomes ent, alom ent en. »

Paumant (se) *ou* s'épaumant III, 38, *16, se pâmant.*

Pestez III, 224, *21, pestiférés.*